

## Chauffe-eau / Ballon 2015

### **EiTherm GmbH Bureau principal**

La Liberté  
CH-6010 Kriens

TVA: CHE-115.712.110 MWST  
numéro d'entreprise: CH-100.4.791.469-2

Termes et Conditions voir: [www.eitherm.ch](http://www.eitherm.ch)

### **EiTherm GmbH Ticino**

Via Cantonale 2  
CH-6946 Ponte Capriasca

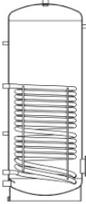
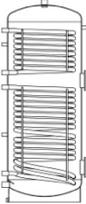
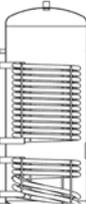
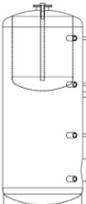
Mobile +41 79 361 24 57  
[federico.pfaeffli@eitherm.ch](mailto:federico.pfaeffli@eitherm.ch)

Generalimport:

**RYLL**

Heizkessel ■ Boiler/Speicher/Puffer ■ Solar

EiTherm GmbH ■ La Liberté ■ CH-6010 Kriens  
Telefon 041 312 01 11 ■ Telefax 041 312 01 13  
[post@eitherm.ch](mailto:post@eitherm.ch) ■ [www.eitherm.ch](http://www.eitherm.ch)

|   |  |                             |  |    |
|---|--|-----------------------------|--|----|
|    | <b>Chauffe-eau électriques et ballons à stratification</b>                             | EL/E                        | Émaillé<br>200 à 1000 litres                       | 1  |
|   |  | EL/C                        | Acier inoxydable au molybdène<br>200 à 2000 litres | 2  |
|    | <b>Ballon d'eau chaude sanitaire avec 1 échangeur de chaleur</b>                       | SF/E                        | Émaillé<br>150 à 1000 litres                       | 3  |
|   |  | SF/C                        | Acier inoxydable au molybdène<br>200 à 2000 litres | 4  |
|   | <b>Ballon d'eau chaude sanitaire avec 2 échangeurs de chaleur</b>                      | DSFF/E                      | Émaillé<br>300 à 1000 litres                       | 5  |
|   |  | DSFF/C                      | Acier inoxydable au molybdène<br>300 à 2000 litres | 6  |
|   | pour station de charge   | DSFFL/E                     | Émaillé<br>300 à 500 litres                        | 7  |
|  | <b>Ballon d'eau chaude sanitaire pour pompe à chaleur avec 1 échangeur de chaleur</b>  | WP/E                        | Émaillé<br>300 à 1000 litres                       | 8  |
|   |  | WP/C                        | Acier inoxydable au molybdène<br>300 à 2000 litres | 9  |
|  | <b>Ballon d'eau chaude sanitaire pour pompe à chaleur avec 2 échangeurs de chaleur</b> | WPS/E                       | Émaillé<br>500 à 1000 litres                       | 10 |
|   |  | WPS/C                       | Acier inoxydable au molybdène<br>500 à 2000 litres | 11 |
|  | <b>Ballon mixte</b>  | PBNF/E<br>PBNR/E<br>PBNRR/E | Émaillé<br>600 à 1500 litres                       | 12 |

|  |            |   |                   |    |
|--|------------|---|-------------------|----|
| Ballon double-paroi                                  | BDF/E      | Émaillé<br>300/200 litres                             | 13                |    |
| Ballon d'eau douce                                   | JHSS       | Acier inoxydable<br>au molybdène<br>600 à 1500 litres | 14                |    |
| Ballon allongé                                       | LSP/E      | Émaillé<br>150 à 200 litres                           | 15                |    |
|  | LSP/C      | Acier inoxydable<br>au molybdène<br>150 à 500 litres  | 16                |    |
| Ballon haute performance avec 1 échangeur de chaleur | HR/E       | Émaillé<br>150 litres                                 | 17                |    |
| Ballon de stockage pour pompe à chaleur              | sans bride | PU-ES   | 200 à 600 litres  | 18 |
|  | avec bride | PUF-ES  | 200 à 600 litres  | 19 |
| Ballon de stockage                                   | PSM / PSF  | sans échangeur de<br>chaleur<br>avec et sans bride    | 300 à 5000 litres | 20 |
|  | PSR        | avec 1 échangeur de<br>chaleur                        | 500 à 5000 litres | 21 |
|  | PSRR       | avec 2 échangeurs de<br>chaleur                       | 800 à 3000 litres | 22 |
| Ballon sur mesure                                    |            | 20 à 100 000 litres                                   | 23                |    |
| Accessoires  |            |   | 24                |    |
| Tableaux des performances                            |            |   | 25                |    |

R1

## Chauffe-eau électriques et ballons à stratification Émaillé – EL/E 200 à 1000 litres



Complétés par un dispositif de chauffage électrique (accessoire), les ballons émaillés peuvent être utilisés comme chauffe-eau électriques. À partir de 600 litres, aussi avec deux dispositifs de chauffage électrique pour le déclenchement asservi à la charge. Avec un échangeur de chaleur à plaques, les ballons peuvent également être utilisés comme ballons à stratification. Pour une stratification optimale, le ballon comporte des manchons. Pour des débits de chargement plus élevés, la stratification de l'eau sanitaire peut être encore optimisée avec une lance (accessoire).

### Structure

Les ballons sont fabriqués en acier de grande qualité, selon la norme EN 10025, parfaitement adapté pour l'émaillage. Les ballons sont dimensionnés, fabriqués et certifiés selon la norme EN 12897:2006.

### Protection contre la corrosion

Les ballons ont un émaillage bicouche selon la norme DIN 4753. Des anodes sacrificielles surdimensionnées (magnésium) protègent en outre contre la corrosion. À partir de 800 litres, l'extérieur des ballons est recouvert d'une peinture anti-corrosion.

### Essais et certificats

Les ballons sont contrôlés selon les normes pertinentes. Ainsi, si la garantie doit jouer, ces assurances préalables peuvent être prises en compte. Notre propre banc d'essai certifié assure une surveillance et une actualisation constantes. Ce banc d'essai est certifié EN et contrôlé de façon externe.

### Certificat constructeur selon la norme EN 12897:2006 : N° 0955-SWW-65/1040

Volumes effectifs. Résistance mécanique et stabilité. Pertes thermiques.

Numéro SSIGE : 1006-5752

### Avantages des ballons EiTherm

- Sécurité pour l'exploitant grâce à tous les contrôles pertinents (EN 12897/SSIGE).
- Sécurité grâce à la classe allemande de protection incendie B2 sur tous les ballons et isolations.
- Économie énergétique grâce à une isolation de grande qualité.
- Dispositifs de chauffage électriques efficaces pour brides.
- De grands volumes nets, donc plus de confort.
- Livraison prête à monter.
- Notre logistique efficace et rapide permet à nos clients d'avoir accès en quelques jours à une gamme de plus de 200 ballons standard, départ entrepôt.
- Notre production MADE IN SWISS garantit la plus haute qualité par une production précise avec les robots les plus modernes qui soient et une assurance qualité complète.

## Chauffe-eau électriques et ballons à stratification Émaillé – EL/E 200 à 1000 litres

### Isolation

EiTherm s'efforce d'être toujours au niveau le plus récent en matière d'économies d'énergie. Nous recherchons les meilleures solutions pour vous. Pour nous, les valeurs de mesure décisives sont celles de la combinaison entre le ballon et l'isolation posée, car cela correspond à l'utilisation dans la pratique. Toutes nos isolations sont réalisées dans la classe allemande de protection incendie B2.

Nous vous remercions de tenir compte des normes du pays d'implantation lors du choix des isolants.

#### Standard jusqu'à 60 litres – mousse PUR solidifiée fixe

**NOUVEAU** Classe allemande de protection incendie B2. Mousse PUR solidifiée 50 mm fixe. Sans tirage thermique pour une efficacité maximale. Contrôlé selon la norme EN12897/SSIGE selon l'ordonnance suisse sur l'énergie. Sans HCFC et CFC. Enveloppe en skaï argent. En option, couleur au choix. Couvercle plastique et rosette en classe allemande de protection incendie B2.

#### Standard à partir de 800 litres – l'isolation est à commander séparément

**NOUVEAU** Classe allemande de protection incendie B2. Contrôlé selon la norme EN12897/SSIGE selon l'ordonnance suisse sur l'énergie. Isolation 100 mm bicouche (80 mm d'une coque en mousse dure et 20 mm de non-tissé). Positionnement optimal sur le ballon. Livré non monté. Sans HCFC et CFC. Paroi argent. Autres couleurs sur commande.

#### Options

Si le client le souhaite, nous livrons également des isolations spéciales pour les ballons. Isolation en non-tissé 100, 130 ou 160 mm, de classe allemande de protection incendie B2 avec enveloppe argent (d'autres couleurs et classes de protection incendie sur demande).

Délai de livraison env. trois semaines. Emballé séparément et livré démonté. Le montage se fait sur site. Tarif sur demande.

### Dispositif de chauffage électrique

Équipement selon les souhaits du client et les besoins. Les dispositifs de chauffage électriques pour brides sont possibles sur tous les ballons :

À partir de 600 litres, deux brides

À partir de 800 litres, un adaptateur est nécessaire en bas (Ø290/180 ou Ø290/240).

Merci d'indiquer la puissance souhaitée (kW) lors de la commande. En option, sur demande, les dispositifs de chauffage électriques peuvent être livrés prémontés sur les ballons de 200 à 600 litres.

### Contenu de la livraison

Nous livrons le ballon avec de multiples accessoires pour le montage. Plus d'accessoires sur commande.

1 x mode d'emploi

1 x thermomètre avec doigt de gant Réf. T 80/100  
à partir de 800 litres Réf. T 80/200

1 x doigt de gant 1000 mm à partir de 600 litres Réf. 11008

Pour les ballons à stratification jusqu'à 500 litres, le doigt de gant doit être commandé séparément (accessoire).

Anode de protection en magnésium

200 à 500 litres 1 x 750 mm Réf. 10007 750

600 litres 2 x 520 mm Réf. 10007 520

800 à 1000 litres 1 x 520 mm Réf. 10007 520

1 x 750 mm Réf. 10007 750

3 x vis de réglage 800 à 1000 litres

## Chauffe-eau électriques et ballons à stratification Émaillé – EL/E 200 à 1000 litres

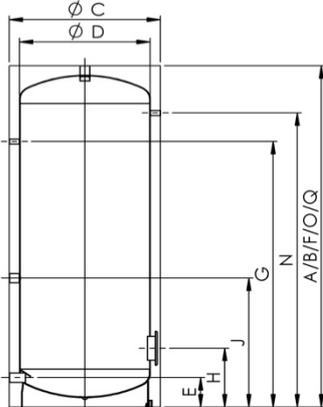
| Type EL/E                    | Unité       | 200                              | 300          | 400          | 500          | 600          | 800                      | 1000         |  |
|------------------------------|-------------|----------------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------------------|--------------|--|
| Contenance                   | L           | 201                              | 325          | 426          | 524          | 589          | 830                      | 925          |  |
| Ø avec isolation             | mm          | 600                              | 650          | 750          | 750          | 750          | 990                      | 990          |  |
| Ø sans isolation             | mm          | 500                              | 550          | 650          | 650          | 650          | 790                      | 790          |  |
| Hauteur avec isolation       | mm          | 1215                             | 1570         | 1500         | 1800         | 2000         | 1980                     | 2180         |  |
| Cote de renversement         | mm          | 1355                             | 1700         | 1680         | 1950         | 2140         | 1990                     | 2190         |  |
| Pression de service de l'eau | bar         | 6                                | 6            | 6            | 6            | 6            | 6                        | 6            |  |
| Pression d'épreuve           | bar         | 12                               | 12           | 12           | 12           | 12           | 12                       | 12           |  |
| Temp. de service max.        | °C          | 95                               | 95           | 95           | 95           | 95           | 95                       | 95           |  |
| Poids                        | kg          | 63                               | 87           | 100          | 117          | 130          | 188                      | 204          |  |
| Réf.                         |             | 16030/<br>EN                     | 16031/<br>EN | 16032/<br>EN | 16033/<br>EN | 16034/<br>EF | 16035/<br>EF             | 16036/<br>EF |  |
| Isolation                    |             | Mousse PUR solidifiée 50 mm fixe |              |              |              |              | 100 mm mousse solidifiée |              |  |
| Pertes thermiques.           | kWh/<br>24h | 1,39                             | 2,01         | 2,17         | 2,48         | 2,85         | 3,26                     | 3,44         |  |
| Poids                        | Kg          |                                  |              |              |              |              | 35                       | 40           |  |
| Réf.                         |             |                                  |              |              |              |              | 16035/<br>HS             | 16036/<br>HS |  |

| Tableau de sélection<br>Chauffage sur bride<br>Ø 180 mm | Durée   | 200     | 300     | 400     | 500     | 600     | 800    | 1000 * |
|---|---------|---------|---------|---------|---------|---------|--------|--------|
|   | 4 h     | RDU 3.8 | RDU 6   | RDW 7.5 | RDW 10  | RDW 10  | RSW 12 | RSW 15 |
| KDW 4   |         | KDW 6   | KDW 8   | KDW 10  |         |         |        |        |
| 6 h   | REU 2.5 |         |         |         |         |         |        |        |
|   | RDU 2.5 | RDU 3.8 | RDU 5   | RDU 6   | RDW 7.5 | RDW 10  | RSW 12 |        |
|   | KDW 4   | KDW 6   | KDW 8   | KDW 10  |         |         |        |        |
| 8 h   | REU 2   | REU 3.3 |         |         |         |         |        |        |
|   | RDU 2.5 | RDU 3   | RDU 3.8 | RDU 5   | RDU 6   | RDW 7.5 | RDW 10 |        |
|   | KDW 4   | KDW 6   | KDW 8   | KDW 10  |         |         |        |        |

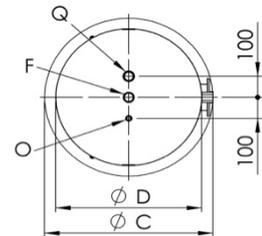
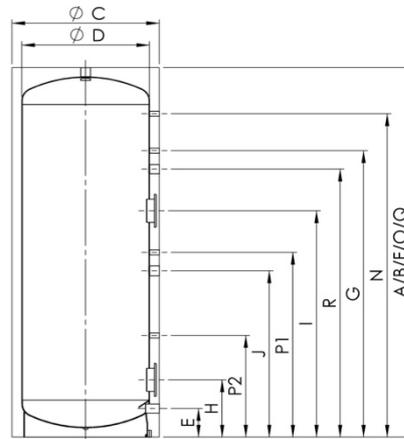
\* **Attention :** Lors du montage d'un chauffage sur bride sur la bride basse, un adaptateur (accessoire) est nécessaire.

## Chauffe-eau électriques et ballons à stratification Émaillé – EL/E 200 à 600 litres

200 à 500 litres



600 litres

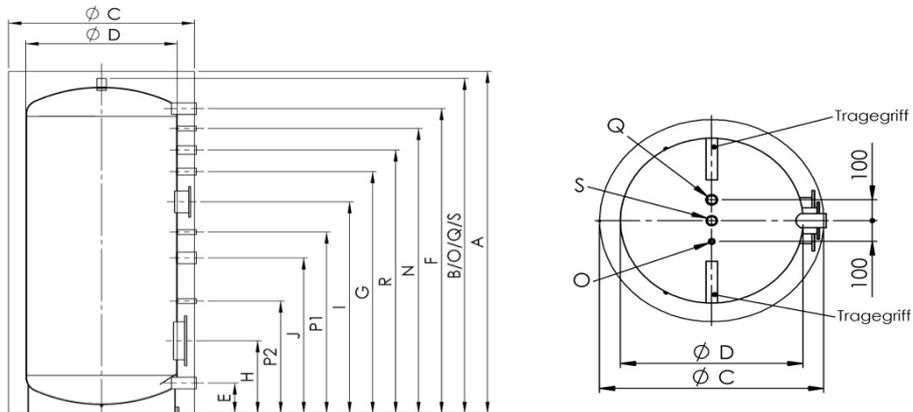


|     | Utilisation        | Dimensions          | 200     | 300     | 400     | 500     | 600     |
|-----|--------------------|---------------------|---------|---------|---------|---------|---------|
| A   | Hauteur            | avec isolation – mm | 1215    | 1570    | 1500    | 1800    | 2000    |
| B   |                    | sans isolation – mm | -       | -       | -       | -       | -       |
| C   | Diamètre           | avec isolation – mm | 600     | 650     | 750     | 750     | 750     |
| D   |                    | sans isolation – mm | 500     | 550     | 650     | 650     | 650     |
| E   | Eau froide         | Hauteur – mm        | 130     | 140     | 155     | 155     | 155     |
|     |                    | Raccord – R"        | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ¼"    |
| F   | Eau de chauffage   | Hauteur – mm        | 1215    | 1570    | 1500    | 1800    | 2000    |
|     |                    | Raccord – R"        | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ¼"    |
| G   | Circulation        | Hauteur – mm        | 950     | 1200    | 1150    | 1400    | 1550    |
|     |                    | Raccord – R"        | ½"      | ½"      | ½"      | ½"      | ½"      |
| H   | Bride basse        | Hauteur – mm        | 285     | 295     | 310     | 310     | 310     |
|     |                    | Ø – mm              | 180/120 | 180/120 | 180/120 | 180/120 | 180/120 |
| I   | Bride haute        | Hauteur – mm        | -       | -       | -       | -       | 1225    |
|     |                    | Ø – mm              | -       | -       | -       | -       | 180/120 |
| J * | Raccord            | Hauteur – mm        | 480     | 620     | 580     | 680     | 900     |
|     |                    | Raccord – R"        | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ½"    |
| N   | Thermomètre        | Hauteur – mm        | 950     | 1350    | 1250    | 1550    | 1750    |
|     |                    | Raccord – R"        | ½"      | ½"      | ½"      | ½"      | ½"      |
| O   | Gaine du capteur   | Hauteur – mm        | 1215    | 1570    | 1500    | 1800    | 2000    |
|     |                    | Raccord – R"        | ½"      | ½"      | ½"      | ½"      | ½"      |
| P1  | Capteur            | Hauteur – mm        | -       | -       | -       | -       | 1000    |
|     |                    | Raccord – R"        | -       | -       | -       | -       | ½"      |
| P2  | Capteur            | Hauteur – mm        | -       | -       | -       | -       | 550     |
|     |                    | Raccord – R"        | -       | -       | -       | -       | ½"      |
| Q   | Anode de magnésium | Hauteur – mm        | 1215    | 1570    | 1500    | 1800    | 2000    |
|     |                    | Raccord – R"        | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ¼"    |
| R   | Anode de magnésium | Hauteur – mm        | -       | -       | -       | -       | 1450    |
|     |                    | Raccord – R"        | -       | -       | -       | -       | 1 ¼"    |

\* **Attention :** Montage d'une lance pour une stratification optimale du ballon à chargement stratifié

## Chauffe-eau électriques et ballons à stratification Émaillé – EL/E 800 à 1000 litres

800 à 1000 litres

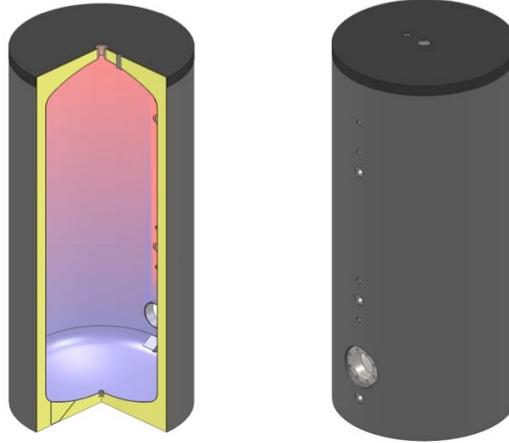


|    | Utilisation        | Dimensions          | 800     | 1000    |
|----|--------------------|---------------------|---------|---------|
| A  | Hauteur            | avec isolation – mm | 1980    | 2180    |
|    |                    | sans isolation – mm | 1940    | 2140    |
| C  | Diamètre           | avec isolation – mm | 990     | 990     |
|    |                    | sans isolation – mm | 790     | 790     |
| E  | Eau froide         | Hauteur – mm        | 175     | 175     |
|    |                    | Raccord – R"        | 2"      | 2"      |
| F  | Eau de chauffage   | Hauteur – mm        | 1765    | 1965    |
|    |                    | Raccord – R"        | 2"      | 2"      |
| G  | Circulation        | Hauteur – mm        | 1400    | 1600    |
|    |                    | Raccord – R"        | 1"      | 1"      |
| H  | Bride basse        | Hauteur – mm        | 420     | 420     |
|    |                    | Ø – mm              | 290/220 | 290/220 |
| I  | Bride haute        | Hauteur – mm        | 1225    | 1375    |
|    |                    | Ø – mm              | 180/120 | 180/120 |
| J* | Raccord            | Hauteur – mm        | 900     | 1000    |
|    |                    | Raccord – R"        | 2"      | 2"      |
| N  | Thermomètre        | Hauteur – mm        | 1650    | 1850    |
|    |                    | Raccord – R"        | ½"      | ½"      |
| O  | Gaine du capteur   | Hauteur – mm        | 1940    | 2140    |
|    |                    | Raccord – R"        | ½"      | ½"      |
| P1 | Capteur            | Hauteur – mm        | 1050    | 1150    |
|    |                    | Raccord – R"        | ½"      | ½"      |
| P2 | Capteur            | Hauteur – mm        | 650     | 650     |
|    |                    | Raccord – R"        | ½"      | ½"      |
| Q  | Anode de magnésium | Hauteur – mm        | 1940    | 2140    |
|    |                    | Raccord – R"        | 1 ¼"    | 1 ¼"    |
| R  | Anode de magnésium | Hauteur – mm        | 1525    | 1725    |
|    |                    | Raccord – R"        | 1 ¼"    | 1 ¼"    |
| S  | Raccord haut       | Hauteur – mm        | 1940    | 2140    |
|    |                    | Raccord – R"        | 1 ¼"    | 1 ¼"    |

\* Attention : Montage d'une lance pour une stratification optimale du ballon à chargement stratifié

R2

## Chauffe-eau électriques et ballons à stratification Acier inoxydable au molybdène – EL/C 200 à 2000 litres



Complétés par un dispositif de chauffage électrique (accessoire), les ballons émaillés en acier inoxydable au molybdène peuvent être utilisés comme chauffe-eau électriques. À partir de 600 litres, aussi avec deux dispositifs de chauffage électriques pour le déclenchement asservi à la charge. Avec un échangeur de chaleur à plaques, les ballons peuvent également être utilisés comme ballons à stratification. Pour une stratification optimale, le ballon comporte des manchons. Pour des débits de chargement plus élevés, la stratification de l'eau sanitaire peut être encore optimisée avec une lance (accessoire).

### Structure

Les ballons EiTherm sont fabriqués en acier inoxydable au molybdène de grande qualité. Les ballons sont dimensionnés, fabriqués et certifiés selon la norme EN 12897:2006.

### Protection contre la corrosion

Chaque ballon est décapé par immersion et nettoyé pour assurer d'atteindre la protection la plus haute possible.

### Essais et certificats

Tous les ballons sont contrôlés selon les normes pertinentes. Ainsi, si la garantie doit jouer, ces assurances préalables peuvent être prises en compte. Notre propre banc d'essai certifié assure une surveillance et une actualisation constantes. Ce banc d'essai est certifié EN et contrôlé de façon externe.

### Certificat constructeur selon la norme EN 12897:2006 : N° 0955-SWW-65/1040

Volumes effectifs. Résistance mécanique et stabilité. Pertes thermiques.

Numéro SSIGE : 1006-5750

### Avantages des ballons EiTherm

- Sécurité pour l'exploitant grâce à tous les contrôles pertinents (EN 12897/SSIGE).
- Sécurité grâce à la classe allemande de protection incendie B2 sur tous les ballons et isolations.
- Économie énergétique grâce à une isolation de grande qualité.
- Dispositifs de chauffage électriques efficaces pour brides.
- De grands volumes nets, donc plus de confort.
- Livraison prête à monter.
- Notre logistique efficace et rapide permet à nos clients d'avoir accès en quelques jours à une gamme de plus de 200 ballons standard, départ entrepôt.
- Notre production MADE IN SWISS garantit la plus haute qualité par une production précise avec les robots les plus modernes qui soient et une assurance qualité complète.

## Chauffe-eau électriques et ballons à stratification Acier inoxydable au molybdène – EL/C 200 à 2000 litres

### Isolation

EiTherm s'efforce d'être toujours au niveau le plus récent en matière d'économies d'énergie. Nous recherchons les meilleures solutions pour vous. Pour nous, les valeurs de mesure décisives sont celles de la combinaison entre le ballon et l'isolation posée, car cela correspond à l'utilisation dans la pratique. Toutes nos isolations sont réalisées dans la classe allemande de protection incendie B2.

Nous vous remercions de tenir compte des normes du pays d'implantation lors du choix des isolants.

#### Standard jusqu'à 60 litres – mousse PUR solidifiée fixe

**NOUVEAU** Classe allemande de protection incendie B2. Mousse PUR solidifiée 50 mm fixe. Sans tirage thermique pour une efficacité maximale. Contrôlé selon la norme EN12897/SSIGE selon l'ordonnance suisse sur l'énergie. Sans HCFC et CFC. Enveloppe en skaï argent. En option, couleur au choix. Couvercle plastique et rosette en classe allemande de protection incendie B2.

#### Standard à partir de 800 litres – l'isolation est à commander séparément

**NOUVEAU** Classe allemande de protection incendie B2. Contrôlé selon la norme EN12897/SSIGE selon l'ordonnance suisse sur l'énergie. Isolation 100 mm bicouche (80 mm d'une coque en mousse dure et 20 mm de non-tissé). Positionnement optimal sur le ballon. Livré non monté. Sans HCFC et CFC. Paroi argent. Autres couleurs sur commande.

#### Options

Si le client le souhaite, nous livrons également des isolations spéciales pour les ballons. Isolation en non-tissé 100, 130 ou 160 mm, de classe allemande de protection incendie B2 avec enveloppe argent (d'autres couleurs et classes de protection incendie sur demande). Délai de livraison env. trois semaines. Emballé séparément et livré démonté. Le montage se fait sur site. Tarif sur demande.

### Dispositif de chauffage électrique

Équipement selon les souhaits du client et les besoins. Les dispositifs de chauffage électriques pour brides sont possibles sur tous les ballons :

À partir de 600 litres, deux brides

À partir de 800 litres, un adaptateur est nécessaire en bas (Ø290/180 ou Ø290/240).

Merci d'indiquer la puissance souhaitée (kW) lors de la commande. En option, sur demande, les dispositifs de chauffage électriques peuvent être livrés prémontés sur les ballons de 200 à 600 litres.

### Contenu de la livraison

Nous livrons le ballon avec de multiples accessoires pour le montage. Plus d'accessoires sur commande.

1 x mode d'emploi

1 x thermomètre avec doigt de gant

Réf. T 80/100 C

à partir de 800 litres Réf. T 80/200 C

1 x doigt de gant 1000 mm

Réf. 11008/C

## Chauffe-eau électriques et ballons à stratification Acier inoxydable au molybdène – EL/C 200 à 2000 litres

| Type EL/C                    | Unité    | 200                              | 300          | 400          | 500          | 600          | 800                      | 1000         | 1250         | 1500         | 1750         | 2000         |
|------------------------------|----------|----------------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| Contenance                   | L        | 201                              | 325          | 426          | 524          | 589          | 830                      | 925          | 1226         | 1413         | 1728         | 1926         |
| Ø avec isolation             | mm       | 600                              | 650          | 750          | 750          | 750          | 990                      | 990          | 1100         | 1200         | 1300         | 1300         |
| Ø sans isolation             | mm       | 500                              | 550          | 650          | 650          | 650          | 790                      | 790          | 900          | 1000         | 1100         | 1100         |
| Hauteur avec isolation       | mm       | 1215                             | 1570         | 1500         | 1800         | 2000         | 1980                     | 2180         | 2230         | 2110         | 2140         | 2340         |
| Cote de renversement         | mm       | 1355                             | 1700         | 1680         | 1950         | 2140         | 1990                     | 2190         | 2260         | 2120         | 2200         | 2355         |
| Pression de service de l'eau | bar      | 6                                | 6            | 6            | 6            | 6            | 6                        | 6            | 6            | 6            | 6            | 6            |
| Pression d'épreuve           | bar      | 12                               | 12           | 12           | 12           | 12           | 12                       | 12           | 12           | 12           | 12           | 12           |
| Temp. de service max.        | °C       | 95                               | 95           | 95           | 95           | 95           | 95                       | 95           | 95           | 95           | 95           | 95           |
| Poids                        | kg       | 58                               | 81           | 92           | 108          | 120          | 172                      | 188          | 218          | 239          | 260          | 288          |
| Réf.                         |          | 16030/<br>CN                     | 16031/<br>CN | 16032/<br>CN | 16033/<br>CN | 16034/<br>CF | 16035/<br>CF             | 16036/<br>CF | 16039/<br>CF | 16037/<br>CF | 16040/<br>CF | 16038/<br>CF |
| Isolation                    |          | mousse solidifiée PUR 50 mm fixe |              |              |              |              | 100 mm mousse solidifiée |              |              |              |              |              |
| Pertes thermiques.           | kWh/24 h | 1,39                             | 2,01         | 2,17         | 2,48         | 2,85         | 3,26                     | 3,44         | 3,60         | 3,77         | 4,01         | 4,38         |
| Poids                        | kg       |                                  |              |              |              |              | 35                       | 40           | 45           | 50           | 55           | 60           |
| Réf.                         |          |                                  |              |              |              |              | 16035/<br>HS             | 16036/<br>HS | 16039/<br>HS | 16037/<br>HS | 16040/<br>HS | 16038/<br>HS |

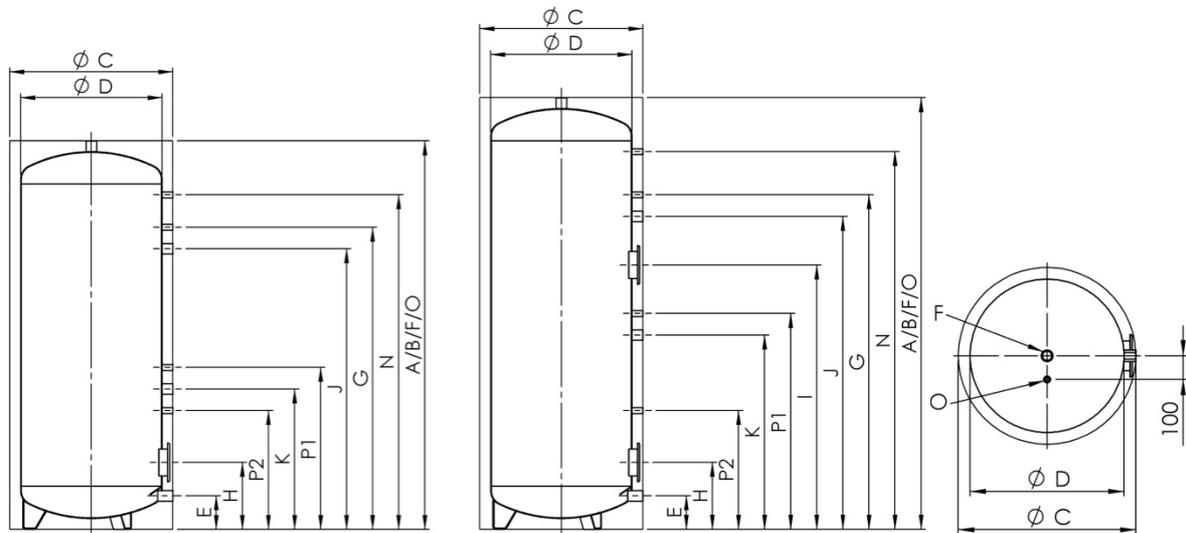
| Tableau de sélection<br>Chauffage sur bride<br>Ø 180 mm ou<br>Ø 240 mm | Durée      | 200        | 300        | 400        | 500        | 600        | 800       | 1000 *    | 1250 *    | 1500 *               | 1750 *               | 2000 *               |                      |
|--|------------|------------|------------|------------|------------|------------|-----------|-----------|-----------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
|  | 4 h        | RDU<br>3.8 | RDU 6      | RDW<br>7.5 | RDW<br>10  | RDW<br>10  |           | RSW<br>12 | RSW<br>15 | RSW<br>24 U<br>Ø 240 | RSW<br>24 U<br>Ø 240 | RSW<br>24 U<br>Ø 240 | RSW<br>45 U<br>Ø 240 |
|  |            | KDW 4      | KDW 6      | KDW 8      | KDW<br>10  |            |           |           |           |                      |                      |                      |                      |
|  | 6 h        | REU<br>2.5 |            |            |            |            |           |           |           |                      |                      |                      |                      |
| RDU<br>2.5   |            | RDU<br>3.8 | RDU 5      | RDU 6      | RDW<br>7.5 | RDW<br>10  | RSW<br>12 | RSW<br>15 | RSW<br>15 | RSW<br>24 U<br>Ø 240 | RSW<br>24 U<br>Ø 240 |                      |                      |
| KDW 4  |            | KDW 6      | KDW 8      | KDW<br>10  |            |            |           |           |           |                      |                      |                      |                      |
| 8 h  | REU 2      | REU<br>3.3 |            |            |            |            |           |           |           |                      |                      |                      |                      |
|  | RDU<br>2.5 | RDU 3      | RDU<br>3.8 | RDU 5      | RDU 6      | RDW<br>7.5 | RDW<br>10 | RSW<br>12 | RSW<br>12 | RSW<br>15            | RSW<br>15            |                      |                      |
|  | KDW 4      | KDW 6      | KDW 8      | KDW<br>10  |            |            |           |           |           |                      |                      |                      |                      |

\* **Attention :** Lors du montage d'un chauffage sur bride sur la bride basse, un adaptateur (accessoire) est nécessaire.

## Chauffe-eau électriques et ballons à stratification Acier inoxydable au molybdène – EL/C 200 à 600 litres

200 à 500 litres

600 litres



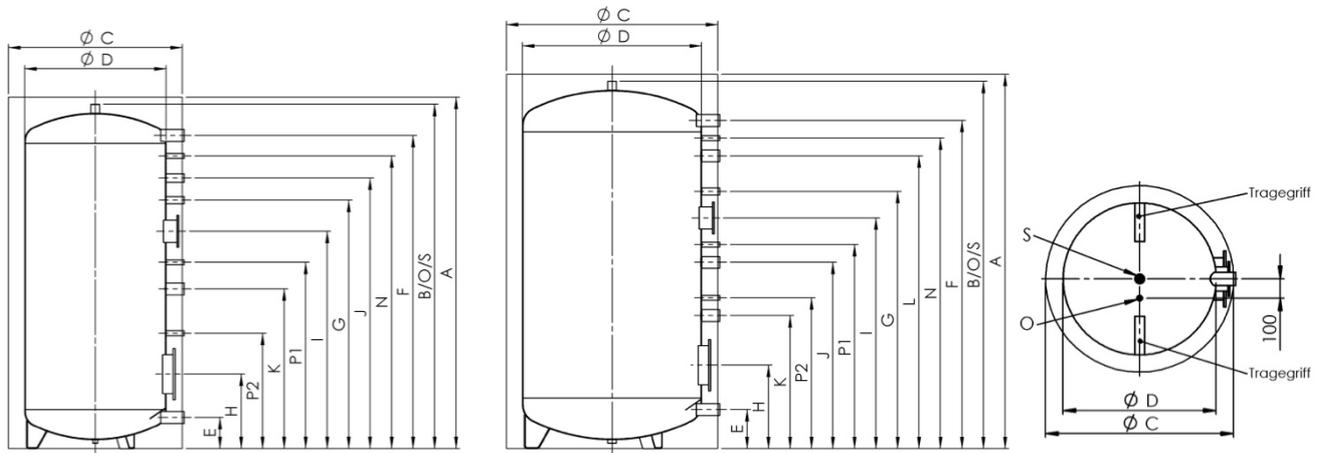
|    | Utilisation      | Dimensions          | 200     | 300     | 400     | 500     | 600     |
|----|------------------|---------------------|---------|---------|---------|---------|---------|
| A  | Hauteur          | avec isolation – mm | 1215    | 1570    | 1500    | 1800    | 2000    |
| B  |                  | sans isolation – mm | -       | -       | -       | -       | -       |
| C  | Diamètre         | avec isolation – mm | 600     | 650     | 750     | 750     | 750     |
| D  |                  | sans isolation – mm | 500     | 550     | 650     | 650     | 650     |
| E  | Eau froide       | Hauteur – mm        | 130     | 140     | 155     | 155     | 155     |
|    |                  | Raccord – R"        | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ¼"    |
| F  | Eau de chauffage | Hauteur – mm        | 1215    | 1570    | 1500    | 1800    | 2000    |
|    |                  | Raccord – R"        | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ¼"    |
| G  | Circulation      | Hauteur – mm        | 950     | 1200    | 1150    | 1400    | 1550    |
|    |                  | Raccord – R"        | ½"      | ½"      | ½"      | ½"      | ½"      |
| H  | Bride basse      | Hauteur – mm        | 285     | 295     | 310     | 310     | 310     |
|    |                  | Ø – mm              | 180/120 | 180/120 | 180/120 | 180/120 | 180/120 |
| I  | Bride haute      | Hauteur – mm        | -       | -       | -       | -       | 1225    |
|    |                  | Ø – mm              | -       | -       | -       | -       | 180/120 |
| J  | Raccord          | Hauteur – mm        | 850     | 1100    | 1050    | 1300    | 1450    |
|    |                  | Raccord – R"        | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ¼"    |
| K* | Raccord          | Hauteur – mm        | 550     | 600     | 650     | 650     | 900     |
|    |                  | Raccord – R"        | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ¼"    |
| N  | Thermomètre      | Hauteur – mm        | 1010    | 1350    | 1250    | 1550    | 1750    |
|    |                  | Raccord – R"        | ½"      | ½"      | ½"      | ½"      | ½"      |
| O  | Gaine du capteur | Hauteur – mm        | 1215    | 1570    | 1500    | 1800    | 2000    |
|    |                  | Raccord – R"        | ½"      | ½"      | ½"      | ½"      | ½"      |
| P1 | Capteur          | Hauteur – mm        | 650     | 700     | 750     | 750     | 1000    |
|    |                  | Raccord – R"        | ½"      | ½"      | ½"      | ½"      | ½"      |
| P2 | Capteur          | Hauteur – mm        | 450     | 500     | 550     | 550     | 550     |
|    |                  | Raccord – R"        | ½"      | ½"      | ½"      | ½"      | ½"      |

\* **Attention :** Montage d'une lance pour une stratification optimale du ballon à chargement stratifié

## Chauffe-eau électriques et ballons à stratification Acier inoxydable au molybdène – EL/C 800 à 2000 litres

800 à 1250 litres

1500 à 2000 litres



|    | Utilisation      | Dimensions          | 800     | 1000    | 1250    | 1500    | 1750    | 2000    |
|----|------------------|---------------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
| A  | Hauteur          | avec isolation – mm | 1980    | 2180    | 2230    | 2110    | 2140    | 2340    |
| B  |                  | sans isolation – mm | 1940    | 2140    | 2190    | 2070    | 2100    | 2300    |
| C  | Diamètre         | avec isolation – mm | 990     | 990     | 1100    | 1200    | 1300    | 1300    |
| D  |                  | sans isolation – mm | 790     | 790     | 900     | 1000    | 1100    | 1100    |
| E  | Eau froide       | Hauteur – mm        | 175     | 175     | 200     | 220     | 235     | 235     |
|    |                  | Raccord – R"        | 2"      | 2"      | 2"      | 2"      | 2"      | 2"      |
| F  | Eau de chauffage | Hauteur – mm        | 1765    | 1965    | 1990    | 1850    | 1865    | 2065    |
|    |                  | Raccord – R"        | 2"      | 2"      | 2"      | 2"      | 2"      | 2"      |
| G  | Circulation      | Hauteur – mm        | 1400    | 1600    | 1620    | 1450    | 1450    | 1650    |
|    |                  | Raccord – R"        | 1"      | 1"      | 1"      | 1"      | 1"      | 1"      |
| H  | Bride basse      | Hauteur – mm        | 420     | 420     | 450     | 470     | 480     | 480     |
|    |                  | Ø – mm              | 290/220 | 290/220 | 290/220 | 290/220 | 290/220 | 290/220 |
| I  | Bride haute      | Hauteur – mm        | 1225    | 1375    | 1400    | 1300    | 1300    | 1500    |
|    |                  | Ø – mm              | 180/120 | 180/120 | 180/120 | 180/120 | 180/120 | 180/120 |
| J* | Raccord          | Hauteur – mm        | 1525    | 1725    | 1750    | 1050    | 1000    | 1200    |
|    |                  | Raccord – R"        | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 2" *    | 2" *    | 2" *    |
| K* | Raccord          | Hauteur – mm        | 900     | 1000    | 1020    | 750     | 740     | 750     |
|    |                  | Raccord – R"        | 2" *    | 2" *    | 2" *    | 2"      | 2"      | 2"      |
| L  | Raccord          | Hauteur – mm        | -       | -       | -       | 1650    | 1600    | 1800    |
|    |                  | Raccord – R"        | -       | -       | -       | 2"      | 2"      | 2"      |
| N  | Thermomètre      | Hauteur – mm        | 1650    | 1850    | 1870    | 1750    | 1750    | 1950    |
|    |                  | Raccord – R"        | ½"      | ½"      | ½"      | ½"      | ½"      | ½"      |
| O  | Gaine du capteur | Hauteur – mm        | 1940    | 2140    | 2190    | 2070    | 2100    | 2300    |
|    |                  | Raccord – R"        | ½"      | ½"      | ½"      | ½"      | ½"      | ½"      |
| P1 | Capteur          | Hauteur – mm        | 1050    | 1150    | 1170    | 1150    | 1150    | 1350    |
|    |                  | Raccord – R"        | ½"      | ½"      | ½"      | ½"      | ½"      | ½"      |
| P2 | Capteur          | Hauteur – mm        | 650     | 650     | 680     | 850     | 870     | 900     |
|    |                  | Raccord – R"        | ½"      | ½"      | ½"      | ½"      | ½"      | ½"      |
| S  | Raccord haut     | Hauteur – mm        | 1940    | 2140    | 2190    | 2070    | 2100    | 2300    |
|    |                  | Raccord – R"        | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ¼"    |

\* Attention : Montage d'une lance pour une stratification optimale du ballon à chargement stratifié

R3

## Ballon d'eau sanitaire avec 1 échangeur de chaleur Émaillé – SF/E 150 à 1000 litres



Les ballons émaillés peuvent être utilisés comme ballons séparés avec des sources d'énergie conventionnelles ou alternatives. Une fois complétés par un dispositif de chauffage électrique (accessoire), les ballons peuvent également être utilisés comme ballons électriques ou ballons mixtes. À partir de 600 litres, aussi avec deux dispositifs de chauffage électriques pour le déclenchement asservi à la charge et le post-chauffage.

### Structure

Les ballons sont fabriqués en acier de grande qualité, selon la norme EN 10025, parfaitement adapté pour l'émaillage. Les ballons sont dimensionnés, fabriqués et certifiés selon la norme EN 12897:2006.

### Protection contre la corrosion

Les ballons ont un émaillage bicouche selon la norme DIN 4753. Des anodes sacrificielles surdimensionnées (magnésium) protègent en outre contre la corrosion. À partir de 800 litres, l'extérieur des ballons est recouvert d'une peinture anti-corrosion.

### Échangeur de chaleur

Un échangeur de chaleur grande surface soudé. Extérieur émaillé. Échangeur de chaleur en tube d'acier Ø 1", à partir de 800 litres ø 1 ¼"

### Essais et certificats

Tous les ballons sont contrôlés selon les normes pertinentes. Ainsi, si la garantie doit jouer, ces assurances préalables peuvent être prises en compte. Notre propre banc d'essai certifié assure une surveillance et une actualisation constantes. Ce banc d'essai est certifié EN et contrôlé de façon externe.

### Certificat constructeur selon la norme EN 12897:2006 : N° 0955-SWW-65/1040

Volumes effectifs. Résistance mécanique et stabilité. Pertes thermiques. Contrôle de performance.

Numéro SSIGE : 1006-5752

### Avantages des ballons EiTherm

- Sécurité pour l'exploitant grâce à tous les contrôles pertinents (EN 12897/SSIGE).
- Sécurité grâce à la classe allemande de protection incendie B2 sur tous les ballons et isolations.
- Économie énergétique grâce à une isolation de grande qualité.
- Transfert de chaleur efficace grâce au grand échangeur de chaleur.
- De grands volumes nets, donc plus de confort.
- Livraison prête à monter.
- Notre logistique efficace et rapide permet à nos clients d'avoir accès en quelques jours à une gamme de plus de 200 ballons standard, départ entrepôt.
- Notre production MADE IN SWISS garantit la plus haute qualité par une production précise avec les robots les plus modernes qui soient et une assurance qualité complète.

## Ballon d'eau sanitaire avec 1 échangeur de chaleur Émaillé – SF/E 150 à 1000 litres

### Isolation

EiTherm s'efforce d'être toujours au niveau le plus récent en matière d'économies d'énergie. Nous recherchons les meilleures solutions pour vous. Pour nous, les valeurs de mesure décisives sont celles de la combinaison entre le ballon et l'isolation posée, car cela correspond à l'utilisation dans la pratique. Toutes nos isolations sont réalisées dans la classe allemande de protection incendie B2.

Nous vous remercions de tenir compte des normes du pays d'implantation lors du choix des isolants.

#### Standard jusqu'à 60 litres – mousse PUR solidifiée fixe

**NOUVEAU** classe allemande de protection incendie B2. Mousse PUR solidifiée 50 mm fixe. Sans tirage thermique pour une efficacité maximale. Contrôlé selon la norme EN12897/SSIGE selon l'ordonnance suisse sur l'énergie. Sans HCFC et CFC. Enveloppe en skaï argent. En option, couleur au choix. Couvercle plastique et rosette en classe allemande de protection incendie B2.

#### Standard à partir de 800 litres – l'isolation est à commander séparément

**NOUVEAU** classe allemande de protection incendie B2. Contrôlé selon la norme EN12897/SSIGE selon l'ordonnance suisse sur l'énergie. Isolation 100 mm bicouche (80 mm d'une coque en mousse dure et 20 mm de non-tissé). Positionnement optimal sur le ballon. Livré non monté. Sans HCFC et CFC. Paroi argent. Autres couleurs sur commande.

#### Options

Si le client le souhaite, nous livrons également des isolations spéciales pour les ballons. Isolation en non-tissé 100, 130 ou 160 mm, de classe allemande de protection incendie B2 avec enveloppe argent (d'autres couleurs et classes de protection incendie sur demande). Délai de livraison env. trois semaines. Emballé séparément et livré démonté. Le montage se fait sur site. Tarif sur demande.

### Dispositif de chauffage électrique

Équipement selon les souhaits du client et les besoins. Les dispositifs de chauffage électriques pour brides sont possibles sur tous les ballons :

À partir de 600 litres, deux brides

À partir de 800 litres, un adaptateur est nécessaire en bas (Ø290/180 ou Ø290/240).

Merci d'indiquer la puissance souhaitée (kW) lors de la commande. En option, sur demande, les dispositifs de chauffage électriques peuvent être livrés prémontés sur les ballons de 150 à 600 litres.

### Contenu de la livraison

Nous livrons le ballon avec de multiples accessoires pour le montage. Plus d'accessoires sur commande.

1 x mode d'emploi

1 x thermomètre avec doigt de gant Réf. T 80/100  
à partir de 800 litres Réf. T 80/200

1 x doigt de gant 150 litres 500 mm Réf. 11007  
à partir de 150 litres 1000 mm Réf. 11008

Anode de protection en magnésium

150 à 400 litres 1 x 750 mm Réf. 10007 750

500 litres 1 x 1000 mm Réf. 10007 1000

600 à 1000 litres 1 x 520 mm Réf. 10007 520

1 x 1000 mm Réf. 10007 1000

3 x vis de réglage 800 à 1000 litres

## Ballon d'eau sanitaire avec 1 échangeur de chaleur Émaillé – SF/E 150 à 1000 litres

| Type SF/E                        | Unité    | 150                              | 200          | 300          | 400          | 500          | 600          | 800                      | 1000         |
|----------------------------------|----------|----------------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------------------|--------------|
| Contenance brute                 | L        | 155                              | 201          | 325          | 426          | 524          | 589          | 830                      | 925          |
| Contenance nette                 | L        | 147                              | 192          | 311          | 412          | 501          | 566          | 791                      | 886          |
| Ø avec isolation                 | mm       | 600                              | 600          | 650          | 750          | 750          | 750          | 990                      | 990          |
| Ø sans isolation                 | mm       | 500                              | 500          | 550          | 650          | 650          | 650          | 790                      | 790          |
| Hauteur avec isolation           | mm       | 970                              | 1215         | 1570         | 1500         | 1800         | 2000         | 1980                     | 2180         |
| Cote de renversement             | mm       | 1145                             | 1355         | 1700         | 1680         | 1950         | 2140         | 1990                     | 2190         |
| Pression de service du chauffage | bar      | 6                                | 6            | 6            | 6            | 6            | 6            | 6                        | 6            |
| Pression de service de l'eau     | bar      | 6                                | 6            | 6            | 6            | 6            | 6            | 6                        | 6            |
| Pression d'épreuve               | bar      | 12                               | 12           | 12           | 12           | 12           | 12           | 12                       | 12           |
| Temp. de service max.            | °C       | 95                               | 95           | 95           | 95           | 95           | 95           | 95                       | 95           |
| Poids                            | kg       | 69                               | 87           | 116          | 136          | 161          | 173          | 258                      | 274          |
| Réf.                             |          | 10490/<br>EN                     | 10500/<br>EN | 10501/<br>EN | 10502/<br>EN | 10503/<br>EN | 10504/<br>EF | 10505/<br>EF             | 10506/<br>EF |
| Isolation                        |          | Mousse PUR solidifiée 50 mm fixe |              |              |              |              |              | 100 mm mousse solidifiée |              |
| Pertes thermiques.               | kWh/24 h | 1,23                             | 1,39         | 2,01         | 2,17         | 2,48         | 2,85         | 3,26                     | 3,44         |
| Poids                            | kg       |                                  |              |              |              |              |              | 35                       | 40           |
| Réf.                             |          |                                  |              |              |              |              |              | 10505/<br>HS             | 10506/<br>HS |

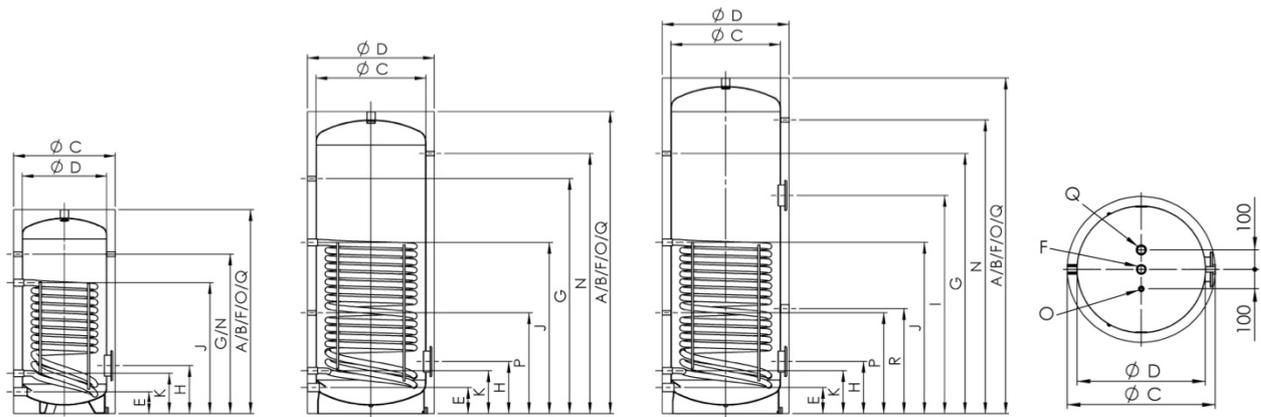
| Type SF/E                                 | Unité              | 150  | 200  | 300  | 400  | 500  | 600  | 800  | 1000 |
|---|--------------------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| <b>Serpentin</b>                          | m <sup>2</sup>     | 1,0  | 1,4  | 1,7  | 2,0  | 2,6  | 2,6  | 3,7  | 3,7  |
| Contenance serpentin                      | L                  | 6,6  | 9,2  | 11,1 | 13,1 | 17,0 | 17,0 | 29,6 | 29,6 |
| Débit                                     | m <sup>3</sup> / h | 1,3  | 1,8  | 2,2  | 2,5  | 3,3  | 3,3  | 4,7  | 4,7  |
| Perte de charge                           | mbar               | 20   | 40   | 70   | 110  | 230  | 230  | 160  | 160  |
| Régime permanent<br>10 °C / 45 °C / 80 °C | L / h              | 362  | 507  | 615  | 724  | 941  | 941  | 1339 | 1339 |
| Puissance max. du serpentin               | kW                 | 14,7 | 20,6 | 25,0 | 29,5 | 38,3 | 38,3 | 54,5 | 54,4 |
| Valeur caractéristique de puissance       | N <sub>L</sub>     | 2,0  | 3,0  | 4,0  | 7,0  | 11,0 | 14,0 | 24,0 | 26,0 |

## Ballon d'eau sanitaire avec 1 échangeur de chaleur Émaillé – SF/E 150 à 600 litres

150 litres

200 à 500 litres

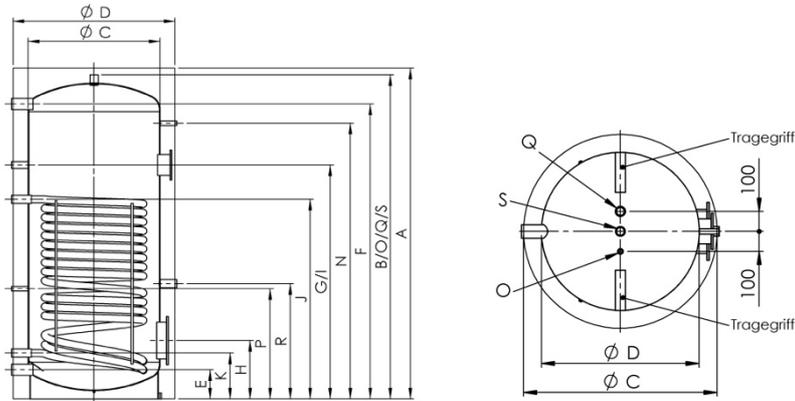
600 litres



|   | Utilisation        | Dimensions          | 150     | 200     | 300     | 400     | 500     | 600     |
|---|--------------------|---------------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
| A | Hauteur            | avec isolation – mm | 970     | 1215    | 1570    | 1500    | 1800    | 2000    |
| B |                    | sans isolation – mm | -       | -       | -       | -       | -       | -       |
| C | Diamètre           | avec isolation – mm | 600     | 600     | 650     | 750     | 750     | 750     |
| D |                    | sans isolation – mm | 500     | 500     | 550     | 650     | 650     | 650     |
| E | Eau froide         | Hauteur – mm        | 130     | 130     | 140     | 155     | 155     | 155     |
|   |                    | Raccord – R"        | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ¼"    |
| F | Eau de chauffage   | Hauteur – mm        | 970     | 1215    | 1570    | 1500    | 1800    | 2000    |
|   |                    | Raccord – R"        | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ¼"    |
| G | Circulation        | Hauteur – mm        | 760     | 950     | 1200    | 1150    | 1400    | 1550    |
|   |                    | Raccord – R"        | ½"      | ½"      | ½"      | ½"      | ½"      | ½"      |
| H | Bride basse        | Hauteur – mm        | 285     | 285     | 295     | 310     | 310     | 310     |
|   |                    | Ø – mm              | 180/120 | 180/120 | 180/120 | 180/120 | 180/120 | 180/120 |
| I | Bride haute        | Hauteur – mm        | -       | -       | -       | -       | -       | 1080    |
|   |                    | Ø – mm              | -       | -       | -       | -       | -       | 180/120 |
| J | Serpentin VL       | Hauteur – mm        | 640     | 780     | 840     | 855     | 1020    | 1020    |
|   |                    | Raccord – R"        | 1"      | 1"      | 1"      | 1"      | 1"      | 1"      |
| K | Serpentin RL       | Hauteur – mm        | 240     | 240     | 240     | 255     | 255     | 255     |
|   |                    | Raccord – R"        | 1"      | 1"      | 1"      | 1"      | 1"      | 1"      |
| N | Thermomètre        | Hauteur – mm        | 760     | 950     | 1350    | 1250    | 1550    | 1750    |
|   |                    | Raccord – R"        | ½"      | ½"      | ½"      | ½"      | ½"      | ½"      |
| O | Gaine du capteur   | Hauteur – mm        | 970     | 1215    | 1570    | 1500    | 1800    | 2000    |
|   |                    | Raccord – R"        | ½"      | ½"      | ½"      | ½"      | ½"      | ½"      |
| P | Capteur            | Hauteur – mm        | -       | -       | 570     | 590     | 600     | 600     |
|   |                    | Raccord – R"        | -       | -       | ½"      | ½"      | ½"      | ½"      |
| Q | Anode de magnésium | Hauteur – mm        | 970     | 1215    | 1570    | 1500    | 1800    | 2000    |
|   |                    | Raccord – R"        | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ¼"    |
| R | Anode de magnésium | Hauteur – mm        | -       | -       | -       | -       | -       | 625     |
|   |                    | Raccord – R"        | -       | -       | -       | -       | -       | 1 ¼"    |

## Ballon d'eau sanitaire avec 1 échangeur de chaleur Émaillé – SF/E 800 à 1000 litres

800 à 1000 litres



|   | Utilisation        | Dimensions          | 800     | 1000    |
|---|--------------------|---------------------|---------|---------|
| A | Hauteur            | avec isolation – mm | 1980    | 2180    |
|   |                    | sans isolation – mm | 1940    | 2140    |
| C | Diamètre           | avec isolation – mm | 990     | 990     |
|   |                    | sans isolation – mm | 790     | 790     |
| E | Eau froide         | Hauteur – mm        | 175     | 175     |
|   |                    | Raccord – R"        | 2"      | 2"      |
| F | Eau de chauffage   | Hauteur – mm        | 1765    | 1965    |
|   |                    | Raccord – R"        | 2"      | 2"      |
| G | Circulation        | Hauteur – mm        | 1400    | 1600    |
|   |                    | Raccord – R"        | 1"      | 1"      |
| H | Bride basse        | Hauteur – mm        | 350     | 350     |
|   |                    | Ø – mm              | 290/220 | 290/220 |
| I | Bride haute        | Hauteur – mm        | 1400    | 1400    |
|   |                    | Ø – mm              | 180/120 | 180/120 |
| J | Serpentin VL       | Hauteur – mm        | 1195    | 1195    |
|   |                    | Raccord – R"        | 1 ¼"    | 1 ¼"    |
| K | Serpentin RL       | Hauteur – mm        | 275     | 275     |
|   |                    | Raccord – R"        | 1 ¼"    | 1 ¼"    |
| N | Thermomètre        | Hauteur – mm        | 1650    | 1850    |
|   |                    | Raccord – R"        | ½"      | ½"      |
| O | Gaine du capteur   | Hauteur – mm        | 1940    | 2140    |
|   |                    | Raccord – R"        | ½"      | ½"      |
| P | Capteur            | Hauteur – mm        | 660     | 660     |
|   |                    | Raccord – R"        | ½"      | ½"      |
| Q | Anode de magnésium | Hauteur – mm        | 1940    | 2140    |
|   |                    | Raccord – R"        | 1 ¼"    | 1 ¼"    |
| R | Anode de magnésium | Hauteur – mm        | 690     | 690     |
|   |                    | Raccord – R"        | 1 ¼"    | 1 ¼"    |
| S | Raccord haut       | Hauteur – mm        | 1940    | 2140    |
|   |                    | Raccord – R"        | 1 ¼"    | 1 ¼"    |

R4

## Ballon d'eau sanitaire avec 1 échangeur de chaleur Acier inoxydable au molybdène – SF/C 200 à 2000 litres



Les ballons en acier inoxydable au molybdène peuvent être utilisés comme ballons séparés avec des sources d'énergie conventionnelles ou alternatives. Une fois complétés par un dispositif de chauffage électrique (accessoire), les ballons peuvent également être utilisés comme ballons électriques ou ballons mixtes. À partir de 600 litres, aussi avec deux dispositifs de chauffage électriques pour le déclenchement asservi à la charge et le post-chauffage.

### Structure

Les ballons EiTherm sont fabriqués en acier inoxydable au molybdène de grande qualité. Les ballons sont dimensionnés, fabriqués et certifiés selon la norme EN 12897:2006.

### Protection contre la corrosion

Chaque ballon est décapé par immersion et nettoyé pour assurer d'atteindre la protection la plus haute possible.

### Échangeur de chaleur

Un échangeur de chaleur grande surface soudé. Échangeur de chaleur en tube d'acier inoxydable Ø 1", à partir de 800 litres ø 1 ¼"

### Essais et certificats

Tous les réservoirs sont contrôlés selon les normes pertinentes. Ainsi, si la garantie doit jouer, ces assurances préalables peuvent être prises en compte. Notre propre banc d'essai certifié assure une surveillance et une actualisation constantes. Ce banc d'essai est certifié EN et contrôlé de façon externe.

#### **Certificat constructeur selon la norme EN 12897:2006 : N° 0955-SWW-65/1040**

Volumes effectifs. Résistance mécanique et stabilité. Pertes thermiques. Contrôle de performance.

**Numéro SSIGE : 1006-5750**

### Avantages des ballons EiTherm

- Sécurité pour l'exploitant grâce à tous les contrôles pertinents (EN 12897/SSIGE).
- Sécurité grâce à la classe allemande de protection incendie B2 sur tous les ballons et isolations.
- Économie énergétique grâce à une isolation de grande qualité.
- Transfert de chaleur efficace grâce au grand échangeur de chaleur.
- De grands volumes nets, donc plus de confort.
- Livraison prête à monter.
- Notre logistique efficace et rapide permet à nos clients d'avoir accès en quelques jours à une gamme de plus de 200 ballons standard, départ entrepôt.
- Notre production MADE IN SWISS garantit la plus haute qualité par une production précise avec les robots les plus modernes qui soient et une assurance qualité complète.

## Ballon d'eau sanitaire avec 1 échangeur de chaleur Acier inoxydable au molybdène – SF/C 200 à 2000 litres

### Isolation

EiTherm s'efforce d'être toujours au niveau le plus récent en matière d'économies d'énergie. Nous recherchons les meilleures solutions pour vous. Pour nous, les valeurs de mesure décisives sont celles de la combinaison entre le ballon et l'isolation posée, car cela correspond à l'utilisation dans la pratique. Toutes nos isolations sont réalisées dans la classe allemande de protection incendie B2.

Nous vous remercions de tenir compte des normes du pays d'implantation lors du choix des isolants.

#### Standard jusqu'à 60 litres – mousse PUR solidifiée fixe

**NOUVEAU** Classe allemande de protection incendie B2. Mousse PUR solidifiée 50 mm fixe. Sans tirage thermique pour une efficacité maximale. Contrôlé selon la norme EN12897/SSIGE selon l'ordonnance suisse sur l'énergie. Sans HCFC et CFC. Enveloppe en skaï argent. En option, couleur au choix. Couvercle plastique et rosette en classe allemande de protection incendie B2.

#### Standard à partir de 800 litres – l'isolation est à commander séparément

**NOUVEAU** Classe allemande de protection incendie B2. Contrôlé selon la norme EN12897/SSIGE selon l'ordonnance suisse sur l'énergie. Isolation 100 mm bicouche (80 mm d'une coque en mousse dure et 20 mm de non-tissé). Positionnement optimal sur le ballon. Livré non monté. Sans HCFC et CFC. Paroi argent. Autres couleurs sur commande.

#### Options

Si le client le souhaite, nous livrons également des isolations spéciales pour les ballons. Isolation en non-tissé 100, 130 ou 160 mm, de classe allemande de protection incendie B2 avec enveloppe argent (d'autres couleurs et classes de protection incendie sur demande).

Délai de livraison env. trois semaines. Emballé séparément et livré démonté. Le montage se fait sur site. Tarif sur demande.

### Dispositif de chauffage électrique

Équipement selon les souhaits du client et les besoins. Les dispositifs de chauffage électriques pour brides sont possibles sur tous les ballons :

À partir de 600 litres, deux brides

À partir de 800 litres, un adaptateur est nécessaire en bas (Ø290/180 ou Ø290/240).

Merci d'indiquer la puissance souhaitée (kW) lors de la commande. En option, sur demande, les dispositifs de chauffage électriques peuvent être livrés prémontés sur les ballons de 200 à 600 litres.

### Contenu de la livraison

Nous livrons le ballon avec de multiples accessoires pour le montage. Plus d'accessoires sur commande.

1 x mode d'emploi

1 x thermomètre avec doigt de gant

Réf. T 80/100 C

à partir de 800 litres Réf. T 80/200 C

1 x doigt de gant 1000 mm

Réf. 11008/C

## Ballon d'eau sanitaire avec 1 échangeur de chaleur Acier inoxydable au molybdène – SF/C 200 à 2000 litres

| Type SF/C                        | Unité    | 200                              | 300          | 400          | 500          | 600          | 800                      | 1000         | 1250         | 1500         | 1750         | 2000         |
|----------------------------------|----------|----------------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| Contenance brute                 | L        | 201                              | 325          | 426          | 524          | 589          | 830                      | 925          | 1226         | 1413         | 1728         | 1926         |
| Contenance nette                 | L        | 193                              | 313          | 415          | 507          | 572          | 802                      | 886          | 1192         | 1379         | 1680         | 1873         |
| Ø avec isolation                 | mm       | 600                              | 650          | 750          | 750          | 750          | 990                      | 990          | 1100         | 1200         | 1300         | 1300         |
| Ø sans isolation                 | mm       | 500                              | 550          | 650          | 650          | 650          | 790                      | 790          | 900          | 1000         | 1100         | 1100         |
| Hauteur avec isolation           | mm       | 1215                             | 1570         | 1500         | 1800         | 2000         | 1980                     | 2180         | 2230         | 2110         | 2140         | 2340         |
| Cote de renversement             | mm       | 1355                             | 1700         | 1680         | 1950         | 2140         | 1990                     | 2190         | 2260         | 2120         | 2200         | 2355         |
| Pression de service du chauffage | bar      | 6                                | 6            | 6            | 6            | 6            | 6                        | 6            | 6            | 6            | 6            | 6            |
| Pression de service de l'eau     | bar      | 6                                | 6            | 6            | 6            | 6            | 6                        | 6            | 6            | 6            | 6            | 6            |
| Pression d'épreuve               | bar      | 12                               | 12           | 12           | 12           | 12           | 12                       | 12           | 12           | 12           | 12           | 12           |
| Temp. de service max.            | °C       | 95                               | 95           | 95           | 95           | 95           | 95                       | 95           | 95           | 95           | 95           | 95           |
| Poids                            | kg       | 75                               | 103          | 119          | 140          | 153          | 221                      | 236          | 275          | 307          | 340          | 372          |
| Réf.                             |          | 10500/<br>CN                     | 10501/<br>CN | 10502/<br>CN | 10503/<br>CN | 10504/<br>CF | 10505/<br>CF             | 10506/<br>CF | 10509/<br>CF | 10507/<br>CF | 10510/<br>CF | 10508/<br>CF |
| Isolation                        |          | mousse solidifiée PUR 50 mm fixe |              |              |              |              | 100 mm mousse solidifiée |              |              |              |              |              |
| Pertes thermiques.               | kWh/24 h | 1,39                             | 2,01         | 2,17         | 2,48         | 2,85         | 3,26                     | 3,44         | 3,60         | 3,77         | 4,01         | 4,38         |
| Poids                            | kg       |                                  |              |              |              |              | 35                       | 40           | 45           | 50           | 55           | 60           |
| Réf.                             |          |                                  |              |              |              |              | 10505/<br>HS             | 10506/<br>HS | 10509/<br>HS | 10507/<br>HS | 10510/<br>HS | 10508/<br>HS |

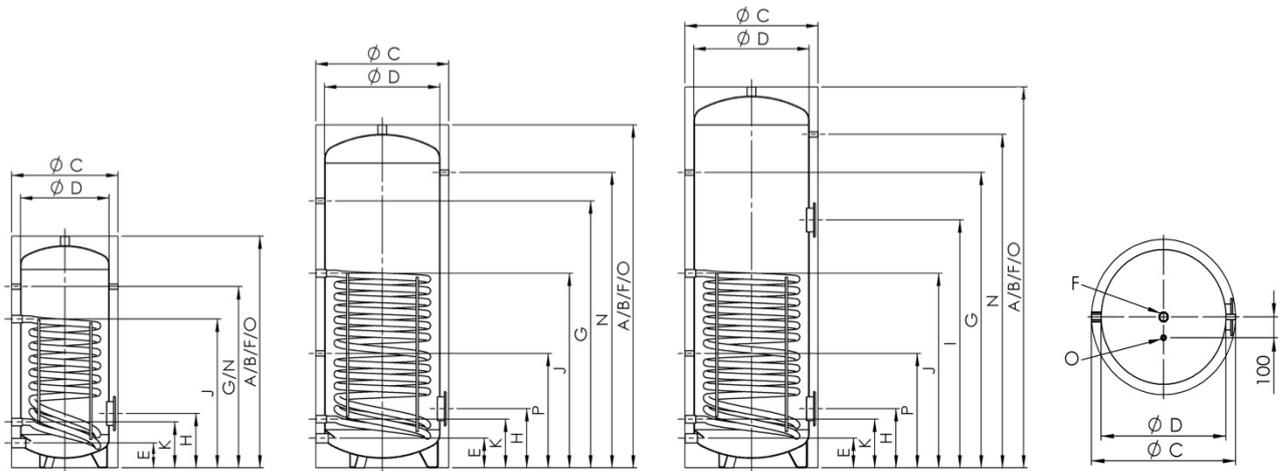
| Type SF/C                                 | Unité              | 200  | 300  | 400  | 500  | 600  | 800  | 1000 | 1250 | 1500 | 1750 | 2000 |
|---|--------------------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| <b>Serpentin</b>                          | m <sup>2</sup>     | 1,0  | 1,4  | 1,7  | 2,1  | 2,1  | 2,7  | 2,7  | 3,3  | 4,3  | 4,6  | 5,0  |
| Contenance serpent                        | L                  | 6,6  | 9,2  | 11,1 | 13,7 | 13,7 | 22,7 | 22,7 | 27,6 | 33,5 | 38,5 | 41,9 |
| Débit                                     | m <sup>3</sup> / h | 1,7  | 2,4  | 2,9  | 3,5  | 3,5  | 4,5  | 4,5  | 5,5  | 7,2  | 7,7  | 8,4  |
| Perte de charge                           | mbar               | 30   | 70   | 120  | 200  | 200  | 100  | 100  | 190  | 390  | 490  | 630  |
| Régime permanent<br>10 °C / 45 °C / 80 °C | L / h              | 479  | 670  | 813  | 1106 | 1106 | 1292 | 1292 | 1580 | 2058 | 2201 | 2393 |
| Puissance max. du serpent                 | kW                 | 19,5 | 27,3 | 33,1 | 41,0 | 41,0 | 52,6 | 52,6 | 64,3 | 83,7 | 89,6 | 97,4 |
| Valeur caractéristique de puissance       | N <sub>L</sub> *   | 3,0  | 5,0  | 8,0  | 12,0 | 14,0 | 22,0 | 25,0 | 34,0 | 47,0 | 50,0 | 52,0 |

## Ballon d'eau sanitaire avec 1 échangeur de chaleur Acier inoxydable au molybdène – SF/C 200 à 600 litres

200 litres

300 à 500 litres

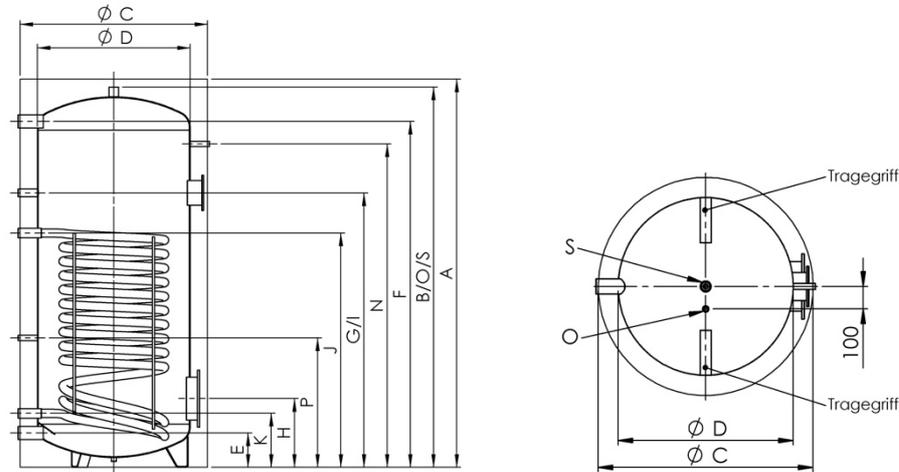
600 litres



|   | Utilisation      | Dimensions          | 200     | 300     | 400     | 500     | 600     |
|---|------------------|---------------------|---------|---------|---------|---------|---------|
| A | Hauteur          | avec isolation – mm | 1215    | 1570    | 1500    | 1800    | 2000    |
| B |                  | sans isolation – mm | -       | -       | -       | -       | -       |
| C | Diamètre         | avec isolation – mm | 600     | 650     | 750     | 750     | 750     |
| D |                  | sans isolation – mm | 500     | 550     | 650     | 650     | 650     |
| E | Eau froide       | Hauteur – mm        | 130     | 140     | 155     | 155     | 155     |
|   |                  | Raccord – R"        | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ¼"    |
| F | Eau de chauffage | Hauteur – mm        | 1215    | 1570    | 1500    | 1800    | 2000    |
|   |                  | Raccord – R"        | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ¼"    |
| G | Circulation      | Hauteur – mm        | 950     | 1200    | 1150    | 1400    | 1550    |
|   |                  | Raccord – R"        | ½"      | ½"      | ½"      | ½"      | ½"      |
| H | Bride basse      | Hauteur – mm        | 285     | 295     | 310     | 310     | 310     |
|   |                  | Ø – mm              | 180/120 | 180/120 | 180/120 | 180/120 | 180/120 |
| I | Bride haute      | Hauteur – mm        | -       | -       | -       | -       | 1080    |
|   |                  | Ø – mm              | -       | -       | -       | -       | 180/120 |
| J | Serpentin VL     | Hauteur – mm        | 780     | 840     | 855     | 1020    | 1020    |
|   |                  | Raccord – R"        | 1"      | 1"      | 1"      | 1"      | 1"      |
| K | Serpentin RL     | Hauteur – mm        | 240     | 240     | 255     | 255     | 255     |
|   |                  | Raccord – R"        | 1"      | 1"      | 1"      | 1"      | 1"      |
| N | Thermomètre      | Hauteur – mm        | 950     | 1350    | 1250    | 1550    | 1750    |
|   |                  | Raccord – R"        | ½"      | ½"      | ½"      | ½"      | ½"      |
| O | Gaine du capteur | Hauteur – mm        | 1215    | 1570    | 1500    | 1800    | 2000    |
|   |                  | Raccord – R"        | ½"      | ½"      | ½"      | ½"      | ½"      |
| P | Capteur          | Hauteur – mm        | -       | 570     | 590     | 600     | 600     |
|   |                  | Raccord – R"        | -       | ½"      | ½"      | ½"      | ½"      |

## Ballon d'eau sanitaire avec 1 échangeur de chaleur Acier inoxydable au molybdène – SF/C 800 à 2000 litres

800 à 2000 litres

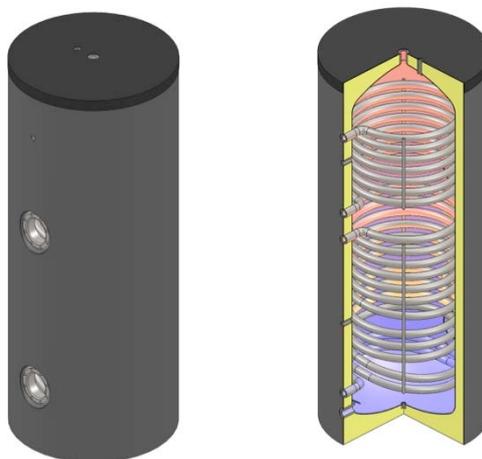


|   | Utilisation      | Dimensions          | 800     | 1000    | 1250    | 1500    | 1750    | 2000    |
|---|------------------|---------------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
| A | Hauteur          | avec isolation – mm | 1980    | 2180    | 2230    | 2110    | 2140    | 2340    |
| B |                  | sans isolation – mm | 1940    | 2140    | 2190    | 2070    | 2100    | 2300    |
| C | Diamètre         | avec isolation – mm | 990     | 990     | 1100    | 1200    | 1300    | 1300    |
| D |                  | sans isolation – mm | 790     | 790     | 900     | 1000    | 1100    | 1100    |
| E | Eau froide       | Hauteur – mm        | 175     | 175     | 200     | 220     | 235     | 235     |
|   |                  | Raccord – R"        | 2"      | 2"      | 2"      | 2"      | 2"      | 2"      |
| F | Eau de chauffage | Hauteur – mm        | 1765    | 1965    | 1990    | 1730    | 1730    | 1930    |
|   |                  | Raccord – R"        | 2"      | 2"      | 2"      | 2"      | 2"      | 2"      |
| G | Circulation      | Hauteur – mm        | 1400    | 1600    | 1600    | 1450    | 1450    | 1650    |
|   |                  | Raccord – R"        | 1"      | 1"      | 1"      | 1"      | 1"      | 1"      |
| H | Bride basse      | Hauteur – mm        | 350     | 350     | 400     | 470     | 480     | 480     |
|   |                  | Ø – mm              | 290/220 | 290/220 | 290/220 | 290/220 | 290/220 | 290/220 |
| I | Bride haute      | Hauteur – mm        | 1400    | 1400    | 1300    | 1350    | 1350    | 1400    |
|   |                  | Ø – mm              | 180/120 | 180/120 | 180/120 | 180/120 | 180/120 | 180/120 |
| J | Serpentin VL     | Hauteur – mm        | 1195    | 1195    | 1320    | 1250    | 1250    | 1310    |
|   |                  | Raccord – R"        | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ¼"    |
| K | Serpentin RL     | Hauteur – mm        | 275     | 275     | 320     | 360     | 360     | 360     |
|   |                  | Raccord – R"        | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ¼"    |
| N | Thermomètre      | Hauteur – mm        | 1650    | 1850    | 1900    | 1750    | 1750    | 1950    |
|   |                  | Raccord – R"        | ½"      | ½"      | ½"      | ½"      | ½"      | ½"      |
| O | Gaine du capteur | Hauteur – mm        | 1940    | 2140    | 2190    | 2070    | 2100    | 2300    |
|   |                  | Raccord – R"        | ½"      | ½"      | ½"      | ½"      | ½"      | ½"      |
| P | Capteur          | Hauteur – mm        | 660     | 660     | 680     | 590     | 600     | 600     |
|   |                  | Raccord – R"        | ½"      | ½"      | ½"      | ½"      | ½"      | ½"      |
| S | Raccord haut     | Hauteur – mm        | 1940    | 2140    | 2190    | 2070    | 2100    | 2300    |
|   |                  | Raccord – R"        | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ¼"    |

R5

## Ballon d'eau sanitaire pour solaire avec 2 échangeurs de chaleur

### Émaillé – DSFF/E 300 à 1000 litres



Les ballons émaillés peuvent être utilisés comme ballons séparés avec des sources d'énergie conventionnelles ou alternatives. Une fois complétés par un dispositif de chauffage électrique (accessoire), les ballons peuvent également être utilisés comme ballons électriques ou ballons mixtes. Deux dispositifs de chauffage électriques peuvent être montés combinés à une installation solaire pour le déclenchement asservi à la charge et le post-chauffage.

### Structure

Les ballons sont fabriqués en acier de grande qualité, selon la norme EN 10025, parfaitement adapté pour l'émaillage. Les ballons sont dimensionnés, fabriqués et certifiés selon la norme EN 12897:2006.

### Protection contre la corrosion

Les ballons ont un émaillage bicouche selon la norme DIN 4753. Des anodes sacrificielles surdimensionnées (magnésium) protègent en outre contre la corrosion. À partir de 800 litres, l'extérieur des ballons est recouvert d'une peinture anti-corrosion.

### Échangeur de chaleur

Deux échangeurs de chaleur grande surface soudés. Extérieur émaillé. Échangeur de chaleur en tube d'acier Ø 1", à partir de 800 litres ø 1 ¼"

### Essais et certificats

Tous les ballons sont contrôlés selon les normes pertinentes. Ainsi, si la garantie doit jouer, ces assurances préalables peuvent être prises en compte. Notre propre banc d'essai certifié assure une surveillance et une actualisation constantes. Ce banc d'essai est certifié EN et contrôlé de façon externe.

### Certificat constructeur selon la norme EN 12897:2006 : N° 0955-SWW-65/1040

Volumes effectifs. Résistance mécanique et stabilité. Pertes thermiques. Contrôle de performance.

Numéro SSIGE : 1006-5752

### Avantages des ballons EiTherm

- Sécurité pour l'exploitant grâce à tous les contrôles pertinents (EN 12897/SSIGE).
- Sécurité grâce à la classe allemande de protection incendie B2 sur tous les ballons et isolations.
- Économie énergétique grâce à une isolation de grande qualité.
- Transfert de chaleur efficace grâce à deux grands échangeurs de chaleur.
- De grands volumes nets, donc plus de confort.
- Livraison prête à monter.
- Notre logistique efficace et rapide permet à nos clients d'avoir accès en quelques jours à une gamme de plus de 200 ballons standard, départ entrepôt.
- Notre production MADE IN SWISS garantit la plus haute qualité par une production précise avec les robots les plus modernes qui soient et une assurance qualité complète.

## Ballon d'eau sanitaire pour solaire avec 2 échangeurs de chaleur

### Émaillé – DSFF/E 300 à 1000 litres

#### Isolation

EiTherm s'efforce d'être toujours au niveau le plus récent en matière d'économies d'énergie. Nous recherchons les meilleures solutions pour vous. Pour nous, les valeurs de mesure décisives sont celles de la combinaison entre le ballon et l'isolation posée, car cela correspond à l'utilisation dans la pratique. Toutes nos isolations sont réalisées dans la classe allemande de protection incendie B2.

Nous vous remercions de tenir compte des normes du pays d'implantation lors du choix des isolants.

#### Standard jusqu'à 60 litres – mousse PUR solidifiée fixe

**NOUVEAU** Classe allemande de protection incendie B2. Mousse PUR solidifiée 50 mm fixe. Sans tirage thermique pour une efficacité maximale. Contrôlé selon la norme EN12897/SSIGE selon l'ordonnance suisse sur l'énergie. Sans HCFC et CFC. Enveloppe en skaï argent. En option, couleur au choix. Couvercle plastique et rosette en classe allemande de protection incendie B2.

#### Standard à partir de 800 litres – l'isolation est à commander séparément

**NOUVEAU** Classe allemande de protection incendie B2. Contrôlé selon la norme EN12897/SSIGE selon l'ordonnance suisse sur l'énergie. Isolation 100 mm bicouche (80 mm d'une coque en mousse dure et 20 mm de non-tissé). Positionnement optimal sur le ballon. Livré non monté. Sans HCFC et CFC. Paroi argent. Autres couleurs sur commande.

#### Options

Si le client le souhaite, nous livrons également des isolations spéciales pour les ballons. Isolation en non-tissé 100, 130 ou 160 mm, de classe allemande de protection incendie B2 avec enveloppe argent (d'autres couleurs et classes de protection incendie sur demande).

Délai de livraison env. trois semaines. Emballé séparément et livré démonté. Le montage se fait sur site. Tarif sur demande.

#### Dispositif de chauffage électrique

Équipement selon les souhaits du client et les besoins. Les dispositifs de chauffage électriques pour brides sont possibles sur tous les ballons :

À partir de 300 litres, deux brides

À partir de 800 litres, un adaptateur est nécessaire en bas (Ø290/180 ou Ø290/240).

Merci d'indiquer la puissance souhaitée (kW) lors de la commande. En option, sur demande, les dispositifs de chauffage électriques peuvent être livrés prémontés sur les ballons de 300 à 600 litres.

#### Contenu de la livraison

Nous livrons le ballon avec de multiples accessoires pour le montage. Plus d'accessoires sur commande.

|                                      |     |                        |                 |
|--------------------------------------|-----|------------------------|-----------------|
| 1 x mode d'emploi                    |     |                        |                 |
| 1 x thermomètre avec doigt de gant   |     |                        | Réf. T 80/100   |
|                                      |     | à partir de 800 litres | Réf. T 80/200   |
| 1 x doigt de gant                    |     | 1000 mm                | Réf. 11008      |
| Anode de protection en magnésium     |     |                        |                 |
| 300 à 400 litres                     | 1 x | 750 mm                 | Réf. 10007 750  |
| 500 litres                           | 1 x | 1000 mm                | Réf. 10007 1000 |
| 600 à 1000 litres                    | 1 x | 520 mm                 | Réf. 10007 520  |
|                                      | 1 x | 1000 mm                | Réf. 10007 1000 |
| 3 x vis de réglage 800 à 1000 litres |     |                        |                 |

## Ballon d'eau sanitaire pour solaire avec 2 échangeurs de chaleur Émaillé – DSFF/E 300 à 1000 litres

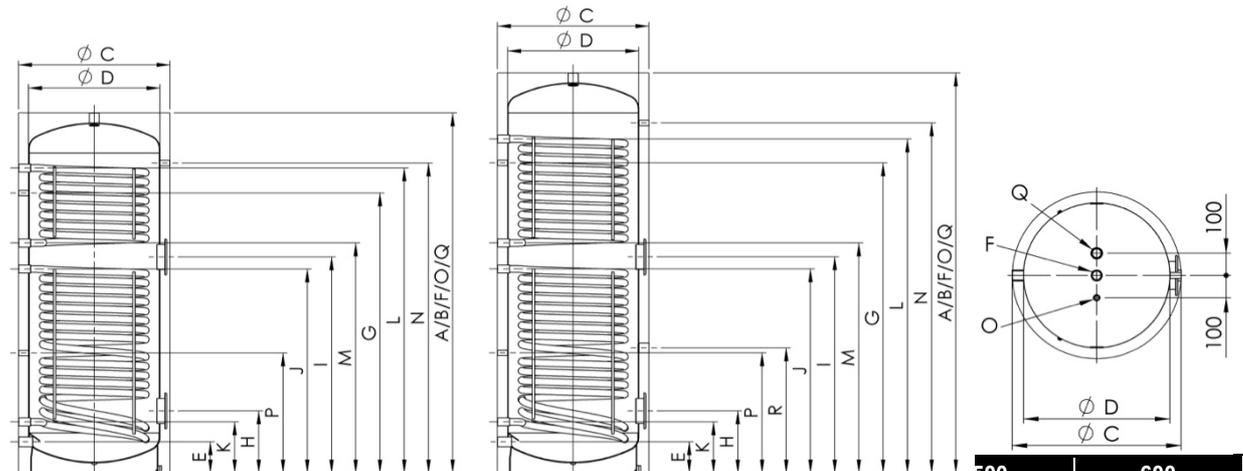
| Type DSFF/E                      | Unité    | 300                              | 400      | 500      | 600      | 800                      | 1000     |
|----------------------------------|----------|----------------------------------|----------|----------|----------|--------------------------|----------|
| Contenance brute                 | L        | 325                              | 426      | 524      | 589      | 830                      | 925      |
| Contenance nette                 | L        | 303                              | 401      | 490      | 550      | 780                      | 863      |
| Ø avec isolation                 | mm       | 650                              | 750      | 750      | 750      | 990                      | 990      |
| Ø sans isolation                 | mm       | 550                              | 650      | 650      | 650      | 790                      | 790      |
| Hauteur avec isolation           | mm       | 1570                             | 1500     | 1800     | 2000     | 1980                     | 2180     |
| Cote de renversement             | mm       | 1700                             | 1680     | 1950     | 2140     | 1990                     | 2190     |
| Pression de service du chauffage | bar      | 6                                | 6        | 6        | 6        | 6                        | 6        |
| Pression de service de l'eau     | bar      | 6                                | 6        | 6        | 6        | 6                        | 6        |
| Pression d'épreuve               | bar      | 12                               | 12       | 12       | 12       | 12                       | 12       |
| Temp. de service max.            | °C       | 95                               | 95       | 95       | 95       | 95                       | 95       |
| Poids                            | kg       | 134                              | 152      | 185      | 205      | 279                      | 318      |
| Réf.                             |          | 10700/EN                         | 10701/EN | 10702/EN | 10703/EN | 10704/EN                 | 10705/EN |
| Isolation                        |          | Mousse PUR solidifiée 50 mm fixe |          |          |          | 100 mm mousse solidifiée |          |
| Pertes thermiques.               | kWh/24 h | 1,39                             | 2,01     | 2,17     | 2,48     | 2,85                     | 3,26     |
| Poids                            | kg       |                                  |          |          |          | 35                       | 40       |
| Réf.                             |          |                                  |          |          |          | 10704/HS                 | 10705/HS |

| Type DSFF/E                               | Unité              | 300  | 400  | 500  | 600  | 800  | 1000 |
|---|--------------------|------|------|------|------|------|------|
| <b>Serpentin bas</b>                      | m <sup>2</sup>     | 1,7  | 2,0  | 2,6  | 2,6  | 3,0  | 3,7  |
| Contenance serpentin                      | L                  | 11,1 | 13,1 | 17,0 | 17,0 | 24,3 | 29,6 |
| Débit                                     | m <sup>3</sup> / h | 2,2  | 2,5  | 3,3  | 3,3  | 3,8  | 4,7  |
| Perte de charge                           | mbar               | 70   | 110  | 230  | 230  | 90   | 160  |
| Régime permanent<br>10 °C / 45 °C / 80 °C | L / h              | 615  | 724  | 941  | 941  | 1085 | 1339 |
| Puissance max. du serpentin               | kW                 | 25,0 | 29,5 | 38,3 | 38,3 | 44,2 | 54,5 |
| Valeur caractéristique de puissance       | N <sub>L</sub>     | 4,0  | 7,0  | 11,0 | 14,0 | 24,0 | 26,0 |
| <b>Serpentin haut</b>                     | m <sup>2</sup>     | 1,0  | 0,9  | 1,4  | 1,9  | 1,8  | 2,2  |
| Contenance serpentin                      | L                  | 6,6  | 5,9  | 9,2  | 12,3 | 15,0 | 18,6 |
| Débit                                     | m <sup>3</sup> / h | 1,3  | 1,2  | 1,8  | 2,4  | 2,3  | 2,8  |
| Perte de charge                           | mbar               | 30   | 20   | 40   | 90   | 30   | 40   |
| Régime permanent<br>10 °C / 45 °C / 80 °C | L / h              | 362  | 326  | 507  | 687  | 651  | 796  |
| Puissance max. du serpentin               | kW                 | 14,7 | 13,3 | 20,6 | 28,0 | 26,5 | 32,4 |
| Valeur caractéristique de puissance       | N <sub>L</sub>     | 1,0  | 1,0  | 3,0  | 4,0  | 5,0  | 6,0  |

## Ballon d'eau sanitaire pour solaire avec 2 échangeurs de chaleur Émaillé – DSFF/E 300 à 600 litres

300 à 500 litres

600 litres

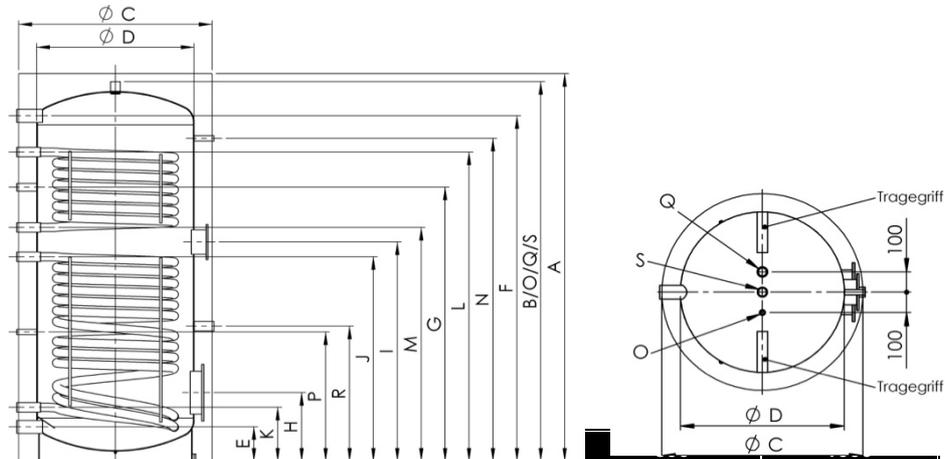


|   |                    |                     | 500     | 600     |
|---|--------------------|---------------------|---------|---------|
| A | Hauteur            | avec isolation – mm | 1570    | 1500    |
| B |                    | sans isolation – mm | -       | -       |
| C | Diamètre           | avec isolation – mm | 650     | 750     |
| D |                    | sans isolation – mm | 550     | 650     |
| E | Eau froide         | Hauteur – mm        | 140     | 155     |
|   |                    | Raccord – R"        | 1 ¼"    | 1 ¼"    |
| F | Eau de chauffage   | Hauteur – mm        | 1570    | 1500    |
|   |                    | Raccord – R"        | 1 ¼"    | 1 ¼"    |
| G | Circulation        | Hauteur – mm        | 1200    | 1150    |
|   |                    | Raccord – R"        | ½"      | ½"      |
| H | Bride basse        | Hauteur – mm        | 295     | 310     |
|   |                    | Ø – mm              | 180/120 | 180/120 |
| I | Bride haute        | Hauteur – mm        | 920     | 930     |
|   |                    | Ø – mm              | 180/120 | 180/120 |
| J | Serpentin VL bas   | Hauteur – mm        | 840     | 855     |
|   |                    | Raccord – R"        | 1"      | 1"      |
| K | Serpentin RL bas   | Hauteur – mm        | 240     | 255     |
|   |                    | Raccord – R"        | 1"      | 1"      |
| L | Serpentin VL haut  | Hauteur – mm        | 1330    | 1235    |
|   |                    | Raccord – R"        | 1"      | 1"      |
| M | Serpentin RL haut  | Hauteur – mm        | 1000    | 1000    |
|   |                    | Raccord – R"        | 1"      | 1"      |
| N | Thermomètre        | Hauteur – mm        | 1350    | 1250    |
|   |                    | Raccord – R"        | ½"      | ½"      |
| O | Gaine du capteur   | Hauteur – mm        | 1570    | 1500    |
|   |                    | Raccord – R"        | ½"      | ½"      |
| P | Capteur            | Hauteur – mm        | 570     | 590     |
|   |                    | Raccord – R"        | ½"      | ½"      |
| Q | Anode de magnésium | Hauteur – mm        | 1570    | 1500    |
|   |                    | Raccord – R"        | 1 ¼"    | 1 ¼"    |
| R | Anode de magnésium | Hauteur – mm        | -       | -       |
|   |                    | Raccord – R"        | -       | -       |

## Ballon d'eau sanitaire pour solaire avec 2 échangeurs de chaleur

### Émaillé – DSFF/E 800 à 1000 litres

800 à 1000 litres

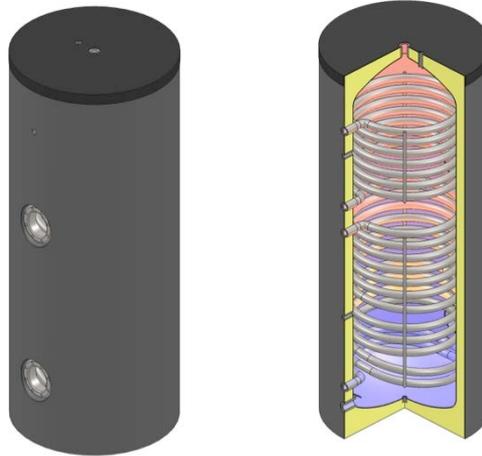


|   |                    |                     |         |         |
|---|--------------------|---------------------|---------|---------|
| A | Hauteur            | avec isolation – mm | 1980    | 2180    |
| B |                    | sans isolation – mm | 1940    | 2140    |
| C | Diamètre           | avec isolation – mm | 990     | 990     |
| D |                    | sans isolation – mm | 790     | 790     |
| E | Eau froide         | Hauteur – mm        | 175     | 175     |
|   |                    | Raccord – R"        | 2"      | 2"      |
| F | Eau de chauffage   | Hauteur – mm        | 1765    | 1965    |
|   |                    | Raccord – R"        | 2"      | 2"      |
| G | Circulation        | Hauteur – mm        | 1400    | 1600    |
|   |                    | Raccord – R"        | 1"      | 1"      |
| H | Bride basse        | Hauteur – mm        | 350     | 350     |
|   |                    | Ø – mm              | 290/220 | 290/220 |
| I | Bride haute        | Hauteur – mm        | 1120    | 1275    |
|   |                    | Ø – mm              | 180/120 | 180/120 |
| J | Serpentin VL bas   | Hauteur – mm        | 1045    | 1195    |
|   |                    | Raccord – R"        | 1 ¼"    | 1 ¼"    |
| K | Serpentin RL bas   | Hauteur – mm        | 275     | 275     |
|   |                    | Raccord – R"        | 1 ¼"    | 1 ¼"    |
| L | Serpentin VL haut  | Hauteur – mm        | 1580    | 1845    |
|   |                    | Raccord – R"        | 1 ¼"    | 1 ¼"    |
| M | Serpentin RL haut  | Hauteur – mm        | 1195    | 1350    |
|   |                    | Raccord – R"        | 1 ¼"    | 1 ¼"    |
| N | Thermomètre        | Hauteur – mm        | 1650    | 1850    |
|   |                    | Raccord – R"        | ½"      | ½"      |
| O | Gaine du capteur   | Hauteur – mm        | 1940    | 2140    |
|   |                    | Raccord – R"        | ½"      | ½"      |
| P | Capteur            | Hauteur – mm        | 660     | 660     |
|   |                    | Raccord – R"        | ½"      | ½"      |
| Q | Anode de magnésium | Hauteur – mm        | 1940    | 2140    |
|   |                    | Raccord – R"        | 1 ¼"    | 1 ¼"    |
| R | Anode de magnésium | Hauteur – mm        | 690     | 690     |
|   |                    | Raccord – R"        | 1 ¼"    | 1 ¼"    |
| S | Raccord haut       | Hauteur – mm        | 1940    | 2140    |
|   |                    | Raccord – R"        | 1 ¼"    | 1 ¼"    |

R6

## Ballon d'eau sanitaire pour solaire avec 2 échangeurs de chaleur

Acier inoxydable au molybdène – DSFF/C 300 à 2000 litres



Les ballons en acier inoxydable au molybdène peuvent être utilisés comme ballons séparés avec des sources d'énergie conventionnelles ou alternatives. Une fois complétés par un dispositif de chauffage électrique (accessoire), les ballons peuvent également être utilisés comme ballons électriques ou ballons mixtes. Deux dispositifs de chauffage électriques peuvent être montés combinés à une installation solaire pour le déclenchement asservi à la charge et le post-chauffage.

### Structure

Les ballons EiTherm sont fabriqués en acier inoxydable au molybdène de grande qualité. Les ballons sont dimensionnés, fabriqués et certifiés selon la norme EN 12897:2006.

### Protection contre la corrosion

Chaque ballon est décapé par immersion et nettoyé pour assurer d'atteindre la protection la plus haute possible.

### Échangeur de chaleur

Deux échangeurs de chaleur grande surface soudés. Échangeur de chaleur en tube d'acier inoxydable Ø 1", à partir de 800 litres ø 1 ¼"

### Essais et certificats

Tous les ballons sont contrôlés selon les normes pertinentes. Ainsi, si la garantie doit jouer, ces assurances préalables peuvent être prises en compte. Notre propre banc d'essai certifié assure une surveillance et une actualisation constantes. Ce banc d'essai est certifié EN et contrôlé de façon externe.

### Certificat constructeur selon la norme EN 12897:2006 : N° 0955-SWW-65/1040

Volumes effectifs. Résistance mécanique et stabilité. Pertes thermiques. Contrôle de performance.

Numéro SSIGE : 1006-5750

### Avantages des ballons EiTherm

- Sécurité pour l'exploitant grâce à tous les contrôles pertinents (EN 12897/SSIGE).
- Sécurité grâce à la classe allemande de protection incendie B2 sur tous les ballons et isolations.
- Économie énergétique grâce à une isolation de grande qualité.
- Transfert de chaleur efficace grâce à deux grands échangeurs de chaleur.
- De grands volumes nets, donc plus de confort.
- Livraison prête à monter.
- Notre logistique efficace et rapide permet à nos clients d'avoir accès en quelques jours à une gamme de plus de 200 ballons standard, départ entrepôt.
- Notre production MADE IN SWISS garantit la plus haute qualité par une production précise avec les robots les plus modernes qui soient et une assurance qualité complète.

## Ballon d'eau sanitaire pour solaire avec 2 échangeurs de chaleur

Acier inoxydable au molybdène – DSFF/C 300 à 2000 litres

### Isolation

EiTherm s'efforce d'être toujours au niveau le plus récent en matière d'économies d'énergie. Nous recherchons les meilleures solutions pour vous. Pour nous, les valeurs de mesure décisives sont celles de la combinaison entre le ballon et l'isolation posée, car cela correspond à l'utilisation dans la pratique. Toutes nos isolations sont réalisées dans la classe allemande de protection incendie B2.

Nous vous remercions de tenir compte des normes du pays d'implantation lors du choix des isolants.

#### Standard jusqu'à 60 litres – mousse PUR solidifiée fixe

**NOUVEAU** Classe allemande de protection incendie B2. Mousse PUR solidifiée 50 mm fixe. Sans tirage thermique pour une efficacité maximale. Contrôlé selon la norme EN12897/SSIGE selon l'ordonnance suisse sur l'énergie. Sans HCFC et CFC. Enveloppe en skaï argent. En option, couleur au choix. Couvercle plastique et rosette en classe allemande de protection incendie B2.

#### Standard à partir de 800 litres – l'isolation est à commander séparément

**NOUVEAU** Classe allemande de protection incendie B2. Contrôlé selon la norme EN12897/SSIGE selon l'ordonnance suisse sur l'énergie.

Isolation 100 mm bicouche (80 mm d'une coque en mousse dure et 20 mm de non-tissé). Positionnement optimal sur le ballon. Livré non monté. Sans HCFC et CFC. Paroi argent. Autres couleurs sur commande.

#### Options

Si le client le souhaite, nous livrons également des isolations spéciales pour les ballons. Isolation en non-tissé 100, 130 ou 160 mm, de classe allemande de protection incendie B2 avec enveloppe argent (d'autres couleurs et classes de protection incendie sur demande).

Délai de livraison env. trois semaines. Emballé séparément et livré démonté. Le montage se fait sur site. Tarif sur demande.

### Dispositif de chauffage électrique

Équipement selon les souhaits du client et les besoins. Les dispositifs de chauffage électriques pour brides sont possibles sur tous les ballons :

À partir de 300 litres, deux brides

À partir de 800 litres, un adaptateur est nécessaire en bas (Ø290/180 ou Ø290/240).

Merci d'indiquer la puissance souhaitée (kW) lors de la commande. En option, sur demande, les dispositifs de chauffage électriques peuvent être livrés prémontés sur les ballons de 300 à 600 litres.

### Contenu de la livraison

Nous livrons le ballon avec de multiples accessoires pour le montage. Plus d'accessoires sur commande.

1 x mode d'emploi

1 x thermomètre avec doigt de gant Réf. T 80/100 C

à partir de 800 litres Réf. T 80/200 C

1 x doigt de gant 1000 mm Réf. 11008/C

## Ballon d'eau sanitaire pour solaire avec 2 échangeurs de chaleur

### Acier inoxydable au molybdène – DSFF/C 300 à 2000 litres

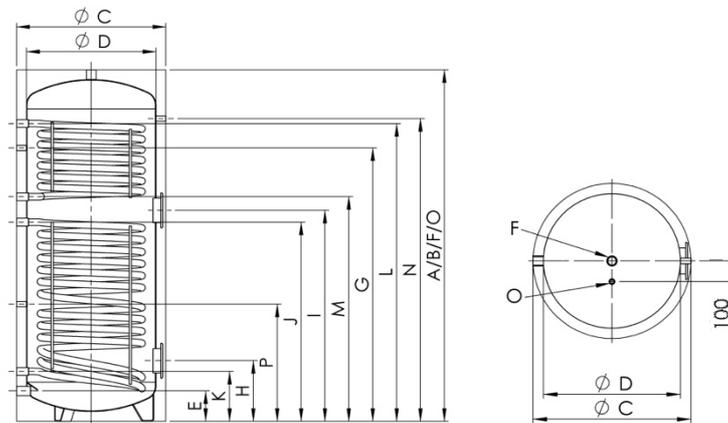
| Type DSFF/C                      | Unité    | 300                              | 400          | 500          | 600          | 800                      | 1000         | 1250         | 1500         | 1750         | 2000         |
|----------------------------------|----------|----------------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| Contenance brute                 | L        | 325                              | 426          | 524          | 589          | 830                      | 925          | 1226         | 1413         | 1728         | 1926         |
| Contenance nette                 | L        | 305                              | 403          | 497          | 562          | 788                      | 878          | 1166         | 1352         | 1661         | 1851         |
| Ø avec isolation                 | mm       | 650                              | 750          | 750          | 750          | 990                      | 990          | 1100         | 1200         | 1300         | 1300         |
| Ø sans isolation                 | mm       | 550                              | 650          | 650          | 650          | 790                      | 790          | 900          | 1000         | 1100         | 1100         |
| Hauteur avec isolation           | mm       | 1570                             | 1500         | 1800         | 2000         | 1980                     | 2180         | 2230         | 2110         | 2140         | 2340         |
| Cote de renversement             | mm       | 1700                             | 1680         | 1950         | 2140         | 1990                     | 2190         | 2260         | 2120         | 2200         | 2355         |
| Pression de service du chauffage | bar      | 6                                | 6            | 6            | 6            | 6                        | 6            | 6            | 6            | 6            | 6            |
| Pression de service de l'eau     | bar      | 6                                | 6            | 6            | 6            | 6                        | 6            | 6            | 6            | 6            | 6            |
| Pression d'épreuve               | bar      | 12                               | 12           | 12           | 12           | 12                       | 12           | 12           | 12           | 12           | 12           |
| Temp. de service max.            | °C       | 95                               | 95           | 95           | 95           | 95                       | 95           | 95           | 95           | 95           | 95           |
| Poids                            | kg       | 120                              | 137          | 161          | 172          | 246                      | 270          | 320          | 337          | 372          | 411          |
| Réf.                             |          | 10700/<br>CN                     | 10701/<br>CN | 10702/<br>CN | 10703/<br>CN | 10704/<br>CN             | 10705/<br>CN | 10708/<br>CN | 10706/<br>CN | 10709/<br>CN | 10707/<br>CN |
| Isolation                        |          | mousse solidifiée PUR 50 mm fixe |              |              |              | 100 mm mousse solidifiée |              |              |              |              |              |
| Pertes thermiques.               | kWh/24 h | 1,39                             | 2,01         | 2,17         | 2,48         | 2,85                     | 3,26         | 3,44         | 3,60         | 3,77         | 4,01         |
| Poids                            | kg       |                                  |              |              |              |                          | 35           | 40           | 45           | 50           | 55           |
| Réf.                             |          |                                  |              |              |              | 10704/<br>HS             | 10705/<br>HS | 10708/<br>HS | 10706/<br>HS | 10709/<br>HS | 10707/<br>HS |

| Type DSFF/C                               | Unité              | 300  | 400  | 500  | 600  | 800  | 1000 | 1250 | 1500 | 1750 | 2000 |
|---|--------------------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| <b>Serpentin bas</b>                      | m <sup>2</sup>     | 1,4  | 1,7  | 2,1  | 2,1  | 2,7  | 2,7  | 3,3  | 3,2  | 3,6  | 4,3  |
| Contenance serpentin                      | L                  | 9,2  | 11,1 | 13,7 | 13,7 | 22,7 | 22,7 | 27,6 | 26,3 | 30,1 | 33,5 |
| Débit                                     | m <sup>3</sup> / h | 2,3  | 2,8  | 3,5  | 3,5  | 4,5  | 4,5  | 5,5  | 5,4  | 6,0  | 7,2  |
| Perte de charge                           | mbar               | 60   | 110  | 200  | 200  | 100  | 100  | 180  | 170  | 240  | 400  |
| Régime permanent<br>10 °C / 45 °C / 80 °C | L / h              | 670  | 813  | 1005 | 1005 | 1292 | 1292 | 1579 | 1531 | 1723 | 2058 |
| Puissance max. du serpentin               | kW                 | 27,3 | 33,1 | 40,9 | 40,9 | 52,6 | 52,6 | 64,3 | 62,3 | 70,1 | 83,7 |
| Valeur caractéristique de puissance       | N <sub>L</sub>     | 5    | 8    | 12   | 15   | 22   | 24   | 32   | 34   | 40   | 45   |
| <b>Serpentin haut</b>                     | m <sup>2</sup>     | 1,0  | 1,1  | 1,2  | 1,2  | 1,4  | 1,8  | 2,5  | 2,5  | 2,9  | 2,9  |
| Contenance serpentin                      | L                  | 6,6  | 7,2  | 7,8  | 7,8  | 11,7 | 15,0 | 20,9 | 20,9 | 24,3 | 24,3 |
| Débit                                     | m <sup>3</sup> / h | 1,7  | 1,8  | 2,0  | 2,0  | 2,4  | 3,0  | 4,2  | 4,2  | 4,9  | 4,9  |
| Perte de charge                           | mbar               | 30   | 30   | 40   | 40   | 20   | 30   | 80   | 90   | 130  | 130  |
| Régime permanent<br>10 °C / 45 °C / 80 °C | L / h              | 479  | 526  | 574  | 574  | 670  | 861  | 1196 | 1196 | 1388 | 1388 |
| Puissance max. du serpentin               | kW                 | 19,5 | 21,4 | 23,4 | 23,4 | 27,3 | 35,1 | 48,7 | 48,7 | 56,5 | 56,5 |
| Valeur caractéristique de puissance       | N <sub>L</sub>     | 1    | 2    | 3    | 3    | 5    | 6    | 10   | 17   | 20   | 22   |

## Ballon d'eau sanitaire pour solaire avec 2 échangeurs de chaleur

Acier inoxydable au molybdène – DSFF/C 300 à 600 litres

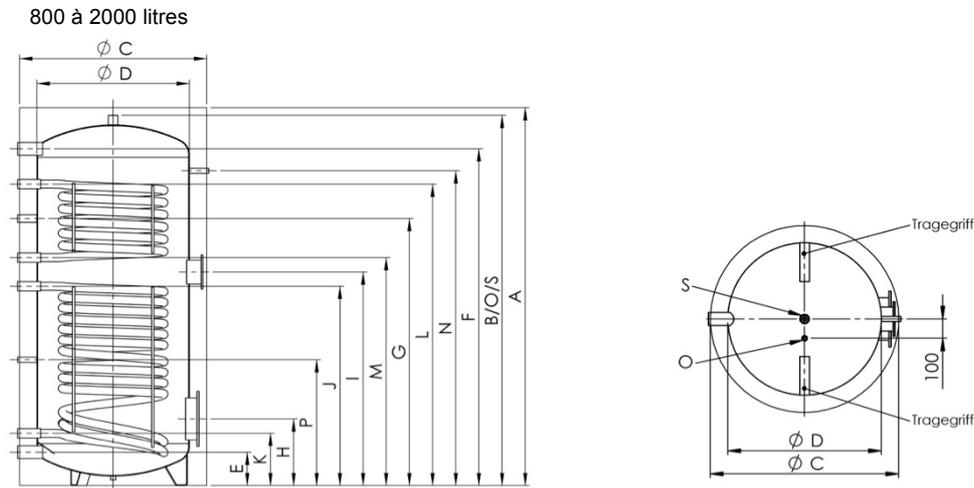
300 à 600 litres



|   | Utilisation       | Dimensions          | 300     | 400     | 500     | 600     |
|---|-------------------|---------------------|---------|---------|---------|---------|
| A | Hauteur           | avec isolation – mm | 1570    | 1500    | 1800    | 2000    |
| B |                   | sans isolation – mm | -       | -       | -       | -       |
| C | Diamètre          | avec isolation – mm | 650     | 750     | 750     | 750     |
| D |                   | sans isolation – mm | 550     | 650     | 650     | 650     |
| E | Eau froide        | Hauteur – mm        | 140     | 155     | 155     | 155     |
|   |                   | Raccord – R"        | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ¼"    |
| F | Eau de chauffage  | Hauteur – mm        | 1570    | 1500    | 1800    | 2000    |
|   |                   | Raccord – R"        | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ¼"    |
| G | Circulation       | Hauteur – mm        | 1200    | 1150    | 1400    | 1550    |
|   |                   | Raccord – R"        | ½"      | ½"      | ½"      | ½"      |
| H | Bride basse       | Hauteur – mm        | 295     | 310     | 310     | 310     |
|   |                   | Ø – mm              | 180/120 | 180/120 | 180/120 | 180/120 |
| I | Bride haute       | Hauteur – mm        | 920     | 930     | 1080    | 1080    |
|   |                   | Ø – mm              | 180/120 | 180/120 | 180/120 | 180/120 |
| J | Serpentin VL bas  | Hauteur – mm        | 840     | 855     | 1020    | 1020    |
|   |                   | Raccord – R"        | 1"      | 1"      | 1"      | 1"      |
| K | Serpentin RL bas  | Hauteur – mm        | 240     | 255     | 255     | 255     |
|   |                   | Raccord – R"        | 1"      | 1"      | 1"      | 1"      |
| L | Serpentin VL haut | Hauteur – mm        | 1330    | 1235    | 1525    | 1670    |
|   |                   | Raccord – R"        | 1"      | 1"      | 1"      | 1"      |
| M | Serpentin RL haut | Hauteur – mm        | 1000    | 1000    | 1150    | 1295    |
|   |                   | Raccord – R"        | 1"      | 1"      | 1"      | 1"      |
| N | Thermomètre       | Hauteur – mm        | 1350    | 1250    | 1550    | 1750    |
|   |                   | Raccord – R"        | ½"      | ½"      | ½"      | ½"      |
| O | Gaine du capteur  | Hauteur – mm        | 1570    | 1500    | 1800    | 2000    |
|   |                   | Raccord – R"        | ½"      | ½"      | ½"      | ½"      |
| P | Capteur           | Hauteur – mm        | 570     | 590     | 600     | 600     |
|   |                   | Raccord – R"        | ½"      | ½"      | ½"      | ½"      |

## Ballon d'eau sanitaire pour solaire avec 2 échangeurs de chaleur

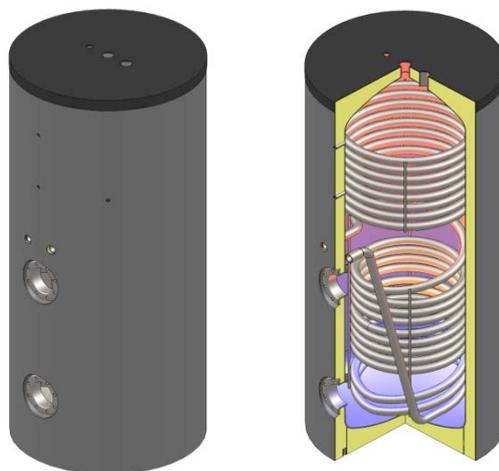
Acier inoxydable au molybdène – DSFF/C 800 à 2000 litres



|   | Utilisation       | Dimensions          | 800     | 1000    | 1250    | 1500    | 1750    | 2000    |
|---|-------------------|---------------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
| A | Hauteur           | avec isolation – mm | 1980    | 2180    | 2230    | 2110    | 2140    | 2340    |
| B |                   | sans isolation – mm | 1940    | 2140    | 2190    | 2070    | 2100    | 2300    |
| C | Diamètre          | avec isolation – mm | 990     | 990     | 1100    | 1200    | 1300    | 1300    |
| D |                   | sans isolation – mm | 790     | 790     | 900     | 1000    | 1100    | 1100    |
| E | Eau froide        | Hauteur – mm        | 175     | 175     | 200     | 220     | 235     | 235     |
|   |                   | Raccord – R"        | 2"      | 2"      | 2"      | 2"      | 2"      | 2"      |
| F | Eau de chauffage  | Hauteur – mm        | 1765    | 1965    | 1990    | 1730    | 1730    | 1930    |
|   |                   | Raccord – R"        | 2"      | 2"      | 2"      | 2"      | 2"      | 2"      |
| G | Circulation       | Hauteur – mm        | 1400    | 1600    | 1600    | 1450    | 1400    | 1650    |
|   |                   | Raccord – R"        | 1"      | 1"      | 1"      | 1"      | 1"      | 1"      |
| H | Bride basse       | Hauteur – mm        | 350     | 350     | 400     | 470     | 480     | 480     |
|   |                   | Ø – mm              | 290/220 | 290/220 | 290/220 | 290/220 | 290/220 | 290/220 |
| I | Bride haute       | Hauteur – mm        | 1120    | 1275    | 1300    | 1090    | 1140    | 1240    |
|   |                   | Ø – mm              | 180/120 | 180/120 | 180/120 | 180/120 | 180/120 | 180/120 |
| J | Serpentin VL bas  | Hauteur – mm        | 1045    | 1195    | 1220    | 1020    | 1070    | 1130    |
|   |                   | Raccord – R"        | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ¼"    |
| K | Serpentin RL bas  | Hauteur – mm        | 275     | 275     | 320     | 360     | 360     | 360     |
|   |                   | Raccord – R"        | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ¼"    |
| L | Serpentin VL haut | Hauteur – mm        | 1580    | 1845    | 1880    | 1600    | 1620    | 1790    |
|   |                   | Raccord – R"        | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ¼"    |
| M | Serpentin RL haut | Hauteur – mm        | 1195    | 1350    | 1380    | 1160    | 1200    | 1350    |
|   |                   | Raccord – R"        | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ¼"    |
| N | Thermomètre       | Hauteur – mm        | 1650    | 1850    | 1900    | 1750    | 1750    | 1950    |
|   |                   | Raccord – R"        | ½"      | ½"      | ½"      | ½"      | ½"      | ½"      |
| O | Gaine du capteur  | Hauteur – mm        | 1940    | 2140    | 2190    | 2070    | 2100    | 2300    |
|   |                   | Raccord – R"        | ½"      | ½"      | ½"      | ½"      | ½"      | ½"      |
| P | Capteur           | Hauteur – mm        | 660     | 660     | 680     | 590     | 600     | 600     |
|   |                   | Raccord – R"        | ½"      | ½"      | ½"      | ½"      | ½"      | ½"      |
| S | Raccord haut      | Hauteur – mm        | 1940    | 2140    | 2190    | 2070    | 2100    | 2300    |
|   |                   | Raccord – R"        | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ¼"    |

R7

## Ballon d'eau sanitaire pour solaire avec 2 échangeurs de chaleur pour station de charge montée sur le ballon Émaillé – DSFFL/E 300 à 500 litres



Les ballons émaillés peuvent être utilisés comme ballons séparés avec des sources d'énergie conventionnelles ou alternatives. Une fois complétés par un dispositif de chauffage électrique (accessoire), les ballons peuvent également être utilisés comme ballons électriques ou ballons mixtes. Deux dispositifs de chauffage électriques peuvent être montés combinés à une installation solaire pour le déclenchement asservi à la charge et le post-chauffage. On peut monter une station de charge externe sur les raccords relevés de l'échangeur de chaleur du bas.

### Structure

Les ballons sont fabriqués en acier de grande qualité, selon la norme EN 10025, parfaitement adapté pour l'émaillage. Les ballons sont dimensionnés, fabriqués et certifiés selon la norme EN 12897:2006.

### Protection contre la corrosion

Les ballons ont un émaillage bicouche selon la norme DIN 4753. Des anodes sacrificielles surdimensionnées (magnésium) protègent en outre contre la corrosion. À partir de 800 litres, l'extérieur des ballons est recouvert d'une peinture anti-corrosion.

### Échangeur de chaleur

Deux échangeurs de chaleur grande surface soudés. Extérieur émaillé. Tube d'acier Ø 1"

### Essais et certificats

Tous les ballons sont contrôlés selon les normes pertinentes. Ainsi, si la garantie doit jouer, ces assurances préalables peuvent être prises en compte. Notre propre banc d'essai certifié assure une surveillance et une actualisation constantes. Ce banc d'essai est certifié EN et contrôlé de façon externe.

#### **Certificat constructeur selon la norme EN 12897:2006 : N° 0955-SWW-65/1040**

Volumes effectifs. Résistance mécanique et stabilité. Pertes thermiques. Contrôle de performance.

**Numéro SSIGE : 1006-5752**

### Avantages des ballons EiTherm

- Sécurité pour l'exploitant grâce à tous les contrôles pertinents (EN 12897/SSIGE).
- Sécurité grâce à la classe allemande de protection incendie B2 sur tous les ballons et isolations.
- Économie énergétique grâce à une isolation de grande qualité.
- Transfert de chaleur efficace grâce à deux grands échangeurs de chaleur.
- De grands volumes nets, donc plus de confort.
- Livraison prête à monter.
- Notre logistique efficace et rapide permet à nos clients d'avoir accès en quelques jours à une gamme de plus de 200 ballons standard, départ entrepôt.
- Notre production MADE IN SWISS garantit la plus haute qualité par une production précise avec les robots les plus modernes qui soient et une assurance qualité complète.

## Ballon d'eau sanitaire pour solaire avec 2 échangeurs de chaleur pour station de charge montée sur le ballon Émaillé – DSFFL/E 300 à 500 litres

### Isolation

EiTherm s'efforce d'être toujours au niveau le plus récent en matière d'économies d'énergie. Nous recherchons les meilleures solutions pour vous. Pour nous, les valeurs de mesure décisives sont celles de la combinaison entre le ballon et l'isolation posée, car cela correspond à l'utilisation dans la pratique. Toutes nos isolations sont réalisées dans la classe allemande de protection incendie B2.

Nous vous remercions de tenir compte des normes du pays d'implantation lors du choix des isolants.

### Standard – Mousse PUR solidifiée fixe

**NOUVEAU** classe allemande de protection incendie B2. Mousse PUR solidifiée 50 mm fixe. Sans tirage thermique pour une efficacité maximale. Contrôlé selon la norme EN12897/SSIGE selon l'ordonnance suisse sur l'énergie. Sans HCFC et CFC. Enveloppe en skaï argent. En option, couleur au choix. Couvercle plastique et rosette en classe allemande de protection incendie B2.

### Dispositif de chauffage électrique

Équipement selon les souhaits du client et les besoins. Les dispositifs de chauffage électriques pour brides sont possibles sur tous les ballons.

### Contenu de la livraison

Nous livrons le ballon avec de multiples accessoires pour le montage. Plus d'accessoires sur commande.

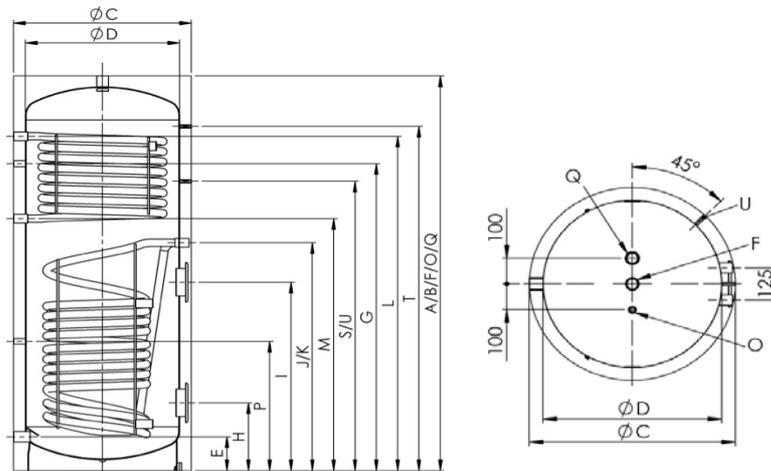
1 x mode d'emploi  
1 x doigt de gant 1000 mm Réf. 11008  
1 x anode de protection en magnésium 750 mm Réf. 10007 750

## Ballon d'eau sanitaire pour solaire avec 2 échangeurs de chaleur pour station de charge montée sur le ballon Émaillé – DSFFL/E 300 à 500 litres

| Type DSFFL/E                     | Unité    | 300                              | 500      |
|----------------------------------|----------|----------------------------------|----------|
| Contenance brute                 | L        | 325                              | 524      |
| Contenance nette                 | L        | 303                              | 490      |
| Ø avec isolation                 | mm       | 650                              | 750      |
| Ø sans isolation                 | mm       | 550                              | 650      |
| Hauteur avec isolation           | mm       | 1570                             | 1800     |
| Cote de renversement             | mm       | 1700                             | 1950     |
| Pression de service du chauffage | bar      | 6                                | 6        |
| Pression de service de l'eau     | bar      | 6                                | 6        |
| Pression d'épreuve               | bar      | 12                               | 12       |
| Temp. de service max.            | °C       | 95                               | 95       |
| Poids                            | kg       | 125                              | 170      |
| Réf.                             |          | 10700/EL                         | 10702/EL |
| Isolation                        |          | Mousse PUR solidifiée 50 mm fixe |          |
| Pertes thermiques                | kWh/24 h | 2,01                             | 2,17     |

| Type DSFFL/E                              | Unité              | 300   | 500   |
|---|--------------------|-------|-------|
| <b>Serpentin bas</b>                      | m <sup>2</sup>     | 1,3   | 1,8   |
| Contenance serpentin                      | L                  | 8,2   | 11,6  |
| Débit                                     | m <sup>3</sup> / h | 3,0   | 3,0   |
| Perte de charge                           | mbar               | 180,0 | 250,0 |
| Régime permanent<br>10 °C / 45 °C / 80 °C | L / h              | 595   | 794   |
| Puissance max. du serpentin               | kW                 | 24,6  | 33,2  |
| Valeur caractéristique de puissance       | N <sub>L</sub>     | 6,7   | 9,1   |
| <b>Serpentin haut</b>                     | m <sup>2</sup>     | 1,0   | 1,4   |
| Contenance serpentin                      | L                  | 6,6   | 9,2   |
| Débit                                     | m <sup>3</sup> / h | 3,0   | 3,0   |
| Perte de charge                           | mbar               | 127,5 | 186,3 |
| Régime permanent<br>10 °C / 45 °C / 80 °C | L / h              | 450   | 637   |
| Puissance max. du serpentin               | kW                 | 18,3  | 26,7  |
| Valeur caractéristique de puissance       | N <sub>L</sub>     | 3,7   | 5,8   |

## Ballon d'eau sanitaire pour solaire avec 2 échangeurs de chaleur pour station de charge montée sur le ballon Émaillé – DSFFL/E 300 à 500 litres

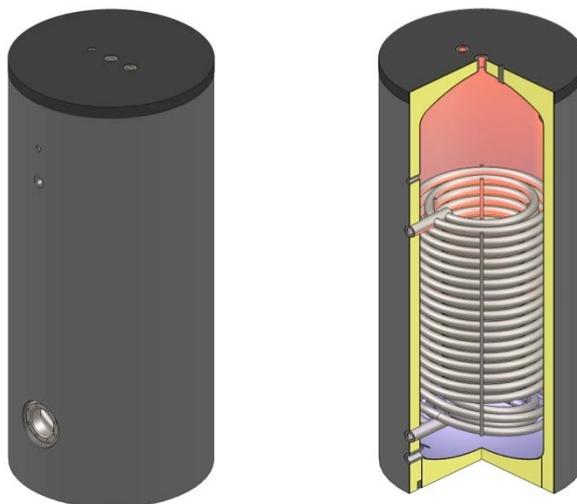


|   | Utilisation                                  | Dimensions          | 300     | 500     |
|---|--|---------------------|---------|---------|
| A | Hauteur                                      | avec isolation – mm | 1570    | 1800    |
| B |  | sans isolation – mm | 1570    | 1800    |
| C | Diamètre                                     | avec isolation – mm | 650     | 750     |
| D |  | sans isolation – mm | 550     | 650     |
| E | Eau froide                                   | Hauteur – mm        | 140     | 155     |
|   |  | Raccord – R"        | 1 ¼"    | 1 ¼"    |
| F | Eau de chauffage                             | Hauteur – mm        | 1570    | 1800    |
|   |  | Raccord – R"        | 1 ¼"    | 1 ¼"    |
| G | Circulation                                  | Hauteur – mm        | 1200    | 1400    |
|   |  | Raccord – R"        | ½"      | ½"      |
| H | Bride basse                                  | Hauteur – mm        | 290     | 310     |
|   |  | Ø – mm              | 180/120 | 180/120 |
| I | Bride haute                                  | Hauteur – mm        | 750     | 860     |
|   |  | Ø – mm              | 180/120 | 180/120 |
| J | Serpentin VL bas                             | Hauteur – mm        | 930     | 1040    |
|   |  | Raccord – R"        | 1"      | 1"      |
| K | Serpentin RL bas                             | Hauteur – mm        | 930     | 1040    |
|   |  | Raccord – R"        | 1"      | 1"      |
| L | Serpentin VL haut                            | Hauteur – mm        | 1330    | 1525    |
|   |  | Raccord – R"        | 1"      | 1"      |
| M | Serpentin RL haut                            | Hauteur – mm        | 1000    | 1150    |
|   |  | Raccord – R"        | 1"      | 1"      |
| O | Gaine du capteur                             | Hauteur – mm        | 1570    | 1800    |
|   |  | Raccord – R"        | ½"      | ½"      |
| P | Capteur                                      | Hauteur – mm        | 520     | 590     |
|   |  | Raccord – R"        | ½"      | ½"      |
| Q | Anode de magnésium                           | Hauteur – mm        | 1570    | 1800    |
|   |  | Raccord – R"        | 1 ¼"    | 1 ¼"    |
| S | Point de suspension pour station de charge   | Hauteur – mm        | 1150    | 1320    |
|   |  | Raccord             | M8      | M8      |
| T | Point de suspension 2 pour station de charge | Hauteur – mm        | 1360    | 1570    |
|   |  | Raccord             | M8      | M8      |
| U | Point de suspension pour vase d'expansion    | Hauteur – mm        | 1150    | 1320    |
|   |  | Raccord             | M8      | M8      |

R8

## Ballon d'eau sanitaire pour pompe à chaleur avec 1 échangeur de chaleur

### Émaillé – WP/E 300 à 1000 litres



Les ballons émaillés peuvent être utilisés comme ballons séparés avec des sources d'énergie conventionnelles ou alternatives (particulièrement pour pompes à chaleur). Une fois complétés par un dispositif de chauffage électrique (accessoire), les ballons peuvent également être utilisés comme ballons électriques ou ballons mixtes. À partir de 600 litres, aussi avec deux dispositifs de chauffage électriques pour le déclenchement asservi à la charge et le post-chauffage.

### Structure

Les ballons sont fabriqués en acier de grande qualité, selon la norme EN 10025, parfaitement adapté pour l'émaillage. Les ballons sont dimensionnés, fabriqués et certifiés selon la norme EN 12897:2006.

### Protection contre la corrosion

Les ballons ont un émaillage bicouche selon la norme DIN 4753. Des anodes sacrificielles surdimensionnées (magnésium) protègent en outre contre la corrosion. À partir de 800 litres, l'extérieur des ballons est recouvert d'une peinture anti-corrosion.

### Échangeur de chaleur

Un échangeur de chaleur grande surface soudé. Extérieur émaillé. Double enroulement. Échangeur de chaleur en tube d'acier Ø 1", à partir de 800 litres Ø 1 1/4"

### Essais et certificats

Tous les ballons sont contrôlés selon les normes pertinentes. Ainsi, si la garantie doit jouer, ces assurances préalables peuvent être prises en compte. Notre propre banc d'essai certifié assure une surveillance et une actualisation constantes. Ce banc d'essai est certifié EN et contrôlé de façon externe.

#### **Certificat constructeur selon la norme EN 12897:2006 : N° 0955-SWW-65/1040**

Volumes effectifs. Résistance mécanique et stabilité. Pertes thermiques. Contrôle de performance.

**Numéro SSIGE : 1006-5752**

### Avantages des ballons EiTherm

- Sécurité pour l'exploitant grâce à tous les contrôles pertinents (EN 12897/SSIGE).
- Sécurité grâce à la classe allemande de protection incendie B2 sur tous les ballons et isolations.
- Économie énergétique grâce à une isolation de grande qualité.
- Transfert de chaleur efficace grâce au grand échangeur de chaleur avec peu de perte de charge.
- De grands volumes nets, donc plus de confort.
- Livraison prête à monter.
- Notre logistique efficace et rapide permet à nos clients d'avoir accès en quelques jours à une gamme de plus de 200 ballons standard, départ entrepôt.
- Notre production MADE IN SWISS garantit la plus haute qualité par une production précise avec les robots les plus modernes qui soient et une assurance qualité complète.

## Ballon d'eau sanitaire pour pompe à chaleur avec 1 échangeur de chaleur Émaillé – WP/E 300 à 1000 litres

### Isolation

EiTherm s'efforce d'être toujours au niveau le plus récent en matière d'économies d'énergie. Nous recherchons les meilleures solutions pour vous. Pour nous, les valeurs de mesure décisives sont celles de la combinaison entre le ballon et l'isolation posée, car cela correspond à l'utilisation dans la pratique. Toutes nos isolations sont réalisées dans la classe allemande de protection incendie B2.

Nous vous remercions de tenir compte des normes du pays d'implantation lors du choix des isolants.

#### Standard jusqu'à 60 litres – mousse PUR solidifiée fixe

**NOUVEAU** Classe allemande de protection incendie B2. Mousse PUR solidifiée 50 mm fixe. Sans tirage thermique pour une efficacité maximale. Contrôlé selon la norme EN12897/SSIGE selon l'ordonnance suisse sur l'énergie. Sans HCFC et CFC. Enveloppe en skaï argent. En option, couleur au choix. Couvercle plastique et rosette en classe allemande de protection incendie B2.

#### Standard à partir de 800 litres – l'isolation est à commander séparément

**NOUVEAU** classe allemande de protection incendie B2. Contrôlé selon la norme EN12897/SSIGE selon l'ordonnance suisse sur l'énergie.

Isolation 100 mm bicouche (80 mm d'une coque en mousse dure et 20 mm de non-tissé). Positionnement optimal sur le ballon. Livré non monté. Sans HCFC et CFC. Paroi argent. Autres couleurs sur commande.

#### Options

Si le client le souhaite, nous livrons également des isolations spéciales pour les ballons. Isolation en non-tissé 100, 130 ou 160 mm, de classe allemande de protection incendie B2 avec enveloppe argent (d'autres couleurs et classes de protection incendie sur demande).

Délai de livraison env. trois semaines. Emballé séparément et livré démonté. Le montage se fait sur site. Tarif sur demande.

### Dispositif de chauffage électrique

Équipement selon les souhaits du client et les besoins. Les dispositifs de chauffage électriques pour brides sont possibles sur tous les ballons :

À partir de 600 litres, deux brides

À partir de 800 litres, un adaptateur est nécessaire en bas (Ø290/180 ou Ø290/240).

Merci d'indiquer la puissance souhaitée (kW) lors de la commande. En option, sur demande, les dispositifs de chauffage électriques peuvent être livrés prémontés sur les ballons de 300 à 600 litres.

### Contenu de la livraison

Nous livrons le ballon avec de multiples accessoires pour le montage. Plus d'accessoires sur commande.

1 x mode d'emploi

1 x thermomètre avec doigt de gant  
à partir de 800 litres Réf. T 80/200

1 x doigt de gant 1000 mm Réf. 11008

Anode de protection en magnésium

300 litres 1 x 750 mm Réf. 10007 750

400 litres 1 x 1000 mm Réf. 10007 1000

500 à 800 litres 1 x 520 mm Réf. 10007 520

1 x 1000 mm Réf. 10007 1000

1000 litres 1 x 750 mm Réf. 10007 750

1 x 1000 mm Réf. 10007 1000

3 x vis de réglage 800 à 1000 litres

## Ballon d'eau sanitaire pour pompe à chaleur avec 1 échangeur de chaleur Émaillé – WP/E 300 à 1000 litres

| Type WP/E                        | Unité       | 300                              | 400           | 500           | 600           | 800                      | 1000           |
|----------------------------------|-------------|----------------------------------|---------------|---------------|---------------|--------------------------|----------------|
| Contenance brute                 | L           | 325                              | 426           | 524           | 589           | 830                      | 925            |
| Contenance nette                 | L           | 297                              | 388           | 476           | 541           | 779                      | 874            |
| Ø avec isolation                 | mm          | 650                              | 750           | 750           | 750           | 990                      | 990            |
| Ø sans isolation                 | mm          | 550                              | 650           | 650           | 650           | 790                      | 790            |
| Hauteur avec isolation           | mm          | 1570                             | 1500          | 1800          | 2000          | 1980                     | 2180           |
| Cote de renversement             | mm          | 1700                             | 1680          | 1950          | 2140          | 1990                     | 2190           |
| Pression de service du chauffage | bar         | 6                                | 6             | 6             | 6             | 6                        | 6              |
| Pression de service de l'eau     | bar         | 6                                | 6             | 6             | 6             | 6                        | 6              |
| Pression d'épreuve               | bar         | 12                               | 12            | 12            | 12            | 12                       | 12             |
| Temp. de service max.            | °C          | 95                               | 95            | 95            | 95            | 95                       | 95             |
| Poids                            | kg          | 141                              | 179           | 217           | 228           | 291                      | 308            |
| Réf.                             |             | B300<br>WP/EN                    | B400<br>WP/EN | B500<br>WP/EN | B600<br>WP/EF | B800<br>WP/EF            | B1000<br>WP/EF |
| Isolation                        |             | Mousse PUR solidifiée 50 mm fixe |               |               |               | 100 mm mousse solidifiée |                |
| Pertes thermiques.               | kWh/24<br>h | 2,01                             | 2,17          | 2,48          | 2,85          | 3,26                     | 3,44           |
| Poids                            | kg          |                                  |               |               |               | 35                       | 40             |
| Réf.                             |             |                                  |               |               |               | 10505/HS                 | 10506/HS       |

| Type WP/E                                   | Unité              | 300  | 400  | 500  | 600  | 800  | 1000 |
|---|--------------------|------|------|------|------|------|------|
| <b>Serpentin</b>                            | m <sup>2</sup>     | 3,5  | 4,6  | 5,9  | 6,0  | 6,0  | 6,0  |
| Contenance serpentin                        | L                  | 22,3 | 29,4 | 38,5 | 39,2 | 39,2 | 39,2 |
| Débit                                       | m <sup>3</sup> / h | 2,5  | 3,0  | 4,0  | 4,0  | 4,0  | 4,0  |
| Perte de charge                             | mbar               | 30   | 50   | 110  | 120  | 120  | 120  |
| Régime permanent<br>10 °C / 45 °C / 50 °C   | L / h              | 221  | 295  | 368  | 368  | 368  | 368  |
| Puissance Wc conseillée                     | kW                 | 9,0  | 12,0 | 15,0 | 15,0 | 15,0 | 15,0 |
| Valeur caractéristique de puissance         | N <sub>L</sub>     | 2,0  | 4,0  | 6,0  | 7,0  | 7,0  | 7,0  |
| Débit *                                     | m <sup>3</sup> / h | 4,4  | 5,8  | 7,5  | 7,6  | 7,6  | 7,6  |
| Perte de charge *                           | mbar               | 90   | 180  | 360  | 370  | 370  | 370  |
| Régime permanent *<br>10 °C / 45 °C / 80 °C | L / h              | 1266 | 1664 | 2135 | 2171 | 2171 | 2171 |
| Puissance max. du serpentin *               | kW                 | 51,5 | 67,7 | 86,9 | 88,4 | 88,4 | 88,4 |
| Valeur caractéristique de puissance *       | N <sub>L</sub>     | 8,0  | 14,0 | 20,0 | 25,0 | 35,0 | 40,0 |

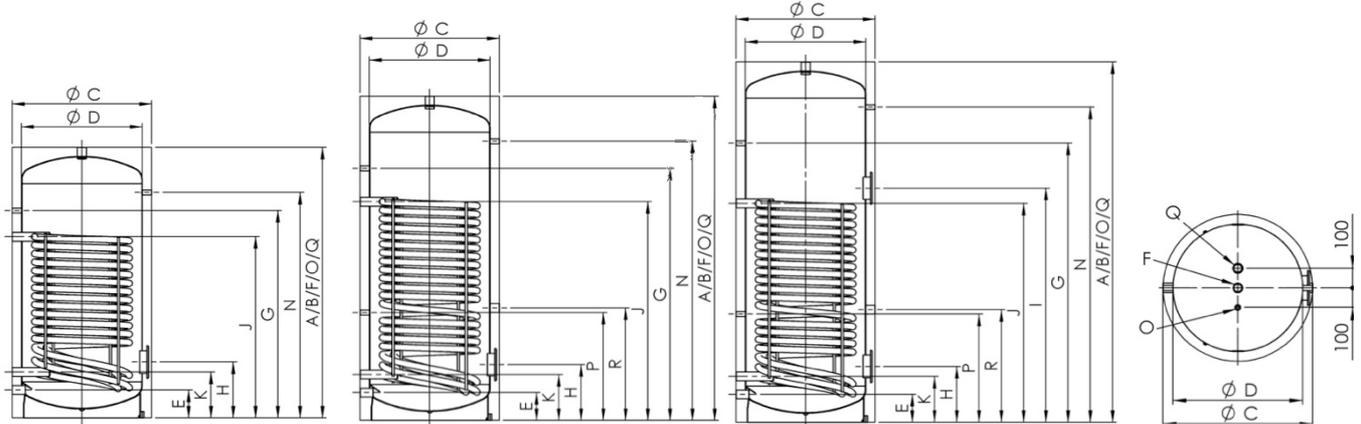
\* avec conception Amenée 80 °C

## Ballon d'eau sanitaire pour pompe à chaleur avec 1 échangeur de chaleur Émaillé – WP/E 300 à 600 litres

300 à 400 litres

500 litres

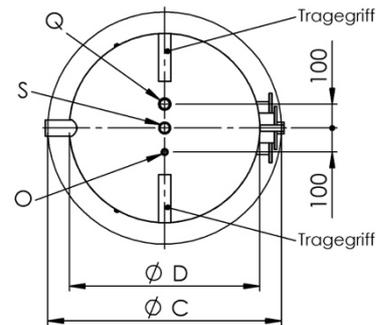
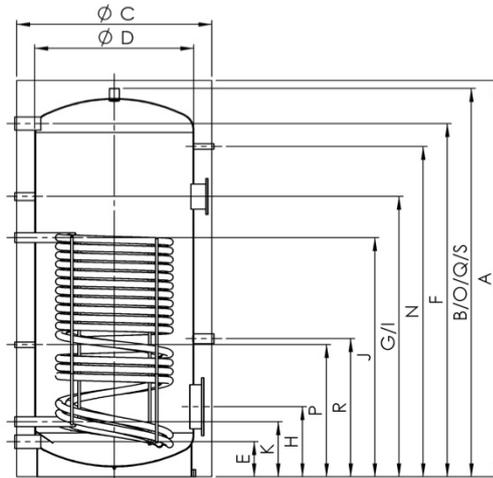
600 litres



|   | Utilisation        | Dimensions          | 300     | 400     | 500     | 600     |
|---|--------------------|---------------------|---------|---------|---------|---------|
| A | Hauteur            | avec isolation – mm | 1570    | 1500    | 1800    | 2000    |
| B |                    | sans isolation – mm | -       | -       | -       | -       |
| C | Diamètre           | avec isolation – mm | 650     | 750     | 750     | 750     |
| D |                    | sans isolation – mm | 550     | 650     | 650     | 650     |
| E | Eau froide         | Hauteur – mm        | 140     | 155     | 155     | 155     |
|   |                    | Raccord – R"        | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ¼"    |
| F | Eau de chauffage   | Hauteur – mm        | 1570    | 1500    | 1800    | 2000    |
|   |                    | Raccord – R"        | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ¼"    |
| G | Circulation        | Hauteur – mm        | 1200    | 1150    | 1400    | 1550    |
|   |                    | Raccord – R"        | ½"      | ½"      | ½"      | ½"      |
| H | Bride basse        | Hauteur – mm        | 295     | 310     | 310     | 310     |
|   |                    | Ø – mm              | 180/120 | 180/120 | 180/120 | 180/120 |
| I | Bride haute        | Hauteur – mm        | -       | -       | -       | 1300    |
|   |                    | Ø – mm              | -       | -       | -       | 180/120 |
| J | Serpentin VL       | Hauteur – mm        | 920     | 1005    | 1185    | 1185    |
|   |                    | Raccord – R"        | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ¼"    |
| K | Serpentin RL       | Hauteur – mm        | 240     | 255     | 255     | 255     |
|   |                    | Raccord – R"        | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ¼"    |
| N | Thermomètre        | Hauteur – mm        | 1350    | 1250    | 1550    | 1750    |
|   |                    | Raccord – R"        | ½"      | ½"      | ½"      | ½"      |
| O | Gaine du capteur   | Hauteur – mm        | 1570    | 1500    | 1800    | 2000    |
|   |                    | Raccord – R"        | ½"      | ½"      | ½"      | ½"      |
| P | Capteur            | Hauteur – mm        | -       | -       | 600     | 600     |
|   |                    | Raccord – R"        | -       | -       | ½"      | ½"      |
| Q | Anode de magnésium | Hauteur – mm        | 1570    | 1500    | 1800    | 2000    |
|   |                    | Raccord – R"        | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ¼"    |
| R | Anode de magnésium | Hauteur – mm        | -       | -       | 625     | 625     |
|   |                    | Raccord – R"        | -       | -       | 1 ¼"    | 1 ¼"    |

## Ballon d'eau sanitaire pour pompe à chaleur avec 1 échangeur de chaleur Émaillé – WP/E 800 à 1000 litres

800 à 1000 litres

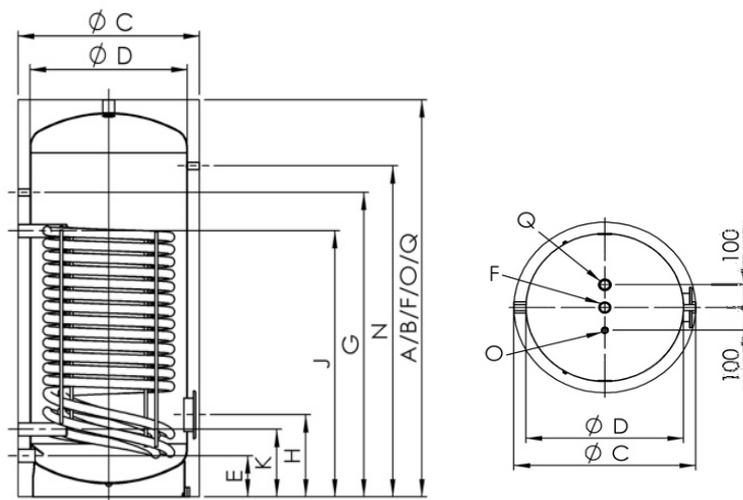


|   | Utilisation        | Dimensions          | 800     | 1000    |
|---|--------------------|---------------------|---------|---------|
| A | Hauteur            | avec isolation – mm | 1980    | 2180    |
| B |                    | sans isolation – mm | 1940    | 2140    |
| C | Diamètre           | avec isolation – mm | 990     | 990     |
| D |                    | sans isolation – mm | 790     | 790     |
| E | Eau froide         | Hauteur – mm        | 175     | 175     |
|   |                    | Raccord – R"        | 2"      | 2"      |
| F | Eau de chauffage   | Hauteur – mm        | 1765    | 1965    |
|   |                    | Raccord – R"        | 2"      | 2"      |
| G | Circulation        | Hauteur – mm        | 1400    | 1600    |
|   |                    | Raccord – R"        | 1"      | 1"      |
| H | Bride basse        | Hauteur – mm        | 350     | 350     |
|   |                    | Ø – mm              | 290/220 | 290/220 |
| I | Bride haute        | Hauteur – mm        | 1400    | 1400    |
|   |                    | Ø – mm              | 180/120 | 180/120 |
| J | Serpentin VL       | Hauteur – mm        | 1195    | 1195    |
|   |                    | Raccord – R"        | 1 ¼"    | 1 ¼"    |
| K | Serpentin RL       | Hauteur – mm        | 275     | 275     |
|   |                    | Raccord – R"        | 1 ¼"    | 1 ¼"    |
| N | Thermomètre        | Hauteur – mm        | 1650    | 1850    |
|   |                    | Raccord – R"        | ½"      | ½"      |
| O | Gaine du capteur   | Hauteur – mm        | 1940    | 2140    |
|   |                    | Raccord – R"        | ½"      | ½"      |
| P | Capteur            | Hauteur – mm        | 660     | 660     |
|   |                    | Raccord – R"        | ½"      | ½"      |
| Q | Anode de magnésium | Hauteur – mm        | 1940    | 2140    |
|   |                    | Raccord – R"        | 1 ¼"    | 1 ¼"    |
| R | Anode de magnésium | Hauteur – mm        | 690     | 690     |
|   |                    | Raccord – R"        | 1 ¼"    | 1 ¼"    |
| S | Raccord haut       | Hauteur – mm        | 1940    | 2140    |
|   |                    | Raccord – R"        | 1 ¼"    | 1 ¼"    |

R9

## Ballon d'eau sanitaire pour pompe à chaleur avec 1 échangeur de chaleur

### Acier inoxydable au molybdène – WP/C 300 à 2000 litres



Les ballons en acier inoxydable au molybdène peuvent être utilisés comme ballons séparés avec des sources d'énergie conventionnelles ou alternatives (particulièrement pour pompes à chaleur). Une fois complétés par un dispositif de chauffage électrique (accessoire), les ballons peuvent également être utilisés comme ballons électriques ou ballons mixtes. À partir de 600 litres, aussi avec deux dispositifs de chauffage électriques pour le déclenchement asservi à la charge et le post-chauffage.

### Structure

Les ballons EiTherm sont fabriqués en acier inoxydable au molybdène de grande qualité. Les ballons sont dimensionnés, fabriqués et certifiés selon la norme EN 12897:2006.

### Protection contre la corrosion

Chaque ballon est décapé par immersion et nettoyé pour assurer d'atteindre la protection la plus haute possible.

### Échangeur de chaleur

Un échangeur de chaleur grande surface soudé. Double enroulement. Échangeur de chaleur en tube d'acier inoxydable  $\varnothing 1''$ , à partir de 800 litres  $\varnothing 1 \frac{1}{4}''$

### Essais et certificats

Tous les ballons sont contrôlés selon les normes pertinentes. Ainsi, si la garantie doit jouer, ces assurances préalables peuvent être prises en compte. Notre propre banc d'essai certifié assure une surveillance et une actualisation constantes. Ce banc d'essai est certifié EN et contrôlé de façon externe.

#### Certificat constructeur selon la norme EN 12897:2006 : N° 0955-SWW-65/1040

Volumes effectifs. Résistance mécanique et stabilité. Pertes thermiques. Contrôle de performance.

Numéro SSIGE : 1006-5750

### Avantages des ballons EiTherm

- Sécurité pour l'exploitant grâce à tous les contrôles pertinents (EN 12897/SSIGE).
- Sécurité grâce à la classe allemande de protection incendie B2 sur tous les ballons et isolations.
- Économie énergétique grâce à une isolation de grande qualité.
- Transfert de chaleur efficace grâce au grand échangeur de chaleur avec peu de perte de charge.
- De grands volumes nets, donc plus de confort.
- Livraison prête à monter.
- Notre logistique efficace et rapide permet à nos clients d'avoir accès en quelques jours à une gamme de plus de 200 ballons standard, départ entrepôt.
- Notre production MADE IN SWISS garantit la plus haute qualité par une production précise avec les robots les plus modernes qui soient et une assurance qualité complète.

## **Ballon d'eau sanitaire pour pompe à chaleur avec 1 échangeur de chaleur**

### **Acier inoxydable au molybdène – WP/C 300 à 2000 litres**

#### **Isolation**

EiTherm s'efforce d'être toujours au niveau le plus récent en matière d'économies d'énergie. Nous recherchons les meilleures solutions pour vous. Pour nous, les valeurs de mesure décisives sont celles de la combinaison entre le ballon et l'isolation posée, car cela correspond à l'utilisation dans la pratique. Toutes nos isolations sont réalisées dans la classe allemande de protection incendie B2.

Nous vous remercions de tenir compte des normes du pays d'implantation lors du choix des isolants.

#### **Standard jusqu'à 60 litres – mousse PUR solidifiée fixe**

**NOUVEAU** Classe allemande de protection incendie B2. Mousse PUR solidifiée 50 mm fixe. Sans tirage thermique pour une efficacité maximale. Contrôlé selon la norme EN12897/SSIGE selon l'ordonnance suisse sur l'énergie. Sans HCFC et CFC. Enveloppe en skaï argent. En option, couleur au choix. Couvercle plastique et rosette en classe allemande de protection incendie B2.

#### **Standard à partir de 800 litres – l'isolation est à commander séparément**

**NOUVEAU** Classe allemande de protection incendie B2. Contrôlé selon la norme EN12897/SSIGE selon l'ordonnance suisse sur l'énergie.

Isolation 100 mm bicouche (80 mm d'une coque en mousse dure et 20 mm de non-tissé). Positionnement optimal sur le ballon. Livré non monté. Sans HCFC et CFC. Paroi argent. Autres couleurs sur commande.

#### **Options**

Si le client le souhaite, nous livrons également des isolations spéciales pour les ballons. Isolation en non-tissé 100, 130 ou 160 mm, de classe allemande de protection incendie B2 avec enveloppe argent (d'autres couleurs et classes de protection incendie sur demande).

Délai de livraison env. trois semaines. Emballé séparément et livré démonté. Le montage se fait sur site. Tarif sur demande.

#### **Dispositif de chauffage électrique**

Équipement selon les souhaits du client et les besoins. Les dispositifs de chauffage électriques pour brides sont possibles sur tous les ballons :

À partir de 600 litres, deux brides

À partir de 800 litres, un adaptateur est nécessaire en bas (Ø290/180 ou Ø290/240).

Merci d'indiquer la puissance souhaitée (kW) lors de la commande. En option, sur demande, les dispositifs de chauffage électriques peuvent être livrés prémontés sur les ballons de 300 à 600 litres.

#### **Contenu de la livraison**

Nous livrons le ballon avec de multiples accessoires pour le montage. Plus d'accessoires sur commande.

1 x mode d'emploi

1 x thermomètre avec doigt de gant Réf. T 80/100 C

à partir de 800 litres Réf. T 80/200 C

1 x doigt de gant 1000 mm Réf. 11008/C

## Ballon d'eau sanitaire pour pompe à chaleur avec 1 échangeur de chaleur

### Acier inoxydable au molybdène – WP/C 300 à 2000 litres

| Type WP/C                        | Unité    | 300                              | 400           | 500           | 600           | 800                      | 1000           | 1250           | 1500           | 1750           | 2000           |
|----------------------------------|----------|----------------------------------|---------------|---------------|---------------|--------------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| Contenance brute                 | L        | 325                              | 426           | 524           | 589           | 830                      | 925            | 1226           | 1413           | 1728           | 1826           |
| Contenance nette                 | L        | 295                              | 385           | 473           | 538           | 779                      | 874            | 1140           | 1318           | 1619           | 1817           |
| Ø avec isolation                 | mm       | 650                              | 750           | 750           | 750           | 990                      | 990            | 1100           | 1200           | 1300           | 1300           |
| Ø sans isolation                 | mm       | 550                              | 650           | 650           | 650           | 790                      | 790            | 900            | 1000           | 1100           | 1100           |
| Hauteur avec isolation           | mm       | 1570                             | 1500          | 1800          | 2000          | 1980                     | 2180           | 2230           | 2110           | 2140           | 2340           |
| Cote de renversement             | mm       | 1700                             | 1680          | 1950          | 2140          | 1990                     | 2190           | 2260           | 2120           | 2200           | 2355           |
| Pression de service du chauffage | bar      | 6                                | 6             | 6             | 6             | 6                        | 6              | 6              | 6              | 6              | 6              |
| Pression de service de l'eau     | bar      | 6                                | 6             | 6             | 6             | 6                        | 6              | 6              | 6              | 6              | 6              |
| Pression d'épreuve               | bar      | 12                               | 12            | 12            | 12            | 12                       | 12             | 12             | 12             | 12             | 12             |
| Temp. de service max.            | °C       | 95                               | 95            | 95            | 95            | 95                       | 95             | 95             | 95             | 95             | 95             |
| Poids                            | kg       | 139                              | 171           | 205           | 217           | 269                      | 284            | 362            | 390            | 441            | 462            |
| Réf.                             |          | B300<br>WP/CN                    | B400<br>WP/CN | B500<br>WP/CN | B600<br>WP/CF | B800<br>WP/CF            | B1000<br>WP/CF | B1250<br>WP/CF | B1500<br>WP/CF | B1750<br>WP/CF | B2000<br>WP/CF |
| Isolation                        |          | mousse solidifiée PUR 50 mm fixe |               |               |               | 100 mm mousse solidifiée |                |                |                |                |                |
| Pertes thermiques.               | kWh/24 h | 2,01                             | 2,17          | 2,48          | 2,85          | 3,26                     | 3,44           | 3,60           | 3,77           | 4,01           | 4,38           |
| Poids                            | kg       |                                  |               |               |               | 35                       | 40             | 45             | 50             | 55             | 60             |
| Réf.                             |          |                                  |               |               |               | 10505/<br>HS             | 10506/<br>HS   | B1250<br>WP/HS | B1500<br>WP/HS | B1750<br>WP/HS | B2000W<br>P/HS |

| Type WP/C                                 | Unité              | 300  | 400  | 500   | 600   | 800   | 1000  | 1250  | 1500  | 1750  | 2000  |
|---|--------------------|------|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| <b>Serpentin</b>                          | m <sup>2</sup>     | 3,6  | 5,0  | 6,1   | 6,1   | 6,0   | 6,0   | 8,2   | 9,0   | 10,3  | 10,3  |
| Contenance serpentin                      | L                  | 23,0 | 32,6 | 39,8  | 39,8  | 39,2  | 39,2  | 68,3  | 75,4  | 86,7  | 86,7  |
| Débit                                     | m <sup>3</sup> / h | 1,0  | 1,0  | 1,3   | 1,3   | 1,3   | 1,3   | 1,8   | 2,0   | 2,3   | 2,3   |
| Perte de charge                           | mbar               | 10   | 10   | 20    | 20    | 20    | 20    | 10    | 20    | 30    | 30    |
| Régime permanent<br>10 °C / 45 °C / 50 °C | L / h              | 221  | 295  | 368   | 368   | 368   | 368   | 528   | 565   | 638   | 638   |
| Puissance Wc conseillée                   | kW                 | 9,0  | 12,0 | 15,0  | 15,0  | 15,0  | 15,0  | 21,0  | 23,0  | 26,0  | 26,0  |
| Valeur caractéristique de puissance       | N <sub>L</sub>     | 3    | 4    | 6     | 7     | 8     | 9     | 10    | 12    | 14    | 14    |
| Débit *                                   | m <sup>3</sup> / h | 6,0  | 8,4  | 10,0  | 10,0  | 10,0  | 10,0  | 13,8  | 15,9  | 17,0  | 17,0  |
| Perte de charge *                         | mbar               | 150  | 380  | 660   | 660   | 660   | 660   | 400   | 430   | 730   | 730   |
| Régime permanent<br>10 °C / 45 °C / 80 °C | L / h              | 1723 | 2393 | 2919  | 2919  | 2871  | 2871  | 3924  | 4307  | 4929  | 4929  |
| Puissance max. du serpentin               | kW                 | 70,1 | 97,4 | 118,8 | 118,8 | 116,9 | 116,9 | 159,7 | 175,3 | 200,6 | 200,6 |
| Valeur caractéristique de puissance *     | N <sub>L</sub>     | 10   | 20   | 30    | 35    | 45    | 55    | 80    | 100   | 100   | 100   |

\* avec conception Amenée 80 °C

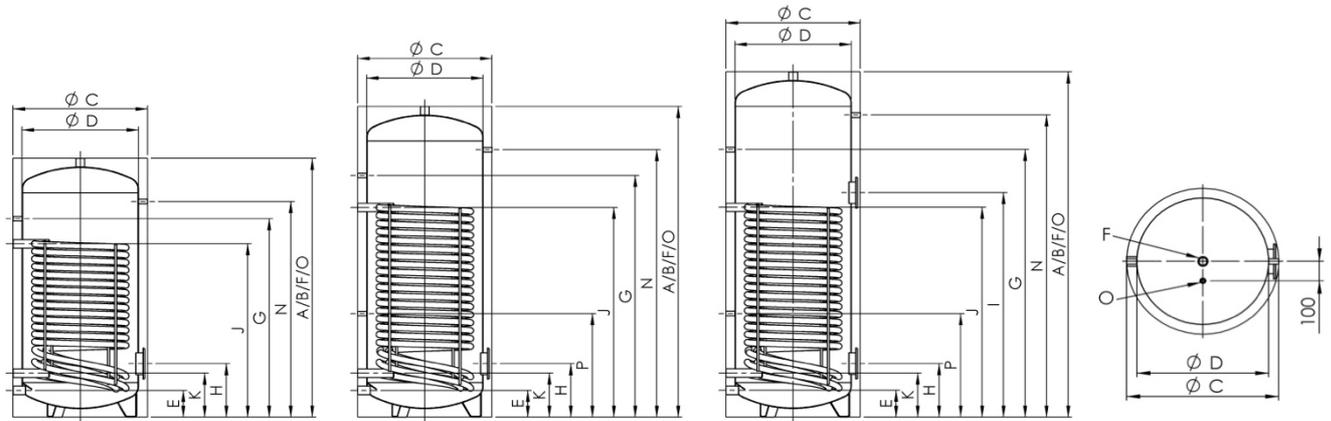
## Ballon d'eau sanitaire pour pompe à chaleur avec 1 échangeur de chaleur

### Acier inoxydable au molybdène – WP/C 300 à 600 litres

300 à 400 litres

500 litres

600 litres

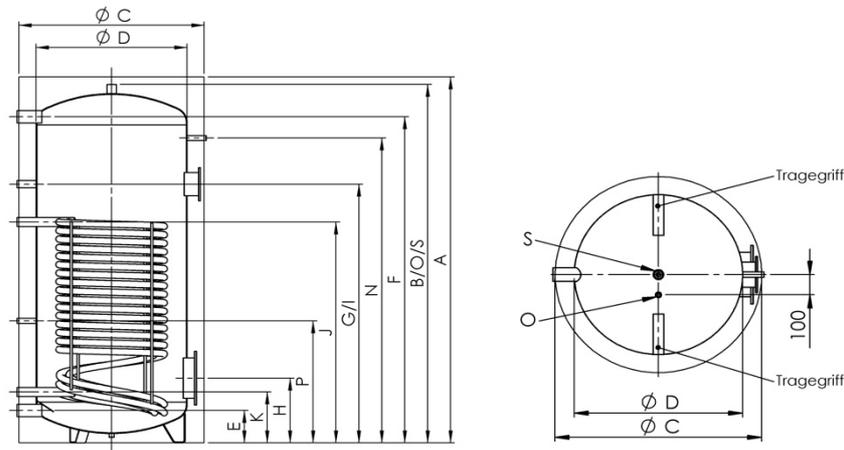


|   | Utilisation      | Dimensions          | 300     | 400     | 500     | 600     |
|---|------------------|---------------------|---------|---------|---------|---------|
| A | Hauteur          | avec isolation – mm | 1570    | 1500    | 1800    | 2000    |
| B |                  | sans isolation – mm | -       | -       | -       | -       |
| C | Diamètre         | avec isolation – mm | 650     | 750     | 750     | 750     |
| D |                  | sans isolation – mm | 550     | 650     | 650     | 650     |
| E | Eau froide       | Hauteur – mm        | 140     | 155     | 155     | 155     |
|   |                  | Raccord – R"        | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ¼"    |
| F | Eau de chauffage | Hauteur – mm        | 1570    | 1500    | 1800    | 2000    |
|   |                  | Raccord – R"        | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ¼"    |
| G | Circulation      | Hauteur – mm        | 1200    | 1150    | 1400    | 1550    |
|   |                  | Raccord – R"        | ½"      | ½"      | ½"      | ½"      |
| H | Bride basse      | Hauteur – mm        | 295     | 310     | 310     | 310     |
|   |                  | Ø – mm              | 180/120 | 180/120 | 180/120 | 180/120 |
| I | Bride haute      | Hauteur – mm        | -       | -       | -       | 1300    |
|   |                  | Ø – mm              | -       | -       | -       | 180/120 |
| J | Serpentin VL     | Hauteur – mm        | 920     | 1005    | 1185    | 1185    |
|   |                  | Raccord – R"        | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ¼"    |
| K | Serpentin RL     | Hauteur – mm        | 240     | 255     | 255     | 255     |
|   |                  | Raccord – R"        | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ¼"    |
| N | Thermomètre      | Hauteur – mm        | 1350    | 1250    | 1550    | 1750    |
|   |                  | Raccord – R"        | ½"      | ½"      | ½"      | ½"      |
| O | Gaine du capteur | Hauteur – mm        | 1570    | 1500    | 1800    | 2000    |
|   |                  | Raccord – R"        | ½"      | ½"      | ½"      | ½"      |
| P | Capteur          | Hauteur – mm        | -       | -       | 600     | 600     |
|   |                  | Raccord – R"        | -       | -       | ½"      | ½"      |

## Ballon d'eau sanitaire pour pompe à chaleur avec 1 échangeur de chaleur

### Acier inoxydable au molybdène – WP/C 800 à 2000 litres

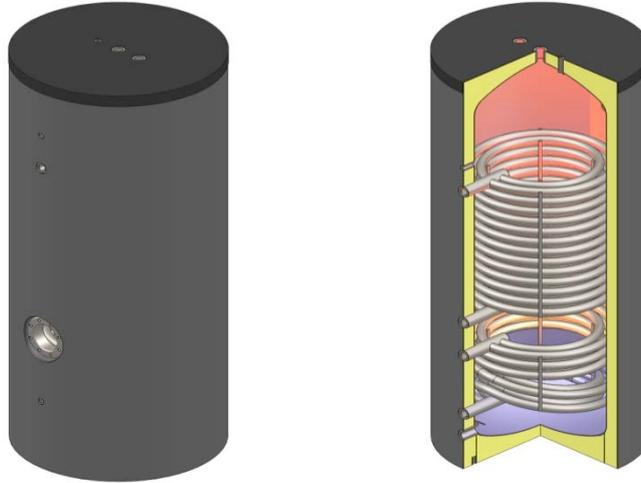
800 à 2000 litres



|   | Utilisation      | Dimensions          | 800     | 1000    | 1250    | 1500    | 1750    | 2000    |
|---|------------------|---------------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
| A | Hauteur          | avec isolation – mm | 1980    | 2180    | 2230    | 2110    | 2140    | 2340    |
| B |                  | sans isolation – mm | 1940    | 2140    | 2180    | 2070    | 2100    | 2300    |
| C | Diamètre         | avec isolation – mm | 990     | 990     | 1100    | 1200    | 1300    | 1300    |
| D |                  | sans isolation – mm | 790     | 790     | 900     | 1000    | 1100    | 1100    |
| E | Eau froide       | Hauteur – mm        | 175     | 175     | 200     | 220     | 235     | 235     |
|   |                  | Raccord – R"        | 2"      | 2"      | 2"      | 2"      | 2"      | 2"      |
| F | Eau de chauffage | Hauteur – mm        | 1765    | 1965    | 1990    | 1730    | 1750    | 1930    |
|   |                  | Raccord – R"        | 2"      | 2"      | 2"      | 2"      | 2"      | 2"      |
| G | Circulation      | Hauteur – mm        | 1400    | 1600    | 1600    | 1450    | 1500    | 1650    |
|   |                  | Raccord – R"        | 1"      | 1"      | 1"      | 1"      | 1"      | 1"      |
| H | Bride basse      | Hauteur – mm        | 350     | 350     | 400     | 470     | 480     | 480     |
|   |                  | Ø – mm              | 290/220 | 290/220 | 290/220 | 290/220 | 290/220 | 290/220 |
| I | Bride haute      | Hauteur – mm        | 1400    | 1400    | 1400    | 1400    | 1420    | 1500    |
|   |                  | Ø – mm              | 180/120 | 180/120 | 180/120 | 180/120 | 180/120 | 180/120 |
| J | Serpentin VL     | Hauteur – mm        | 1195    | 1195    | 1320    | 1310    | 1310    | 1310    |
|   |                  | Raccord – R"        | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ½"    | 1 ½"    | 1 ½"    | 1 ½"    |
| K | Serpentin RL     | Hauteur – mm        | 275     | 275     | 320     | 360     | 360     | 360     |
|   |                  | Raccord – R"        | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ½"    | 1 ½"    | 1 ½"    | 1 ½"    |
| N | Thermomètre      | Hauteur – mm        | 1650    | 1850    | 1900    | 1750    | 1750    | 1950    |
|   |                  | Raccord – R"        | ½"      | ½"      | ½"      | ½"      | ½"      | ½"      |
| O | Gaine du capteur | Hauteur – mm        | 1940    | 2140    | 2190    | 2070    | 2100    | 2300    |
|   |                  | Raccord – R"        | ½"      | ½"      | ½"      | ½"      | ½"      | ½"      |
| P | Capteur          | Hauteur – mm        | 660     | 660     | 680     | 590     | 600     | 600     |
|   |                  | Raccord – R"        | ½"      | ½"      | ½"      | ½"      | ½"      | ½"      |
| S | Raccord haut     | Hauteur – mm        | 1940    | 2140    | 2190    | 2070    | 2100    | 2100    |
|   |                  | Raccord – R"        | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ¼"    |

R10

## Ballon d'eau sanitaire pour pompe à chaleur avec 2 échangeurs de chaleur Émaillé – WPS/E 500 à 1000 litres



Les ballons émaillés peuvent être utilisés comme ballons séparés avec des sources d'énergie conventionnelles ou alternatives (particulièrement pour les installations avec pompe à chaleur et installation solaire). Une fois complétés par un dispositif de chauffage électrique (accessoire), les ballons peuvent également être utilisés comme ballons électriques ou ballons mixtes. À partir de 600 litres, aussi avec deux dispositifs de chauffage électriques pour le déclenchement asservi à la charge et le post-chauffage.

### Structure

Les ballons sont fabriqués en acier de grande qualité, selon la norme EN 10025, parfaitement adapté pour l'émaillage. Les ballons sont dimensionnés, fabriqués et certifiés selon la norme EN 12897:2006.

### Protection contre la corrosion

Les ballons ont un émaillage bicouche selon la norme DIN 4753. Des anodes sacrificielles surdimensionnées (magnésium) protègent en outre contre la corrosion. À partir de 800 litres, l'extérieur des ballons est recouvert d'une peinture anti-corrosion.

### Échangeur de chaleur

Deux échangeurs de chaleur grande surface soudés. Extérieur émaillé. Double enroulement. Échangeur de chaleur en tube d'acier Ø 1", à partir de 800 litres ø 1 1/4"

### Essais et certificats

Tous les ballons sont contrôlés selon les normes pertinentes. Ainsi, si la garantie doit jouer, ces assurances préalables peuvent être prises en compte. Notre propre banc d'essai certifié assure une surveillance et une actualisation constantes. Ce banc d'essai est certifié EN et contrôlé de façon externe.

#### **Certificat constructeur selon la norme EN 12897:2006 : N° 0955-SWW-65/1040**

Volumes effectifs. Résistance mécanique et stabilité. Pertes thermiques. Contrôle de performance.

**Numéro SSIGE : 1006-5752**

### Avantages des ballons EiTherm

- Sécurité pour l'exploitant grâce à tous les contrôles pertinents (EN 12897/SSIGE).
- Sécurité grâce à la classe allemande de protection incendie B2 sur tous les ballons et isolations.
- Économie énergétique grâce à une isolation de grande qualité.
- Transfert de chaleur efficace grâce à deux grands échangeurs de chaleur avec peu de perte de charge.
- De grands volumes nets, donc plus de confort.
- Livraison prête à monter.
- Notre logistique efficace et rapide permet à nos clients d'avoir accès en quelques jours à une gamme de plus de 200 ballons standard, départ entrepôt.
- Notre production MADE IN SWISS garantit la plus haute qualité par une production précise avec les robots les plus modernes qui soient et une assurance qualité complète.

## Ballon d'eau sanitaire pour pompe à chaleur avec 2 échangeurs de chaleur

### Émaillé – WPS/E 500 à 1000 litres

#### Isolation

EiTherm s'efforce d'être toujours au niveau le plus récent en matière d'économies d'énergie. Nous recherchons les meilleures solutions pour vous. Pour nous, les valeurs de mesure décisives sont celles de la combinaison entre le ballon et l'isolation posée, car cela correspond à l'utilisation dans la pratique. Toutes nos isolations sont réalisées dans la classe allemande de protection incendie B2.

Nous vous remercions de tenir compte des normes du pays d'implantation lors du choix des isolants.

#### Standard jusqu'à 60 litres – mousse PUR solidifiée fixe

**NOUVEAU** Classe allemande de protection incendie B2. Mousse PUR solidifiée 50 mm fixe. Sans tirage thermique pour une efficacité maximale. Contrôlé selon la norme EN12897/SSIGE selon l'ordonnance suisse sur l'énergie. Sans HCFC et CFC. Enveloppe en skaï argent. En option, couleur au choix. Couvercle plastique et rosette en classe allemande de protection incendie B2.

#### Standard à partir de 800 litres – l'isolation est à commander séparément

**NOUVEAU** Classe allemande de protection incendie B2. Contrôlé selon la norme EN12897/SSIGE selon l'ordonnance suisse sur l'énergie.

Isolation 100 mm bicouche (80 mm d'une coque en mousse dure et 20 mm de non-tissé). Positionnement optimal sur le ballon. Livré non monté. Sans HCFC et CFC. Paroi argent. Autres couleurs sur commande.

#### Options

Si le client le souhaite, nous livrons également des isolations spéciales pour les ballons. Isolation en non-tissé 100, 130 ou 160 mm, de classe allemande de protection incendie B2 avec enveloppe argent (d'autres couleurs et classes de protection incendie sur demande).

Délai de livraison env. trois semaines. Emballé séparément et livré démonté. Le montage se fait sur site. Tarif sur demande.

#### Dispositif de chauffage électrique

Équipement selon les souhaits du client et les besoins. Les dispositifs de chauffage électriques pour brides sont possibles sur tous les ballons :

À partir de 600 litres, deux brides

À partir de 800 litres, un adaptateur est nécessaire en bas (Ø290/180 ou Ø290/240).

Merci d'indiquer la puissance souhaitée (kW) lors de la commande. En option, sur demande, les dispositifs de chauffage électriques peuvent être livrés prémontés sur les ballons de 500 à 600 litres.

#### Contenu de la livraison

Nous livrons le ballon avec de multiples accessoires pour le montage. Plus d'accessoires sur commande.

|   |     |                        |                 |
|---|-----|------------------------|-----------------|
| 1 x mode d'emploi                       |     |                        |                 |
| 1 x thermomètre avec doigt de gant      |     |                        | Réf. T 80/100   |
|   |     | à partir de 800 litres | Réf. T 80/200   |
| 1 x doigt de gant                       |     | 1000 mm                | Réf. 11008      |
| <b>Anode de protection en magnésium</b> |     |                        |                 |
| 500 à 600 litres                        | 1 x | 520 mm                 | Réf. 10007 520  |
|   | 1 x | 1000 mm                | Réf. 10007 1000 |
| 800 à 1000 litres                       | 1 x | 750 mm                 | Réf. 10007 750  |
|   | 1 x | 1000 mm                | Réf. 10007 1000 |
| 3 x vis de réglage                      |     | 800 à 1000 litres      |                 |

## Ballon d'eau sanitaire pour pompe à chaleur avec 2 échangeurs de chaleur

### Émaillé – WPS/E 500 à 1000 litres

|                                  | Unité    | 500                              | 600        | 800                      | 1000        |
|----------------------------------|----------|----------------------------------|------------|--------------------------|-------------|
| Contenance brute                 | L        | 524                              | 589        | 830                      | 925         |
| Contenance nette                 | L        | 478                              | 527        | 771                      | 847         |
| Ø avec isolation                 | mm       | 750                              | 750        | 970                      | 970         |
| Ø sans isolation                 | mm       | 650                              | 650        | 790                      | 790         |
| Hauteur avec isolation           | mm       | 1800                             | 2000       | 1980                     | 2180        |
| Cote de renversement             | mm       | 1950                             | 2140       | 1990                     | 2190        |
| Pression de service du chauffage | bar      | 6                                | 6          | 6                        | 6           |
| Pression de service de l'eau     | bar      | 6                                | 6          | 6                        | 6           |
| Pression d'épreuve               | bar      | 12                               | 12         | 12                       | 12          |
| Temp. de service max.            | °C       | 95                               | 95         | 95                       | 95          |
| Poids                            | kg       | 216                              | 261        | 312                      | 368         |
| Réf.                             |          | B500WPS/EN                       | B600WPS/EF | B800WPS/EF               | B1000WPS/EF |
| Isolation                        |          | mousse solidifiée PUR 50 mm fixe |            | 100 mm mousse solidifiée |             |
| Pertes thermiques                | kWh/24 h | 2,48                             | 2,85       | 3,26                     | 3,44        |
| Poids                            | kg       |                                  |            | 35                       | 40          |
| Réf.                             |          |                                  |            | B800WPS/HS               | B1000WPS/HS |

| Type WPS/E                             | Unité              | 500  | 600  | 800  | 1000 |
|--|--------------------|------|------|------|------|
| <b>Serpentin bas</b>                   | m <sup>2</sup>     | 1,6  | 2,0  | 2,2  | 3,5  |
| Contenance serpentin                   | L                  | 10,4 | 13,1 | 14,4 | 22,3 |
| Débit                                  | m <sup>3</sup> / h | 2,0  | 2,5  | 2,8  | 4,4  |
| Perte de charge                        | mbar               | 40   | 60   | 70   | 100  |
| Régime permanent 10 °C / 45 °C / 80 °C | L / h              | 579  | 724  | 796  | 1266 |
| Puissance max. du serpentin            | kW                 | 23,6 | 29,5 | 32,4 | 51,5 |
| Valeur caractéristique de puissance    | N <sub>L</sub>     | 9,0  | 12,0 | 16,0 | 23,0 |
| <b>Serpentin haut WP</b>               | m <sup>2</sup>     | 4,2  | 5,7  | 5,2  | 6,0  |
| Contenance serpentin                   | L                  | 26,6 | 37,3 | 34,0 | 39,2 |
| Débit                                  | m <sup>3</sup> / h | 3,0  | 4,0  | 3,8  | 4,0  |
| Perte de charge                        | mbar               | 50   | 110  | 90   | 120  |
| Régime permanent 10 °C / 45 °C / 50 °C | L / h              | 270  | 344  | 320  | 370  |
| Puis. Wc conseillée                    | kW                 | 11,0 | 14,0 | 13,0 | 15,0 |
| Valeur caractéristique de puissance    | N <sub>L</sub>     | 3,0  | 4,0  | 5,0  | 6,0  |
| Débit *                                | m <sup>3</sup> / h | 5,3  | 7,2  | 6,5  | 7,6  |
| Perte de charge *                      | mbar               | 140  | 320  | 240  | 380  |
| Régime permanent 10 °C / 45 °C / 80 °C | L / h              | 1520 | 2062 | 1881 | 2171 |
| Puissance max. du serpentin            | kW                 | 61,8 | 83,9 | 76,6 | 88,4 |
| Valeur caractéristique de puissance    | N <sub>L</sub>     | 10,0 | 15,0 | 17,0 | 21,0 |

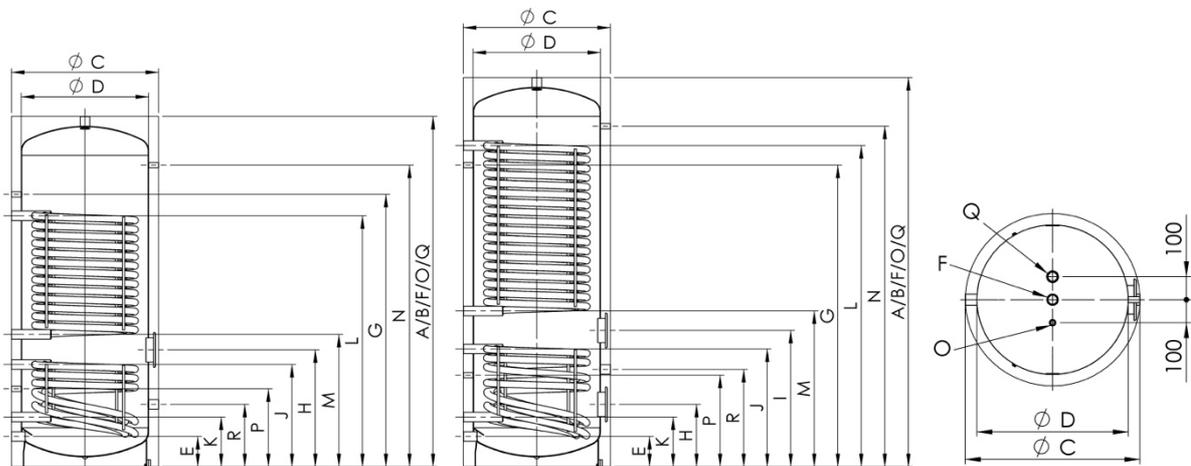
\* avec conception Amenée 80 °C

## Ballon d'eau sanitaire pour pompe à chaleur avec 2 échangeurs de chaleur

### Émaillé – WPS/E 500 à 600 litres

500 litres

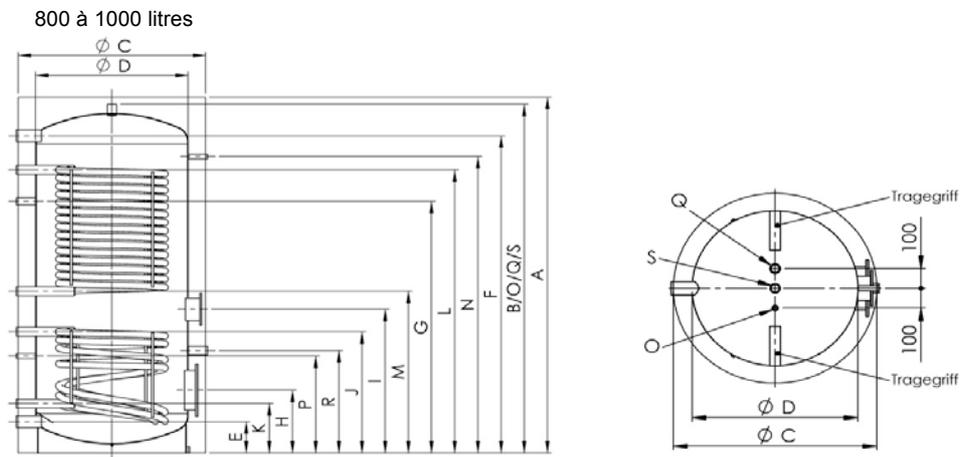
600 litres



|   | Utilisation        | Dimensions          | 500     | 600     |
|---|--------------------|---------------------|---------|---------|
| A | Hauteur            | avec isolation – mm | 1800    | 2000    |
| B |                    | sans isolation – mm | -       | -       |
| C | Diamètre           | avec isolation – mm | 750     | 750     |
| D |                    | sans isolation – mm | 650     | 650     |
| E | Eau froide         | Hauteur – mm        | 155     | 155     |
|   |                    | Raccord – R"        | 1 ¼"    | 1 ¼"    |
| F | Eau de chauffage   | Hauteur – mm        | 1800    | 2000    |
|   |                    | Raccord – R"        | 1 ¼"    | 1 ¼"    |
| G | Circulation        | Hauteur – mm        | 1400    | 1530    |
|   |                    | Raccord – R"        | ½"      | ½"      |
| H | Bride basse        | Hauteur – mm        | -       | 320     |
|   |                    | Ø – mm              | -       | 180/120 |
| I | Bride haute        | Hauteur – mm        | 610     | 710     |
|   |                    | Ø – mm              | 180/120 | 180/120 |
| J | Serpentin VL bas   | Hauteur – mm        | 545     | 625     |
|   |                    | Raccord – R"        | 1 ¼"    | 1 ¼"    |
| K | Serpentin RL bas   | Hauteur – mm        | 255     | 255     |
|   |                    | Raccord – R"        | 1 ¼"    | 1 ¼"    |
| L | Serpentin VL haut  | Hauteur – mm        | 1290    | 1650    |
|   |                    | Raccord – R"        | 1 ¼"    | 1 ¼"    |
| M | Serpentin RL haut  | Hauteur – mm        | 680     | 800     |
|   |                    | Raccord – R"        | 1 ¼"    | 1 ¼"    |
| N | Thermomètre        | Hauteur – mm        | 1550    | 1750    |
|   |                    | Raccord – R"        | ½"      | ½"      |
| O | Gaine du capteur   | Hauteur – mm        | 1800    | 2000    |
|   |                    | Raccord – R"        | ½"      | ½"      |
| P | Capteur            | Hauteur – mm        | 400     | 470     |
|   |                    | Raccord – R"        | ½"      | ½"      |
| Q | Anode de magnésium | Hauteur – mm        | 1800    | 2000    |
|   |                    | Raccord – R"        | 1 ¼"    | 1 ¼"    |
| R | Anode de magnésium | Hauteur – mm        | 320     | 500     |
|   |                    | Raccord – R"        | 1 ¼"    | 1 ¼"    |

## Ballon d'eau sanitaire pour pompe à chaleur avec 2 échangeurs de chaleur

### Émaillé – WPS/E 800 à 1000 litres

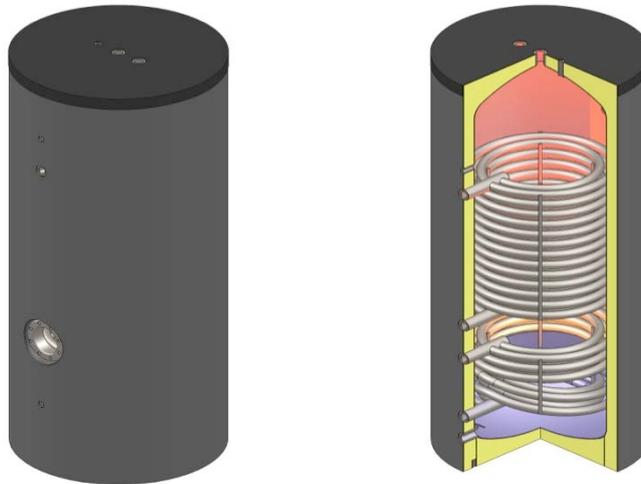


|   | Utilisation        | Dimensions          | 800     | 1000    |
|---|--------------------|---------------------|---------|---------|
| A | Hauteur            | avec isolation – mm | 1980    | 2180    |
| B |                    | sans isolation – mm | 1940    | 2140    |
| C | Diamètre           | avec isolation – mm | 990     | 990     |
| D |                    | sans isolation – mm | 790     | 790     |
| E | Eau froide         | Hauteur – mm        | 175     | 175     |
|   |                    | Raccord – R"        | 2"      | 2"      |
| F | Eau de chauffage   | Hauteur – mm        | 1765    | 1965    |
|   |                    | Raccord – R"        | 2"      | 2"      |
| G | Circulation        | Hauteur – mm        | 1400    | 1600    |
|   |                    | Raccord – R"        | 1"      | 1"      |
| H | Bride basse        | Hauteur – mm        | 350     | 350     |
|   |                    | Ø – mm              | 290/220 | 290/220 |
| I | Bride haute        | Hauteur – mm        | 800     | 930     |
|   |                    | Ø – mm              | 180/120 | 180/120 |
| J | Serpentin VL bas   | Hauteur – mm        | 675     | 855     |
|   |                    | Raccord – R"        | 1 ¼"    | 1 ¼"    |
| K | Serpentin RL bas   | Hauteur – mm        | 275     | 275     |
|   |                    | Raccord – R"        | 1 ¼"    | 1 ¼"    |
| L | Serpentin VL haut  | Hauteur – mm        | 1620    | 1855    |
|   |                    | Raccord – R"        | 1 ¼"    | 1 ¼"    |
| M | Serpentin RL haut  | Hauteur – mm        | 900     | 1000    |
|   |                    | Raccord – R"        | 1 ¼"    | 1 ¼"    |
| N | Thermomètre        | Hauteur – mm        | 1650    | 1850    |
|   |                    | Raccord – R"        | ½"      | ½"      |
| O | Gaine du capteur   | Hauteur – mm        | 1940    | 2140    |
|   |                    | Raccord – R"        | ½"      | ½"      |
| P | Capteur            | Hauteur – mm        | 540     | 580     |
|   |                    | Raccord – R"        | ½"      | ½"      |
| Q | Anode de magnésium | Hauteur – mm        | 1940    | 2140    |
|   |                    | Raccord – R"        | 1 ¼"    | 1 ¼"    |
| R | Anode de magnésium | Hauteur – mm        | 570     | 610     |
|   |                    | Raccord – R"        | 1 ¼"    | 1 ¼"    |
| S | Raccord haut       | Hauteur – mm        | 1940    | 2140    |
|   |                    | Raccord – R"        | 1 ¼"    | 1 ¼"    |

R11

## Ballon d'eau sanitaire pour pompe à chaleur avec 2 échangeurs de chaleur

### Acier inoxydable au molybdène – WPS/C 500 à 2000 litres



Les ballons en acier inoxydable au molybdène peuvent être utilisés comme ballons séparés avec des sources d'énergie conventionnelles ou alternatives (particulièrement pour les installations avec pompe à chaleur et installation solaire). Une fois complétés par un dispositif de chauffage électrique (accessoire), les ballons peuvent également être utilisés comme ballons électriques ou ballons mixtes. À partir de 600 litres, aussi avec deux dispositifs de chauffage électriques pour le déclenchement asservi à la charge et le post-chauffage.

### Structure

Les ballons EiTherm sont fabriqués en acier inoxydable au molybdène de grande qualité. Les ballons sont dimensionnés, fabriqués et certifiés selon la norme EN 12897:2006.

### Protection contre la corrosion

Chaque ballon est décapé par immersion et nettoyé pour assurer d'atteindre la protection la plus haute possible.

### Échangeur de chaleur

Deux échangeurs de chaleur grande surface soudés. Double enroulement. Échangeur de chaleur en tube d'acier inoxydable Ø 1", à partir de 800 litres ø 1 ¼"

### Essais et certificats

Tous les ballons sont contrôlés selon les normes pertinentes. Ainsi, si la garantie doit jouer, ces assurances préalables peuvent être prises en compte. Notre propre banc d'essai certifié assure une surveillance et une actualisation constantes. Ce banc d'essai est certifié EN et contrôlé de façon externe.

#### **Certificat constructeur selon la norme EN 12897:2006 : N° 0955-SWW-65/1040**

Volumes effectifs. Résistance mécanique et stabilité. Pertes thermiques. Contrôle de performance.

**Numéro SSIGE : 1006-5750**

### Avantages des ballons EiTherm

- Sécurité pour l'exploitant grâce à tous les contrôles pertinents (EN 12897/SSIGE).
- Sécurité grâce à la classe allemande de protection incendie B2 sur tous les ballons et isolations.
- Économie énergétique grâce à une isolation de grande qualité.
- Transfert de chaleur efficace grâce à deux grands échangeurs de chaleur avec peu de perte de charge.
- De grands volumes nets, donc plus de confort.
- Livraison prête à monter.
- Notre logistique efficace et rapide permet à nos clients d'avoir accès en quelques jours à une gamme de plus de 200 ballons standard, départ entrepôt.
- Notre production MADE IN SWISS garantit la plus haute qualité par une production précise avec les robots les plus modernes qui soient et une assurance qualité complète.

## Ballon d'eau sanitaire pour pompe à chaleur avec 2 échangeurs de chaleur

### Acier inoxydable au molybdène – WPS/C 500 à 2000 litres

#### Isolation

EiTherm s'efforce d'être toujours au niveau le plus récent en matière d'économies d'énergie. Nous recherchons les meilleures solutions pour vous. Pour nous, les valeurs de mesure décisives sont celles de la combinaison entre le ballon et l'isolation posée, car cela correspond à l'utilisation dans la pratique. Toutes nos isolations sont réalisées dans la classe allemande de protection incendie B2.

Nous vous remercions de tenir compte des normes du pays d'implantation lors du choix des isolants.

#### Standard jusqu'à 60 litres – mousse PUR solidifiée fixe

**NOUVEAU** Classe allemande de protection incendie B2. Mousse PUR solidifiée 50 mm fixe. Sans tirage thermique pour une efficacité maximale. Contrôlé selon la norme EN12897/SSIGE selon l'ordonnance suisse sur l'énergie. Sans HCFC et CFC. Enveloppe en skaï argent. En option, couleur au choix. Couvercle plastique et rosette en classe allemande de protection incendie B2.

#### Standard à partir de 800 litres – l'isolation est à commander séparément

**NOUVEAU** Classe allemande de protection incendie B2. Contrôlé selon la norme EN12897/SSIGE selon l'ordonnance suisse sur l'énergie.

Isolation 100 mm bicouche (80 mm d'une coque en mousse dure et 20 mm de non-tissé). Positionnement optimal sur le ballon. Livré non monté. Sans HCFC et CFC. Paroi argent. Autres couleurs sur commande.

#### Options

Si le client le souhaite, nous livrons également des isolations spéciales pour les ballons. Isolation en non-tissé 100, 130 ou 160 mm, de classe allemande de protection incendie B2 avec enveloppe argent (d'autres couleurs et classes de protection incendie sur demande).

Délai de livraison env. trois semaines. Emballé séparément et livré démonté. Le montage se fait sur site. Tarif sur demande.

#### Dispositif de chauffage électrique

Équipement selon les souhaits du client et les besoins. Les dispositifs de chauffage électriques pour brides sont possibles sur tous les ballons :

À partir de 600 litres, deux brides

À partir de 800 litres, un adaptateur est nécessaire en bas (Ø290/180 ou Ø290/240).

Merci d'indiquer la puissance souhaitée (kW) lors de la commande. En option, sur demande, les dispositifs de chauffage électriques peuvent être livrés prémontés sur les ballons de 500 à 600 litres.

#### Contenu de la livraison

Nous livrons le ballon avec de multiples accessoires pour le montage. Plus d'accessoires sur commande.

1 x mode d'emploi

1 x thermomètre avec doigt de gant Réf. T 80/100 C

à partir de 800 litres Réf. T 80/200 C

1 x doigt de gant 1000 mm Réf. 11008/C

## Ballon d'eau sanitaire pour pompe à chaleur avec 2 échangeurs de chaleur

### Acier inoxydable au molybdène – WPS/C 500 à 2000 litres

| Type WPS/C                       | Unité       | 500                                    | 600            | 800                      | 1000            | 1250            | 1500            | 1750            | 2000            |
|----------------------------------|-------------|--|----------------|--------------------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| Contenance brute                 | L           | 524                                    | 589            | 830                      | 925             | 1226            | 1413            | 1728            | 1926            |
| Contenance nette                 | L           | 475                                    | 527            | 771                      | 847             | 1110            | 1300            | 1606            | 1783            |
| Ø avec isolation                 | mm          | 750                                    | 750            | 990                      | 990             | 1100            | 1200            | 1300            | 1300            |
| Ø sans isolation                 | mm          | 650                                    | 650            | 790                      | 790             | 900             | 1000            | 1100            | 1100            |
| Hauteur avec isolation           | mm          | 1800                                   | 2000           | 1980                     | 2180            | 2230            | 2110            | 2140            | 2340            |
| Cote de renversement             | mm          | 1950                                   | 2140           | 1990                     | 2190            | 2260            | 2120            | 2200            | 2355            |
| Pression de service du chauffage | bar         | 6                                      | 6              | 6                        | 6               | 6               | 6               | 6               | 6               |
| Pression de service de l'eau     | bar         | 6                                      | 6              | 6                        | 6               | 6               | 6               | 6               | 6               |
| Temp. de service max.            | °C          | 95                                     | 95             | 95                       | 95              | 95              | 95              | 95              | 95              |
| Poids                            | kg          | 204                                    | 241            | 288                      | 340             | 415             | 423             | 466             | 521             |
| Réf.                             |             | B500<br>WPS/CN                         | B600<br>WPS/CF | B800<br>WPS/CF           | B1000<br>WPS/CF | B1250<br>WPS/CF | B1500<br>WPS/CF | B1750<br>WPS/CF | B2000<br>WPS/CF |
| Isolation                        |             | mousse solidifiée<br>PUR 50 mm<br>fixe |                | 100 mm mousse solidifiée |                 |                 |                 |                 |                 |
| Pertes thermiques.               | kWh/<br>24h | 2,48                                   | 2,85           | 3,26                     | 3,44            | 3,60            | 3,77            | 4,01            | 4,38            |
| Poids                            | kg          |  |                | 35                       | 40              | 45              | 50              | 55              | 60              |
| Réf.                             |             |  |                | B800<br>WPS/HS           | B1000<br>WPS/HS | B1250<br>WPS/HS | B1500<br>WPS/HS | B1750<br>WPS/HS | B2000<br>WPS/HS |

| Type WPS/C                                | Unité              | 500  | 600   | 800   | 1000  | 1250  | 1500  | 1750  | 2000  |
|---|--------------------|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| <b>Serpentin bas</b>                      | m <sup>2</sup>     | 1,9  | 2,0   | 2,2   | 3,3   | 3,4   | 3,4   | 3,9   | 5,2   |
| Contenance serpentin                      | L                  | 12,3 | 13,1  | 14,4  | 21,0  | 28,2  | 28,2  | 32,5  | 43,4  |
| Débit                                     | m <sup>3</sup> / h | 3,2  | 3,4   | 3,7   | 5,5   | 5,7   | 5,7   | 6,5   | 8,7   |
| Perte de charge                           | mbar               | 30   | 40    | 50    | 120   | 40    | 40    | 50    | 90    |
| Régime permanent<br>10 °C / 45 °C / 80 °C | L / h              | 909  | 957   | 1053  | 1579  | 1627  | 1627  | 1866  | 2488  |
| Puissance max. du<br>serpentin            | kW                 | 37,0 | 39,0  | 42,8  | 64,3  | 66,2  | 66,2  | 76,0  | 101,3 |
| Valeur caractéristique de<br>puissance    | N <sub>L</sub>     | 12   | 14    | 18    | 29    | 35    | 38    | 40    | 55    |
| <b>Serpentin haut WP</b>                  | m <sup>2</sup>     | 4,2  | 5,7   | 5,2   | 6,0   | 7,7   | 7,3   | 7,8   | 8,4   |
| Contenance serpentin                      | L                  | 26,6 | 37,3  | 34,0  | 39,2  | 64,2  | 61,3  | 65,0  | 70,3  |
| Débit                                     | m <sup>3</sup> / h | 1,0  | 1,3   | 1,1   | 1,3   | 1,7   | 1,6   | 1,7   | 1,8   |
| Perte de charge                           | mbar               | 10   | 30    | 20    | 40    | 20    | 20    | 20    | 20    |
| Régime permanent<br>10 °C / 45 °C / 50 °C | L / h              | 270  | 368   | 319   | 368   | 491   | 442   | 491   | 516   |
| Puis. Wc conseillée                       | kW                 | 11,0 | 15,0  | 13,0  | 15,0  | 20,0  | 18,0  | 20,0  | 21,0  |
| Valeur caractéristique de<br>puissance    | N <sub>L</sub>     | 3    | 4     | 5     | 6     | 8     | 9     | 10    | 10    |
| Débit *                                   | m <sup>3</sup> / h | 7,0  | 9,5   | 8,7   | 10,0  | 12,9  | 12,2  | 13,0  | 14,0  |
| Perte de charge *                         | mbar               | 220  | 550   | 400   | 640   | 330   | 230   | 310   | 330   |
| Régime permanent<br>10 °C / 45 °C / 80 °C | L / h              | 2010 | 2728  | 2488  | 2871  | 3685  | 3493  | 3733  | 4020  |
| Puissance max. du<br>serpentin *          | kW                 | 81,8 | 111,0 | 101,3 | 116,9 | 150,0 | 142,2 | 151,9 | 163,6 |
| Valeur caractéristique de<br>puissance*   | N <sub>L</sub>     | 14   | 20    | 22    | 30    | 45    | 50    | 65    | 75    |

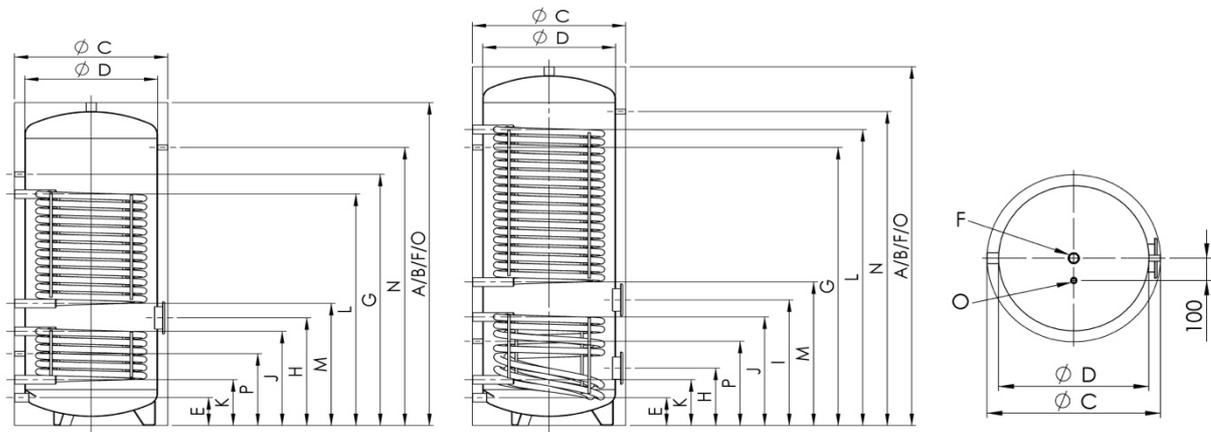
\* avec conception Amenée 80 °C

## Ballon d'eau sanitaire pour pompe à chaleur avec 2 échangeurs de chaleur

### Acier inoxydable au molybdène – WPS/C 500 à 600 litres

500 litres

600 litres

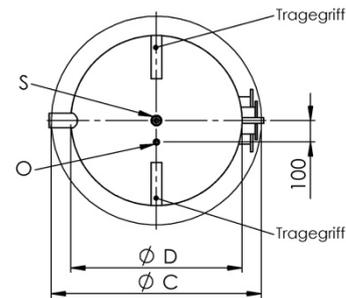
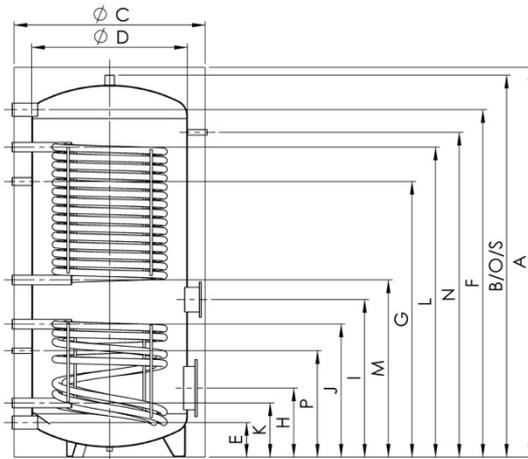


|   | Utilisation       | Dimensions          | 500     | 600     |
|---|-------------------|---------------------|---------|---------|
| A | Hauteur           | avec isolation – mm | 1800    | 2000    |
| B |                   | sans isolation – mm | -       | -       |
| C | Diamètre          | avec isolation – mm | 750     | 750     |
| D |                   | sans isolation – mm | 650     | 650     |
| E | Eau froide        | Hauteur – mm        | 155     | 155     |
|   |                   | Raccord – R"        | 1 ¼"    | 1 ¼"    |
| F | Eau de chauffage  | Hauteur – mm        | 1800    | 2000    |
|   |                   | Raccord – R"        | 1 ¼"    | 1 ¼"    |
| G | Circulation       | Hauteur – mm        | 1400    | 1530    |
|   |                   | Raccord – R"        | ½"      | ½"      |
| H | Bride basse       | Hauteur – mm        | -       | 320     |
|   |                   | Ø – mm              | -       | 180/120 |
| I | Bride haute       | Hauteur – mm        | 610     | 710     |
|   |                   | Ø – mm              | 180/120 | 180/120 |
| J | Serpentin VL bas  | Hauteur – mm        | 545     | 625     |
|   |                   | Raccord – R"        | 1 ¼"    | 1 ¼"    |
| K | Serpentin RL bas  | Hauteur – mm        | 255     | 255     |
|   |                   | Raccord – R"        | 1 ¼"    | 1 ¼"    |
| L | Serpentin VL haut | Hauteur – mm        | 1290    | 1650    |
|   |                   | Raccord – R"        | 1 ¼"    | 1 ¼"    |
| M | Serpentin RL haut | Hauteur – mm        | 680     | 800     |
|   |                   | Raccord – R"        | 1 ¼"    | 1 ¼"    |
| N | Thermomètre       | Hauteur – mm        | 1550    | 1750    |
|   |                   | Raccord – R"        | ½"      | ½"      |
| O | Gaine du capteur  | Hauteur – mm        | 1800    | 2000    |
|   |                   | Raccord – R"        | ½"      | ½"      |
| P | Capteur           | Hauteur – mm        | 400     | 470     |
|   |                   | Raccord – R"        | ½"      | ½"      |

## Ballon d'eau sanitaire pour pompe à chaleur avec 2 échangeurs de chaleur

### Acier inoxydable au molybdène – WPS/C 800 à 2000 litres

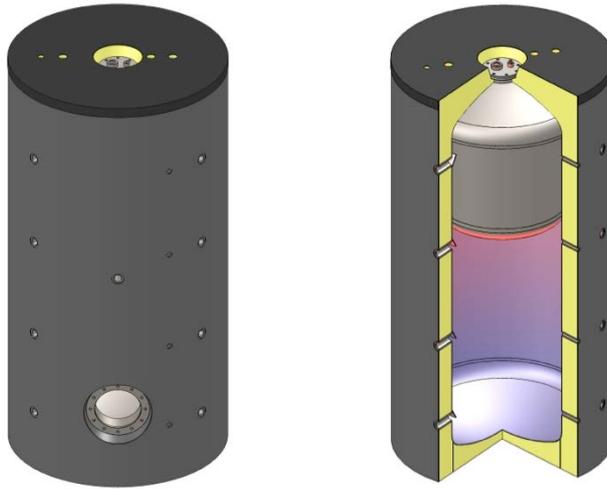
800 à 2000 litres



|   | Utilisation       | Dimensions          | 800     | 1000    | 1250    | 1500    | 1750    | 2000    |
|---|-------------------|---------------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
| A | Hauteur           | avec isolation – mm | 1980    | 2180    | 2230    | 2110    | 2140    | 2340    |
| B |                   | sans isolation – mm | 1940    | 2140    | 2190    | 2070    | 2100    | 2300    |
| C | Diamètre          | avec isolation – mm | 990     | 990     | 1100    | 1200    | 1300    | 1300    |
| D |                   | sans isolation – mm | 790     | 790     | 900     | 1000    | 1100    | 1100    |
| E | Eau froide        | Hauteur – mm        | 175     | 175     | 200     | 220     | 235     | 235     |
|   |                   | Raccord – R"        | 2"      | 2"      | 2"      | 2"      | 2"      | 2"      |
| F | Eau de chauffage  | Hauteur – mm        | 1765    | 1965    | 1990    | 1730    | 1730    | 1930    |
|   |                   | Raccord – R"        | 2"      | 2"      | 2"      | 2"      | 2"      | 2"      |
| G | Circulation       | Hauteur – mm        | 1400    | 1600    | 1600    | 1450    | 1400    | 1650    |
|   |                   | Raccord – R"        | 1"      | 1"      | 1"      | 1"      | 1"      | 1"      |
| H | Bride basse       | Hauteur – mm        | 350     | 350     | 400     | 470     | 480     | 480     |
|   |                   | Ø – mm              | 290/220 | 290/220 | 290/220 | 290/220 | 290/220 | 290/220 |
| I | Bride haute       | Hauteur – mm        | 800     | 930     | 900     | 850     | 870     | 1000    |
|   |                   | Ø – mm              | 180/120 | 180/120 | 180/120 | 180/120 | 180/120 | 180/120 |
| J | Serpentin VL bas  | Hauteur – mm        | 675     | 855     | 790     | 780     | 780     | 900     |
|   |                   | Raccord – R"        | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ½"    | 1 ½"    | 1 ½"    | 1 ½"    |
| K | Serpentin RL bas  | Hauteur – mm        | 275     | 275     | 320     | 360     | 360     | 360     |
|   |                   | Raccord – R"        | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ½"    | 1 ½"    | 1 ½"    | 1 ½"    |
| L | Serpentin VL haut | Hauteur – mm        | 1620    | 1855    | 1870    | 1600    | 1590    | 1790    |
|   |                   | Raccord – R"        | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ½"    | 1 ½"    | 1 ½"    | 1 ½"    |
| M | Serpentin RL haut | Hauteur – mm        | 900     | 1000    | 1020    | 910     | 940     | 1090    |
|   |                   | Raccord – R"        | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ½"    | 1 ½"    | 1 ½"    | 1 ½"    |
| N | Thermomètre       | Hauteur – mm        | 1650    | 1850    | 1900    | 1750    | 1750    | 1950    |
|   |                   | Raccord – R"        | ½"      | ½"      | ½"      | ½"      | ½"      | ½"      |
| O | Gaine du capteur  | Hauteur – mm        | 1940    | 2140    | 2190    | 2070    | 2100    | 2300    |
|   |                   | Raccord – R"        | ½"      | ½"      | ½"      | ½"      | ½"      | ½"      |
| P | Capteur           | Hauteur – mm        | 540     | 580     | 660     | 590     | 600     | 600     |
|   |                   | Raccord – R"        | ½"      | ½"      | ½"      | ½"      | ½"      | ½"      |
| S | Raccord haut      | Hauteur – mm        | 1940    | 2140    | 2190    | 2070    | 2100    | 2300    |
|   |                   | Raccord – R"        | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ¼"    |

R12

## Ballon mixte Émaillé – PBNF/E 600 à 1500 litres



Le ballon mixte avec le ballon d'eau sanitaire de 150 à 230 litres peut être utilisé comme ballon séparé avec des sources d'énergie conventionnelles ou alternatives. Une fois complétés par un dispositif de chauffage électrique (accessoire), les ballons peuvent également être utilisés comme ballons électriques ou ballons mixtes.

### Structure

Les ballons mixtes sont fabriqués en acier de grande qualité, selon la norme EN 10025, parfaitement adapté pour l'émaillage (ballon d'eau sanitaire). Les ballons sont dimensionnés, fabriqués et certifiés selon la norme EN 12897:2006.

### Protection contre la corrosion

Les ballons d'eau sanitaire ont un émaillage bicouche selon la norme DIN 4753. Des anodes sacrificielles surdimensionnées (magnésium) protègent en outre contre la corrosion. L'extérieur des ballons de stockage est recouvert d'une peinture anti-corrosion.

### Échangeur de chaleur

La surface du ballon d'eau sanitaire placé à l'intérieur fait office d'échangeur de chaleur.

### Essais et certificats

Tous les ballons sont contrôlés selon les normes pertinentes. Ainsi, si la garantie doit jouer, ces assurances préalables peuvent être prises en compte. Notre propre banc d'essai certifié assure une surveillance et une actualisation constantes. Ce banc d'essai est certifié EN et contrôlé de façon externe.

#### **Certificat constructeur selon la norme EN 12897:2006 : N° 0955-SWW-65/1040**

Volumes effectifs. Résistance mécanique et stabilité. Pertes thermiques. Contrôle de performance.

**Numéro de rapport d'essai SSIGE : 1210-6091**

### Avantages des ballons EiTherm

- Sécurité pour l'exploitant grâce à tous les contrôles pertinents (EN 12897/SSIGE).
- Sécurité grâce à la classe allemande de protection incendie B2 sur tous les ballons et isolations.
- Économie énergétique grâce à une isolation de grande qualité.
- Notre logistique efficace et rapide permet à nos clients d'avoir accès en quelques jours à une gamme de plus de 200 ballons standard, départ entrepôt.
- Notre production MADE IN SWISS garantit la plus haute qualité par une production précise avec les robots les plus modernes qui soient et une assurance qualité complète.

## Ballon mixte Émaillé – PBNF/E 600 à 1500 litres

### Isolation

EiTherm s'efforce d'être toujours au niveau le plus récent en matière d'économies d'énergie. Nous recherchons les meilleures solutions pour vous. Pour nous, les valeurs de mesure décisives sont celles de la combinaison entre le ballon et l'isolation posée, car cela correspond à l'utilisation dans la pratique. Toutes nos isolations sont réalisées dans la classe allemande de protection incendie B2.

Nous vous remercions de tenir compte des normes du pays d'implantation lors du choix des isolants.

#### Standard – l'isolation est à commander séparément

**NOUVEAU** classe allemande de protection incendie B2. Isolation en non-tissé 100 mm. Contrôlé selon la norme EN12897/SSIGE selon l'ordonnance suisse sur l'énergie. Positionnement optimal sur le ballon. Livré non monté. Sans HCFC et CFC. Paroi argent. Autres couleurs sur commande.

#### Options

Isolation en non-tissé 130, 130 ou 160 mm, de classe allemande de protection incendie B2 avec enveloppe argent. Sur demande : autres couleurs et autres classes de protection incendie  
Délai de livraison env. trois semaines. Emballé séparément et livré démonté. Le montage se fait sur site. Tarif sur demande.

### Dispositif de chauffage électrique

Équipement selon les souhaits du client et les besoins. Les dispositifs de chauffage électriques pour brides sont possibles sur tous les ballons. Un adaptateur est nécessaire en bas (accessoire, Ø290/180 ou Ø290/240). Merci d'indiquer la puissance souhaitée (kW) lors de la commande.

### Contenu de la livraison

Nous livrons le ballon avec de multiples accessoires pour le montage. Plus d'accessoires sur commande.

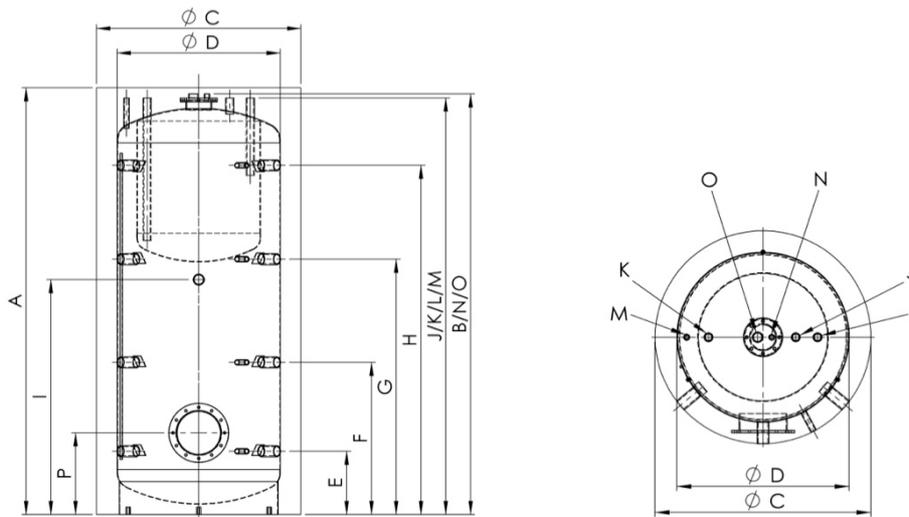
|                                      |        |        |                |
|--------------------------------------|--------|--------|----------------|
| 1 x mode d'emploi                    |        |        |                |
| 1 x thermomètre avec doigt de gant   |        |        | Réf. T 80/100  |
| 1 x doigt de gant                    |        | 500 mm | Réf. 11007     |
| 1 x anode de protection en magnésium | 520 mm |        | Réf. 10007 520 |

## Ballon mixte Émaillé – PBNF/E 600 à 1500 litres

| Type PBNF/E                               | Unité    | 600/150          | 800/200         | 1000/200        | 1500/230        |
|---|----------|------------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| Contenance de l'eau de chauffage          | L        | 406              | 510             | 679             | 1249            |
| Contenance de l'eau sanitaire             | L        | 150              | 204             | 204             | 247             |
| Ø avec isolation                          | mm       | 900              | 990             | 990             | 1200            |
| Ø sans isolation                          | mm       | 700              | 790             | 790             | 1000            |
| Hauteur avec isolation                    | mm       | 1700             | 1740            | 2090            | 2200            |
| Cote de renversement                      | mm       | 1780             | 1850            | 2175            | 2315            |
| Pression de service de la chaudière       | bar      | 6                | 6               | 6               | 6               |
| Pression de service du ballon de stockage | bar      | 3                | 3               | 3               | 3               |
| Pression d'épreuve Ballon de stockage     | bar      | 4,5              | 4,5             | 4,5             | 4,5             |
| Temp. de service max.                     | °C       | 95               | 95              | 95              | 95              |
| Poids                                     | kg       | 136              | 159             | 173             | 244             |
| Réf.                                      |          | PBNF/E 600       | PBNF/E 800      | PBNF/E 1000     | PBNF/E 1500     |
| Isolation                                 |          | Non-tissé 100 mm |                 |                 |                 |
| Pertes thermiques.                        | kWh/24 h |                  |                 |                 |                 |
| Poids                                     | kg       | 19               | 24              | 32              | 39              |
| Réf.                                      |          | PRVIS 600 S 100  | PRVIS 800 S 100 | PRVIS 1000 S 10 | PRVIS 1500 S 10 |

| Type PBNF/E                              | Unité | 600/150 |      | 800/200 |      | 1000/200 |      | 1500/230 |      |
|--|-------|---------|------|---------|------|----------|------|----------|------|
| Température de stockage                  | °C    | 55      | 80   | 55      | 80   | 55       | 80   | 55       | 80   |
| Régime permanent eau chaude 10 ° / 45 °C | L / h | 138     | 354  | 172     | 443  | 172      | 443  | 184      | 473  |
| Régime permanent max. eau chaude         | kW    | 5,6     | 14,4 | 7,0     | 18,0 | 7,0      | 18,0 | 7,5      | 19,2 |

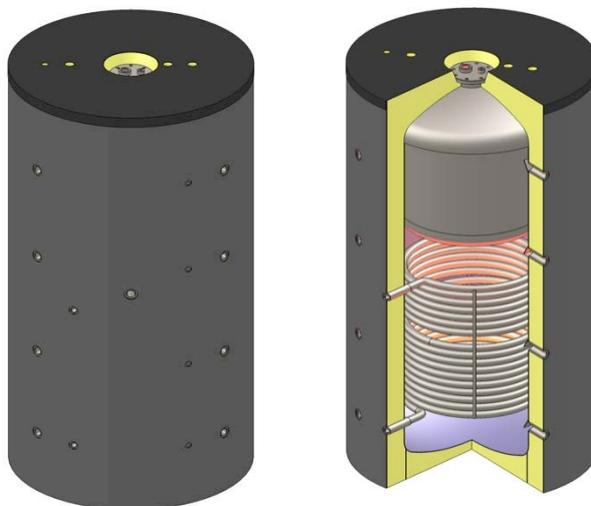
## Ballon mixte Émaillé – PBNF/E 600 à 1500 litres



|   | Utilisation           | Dimensions          | 600/150 | 800/200 | 1000/200 | 1500/230 |
|---|-----------------------|---------------------|---------|---------|----------|----------|
| A | Hauteur               | avec isolation – mm | 1700    | 1740    | 2090     | 2200     |
| B |                       | sans isolation – mm | 1670    | 1710    | 2060     | 2170     |
| C | Diamètre              | avec isolation – mm | 900     | 990     | 990      | 1200     |
| D |                       | sans isolation – mm | 700     | 790     | 790      | 1000     |
| E | Raccord 1             | Hauteur – mm        | 230     | 260     | 310      | 380      |
|   |                       | Raccord – R"        | 1 ½"    | 1 ½"    | 1 ½"     | 1 ½"     |
|   |                       | Capteur – R"        | ½"      | ½"      | ½"       | ½"       |
| F | Raccord 2             | Hauteur – mm        | 610     | 630     | 745      | 825      |
|   |                       | Raccord – R"        | 1 ½"    | 1 ½"    | 1 ½"     | 1 ½"     |
|   |                       | Capteur – R"        | ½"      | ½"      | ½"       | ½"       |
| G | Raccord 3             | Hauteur – mm        | 990     | 1030    | 1250     | 1350     |
|   |                       | Raccord – R"        | 1 ½"    | 1 ½"    | 1 ½"     | 1 ½"     |
|   |                       | Capteur – R"        | ½"      | ½"      | ½"       | ½"       |
| H | Raccord 4             | Hauteur – mm        | 1380    | 1430    | 1710     | 1760     |
|   |                       | Raccord – R"        | 1 ½"    | 1 ½"    | 1 ½"     | 1 ½"     |
|   |                       | Capteur – R"        | ½"      | ½"      | ½"       | ½"       |
| I | Raccord milieu / ESH  | Hauteur – mm        | 850     | 800     | 1150     | 1250     |
|   |                       | Raccord – R"        | 1 ½"    | 1 ½"    | 1 ½"     | 1 ½"     |
| J | Eau de chauffage      | Hauteur – mm        | 1650    | 1690    | 2040     | 2150     |
|   |                       | Raccord – R"        | 1"      | 1"      | 1"       | 1"       |
| K | Eau froide            | Hauteur – mm        | 1650    | 1690    | 2040     | 2150     |
|   |                       | Raccord – R"        | 1"      | 1"      | 1"       | 1"       |
| L | Circulation           | Hauteur – mm        | 1650    | 1690    | 2040     | 2150     |
|   |                       | Raccord – R"        | 1"      | 1"      | 1"       | 1"       |
| M | Purge                 | Hauteur – mm        | 1650    | 1690    | 2040     | 2150     |
|   |                       | Raccord – R"        | ½"      | ½"      | ½"       | ½"       |
| N | Capteur eau sanitaire | Hauteur – mm        | 1670    | 1710    | 2060     | 2170     |
|   |                       | Raccord – R"        | ½"      | ½"      | ½"       | ½"       |
| O | Anode de magnésium    | Hauteur – mm        | 1670    | 1710    | 2060     | 2170     |
|   |                       | Raccord – R"        | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ¼"     | 1 ¼"     |
| P | Bride                 | Hauteur – mm        | 370     | 400     | 400      | 450      |
|   |                       | Ø – mm              | 290/220 | 290/220 | 290/220  | 290/220  |

R12

## Ballon mixte avec 1 échangeur de chaleur Émaillé – PBNR/E 600 à 1500 litres



Le ballon mixte avec le ballon d'eau sanitaire de 150 à 230 litres peut être utilisé comme ballon séparé avec des sources d'énergie conventionnelles ou alternatives. Le ballon mixte dispose d'un échangeur de chaleur supplémentaire (possibilité de raccorder une installation solaire).

### Structure

Les ballons mixtes sont fabriqués en acier de grande qualité, selon la norme EN 10025, parfaitement adapté pour l'émaillage (ballon d'eau sanitaire). Les ballons sont dimensionnés, fabriqués et certifiés selon la norme EN 12897:2006.

### Protection contre la corrosion

Les ballons d'eau sanitaire ont un émaillage bicouche selon la norme DIN 4753. Des anodes sacrificielles surdimensionnées (magnésium) protègent en outre contre la corrosion. L'extérieur des ballons de stockage est recouvert d'une peinture anti-corrosion.

### Échangeur de chaleur

La surface du ballon d'eau sanitaire placé à l'intérieur fait office d'échangeur de chaleur. Un échangeur de chaleur grande surface soudé. Échangeur de chaleur en tube d'acier Ø 1"

### Essais et certificats

Tous les ballons sont contrôlés selon les normes pertinentes. Ainsi, si la garantie doit jouer, ces assurances préalables peuvent être prises en compte. Notre propre banc d'essai certifié assure une surveillance et une actualisation constantes. Ce banc d'essai est certifié EN et contrôlé de façon externe.

#### **Certificat constructeur selon la norme EN 12897:2006 : N° 0955-SWW-65/1040**

Volumes effectifs. Résistance mécanique et stabilité. Pertes thermiques. Contrôle de performance.

**Numéro de rapport d'essai SSIGE : 1210-6091**

### Avantages des ballons EiTherm

- Sécurité pour l'exploitant grâce à tous les contrôles pertinents (EN 12897/SSIGE).
- Sécurité grâce à la classe allemande de protection incendie B2 sur tous les ballons et isolations.
- Économie énergétique grâce à une isolation de grande qualité.
- Notre logistique efficace et rapide permet à nos clients d'avoir accès en quelques jours à une gamme de plus de 200 ballons standard, départ entrepôt.
- Notre production MADE IN SWISS garantit la plus haute qualité par une production précise avec les robots les plus modernes qui soient et une assurance qualité complète.

## Ballon mixte avec 1 échangeur de chaleur Émaillé – PBNR/E 600 à 1500 litres

### Isolation

EiTherm s'efforce d'être toujours au niveau le plus récent en matière d'économies d'énergie. Nous recherchons les meilleures solutions pour vous. Pour nous, les valeurs de mesure décisives sont celles de la combinaison entre le ballon et l'isolation posée, car cela correspond à l'utilisation dans la pratique. Toutes nos isolations sont réalisées dans la classe allemande de protection incendie B2.

Nous vous remercions de tenir compte des normes du pays d'implantation lors du choix des isolants.

### Standard – l'isolation est à commander séparément

**NOUVEAU** Classe allemande de protection incendie B2. Isolation en non-tissé 100 mm. Contrôlé selon la norme EN12897/SSIGE selon l'ordonnance suisse sur l'énergie. Positionnement optimal sur le ballon. Livré non monté. Sans HCFC et CFC. Paroi argent. Autres couleurs sur commande.

### Options

Isolation en non-tissé 130, 130 ou 160 mm, de classe allemande de protection incendie B2 avec enveloppe argent. Sur demande : autres couleurs et autres classes de protection incendie  
Délai de livraison env. trois semaines. Emballé séparément et livré démonté. Le montage se fait sur site. Tarif sur demande.

### Contenu de la livraison

Nous livrons le ballon avec de multiples accessoires pour le montage. Plus d'accessoires sur commande.

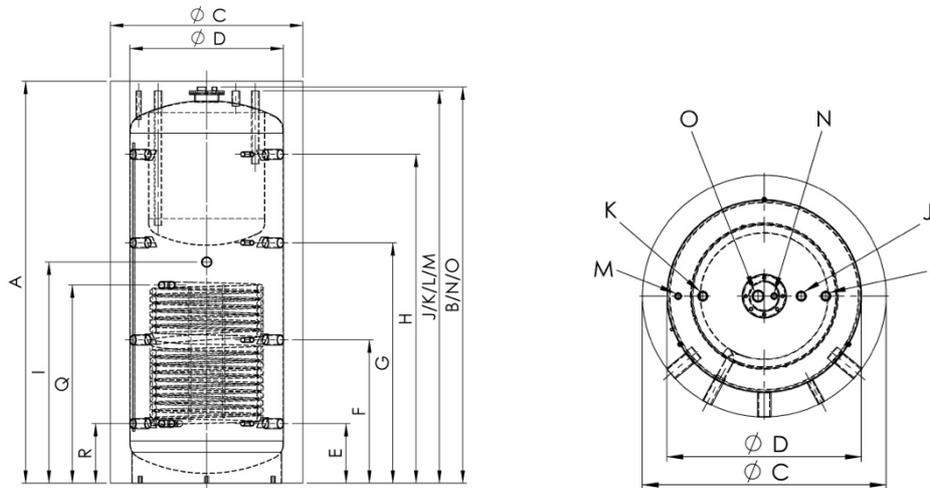
|                                      |        |                |
|--------------------------------------|--------|----------------|
| 1 x mode d'emploi                    |        |                |
| 1 x thermomètre avec doigt de gant   |        | Réf. T 80/100  |
| 1 x doigt de gant                    | 500 mm | Réf. 11007     |
| 1 x anode de protection en magnésium | 520 mm | Réf. 10007 520 |

## Ballon mixte avec 1 échangeur de chaleur Émaillé – PBNR/E 600 à 1500 litres

| Type PBNR/E                               | Unité    | 600/150          | 800/200         | 1000/200        | 1500/230        |
|---|----------|------------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| Contenance de l'eau de chauffage          | L        | 391              | 493             | 653             | 1219            |
| Contenance de l'eau sanitaire             | L        | 150              | 204             | 204             | 247             |
| Ø avec isolation                          | mm       | 900              | 990             | 990             | 1200            |
| Ø sans isolation                          | mm       | 700              | 790             | 790             | 1000            |
| Hauteur avec isolation                    | mm       | 1700             | 1740            | 2090            | 2200            |
| Cote de renversement                      | mm       | 1780             | 1850            | 2175            | 2315            |
| Pression de service de la chaudière       | bar      | 6                | 6               | 6               | 6               |
| Pression de service du ballon de stockage | bar      | 3                | 3               | 3               | 3               |
| Pression d'épreuve Ballon de stockage     | bar      | 4,5              | 4,5             | 4,5             | 4,5             |
| Temp. de service max.                     | °C       | 95               | 95              | 95              | 95              |
| Poids                                     | kg       | 161              | 187             | 218             | 297             |
| Réf.                                      |          | PBNR/E 600       | PBNR/E 800      | PBNR/E 1000     | PBNR/E 1500     |
| Isolation                                 |          | Non-tissé 100 mm |                 |                 |                 |
| Pertes thermiques.                        | kWh/24 h |                  |                 |                 |                 |
| Poids                                     | kg       | 19               | 24              | 32              | 39              |
| Réf.                                      |          | PRVIS 600 S 100  | PRVIS 800 S 100 | PRVIS 1000 S 10 | PRVIS 1500 S 10 |

| Type PBNR/E                              | Unité          | 600/150 |      | 800/200 |      | 1000/200 |      | 1500/230 |      |
|--|----------------|---------|------|---------|------|----------|------|----------|------|
| <b>Serpentin</b>                         | m <sup>2</sup> | 1,8     |      | 2,0     |      | 3,1      |      | 3,6      |      |
| Contenance serpentin                     | L              | 11,8    |      | 13,3    |      | 20,5     |      | 23,3     |      |
| Température de stockage                  | °C             | 55      | 80   | 55      | 80   | 55       | 80   | 55       | 80   |
| Régime permanent eau chaude 10 ° / 45 °C | L / h          | 138     | 354  | 172     | 443  | 172      | 443  | 184      | 473  |
| Régime permanent max. eau chaude         | kW             | 5,6     | 14,4 | 7,0     | 18,0 | 7,0      | 18,0 | 7,5      | 19,2 |

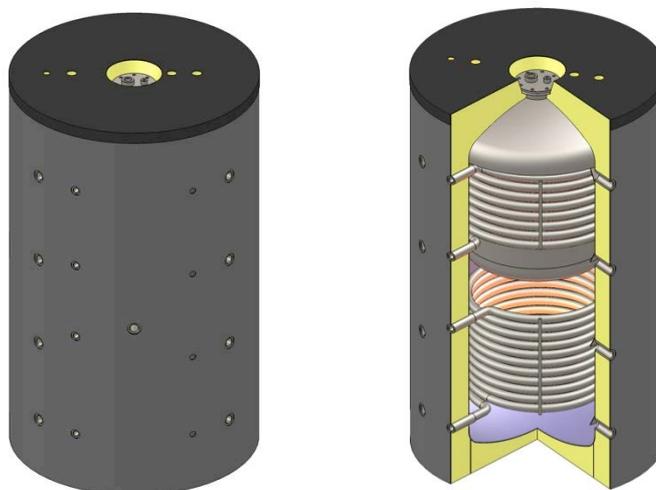
## Ballon mixte avec 1 échangeur de chaleur Émaillé – PBNR/E 600 à 1500 litres



|   | Utilisation           | Dimensions          | 600/150 | 800/200 | 1000/200 | 1500/230 |
|---|-----------------------|---------------------|---------|---------|----------|----------|
| A | Hauteur               | avec isolation – mm | 1700    | 1740    | 2090     | 2200     |
| B |                       | sans isolation – mm | 1670    | 1710    | 2060     | 2170     |
| C | Diamètre              | avec isolation – mm | 900     | 990     | 990      | 1200     |
| D |                       | sans isolation – mm | 700     | 790     | 790      | 1000     |
| E | Raccord 1             | Hauteur – mm        | 230     | 260     | 310      | 380      |
|   |                       | Raccord – R"        | 1 ½"    | 1 ½"    | 1 ½"     | 1 ½"     |
|   |                       | Capteur – R"        | ½"      | ½"      | ½"       | ½"       |
| F | Raccord 2             | Hauteur – mm        | 610     | 630     | 745      | 825      |
|   |                       | Raccord – R"        | 1 ½"    | 1 ½"    | 1 ½"     | 1 ½"     |
|   |                       | Capteur – R"        | ½"      | ½"      | ½"       | ½"       |
| G | Raccord 3             | Hauteur – mm        | 990     | 1030    | 1250     | 1350     |
|   |                       | Raccord – R"        | 1 ½"    | 1 ½"    | 1 ½"     | 1 ½"     |
|   |                       | Capteur – R"        | ½"      | ½"      | ½"       | ½"       |
| H | Raccord 4             | Hauteur – mm        | 1380    | 1430    | 1710     | 1760     |
|   |                       | Raccord – R"        | 1 ½"    | 1 ½"    | 1 ½"     | 1 ½"     |
|   |                       | Capteur – R"        | ½"      | ½"      | ½"       | ½"       |
| I | Raccord milieu / ESH  | Hauteur – mm        | 850     | 800     | 1150     | 1250     |
|   |                       | Raccord – R"        | 1 ½"    | 1 ½"    | 1 ½"     | 1 ½"     |
| J | Eau de chauffage      | Hauteur – mm        | 1650    | 1690    | 2040     | 2150     |
|   |                       | Raccord – R"        | 1"      | 1"      | 1"       | 1"       |
| K | Eau froide            | Hauteur – mm        | 1650    | 1690    | 2040     | 2150     |
|   |                       | Raccord – R"        | 1"      | 1"      | 1"       | 1"       |
| L | Circulation           | Hauteur – mm        | 1650    | 1690    | 2040     | 2150     |
|   |                       | Raccord – R"        | 1"      | 1"      | 1"       | 1"       |
| M | Purge                 | Hauteur – mm        | 1650    | 1690    | 2040     | 2150     |
|   |                       | Raccord – R"        | ½"      | ½"      | ½"       | ½"       |
| N | Capteur eau sanitaire | Hauteur – mm        | 1670    | 1710    | 2060     | 2170     |
|   |                       | Raccord – R"        | ½"      | ½"      | ½"       | ½"       |
| O | Anode de magnésium    | Hauteur – mm        | 1670    | 1710    | 2060     | 2170     |
|   |                       | Raccord – R"        | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ¼"     | 1 ¼"     |
| Q | Serpentin VL          | Hauteur – mm        | 790     | 730     | 1030     | 1180     |
|   |                       | Raccord – R"        | 1"      | 1"      | 1"       | 1"       |
| R | Serpentin RL          | Hauteur – mm        | 250     | 260     | 310      | 380      |
|   |                       | Raccord – R"        | 1"      | 1"      | 1"       | 1"       |

R12

## Ballon mixte avec 2 échangeurs de chaleur Émaillé – PBNRR/E 600 à 1500 litres



Le ballon mixte avec le ballon d'eau sanitaire de 150 à 230 litres peut être utilisé comme ballon séparé avec des sources d'énergie conventionnelles ou alternatives. Le ballon mixte dispose de deux échangeurs de chaleur supplémentaires (possibilité de raccorder une installation solaire).

### Structure

Les ballons mixtes sont fabriqués en acier de grande qualité, selon la norme EN 10025, parfaitement adapté pour l'émaillage (ballon d'eau sanitaire). Les ballons sont dimensionnés, fabriqués et certifiés selon la norme EN 12897:2006.

### Protection contre la corrosion

Les ballons d'eau sanitaire ont un émaillage bicouche selon la norme DIN 4753. Des anodes sacrificielles surdimensionnées (magnésium) protègent en outre contre la corrosion. L'extérieur des ballons de stockage est recouvert d'une peinture anti-corrosion.

### Échangeur de chaleur

La surface du ballon d'eau sanitaire placé à l'intérieur fait office d'échangeur de chaleur. Deux échangeurs de chaleur grande surface soudés. Échangeur de chaleur en tube d'acier Ø 1"

### Essais et certificats

Tous les ballons sont contrôlés selon les normes pertinentes. Ainsi, si la garantie doit jouer, ces assurances préalables peuvent être prises en compte. Notre propre banc d'essai certifié assure une surveillance et une actualisation constantes. Ce banc d'essai est certifié EN et contrôlé de façon externe.

#### **Certificat constructeur selon la norme EN 12897:2006 : N° 0955-SWW-65/1040**

Volumes effectifs. Résistance mécanique et stabilité. Pertes thermiques. Contrôle de performance.

**Numéro de rapport d'essai SSIGE : 1210-6091**

### Avantages des ballons EiTherm

- Sécurité pour l'exploitant grâce à tous les contrôles pertinents (EN 12897/SSIGE).
- Sécurité grâce à la classe allemande de protection incendie B2 sur tous les ballons et isolations.
- Économie énergétique grâce à une isolation de grande qualité.
- Notre logistique efficace et rapide permet à nos clients d'avoir accès en quelques jours à une gamme de plus de 200 ballons standard, départ entrepôt.
- Notre production MADE IN SWISS garantit la plus haute qualité par une production précise avec les robots les plus modernes qui soient et une assurance qualité complète.

## Ballon mixte avec 2 échangeurs de chaleur Émaillé – PBNRR/E 600 à 1500 litres

### Isolation

EiTherm s'efforce d'être toujours au niveau le plus récent en matière d'économies d'énergie. Nous recherchons les meilleures solutions pour vous. Pour nous, les valeurs de mesure décisives sont celles de la combinaison entre le ballon et l'isolation posée, car cela correspond à l'utilisation dans la pratique. Toutes nos isolations sont réalisées dans la classe allemande de protection incendie B2.

Nous vous remercions de tenir compte des normes du pays d'implantation lors du choix des isolants.

### Standard – l'isolation est à commander séparément

**NOUVEAU** Classe allemande de protection incendie B2. Isolation en non-tissé 100 mm. Contrôlé selon la norme EN12897/SSIGE selon l'ordonnance suisse sur l'énergie. Positionnement optimal sur le ballon. Livré non monté. Sans HCFC et CFC. Paroi argent. Autres couleurs sur commande.

### Options

Isolation en non-tissé 130, 130 ou 160 mm, de classe allemande de protection incendie B2 avec enveloppe argent. Sur demande : autres couleurs et autres classes de protection incendie  
Délai de livraison env. trois semaines. Emballé séparément et livré démonté. Le montage se fait sur site. Tarif sur demande.

### Contenu de la livraison

Nous livrons le ballon avec de multiples accessoires pour le montage. Plus d'accessoires sur commande.

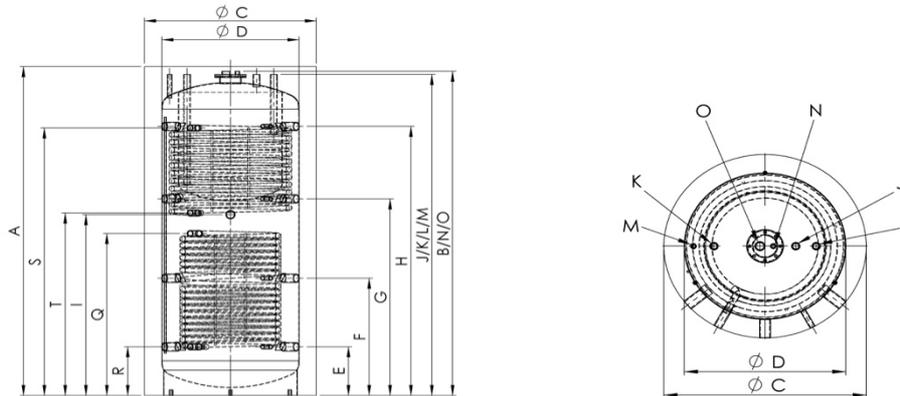
|                                      |        |                |
|--------------------------------------|--------|----------------|
| 1 x mode d'emploi                    |        |                |
| 1 x thermomètre avec doigt de gant   |        | Réf. T 80/100  |
| 1 x doigt de gant                    | 500 mm | Réf. 11007     |
| 1 x anode de protection en magnésium | 520 mm | Réf. 10007 520 |

## Ballon mixte avec 2 échangeurs de chaleur Émaillé – PBNRR/E 600 à 1500 litres

| Type PBNRR/E                              | Unité    | 600/150          | 800/200         | 1000/200        | 1500/230        |
|---|----------|------------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| Contenance de l'eau de chauffage          | L        | 381              | 478             | 632             | 1200            |
| Contenance de l'eau sanitaire             | L        | 150              | 204             | 204             | 247             |
| Ø avec isolation                          | mm       | 900              | 990             | 990             | 1200            |
| Ø sans isolation                          | mm       | 700              | 790             | 790             | 1000            |
| Hauteur avec isolation                    | mm       | 1700             | 1740            | 2090            | 2200            |
| Cote de renversement                      | mm       | 1780             | 1850            | 2175            | 2315            |
| Pression de service de la chaudière       | bar      | 6                | 6               | 6               | 6               |
| Pression de service du ballon de stockage | bar      | 3                | 3               | 3               | 3               |
| Pression d'épreuve Ballon de stockage     | bar      | 4,5              | 4,5             | 4,5             | 4,5             |
| Temp. de service max.                     | °C       | 95               | 95              | 95              | 95              |
| Poids                                     | kg       | 184              | 218             | 258             | 332             |
| Réf.                                      |          | PBNRR/E 600      | PBNRR/E 800     | PBNRR/E 1000    | PBNRR/E 1500    |
| Isolation                                 |          | Non-tissé 100 mm |                 |                 |                 |
| Pertes thermiques                         | kWh/24 h |                  |                 |                 |                 |
| Poids                                     | kg       | 19               | 24              | 32              | 39              |
| Réf.                                      |          | PRVIS 600 S 100  | PRVIS 800 S 100 | PRVIS 1000 S 10 | PRVIS 1500 S 10 |

| Type PBNRR/E                            | Unité          | 600/150 |      | 800/200 |      | 1000/200 |      | 1500/230 |      |
|---|----------------|---------|------|---------|------|----------|------|----------|------|
| <b>Serpentin bas</b>                    | m <sup>2</sup> | 1,8     |      | 2,0     |      | 3,1      |      | 3,6      |      |
| Contenance serpentin                    | L              | 11,8    |      | 13,3    |      | 20,5     |      | 23,3     |      |
| <b>Serpentin haut</b>                   | m <sup>2</sup> | 1,2     |      | 1,8     |      | 2,5      |      | 2,3      |      |
| Contenance serpentin                    | L              | 8,1     |      | 11,8    |      | 16,2     |      | 15,1     |      |
| Température de stockage                 | °C             | 55      | 80   | 55      | 80   | 55       | 80   | 55       | 80   |
| Régime permanent eau chaude 10° / 45 °C | L / h          | 138     | 354  | 172     | 443  | 172      | 443  | 184      | 473  |
| Régime permanent max. eau chaude        | kW             | 5,6     | 14,4 | 7,0     | 18,0 | 7,0      | 18,0 | 7,5      | 19,2 |

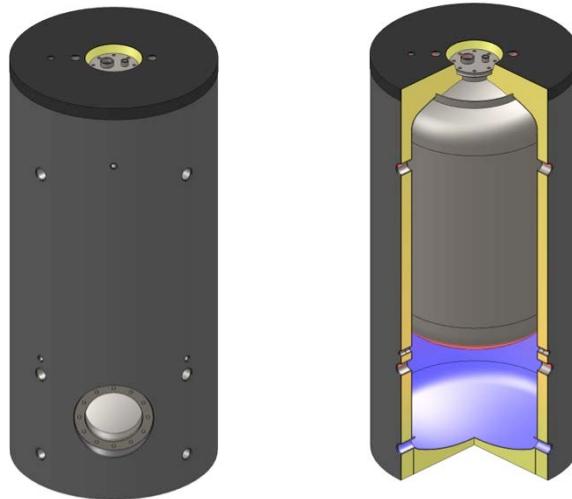
## Ballon mixte avec 2 échangeurs de chaleur Émaillé – PBNRR/E 600 à 1500 litres



| Utilisation |                       | Dimensions          | 600/150 | 800/200 | 1000/200 | 1500/230 |
|-------------|-----------------------|---------------------|---------|---------|----------|----------|
| A           | Hauteur               | avec isolation – mm | 1700    | 1740    | 2090     | 2200     |
| B           |                       | sans isolation – mm | 1670    | 1710    | 2060     | 2170     |
| C           | Diamètre              | avec isolation – mm | 900     | 990     | 990      | 1200     |
| D           |                       | sans isolation – mm | 700     | 790     | 790      | 1000     |
| E           | Raccord 1             | Hauteur – mm        | 230     | 260     | 310      | 380      |
|             |                       | Raccord – R"        | 1 ½"    | 1 ½"    | 1 ½"     | 1 ½"     |
|             |                       | Capteur – R"        | ½"      | ½"      | ½"       | ½"       |
| F           | Raccord 2             | Hauteur – mm        | 610     | 630     | 745      | 825      |
|             |                       | Raccord – R"        | 1 ½"    | 1 ½"    | 1 ½"     | 1 ½"     |
|             |                       | Capteur – R"        | ½"      | ½"      | ½"       | ½"       |
| G           | Raccord 3             | Hauteur – mm        | 990     | 1030    | 1250     | 1350     |
|             |                       | Raccord – R"        | 1 ½"    | 1 ½"    | 1 ½"     | 1 ½"     |
|             |                       | Capteur – R"        | ½"      | ½"      | ½"       | ½"       |
| H           | Raccord 4             | Hauteur – mm        | 1380    | 1430    | 1710     | 1760     |
|             |                       | Raccord – R"        | 1 ½"    | 1 ½"    | 1 ½"     | 1 ½"     |
|             |                       | Capteur – R"        | ½"      | ½"      | ½"       | ½"       |
| I           | Raccord Milieu/ESH    | Hauteur – mm        | 850     | 800     | 1150     | 1250     |
|             |                       | Raccord – R"        | 1 ½"    | 1 ½"    | 1 ½"     | 1 ½"     |
| J           | Eau de chauffage      | Hauteur – mm        | 1650    | 1690    | 2040     | 2150     |
|             |                       | Raccord – R"        | 1"      | 1"      | 1"       | 1"       |
| K           | Eau froide            | Hauteur – mm        | 1650    | 1690    | 2040     | 2150     |
|             |                       | Raccord – R"        | 1"      | 1"      | 1"       | 1"       |
| L           | Circulation           | Hauteur – mm        | 1650    | 1690    | 2040     | 2150     |
|             |                       | Raccord – R"        | 1"      | 1"      | 1"       | 1"       |
| M           | Purge                 | Hauteur – mm        | 1650    | 1690    | 2040     | 2150     |
|             |                       | Raccord – R"        | ½"      | ½"      | ½"       | ½"       |
| N           | Capteur eau sanitaire | Hauteur – mm        | 1670    | 1710    | 2060     | 2170     |
|             |                       | Raccord – R"        | ½"      | ½"      | ½"       | ½"       |
| O           | Anode de magnésium    | Hauteur – mm        | 1670    | 1710    | 2060     | 2170     |
|             |                       | Raccord – R"        | 1 ¼"    | 1 ¼"    | 1 ¼"     | 1 ¼"     |
| Q           | Serpentin VL bas      | Hauteur – mm        | 790     | 730     | 1030     | 1180     |
|             |                       | Raccord – R"        | 1"      | 1"      | 1"       | 1"       |
| R           | Serpentin RL bas      | Hauteur – mm        | 250     | 260     | 310      | 380      |
|             |                       | Raccord – R"        | 1"      | 1"      | 1"       | 1"       |
| S           | Serpentin VL haut     | Hauteur – mm        | 1275    | 1430    | 1700     | 1760     |
|             |                       | Raccord – R"        | 1"      | 1"      | 1"       | 1"       |
| T           | Serpentin RL haut     | Hauteur – mm        | 920     | 1070    | 1160     | 1350     |
|             |                       | Raccord – R"        | 1"      | 1"      | 1"       | 1"       |

R13

## Ballon double-paroi BDF/E 300/200 litres



Les ballons de stockage avec ballon d'eau sanitaire de 150 à 230 litres peuvent être utilisés comme ballons séparés avec des sources d'énergie conventionnelles ou alternatives. Une fois complétés par un dispositif de chauffage électrique (accessoire), les ballons peuvent également être utilisés comme ballons électriques ou ballons mixtes.

### Structure

Les ballons sont fabriqués en acier de grande qualité, selon la norme EN 10025, parfaitement adapté pour l'émaillage. Les ballons sont dimensionnés, fabriqués et certifiés selon la norme EN 12897:2006.

### Protection contre la corrosion

Les ballons d'eau sanitaire (intérieur) ont un émaillage bicouche selon la norme DIN 4753. Des anodes sacrificielles surdimensionnées (magnésium) protègent en outre contre la corrosion.

### Échangeur de chaleur

La paroi extérieure du ballon d'eau sanitaire placé à l'intérieur fait office d'échangeur de chaleur.

### Essais et certificats

Tous les ballons sont contrôlés selon les normes pertinentes. Ainsi, si la garantie doit jouer, ces assurances préalables peuvent être prises en compte. Notre propre banc d'essai certifié assure une surveillance et une actualisation constantes. Ce banc d'essai est certifié EN et contrôlé de façon externe.

**Numéro de rapport d'essai SSIGE : 1303-6134**

### Avantages des ballons EiTherm

- Sécurité pour l'exploitant grâce aux contrôles pertinents (SSIGE).
- Sécurité grâce à la classe allemande de protection incendie B2 sur tous les ballons et isolations.
- Économie énergétique grâce à une isolation de grande qualité.
- Livraison prête à monter.
- Notre logistique efficace et rapide permet à nos clients d'avoir accès en quelques jours à une gamme de plus de 200 ballons standard, départ entrepôt.
- Notre production MADE IN SWISS garantit la plus haute qualité par une production précise avec les robots les plus modernes qui soient et une assurance qualité complète.

## Ballon double-paroi BDF/E 300/200 litres

### Isolation

EiTherm s'efforce d'être toujours au niveau le plus récent en matière d'économies d'énergie. Nous recherchons les meilleures solutions pour vous. Pour nous, les valeurs de mesure décisives sont celles de la combinaison entre le ballon et l'isolation posée, car cela correspond à l'utilisation dans la pratique. Toutes nos isolations sont réalisées dans la classe allemande de protection incendie B2.

#### Standard – Mousse PUR solidifiée fixe

**NOUVEAU** classe allemande de protection incendie B2. Mousse PUR solidifiée 50 mm fixe. Sans tirage thermique pour une efficacité maximale. Contrôlé selon la norme EN12897/SSIGE selon l'ordonnance suisse sur l'énergie. Sans HCFC et CFC. Enveloppe en skaï argent. En option, couleur au choix. Couvercle plastique et rosette en classe allemande de protection incendie B2.

### Dispositif de chauffage électrique

Équipement selon les souhaits du client et les besoins. Les dispositifs de chauffage électriques pour brides sont possibles sur tous les ballons. Merci d'indiquer la puissance souhaitée (kW) lors de la commande.

Généralement, un adaptateur est nécessaire (Ø290/180 ou Ø290/240).

### Contenu de la livraison

Nous livrons le ballon avec de multiples accessoires pour le montage. Plus d'accessoires sur commande.

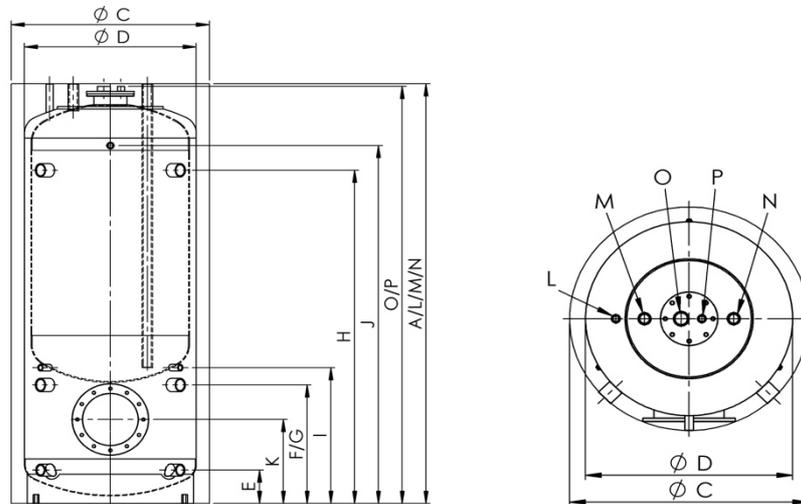
|  |                 |
|--|-----------------|
| 1 x thermomètre avec doigt de gant                       | Réf. T 80/50    |
| 1 x doigt de gant 1000 mm                                | Réf. 11008      |
| 1 x anode de protection en magnésium (1000 mm prémontée) | Réf. 10007 1000 |

## Ballon double-paroi BDF/E 300/200 litres

| Type BDF/E                                | Unité    | 300/200                          |  |
|---|----------|----------------------------------|--|
| Contenance de l'eau de chauffage          | L        | 201                              |  |
| Contenance de l'eau sanitaire             | L        | 282                              |  |
| Ø avec isolation                          | mm       | 750                              |  |
| Ø sans isolation                          | mm       | 650                              |  |
| Hauteur avec isolation                    | mm       | 1700                             |  |
| Cote de renversement                      | mm       | 1860                             |  |
| Pression de service de la chaudière       | bar      | 6                                |  |
| Pression de service du ballon de stockage | bar      | 3                                |  |
| Temp. de service max.                     | °C       | 95                               |  |
| Isolation                                 |          | mousse solidifiée PUR 50 mm fixe |  |
| Pertes thermiques                         | kWh/24 h |                                  |  |
| Poids                                     | kg       | 182                              |  |
| Réf.                                      |          | BDF/E 300                        |  |

| Type BDF/E                                | Unité | 300/200 |      |
|---|-------|---------|------|
| Température de stockage                   | °C    | 50      | 80   |
| Régime permanent eau chaude 10 °C / 45 °C | L / h | 197     | 702  |
| Puissance max.                            | kW    | 8,0     | 28,5 |

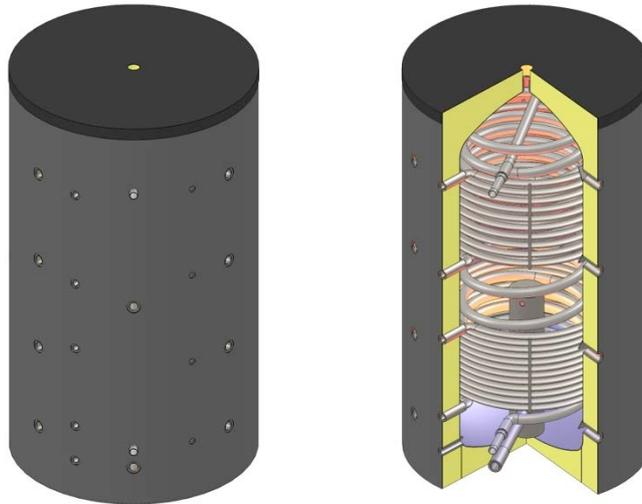
## Ballon double-paroi BDF/E 300/200 litres



|   | Utilisation              | Dimensions          | 300/200 |
|---|--------------------------|---------------------|---------|
| A | Hauteur                  | avec isolation – mm | 1730    |
| B |                          | sans isolation – mm | -       |
| C | Diamètre                 | avec isolation – mm | 750     |
| D |                          | sans isolation – mm | 650     |
| E | Retour                   | Hauteur – mm        | 135     |
|   |                          | Raccord – R"        | 1 ½"    |
| F | ESH                      | Hauteur – mm        | 480     |
|   |                          | Raccord – R"        | 1 ½"    |
| G | Amenée                   | Hauteur – mm        | 480     |
|   |                          | Raccord – R"        | 1 ½"    |
| H | Amenée                   | Hauteur – mm        | 1350    |
|   |                          | Raccord – R"        | 1 ½"    |
| I | Capteur                  | Hauteur – mm        | 550     |
|   |                          | Raccord – R"        | ½"      |
| J | Thermomètre              | Hauteur – mm        | 1450    |
|   |                          | Raccord – R"        | ½"      |
| K | Bride                    | Hauteur – mm        | 340     |
|   |                          | Ø – mm              | 290/220 |
| L | Purge Ballon de stockage | Hauteur – mm        | 1730    |
|   |                          | Raccord – R"        | ½"      |
| M | Eau de chauffage         | Hauteur – mm        | 1730    |
|   |                          | Raccord – R"        | 1"      |
| N | Eau froide               | Hauteur – mm        | 1730    |
|   |                          | Raccord – R"        | 1"      |
| O | Anode de magnésium       | Hauteur – mm        | 1690    |
|   |                          | Raccord – R"        | 1 ¼"    |
| P | Capteur eau sanitaire    | Hauteur – mm        | 1690    |
|   |                          | Raccord – R"        | ½"      |

R14

## Ballon d'eau douce JHSS 600 à 1500 litres



Les ballons d'eau douce avec tube ondulé en acier inoxydable au molybdène peuvent être utilisés avec des sources d'énergie conventionnelles ou alternatives. Avec les deux échangeurs de chaleur, on peut raccorder une installation solaire.

### Structure

Les ballons sont fabriqués en acier de grande qualité, selon la norme EN 10025. L'échangeur de chaleur est en acier inoxydable au molybdène. À l'extérieur, le ballon de stockage est recouvert d'une peinture anti-oxydante et à l'intérieur, il n'est pas traité.

### Échangeur de chaleur

Eau de chauffage : Deux échangeurs de chaleur grande surface soudés en tube d'acier  
 Eau sanitaire : Un tube ondulé soudé en acier inoxydable au molybdène

### Essais et certificats

Tous les ballons sont contrôlés selon les normes pertinentes. Ainsi, si la garantie doit jouer, ces assurances préalables peuvent être prises en compte. Notre propre banc d'essai certifié assure une surveillance et une actualisation constantes. Ce banc d'essai est certifié EN et contrôlé de façon externe.

#### **Certificat constructeur selon la norme EN 12897:2006 : N° 0955-SWW-65/1040**

Volumes effectifs. Résistance mécanique et stabilité. Pertes thermiques. Contrôle de performance.

**Numéro de rapport d'essai SSIGE : 0808-5401**

### Avantages des ballons EiTherm

- Sécurité pour l'exploitant grâce à tous les contrôles pertinents (EN 12897/SSIGE).
- Sécurité grâce à la classe allemande de protection incendie B2 sur tous les ballons et isolations.
- Économie énergétique grâce à une isolation de grande qualité.
- Transfert de chaleur efficace grâce à deux grands échangeurs de chaleur.
- Livraison prête à monter.
- Notre logistique efficace et rapide permet à nos clients d'avoir accès en quelques jours à une gamme de plus de 200 ballons standard, départ entrepôt.
- Notre production MADE IN SWISS garantit la plus haute qualité par une production précise avec les robots les plus modernes qui soient et une assurance qualité complète.

## Ballon d'eau douce JHSS 600 à 1500 litres

### Isolation

EiTherm s'efforce d'être toujours au niveau le plus récent en matière d'économies d'énergie. Nous recherchons les meilleures solutions pour vous. Pour nous, les valeurs de mesure décisives sont celles de la combinaison entre le ballon et l'isolation posée, car cela correspond à l'utilisation dans la pratique. Toutes nos isolations sont réalisées dans la classe allemande de protection incendie B2.

Nous vous remercions de tenir compte des normes du pays d'implantation lors du choix des isolants.

#### **Standard – l'isolation est à commander séparément**

**NOUVEAU** Classe allemande de protection incendie B2. Isolation en non-tissé 100 mm. Contrôlé selon la norme EN12897/SSIGE selon l'ordonnance suisse sur l'énergie. Positionnement optimal sur le ballon. Livré non monté. Sans HCFC et CFC. Paroi argent. Autres couleurs sur commande.

#### **Options**

Isolation en non-tissé 130, 130 ou 160 mm, de classe allemande de protection incendie B2 avec enveloppe argent. Sur demande : autres couleurs et autres classes de protection incendie  
Délai de livraison env. trois semaines. Emballé séparément et livré démonté. Le montage se fait sur site. Tarif sur demande.

### Contenu de la livraison

Les ballons d'eau douce sont livrés sur une palette. Isolation non montée. Accessoires sur commande.

### Autres modèles

Sur demande, d'autres types peuvent être obtenus :

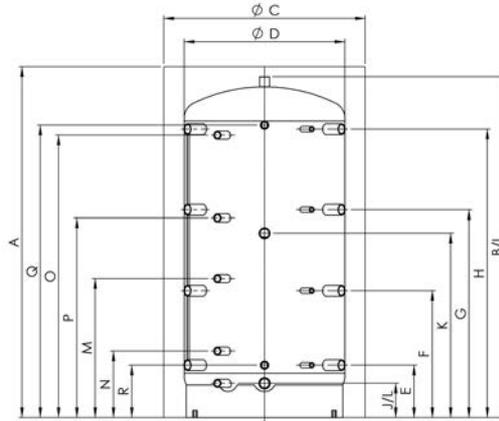
- Ballon d'eau douce sans échangeur de chaleur
- Ballon d'eau douce avec 1 échangeur de chaleur
- Ballon d'eau douce pour pompes à chaleur

## Ballon d'eau douce JHSS 600 à 1500 litres

| Type JHSS                        | Unité    | 600                | 800                | 1000               | 1250               | 1500               |
|----------------------------------|----------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|
| Contenance brute                 | L        | 560                | 718                | 887                | 1266               | 1500               |
| Contenance nette                 | L        | 509                | 655                | 814                | 1180               | 1406               |
| Ø avec isolation                 | mm       | 900                | 990                | 990                | 1150               | 1200               |
| Ø sans isolation                 | mm       | 700                | 790                | 790                | 950                | 1000               |
| Hauteur avec isolation           | mm       | 1700               | 1740               | 2090               | 2060               | 2220               |
| Cote de renversement             | mm       | 1690               | 1740               | 2085               | 2070               | 2230               |
| Pression de service du chauffage | bar      | 3                  | 3                  | 3                  | 3                  | 3                  |
| Pression de service de l'eau     | bar      | 6                  | 6                  | 6                  | 6                  | 6                  |
| Temp. de service max.            | °C       | 95                 | 95                 | 95                 | 95                 | 95                 |
| Poids                            | kg       | 187                | 225                | 261                | 332                | 351                |
| Réf.                             |          | JHSS 600           | JHSS 800           | JHSS 1000          | JHSS 1250          | JHSS 1500          |
| Isolation                        |          | Non-tissé 100 mm   |                    |                    |                    |                    |
| Pertes thermiques                | kWh/24 h |                    |                    |                    |                    |                    |
| Poids                            | kg       | 19                 | 24                 | 32                 | 36                 | 36                 |
| Réf.                             |          | JHVIS 600<br>S 100 | JHVIS 800<br>S 100 | JHVIS<br>1000 S 10 | JHVIS<br>1250 S 10 | JHVIS<br>1500 S 10 |

| Type JHSS   | Unité          | 600  |      | 800  |      | 1000 |      | 1250 |      | 1500 |      |
|---|----------------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| Serpentin bas   | m <sup>2</sup> | 1,8  |      | 2,5  |      | 2,8  |      | 2,8  |      | 2,7  |      |
| Contenance serpentin bas                              | L              | 8,3  |      | 11,6 |      | 13,0 |      | 13,0 |      | 12,6 |      |
| Serpentin haut  | m <sup>2</sup> | 1,2  |      | 2,0  |      | 2,8  |      | 2,8  |      | 2,4  |      |
| Contenance serpentin haut                             | L              | 5,5  |      | 9,3  |      | 13,0 |      | 13,0 |      | 11,2 |      |
| Surface de chauffe du tube ondulé en acier inoxydable | m <sup>2</sup> | 5,5  |      | 6,0  |      | 6,0  |      | 9,8  |      | 9,8  |      |
| Contenance du tube ondulé en acier inoxydable         | L              | 28,1 |      | 31,0 |      | 31,0 |      | 51,0 |      | 51,0 |      |
| Température de stockage                               | °C             | 60   | 80   | 60   | 80   | 60   | 80   | 60   | 80   | 60   | 80   |
| Régime permanent eau chaude 10 °C / 45 °C             | L / min        | 7,2  | 11,6 | 7,8  | 12,0 | 7,8  | 12,0 | 13,5 | 22,6 | 13,5 | 22,6 |
| Puissance max. du serpentin                           | kW             | 18   | 31   | 20   | 34   | 20   | 34   | 32   | 55   | 32   | 55   |

## Ballon d'eau douce JHSS 600 à 150 litres



|   | Utilisation   | Dimensions          | 600  | 800  | 1000 | 1250 | 1500 |
|---|---|---------------------|------|------|------|------|------|
| A | Hauteur   | avec isolation – mm | 1700 | 1740 | 2090 | 2060 | 2220 |
| B |   | sans isolation – mm | 1650 | 1690 | 2040 | 2010 | 2170 |
| C | Diamètre  | avec isolation – mm | 900  | 990  | 990  | 1150 | 1200 |
| D |   | sans isolation – mm | 700  | 790  | 790  | 950  | 1000 |
| E | Raccord 1   | Hauteur – mm        | 230  | 260  | 310  | 310  | 380  |
|   |   | Raccord – R"        | 1 ½" | 1 ½" | 1 ½" | 1 ½" | 1 ½" |
|   |   | Capteur – R"        | ½"   | ½"   | ½"   | ½"   | ½"   |
| F | Raccord 2   | Hauteur – mm        | 610  | 630  | 745  | 745  | 825  |
|   |   | Raccord – R"        | 1 ½" | 1 ½" | 1 ½" | 1 ½" | 1 ½" |
|   |   | Capteur – R"        | ½"   | ½"   | ½"   | ½"   | ½"   |
| G | Raccord 3   | Hauteur – mm        | 990  | 1030 | 1250 | 1250 | 1350 |
|   |   | Raccord – R"        | 1 ½" | 1 ½" | 1 ½" | 1 ½" | 1 ½" |
|   |   | Capteur – R"        | ½"   | ½"   | ½"   | ½"   | ½"   |
| H | Raccord 4   | Hauteur – mm        | 1380 | 1430 | 1710 | 1710 | 1760 |
|   |   | Raccord – R"        | 1 ½" | 1 ½" | 1 ½" | 1 ½" | 1 ½" |
|   |   | Capteur – R"        | ½"   | ½"   | ½"   | ½"   | ½"   |
| I | Raccord haut  | Hauteur – mm        | 1650 | 1690 | 2040 | 2010 | 2170 |
|   |   | Raccord – R"        | 1 ¼" | 1 ¼" | 1 ¼" | 1 ¼" | 1 ¼" |
| J | Raccord bas   | Hauteur – mm        | 145  | 170  | 170  | 190  | 235  |
|   |   | Raccord – R"        | 1"   | 1"   | 1"   | 1"   | 1"   |
| K | ESH   | Hauteur – mm        | 850  | 915  | 1060 | 1060 | 1350 |
|   |   | Raccord – R"        | 1 ½" | 1 ½" | 1 ½" | 1 ½" | 1 ½" |
| L | Raccord conduite de stratification                    | Hauteur – mm        | 145  | 170  | 170  | 190  | 235  |
|   |   | Raccord – R"        | 1"   | 1 ½" | 1 ½" | 1 ½" | 1 ½" |
| M | Serpentin VL bas                                      | Hauteur – mm        | 790  | 690  | 750  | 760  | 780  |
|   |   | Raccord – R"        | 1"   | 1"   | 1"   | 1"   | 1"   |
| N | Serpentin RL bas                                      | Hauteur – mm        | 250  | 330  | 330  | 330  | 390  |
|   |   | Raccord – R"        | 1"   | 1"   | 1"   | 1"   | 1"   |
| O | Serpentin VL haut                                     | Hauteur – mm        | 1270 | 1400 | 1710 | 1630 | 1760 |
|   |   | Raccord – R"        | 1"   | 1"   | 1"   | 1"   | 1"   |
| P | Serpentin RL haut                                     | Hauteur – mm        | 920  | 990  | 1240 | 1200 | 1410 |
|   |   | Raccord – R"        | 1"   | 1"   | 1"   | 1"   | 1"   |
| Q | Tube ondulé en acier inoxydable de l'eau de chauffage | Hauteur – mm        | 1380 | 1450 | 1770 | 1680 | 1835 |
|   |   | Raccord – R" (mâle) | 1"   | 1"   | 1"   | 1"   | 1"   |
| R | Tube ondulé en acier inoxydable Eau froide            | Hauteur – mm        | 230  | 260  | 270  | 310  | 335  |
|   |   | Raccord – R" (mâle) | 1"   | 1"   | 1"   | 1"   | 1"   |

R15

## **Ballon allongé** Émaillé – LSP/E 150 à 200 litres



Les ballons émaillés peuvent être utilisés comme ballons inférieurs avec des sources d'énergie conventionnelles ou alternatives.

### **Structure**

Les ballons sont fabriqués en acier de grande qualité, selon la norme EN 10025, parfaitement adapté pour l'émaillage. Les ballons sont dimensionnés, fabriqués et certifiés selon la norme EN 12897:2006.

### **Protection contre la corrosion**

Les ballons ont un émaillage bicouche selon la norme DIN 4753. Des anodes sacrificielles surdimensionnées (magnésium) protègent en outre contre la corrosion. Enveloppe extérieure avec tôle.

### **Échangeur de chaleur**

Un échangeur de chaleur grande surface soudé. Extérieur émaillé. Échangeur de chaleur en tube d'acier.

### **Essais et certificats**

Tous les ballons sont contrôlés selon les normes pertinentes. Ainsi, si la garantie doit jouer, ces assurances préalables peuvent être prises en compte. Notre propre banc d'essai certifié assure une surveillance et une actualisation constantes. Ce banc d'essai est certifié EN et contrôlé de façon externe.

**Numéro SSIGE : 9406-3242**

### **Avantages des ballons EiTherm**

- Sécurité pour l'exploitant grâce à tous les contrôles pertinents (EN 12897/SSIGE).
- Sécurité grâce à la classe allemande de protection incendie B2 sur tous les ballons et isolations.
- Économie énergétique grâce à une isolation de grande qualité.
- Transfert de chaleur efficace grâce au grand échangeur de chaleur.
- Livraison prête à monter.
- Notre logistique efficace et rapide permet à nos clients d'avoir accès en quelques jours à une gamme de plus de 200 ballons standard, départ entrepôt.
- Notre production MADE IN SWISS garantit la plus haute qualité par une production précise avec les robots les plus modernes qui soient et une assurance qualité complète.

## **Ballon allongé** Émaillé – LSP/E 150 à 200 litres

### **Isolation**

EiTherm s'efforce d'être toujours au niveau le plus récent en matière d'économies d'énergie. Nous recherchons les meilleures solutions pour vous. Pour nous, les valeurs de mesure décisives sont celles de la combinaison entre le ballon et l'isolation posée, car cela correspond à l'utilisation dans la pratique. Toutes nos isolations sont réalisées dans la classe allemande de protection incendie B2.

### **Standard – Mousse PUR solidifiée fixe**

**NOUVEAU** Classe allemande de protection incendie B2. Mousse PUR solidifiée 50 mm fixe. Sans tirage thermique pour une efficacité maximale. Contrôlé selon la norme EN12897/SSIGE selon l'ordonnance suisse sur l'énergie. Sans HCFC et CFC. Paroi extérieure en tôle argent.

### **Contenu de la livraison**

Les ballons sont livrés sur une palette, emballés dans du carton.

## Ballon allongé Émaillé – LSP/E 150 à 200 litres

| Type LSP/E                       | Unité    | 150                                       | 200       |
|----------------------------------|----------|---|-----------|
| Contenance                       | L        | 150                                       | 200       |
| Hauteur                          | mm       | 550                                       | 550       |
| Largeur                          | mm       | 600                                       | 600       |
| Longueur                         | mm       | 1030                                      | 1295      |
| Pression de service du chauffage | bar      | 10  | 10        |
| Pression de service de l'eau     | bar      | 10  | 10        |
| Temp. de service max.            | °C       | 95  | 95        |
| Poids max. de la chaudière       | kg       | 300                                       | 300       |
| Isolation                        |          | Mousse PUR solidifiée avec habillage tôle |           |
| Poids du ballon                  | kg       | 95  | 114       |
| Pertes thermiques                | kWh/24 h |   |           |
| Réf.                             |          | LSP 150/E                                 | LSP 200/E |

| Type LSP/E                                | Unité              | 150  | 200  |
|---|--------------------|------|------|
| <b>Serpentin bas</b>                      | m <sup>2</sup>     | 0,95 | 1,25 |
| Contenance serpentin                      | L                  | 5,2  | 6,7  |
| Débit                                     | m <sup>3</sup> / h | 1,2  | 1,6  |
| Perte de charge                           | mbar               | 20   | 45   |
| Régime permanent<br>10 °C / 45 °C / 80 °C | L / h              | 344  | 452  |
| Puissance max. du serpentin               | kW                 | 14,0 | 18,4 |
| Valeur caractéristique de puissance       | N <sub>L</sub>     | 2,0  | 3,0  |

R16

## Ballon allongé Acier inoxydable au molybdène – LSP/C 150 à 500 litres



Les ballons en acier inoxydable au molybdène peuvent être utilisés comme ballons inférieurs avec des sources d'énergie conventionnelles ou alternatives.

### Structure

Les ballons EiTherm sont fabriqués en acier inoxydable au molybdène de grande qualité. Les ballons sont dimensionnés, fabriqués et certifiés selon la norme EN 12897:2006.

### Protection contre la corrosion

Chaque ballon est décapé par immersion et nettoyé pour assurer d'atteindre la protection la plus haute possible. Enveloppe extérieure avec tôle.

### Échangeur de chaleur

Un échangeur de chaleur grande surface soudé. Échangeur de chaleur en tube d'acier inoxydable.

### Essais et certificats

Tous les ballons sont contrôlés selon les normes pertinentes. Ainsi, si la garantie doit jouer, ces assurances préalables peuvent être prises en compte. Notre propre banc d'essai certifié assure une surveillance et une actualisation constantes. Ce banc d'essai est certifié EN et contrôlé de façon externe.

**N° SSIGE : 9406-3242**

### Avantages des ballons EiTherm

- Sécurité pour l'exploitant grâce à tous les contrôles pertinents (EN 12897/SSIGE).
- Sécurité grâce à la classe allemande de protection incendie B2 sur tous les ballons et isolations.
- Économie énergétique grâce à une isolation de grande qualité.
- Transfert de chaleur efficace grâce au grand échangeur de chaleur.
- Livraison prête à monter.
- Notre logistique efficace et rapide permet à nos clients d'avoir accès en 4 jours à une gamme de plus de 200 ballons standard, départ entrepôt.
- Notre production MADE IN SWISS garantit la plus haute qualité par une production précise avec les robots les plus modernes qui soient et une assurance qualité complète.

## **Ballon allongé** Acier inoxydable au molybdène – LSP/C 150 à 500 litres

### **Isolation**

EiTherm s'efforce d'être toujours au niveau le plus récent en matière d'économies d'énergie. Nous recherchons les meilleures solutions pour vous. Pour nous, les valeurs de mesure décisives sont celles de la combinaison entre le ballon et l'isolation posée, car cela correspond à l'utilisation dans la pratique. Toutes nos isolations sont réalisées dans la classe allemande de protection incendie B2.

### **Standard – Mousse PUR solidifiée fixe**

**NOUVEAU** Classe allemande de protection incendie B2. Mousse PUR solidifiée 50 mm fixe. Sans tirage thermique pour une efficacité maximale. Contrôlé selon la norme EN12897/SSIGE selon l'ordonnance suisse sur l'énergie. Sans HCFC et CFC. Paroi extérieure en tôle argent.

### **Contenu de la livraison**

Les ballons sont livrés sur une palette, emballés dans du carton.

## Ballon allongé

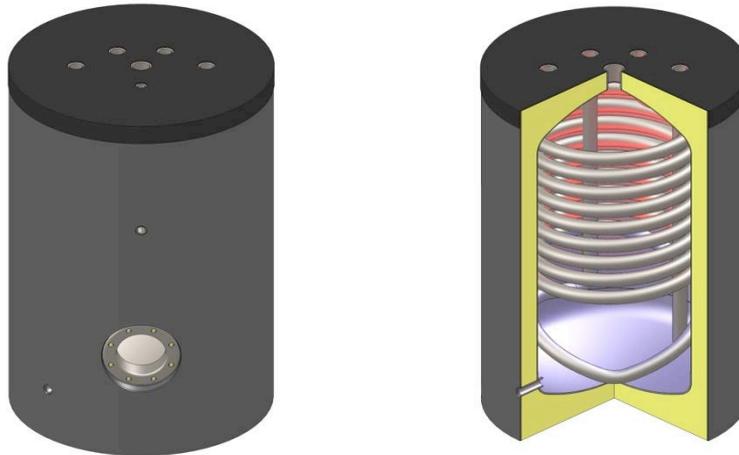
### Acier inoxydable au molybdène – LSP/C 150 à 500 litres

| Type LSP/C                       | Unité    | 150                                       | 200       | 330       | 500       |
|----------------------------------|----------|---|-----------|-----------|-----------|
| Contenance                       | L        | 150                                       | 200       | 330       | 500       |
| Hauteur                          | mm       | 550                                       | 550       | 640       | 750       |
| Largeur                          | mm       | 600                                       | 600       | 640       | 750       |
| Longueur                         | mm       | 1010                                      | 1275      | 1650      | 1725      |
| Pression de service du chauffage | bar      | 10  | 10        | 10        | 10        |
| Pression de service de l'eau     | bar      | 10  | 10        | 10        | 10        |
| Temp. de service max.            | °C       | 95  | 95        | 95        | 95        |
| Poids max. de la chaudière       | kg       | 300                                       | 300       | 900       | 900       |
| Isolation                        |          | Mousse PUR solidifiée avec habillage tôle |           |           |           |
| Poids du ballon                  | kg       | 74  | 91        | 180       | 228       |
| Pertes thermiques                | kWh/24 h |   |           |           |           |
| Réf.                             |          | LSP 150/C                                 | LSP 200/C | LSP 330/C | LSP 500/C |

| Type LSP/C                                | Unité              | 150  | 200  | 330  | 500  |
|---|--------------------|------|------|------|------|
| <b>Serpentin bas</b>                      | m <sup>2</sup>     | 0,72 | 1,25 | 2,55 | 3,60 |
| Contenance serpentin                      | L                  | 3,9  | 6,7  | 16,2 | 22,9 |
| Débit                                     | m <sup>3</sup> / h | 1,2  | 2,1  | 4,3  | 2,7  |
| Perte de charge                           | mbar               | 20   | 75   | 360  | 205  |
| Régime permanent<br>10 °C / 45 °C / 80 °C | L / h              | 344  | 597  | 1220 | 1540 |
| Puissance max. du serpentin               | kW                 | 14,0 | 24,3 | 49,7 | 62,7 |
| Valeur caractéristique de puissance       | N <sub>L</sub>     | 2,0  | 3,0  | 9,0  | 16,0 |

R17

## Ballon haute performance avec 1 échangeur de chaleur Émaillé – HR/E 150 litres



Les ballons émaillés peuvent être utilisés comme ballons inférieurs avec des sources d'énergie conventionnelles ou alternatives. Au besoin, un dispositif de chauffage électrique peut être monté.

### Structure

Les ballons sont fabriqués en acier de grande qualité, selon la norme EN 10025, parfaitement adapté pour l'émaillage. Les ballons sont dimensionnés, fabriqués et certifiés selon la norme EN 12897:2006.

### Protection contre la corrosion

Les ballons ont un émaillage bicouche selon la norme DIN 4753. Des anodes sacrificielles surdimensionnées (magnésium) protègent en outre contre la corrosion.

### Échangeur de chaleur

Un échangeur de chaleur grande surface soudé. Extérieur émaillé. Échangeur de chaleur en tube d'acier Ø 1".

### Essais et certificats

Tous les ballons sont contrôlés selon les normes pertinentes. Ainsi, si la garantie doit jouer, ces assurances préalables peuvent être prises en compte. Notre propre banc d'essai certifié assure une surveillance et une actualisation constantes. Ce banc d'essai est certifié EN et contrôlé de façon externe.

#### **Certificat constructeur selon la norme EN 12897:2006 : N° 0955-SWW-65/1040**

Volumes effectifs. Résistance mécanique et stabilité. Pertes thermiques. Contrôle de performance.

**Numéro de rapport d'essai SSIGE : 1303-6133**

### Avantages des ballons EiTherm

- Sécurité pour l'exploitant grâce à tous les contrôles pertinents (EN 12897/SSIGE).
- Sécurité grâce à la classe allemande de protection incendie B2 sur tous les ballons et isolations.
- Économie énergétique grâce à une isolation de grande qualité.
- Transfert de chaleur efficace grâce au grand échangeur de chaleur.
- De grands volumes nets, donc plus de confort.
- Livraison prête à monter.
- Notre logistique efficace et rapide permet à nos clients d'avoir accès en quelques jours à une gamme de plus de 200 ballons standard, départ entrepôt.
- Notre production MADE IN SWISS garantit la plus haute qualité par une production précise avec les robots les plus modernes qui soient et une assurance qualité complète.

## Ballon haute performance avec 1 échangeur de chaleur Émaillé – HR/E 150 litres

### Isolation

EiTherm s'efforce d'être toujours au niveau le plus récent en matière d'économies d'énergie. Nous recherchons les meilleures solutions pour vous. Pour nous, les valeurs de mesure décisives sont celles de la combinaison entre le ballon et l'isolation posée, car cela correspond à l'utilisation dans la pratique. Toutes nos isolations sont réalisées dans la classe allemande de protection incendie B2.

#### Standard – Mousse PUR solidifiée fixe

**NOUVEAU** Classe allemande de protection incendie B2. Mousse PUR solidifiée 50 mm fixe. Sans tirage thermique pour une efficacité maximale. Contrôlé selon la norme EN12897/SSIGE selon l'ordonnance suisse sur l'énergie. Sans HCFC et CFC. Enveloppe en skaï argent. En option, couleur au choix. Couvercle plastique et rosette en classe allemande de protection incendie B2.

### Dispositif de chauffage électrique

Équipement selon les souhaits du client et les besoins. Les dispositifs de chauffage électriques pour brides sont possibles sur tous les ballons. Merci d'indiquer la puissance souhaitée (kW) lors de la commande.

### Contenu de la livraison

Nous livrons le ballon avec de multiples accessoires pour le montage. Plus d'accessoires sur commande.

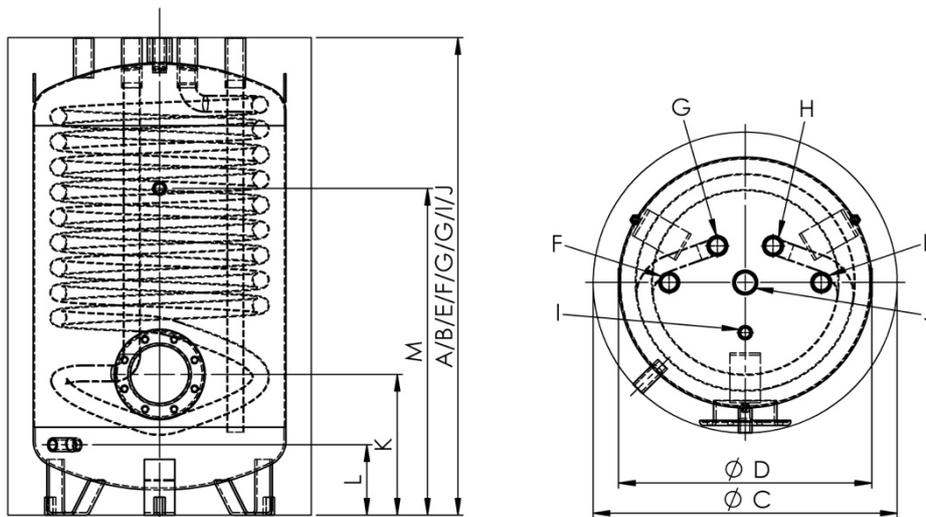
|                                      |        |                |
|--------------------------------------|--------|----------------|
| 1 x mode d'emploi                    |        |                |
| 1 x thermomètre avec doigt de gant   |        | Réf. T 80/50   |
| 1 x doigt de gant                    | 200 mm | Réf. 11008     |
| 1 x anode de protection en magnésium | 520 mm | Réf. 10007 520 |

## Ballon haute performance avec 1 échangeur de chaleur Émaillé – HR/E 150 litres

| Type HR/E 150                    | Unité    | 150                                    |
|----------------------------------|----------|--|
| Contenance brute                 | L        | 150                                    |
| Contenance nette                 | L        | 138                                    |
| Ø avec isolation                 | mm       | 600                                    |
| Ø sans isolation                 | mm       | 500                                    |
| Hauteur avec isolation           | mm       | 950                                    |
| Cote de renversement             | mm       | 1088                                   |
| Pression de service du chauffage | bar      | 6                                      |
| Pression de service de l'eau     | bar      | 6                                      |
| Pression d'épreuve               | bar      | 12                                     |
| Temp. de service max.            | °C       | 95                                     |
| Isolation                        |          | mousse solidifiée PUR<br>50 mm<br>fixe |
| Poids                            | kg       | 67                                     |
| Pertes thermiques                | kWh/24 h |  |
| Réf.                             |          | B 150 HR/E N                           |

| Type HR/E 150                             | Unité              | 150  |
|---|--------------------|------|
| <b>Serpentin</b>                          | m <sup>2</sup>     | 1,4  |
| Contenance serpent                        | L                  | 9,2  |
| Débit                                     | m <sup>3</sup> / h | 1,5  |
| Perte de charge                           | mbar               | 536  |
| Régime permanent<br>10 °C / 45 °C / 80 °C | L / h              | 506  |
| Puissance max. du serpent                 | kW                 | 20,6 |
| Valeur caractéristique de puissance       | N <sub>L</sub>     | 2,0  |

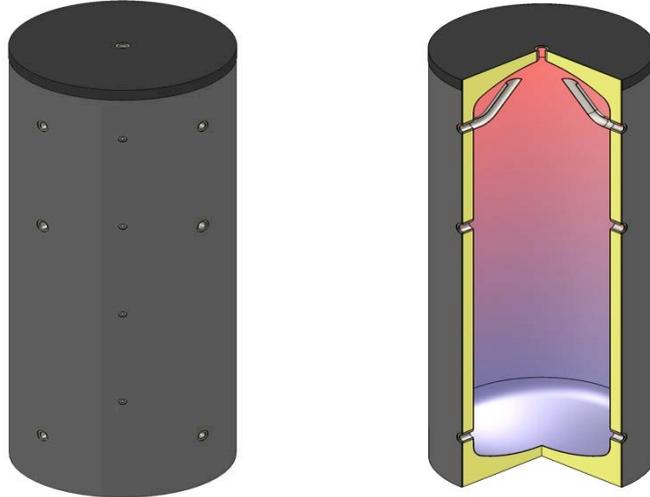
## Ballon haute performance avec 1 échangeur de chaleur Émaillé – HR/E 150 litres



|   | Utilisation        | Dimensions          | 150     |
|---|--------------------|---------------------|---------|
| A | Hauteur            | avec isolation – mm | 950     |
| B |                    | sans isolation – mm | 950     |
| C | Diamètre           | avec isolation – mm | 600     |
| D |                    | sans isolation – mm | 500     |
| E | Eau froide         | Hauteur – mm        | 950     |
|   |                    | Raccord – R" (mâle) | 1"      |
| F | Eau de chauffage   | Hauteur – mm        | 950     |
|   |                    | Raccord – R" (mâle) | 1"      |
| K | Bride              | Hauteur – mm        | 280     |
|   |                    | Ø – mm              | 180/120 |
| G | Serpentin VL       | Hauteur – mm        | 950     |
|   |                    | Raccord – R" (mâle) | 1"      |
| H | Serpentin RL       | Hauteur – mm        | 950     |
|   |                    | Raccord – R" (mâle) | 1"      |
| I | Capteur            | Hauteur – mm        | 950     |
|   |                    | Raccord – R"        | ½"      |
| J | Anode de magnésium | Hauteur – mm        | 950     |
|   |                    | Raccord – R"        | 1 ¼"    |
| L | Vidange            | Hauteur – mm        | 140     |
|   |                    | Raccord – R"        | ½"      |
| M | Circulation        | Hauteur – mm        | 350     |
|   |                    | Raccord – R"        | ½"      |

R18

## Ballon de stockage pour pompe à chaleur PU ES 200 à 600 litres



Le ballon de stockage est parfaitement adapté comme ballon tampon séparé pour les pompes à chaleur. La série PU peut également être combinée avec d'autres générateurs de chaleur.

### Structure

Les ballons sont fabriqués en acier de grande qualité, selon la norme EN 10025. Les ballons sont dimensionnés pour une pression de service de 3 bars et une pression d'épreuve de 4,5 bars.

### Protection contre la corrosion

À l'intérieur, les ballons ne sont pas traités, et à l'extérieur, ils sont recouverts de mousse PUR solidifiée fixe.

### Essais et certificats

Les ballons de stockage sont soumis en interne à des contrôles de résistance et de stabilité et de pertes thermiques, selon la norme EN 12897.

### Avantages des ballons de stockage EiTherm

- Sécurité pour l'exploitant grâce à tous les contrôles pertinents.
- Sécurité grâce à la classe allemande de protection incendie B2 sur tous les ballons et isolations.
- Économie énergétique grâce à une isolation de grande qualité.
- Livraison prête à monter.
- Notre logistique efficace et rapide permet à nos clients d'avoir accès en quelques jours à une gamme de plus de 200 ballons standard, départ entrepôt.
- Notre production MADE IN SWISS garantit la plus haute qualité par une production précise avec les robots les plus modernes qui soient et une assurance qualité complète.

## Ballon de stockage pour pompe à chaleur PU ES 200 à 600 litres

### Isolation

EiTherm s'efforce d'être toujours au niveau le plus récent en matière d'économies d'énergie. Nous recherchons les meilleures solutions pour vous. Pour nous, les valeurs de mesure décisives sont celles de la combinaison entre le ballon et l'isolation posée, car cela correspond à l'utilisation dans la pratique. Toutes nos isolations sont réalisées dans la classe allemande de protection incendie B2.

#### **Standard – Mousse PUR solidifiée fixe**

**NOUVEAU** Classe allemande de protection incendie B2. Mousse PUR solidifiée 50 mm fixe. Sans tirage thermique pour une efficacité maximale. Contrôlé selon l'ordonnance suisse sur l'énergie. Sans HCFC et CFC. Enveloppe en skaï argent. En option, couleur au choix. Couvercle plastique et rosette en classe allemande de protection incendie B2.

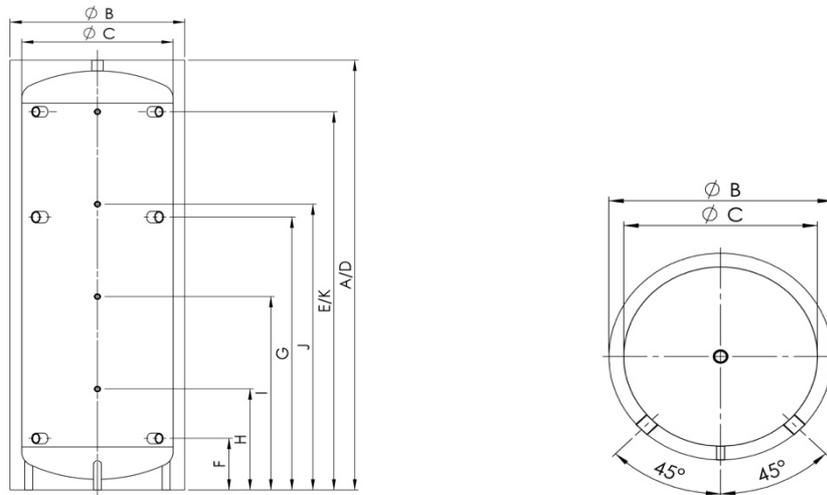
### Dispositif de chauffage électrique

Dispositif de chauffage électrique à visser ESH 1 ½" (accessoire)

### Contenu de la livraison

Nous livrons les ballons sur une palette, emballés. Plus d'accessoires sur commande.

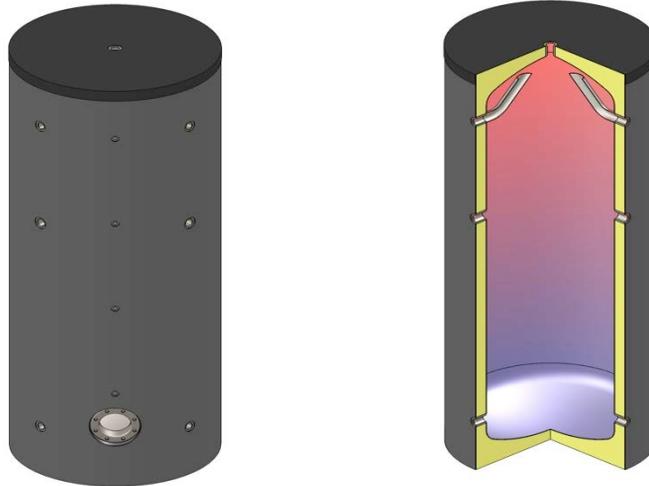
## Ballon de stockage pour pompe à chaleur PU ES 200 à 600 litres



|   | Utilisation             | Dimensions          | 200                              | 300            | 400            | 500            | 600            |
|---|-------------------------|---------------------|----------------------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
|   | Contenance              | litres              | 202                              | 304            | 396            | 478            | 592            |
|   | Cote de renversement    | mm                  | 1360                             | 1700           | 1680           | 1950           | 2140           |
| A | Hauteur                 | avec isolation – mm | 1215                             | 1570           | 1500           | 1800           | 2000           |
| B | Diamètre                | avec isolation – mm | 600                              | 650            | 750            | 750            | 750            |
| C |                         | sans isolation – mm | 500                              | 550            | 650            | 650            | 650            |
| D | Amenée                  | Hauteur – mm        | 1215                             | 1570           | 1500           | 1800           | 2000           |
|   |                         | Raccord – R"        | 1 ¼"                             | 1 ¼"           | 1 ¼"           | 1 ¼"           | 1 ¼"           |
| E | Amenée                  | Hauteur – mm        | 1000                             | 1295           | 1210           | 1510           | 1760           |
|   |                         | Raccord – R"        | 1 ¼"                             | 1 ¼"           | 1 ¼"           | 1 ¼"           | 1 ¼"           |
| F | Retour                  | Hauteur – mm        | 220                              | 275            | 290            | 340            | 240            |
|   |                         | Raccord – R"        | 1 ¼"                             | 1 ¼"           | 1 ¼"           | 1 ¼"           | 1 ¼"           |
| G | 1 x ESH                 | Hauteur – mm        | 740                              | 950            | 920            | 1120           | 1270           |
|   |                         | Raccord – R"        | 1 ½"                             | 1 ½"           | 1 ½"           | 1 ½"           | 1 ½"           |
| H | Thermomètre/<br>Capteur | Hauteur – mm        | 430                              | 515            | 520            | 550            | 470            |
|   |                         | Raccord – R"        | ½"                               | ½"             | ½"             | ½"             | ½"             |
| I | Thermomètre/<br>Capteur | Hauteur – mm        | 620                              | 775            | 750            | 870            | 900            |
|   |                         | Raccord – R"        | ½"                               | ½"             | ½"             | ½"             | ½"             |
| J | Thermomètre/<br>Capteur | Hauteur – mm        | 810                              | 1035           | 980            | 1190           | 1330           |
|   |                         | Raccord – R"        | ½"                               | ½"             | ½"             | ½"             | ½"             |
| K | Thermomètre/<br>Capteur | Hauteur – mm        | 1000                             | 1295           | 1210           | 1510           | 1760           |
|   |                         | Raccord – R"        | ½"                               | ½"             | ½"             | ½"             | ½"             |
|   | Isolation               |                     | mousse solidifiée PUR 50 mm fixe |                |                |                |                |
|   | Pertes thermiques       | kWh/<br>24h         |                                  |                |                |                |                |
|   | Poids                   | kg                  | 46                               | 61             | 70             | 80             | 91             |
|   | Réf.                    |                     | 30002/<br>ESNN                   | 30003/<br>ESNN | 30004/<br>ESNN | 30005/<br>ESNN | 30006/<br>ESNN |

R19

## Ballon de stockage pour pompe à chaleur avec bride PUF ES 200 à 600 litres



Le ballon de stockage est parfaitement adapté comme ballon tampon séparé pour les pompes à chaleur. La série PU peut également être combinée avec d'autres générateurs de chaleur. Un dispositif de chauffage électrique (accessoire) peut être monté sur la bride.

### Structure

Les ballons sont fabriqués en acier de grande qualité, selon la norme EN 10025. Les ballons sont dimensionnés pour une pression de service de 3 bars et une pression d'épreuve de 4,5 bars.

### Protection contre la corrosion

À l'intérieur, les ballons ne sont pas traités, et à l'extérieur, ils sont recouverts de mousse PUR solidifiée fixe.

### Essais et certificats

Les ballons de stockage sont soumis en interne à des contrôles de résistance et de stabilité et de pertes thermiques, selon la norme EN 12897.

### Avantages des ballons de stockage EiTherm

- Sécurité pour l'exploitant grâce à tous les contrôles pertinents.
- Sécurité grâce à la classe allemande de protection incendie B2 sur tous les ballons et isolations.
- Économie énergétique grâce à une isolation de grande qualité.
- Livraison prête à monter.
- Notre logistique efficace et rapide permet à nos clients d'avoir accès en quelques jours à une gamme de plus de 200 ballons standard, départ entrepôt.
- Notre production MADE IN SWISS garantit la plus haute qualité par une production précise avec les robots les plus modernes qui soient et une assurance qualité complète.

## **Ballon de stockage pour pompe à chaleur avec bride** PUF ES 200 à 600 litres

### **Isolation**

EiTherm s'efforce d'être toujours au niveau le plus récent en matière d'économies d'énergie. Nous recherchons les meilleures solutions pour vous. Pour nous, les valeurs de mesure décisives sont celles de la combinaison entre le ballon et l'isolation posée, car cela correspond à l'utilisation dans la pratique. Toutes nos isolations sont réalisées dans la classe allemande de protection incendie B2.

#### **Standard – Mousse PUR solidifiée fixe**

**NOUVEAU** Classe allemande de protection incendie B2. Mousse PUR solidifiée 50 mm fixe. Sans tirage thermique pour une efficacité maximale. Contrôlé selon l'ordonnance suisse sur l'énergie. Sans HCFC et CFC. Enveloppe en skaï argent. En option, couleur au choix. Couvercle plastique et rosette en classe allemande de protection incendie B2.

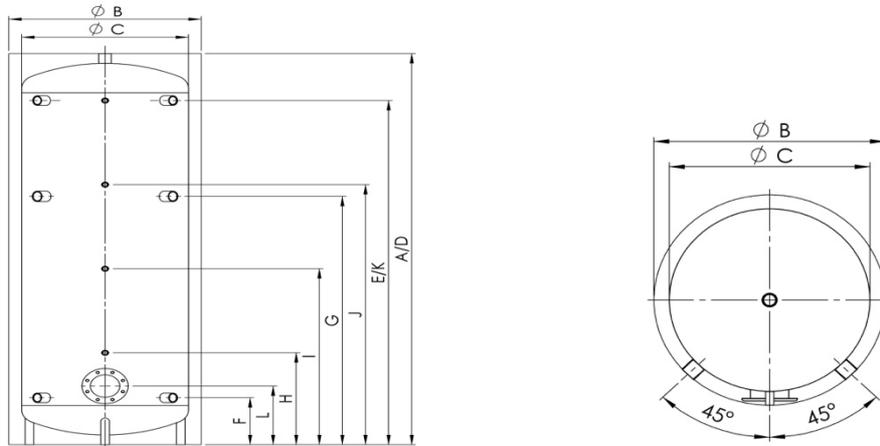
### **Dispositif de chauffage électrique**

Dispositif de chauffage électrique à visser ESH 1 ½" (accessoire) et dispositif de chauffage électrique pour le montage sur bride.

### **Contenu de la livraison**

Nous livrons les ballons sur une palette, emballés. Plus d'accessoires sur commande.

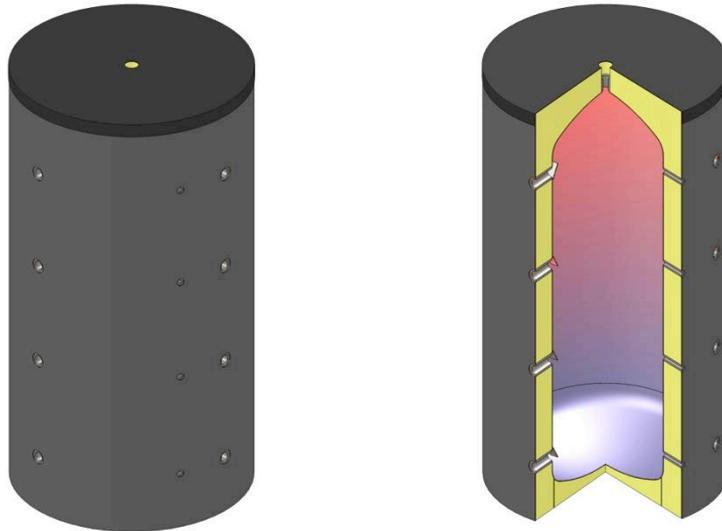
## Ballon de stockage pour pompe à chaleur avec bride PUF ES 200 à 600 litres



|   | Utilisation             | Dimensions          | 200                              | 300            | 400            | 500            | 600            |
|---|-------------------------|---------------------|----------------------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
|   | Contenance              | litres              | 202                              | 304            | 396            | 478            | 592            |
|   | Cote de renversement    | mm                  | 1360                             | 1700           | 1680           | 1950           | 2140           |
| A | Hauteur                 | avec isolation – mm | 1215                             | 1570           | 1500           | 1800           | 2000           |
| B | Diamètre                | avec isolation – mm | 600                              | 650            | 750            | 750            | 750            |
| C |                         | sans isolation – mm | 500                              | 550            | 650            | 650            | 650            |
| D | Amenée                  | Hauteur – mm        | 1215                             | 1570           | 1500           | 1800           | 2000           |
|   |                         | Raccord – R"        | 1 ¼"                             | 1 ¼"           | 1 ¼"           | 1 ¼"           | 1 ¼"           |
| E | Amenée                  | Hauteur – mm        | 1000                             | 1295           | 1210           | 1510           | 1760           |
|   |                         | Raccord – R"        | 1 ¼"                             | 1 ¼"           | 1 ¼"           | 1 ¼"           | 1 ¼"           |
| F | Retour                  | Hauteur – mm        | 220                              | 275            | 290            | 340            | 240            |
|   |                         | Raccord – R"        | 1 ¼"                             | 1 ¼"           | 1 ¼"           | 1 ¼"           | 1 ¼"           |
| G | 1 x ESH                 | Hauteur – mm        | 740                              | 950            | 920            | 1120           | 1270           |
|   |                         | Raccord – R"        | 1 ½"                             | 1 ½"           | 1 ½"           | 1 ½"           | 1 ½"           |
| H | Thermomètre/<br>Capteur | Hauteur – mm        | 430                              | 515            | 520            | 550            | 470            |
|   |                         | Raccord – R"        | ½"                               | ½"             | ½"             | ½"             | ½"             |
| I | Thermomètre/<br>Capteur | Hauteur – mm        | 620                              | 775            | 750            | 870            | 900            |
|   |                         | Raccord – R"        | ½"                               | ½"             | ½"             | ½"             | ½"             |
| J | Thermomètre/<br>Capteur | Hauteur – mm        | 810                              | 1035           | 980            | 1190           | 1330           |
|   |                         | Raccord – R"        | ½"                               | ½"             | ½"             | ½"             | ½"             |
| K | Thermomètre/<br>Capteur | Hauteur – mm        | 1000                             | 1295           | 1210           | 1510           | 1760           |
|   |                         | Raccord – R"        | ½"                               | ½"             | ½"             | ½"             | ½"             |
| L | Bride                   | Hauteur – mm        | 290                              | 340            | 350            | 400            | 300            |
|   |                         | Ø – mm              | 180/120                          | 180/120        | 180/120        | 180/120        | 180/120        |
|   | Isolation               |                     | mousse solidifiée PUR 50 mm fixe |                |                |                |                |
|   | Pertes thermiques       | kWh/<br>24h         |                                  |                |                |                |                |
|   | Poids                   | kg                  | 47                               | 62             | 71             | 81             | 92             |
|   | Réf.                    |                     | 30012/<br>ESNN                   | 30013/<br>ESNN | 30014/<br>ESNN | 30015/<br>ESNN | 30016/<br>ESNN |

R20

## Ballon de stockage PSM 300 à 5000 litres



Le ballon de stockage est parfaitement adapté comme équilibreur de charge et pour le stockage de la chaleur pour les sources d'énergies conventionnelles et alternatives.

### Structure

Les ballons sont fabriqués en acier de grande qualité, selon la norme EN 10025. Les ballons sont dimensionnés pour une pression de service de 3 bars et une pression d'épreuve de 4,5 bars.

### Option

Modèles avec des longueurs de manchon de 130 et 160 mm. Exécutions avec des isolations de 130 et 160 mm. Délai de livraison env. 10 jours.

### Protection contre la corrosion

À l'intérieur, les ballons ne sont pas traités, et à l'extérieur, ils sont recouverts d'une peinture anti-corrosion.

### Essais et certificats

Les ballons de stockage sont soumis en interne à des contrôles de résistance et de stabilité et de pertes thermiques, selon la norme EN 12897.

### Avantages des ballons de stockage EiTherm

- Sécurité pour l'exploitant grâce à tous les contrôles pertinents.
- Sécurité grâce à la classe allemande de protection incendie B2 sur tous les ballons et isolations.
- Économie énergétique grâce à une isolation de grande qualité.
- Des tôles de stratification optimisent la stratification lors de l'admission.
- Notre logistique efficace et rapide permet à nos clients d'avoir accès en quelques jours à une gamme de plus de 200 ballons standard, départ entrepôt.
- Notre production MADE IN SWISS garantit la plus haute qualité par une production précise avec les robots les plus modernes qui soient et une assurance qualité complète.

## Ballon de stockage PSM 300 à 5000 litres

### Isolation

EiTherm s'efforce d'être toujours au niveau le plus récent en matière d'économies d'énergie. Nous recherchons les meilleures solutions pour vous. Pour nous, les valeurs de mesure décisives sont celles de la combinaison entre le ballon et l'isolation posée, car cela correspond à l'utilisation dans la pratique. Toutes nos isolations sont réalisées dans la classe allemande de protection incendie B2.

Nous vous remercions de tenir compte des normes du pays d'implantation lors du choix des isolants.

#### **Standard – l'isolation est à commander séparément**

**NOUVEAU** Classe allemande de protection incendie B2. Isolation en non-tissé 100 mm. Positionnement optimal sur le ballon. Sans HCFC et CFC. Paroi argent. Livré non monté. Le montage se fait sur site. Autres couleurs sur commande.

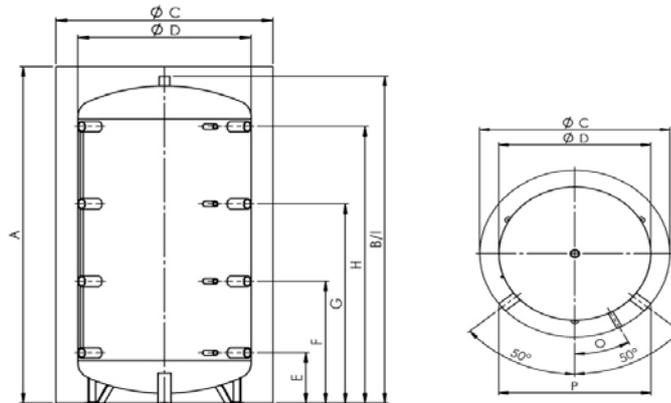
#### **Options**

Isolation en non-tissé 130, 130 ou 160 mm, de classe allemande de protection incendie B2 avec enveloppe argent.  
Sur demande : autres couleurs et autres classes de protection incendie  
Délai de livraison env. trois semaines.

### Contenu de la livraison

Les ballons de stockage sont livrés sur une palette. Isolation non montée. Accessoires sur commande.

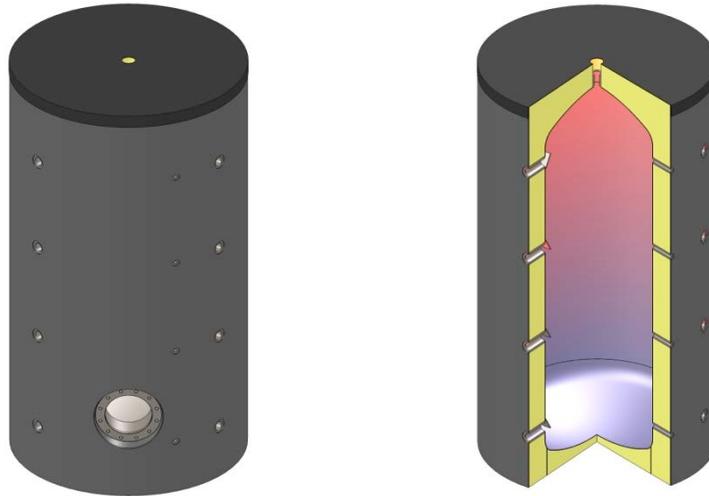
## Ballon de stockage PSM 300 à 5000 litres



| Utilisation  | Dimensions      | 300              | 500           | 600           | 800           | 1000           | 1250           | 1500           | 2000           | 2500           | 3000           | 4000           | 5000           |
|--|-----------------|------------------|---------------|---------------|---------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| Contenance brute   | litres          | 279              | 480           | 560           | 718           | 887            | 1266           | 1500           | 2021           | 2304           | 2852           | 3759           | 5003           |
| Cote de renversement                                     | mm              | 1385             | 1665          | 1690          | 1740          | 2085           | 2070           | 2195           | 2420           | 2395           | 2780           | 2935           | 3035           |
| P Cote de mise en place de la longueur du manchon 100 mm | mm              | 610              | 690           | 740           | 800           | 800            | 950            | 1000           | 1100           | 1250           | 1250           | 1400           | 1600           |
|  | 130 mm mm       | 660              | 740           | 780           | 840           | 840            | 970            | 1010           | 1100           | 1250           | 1250           | 1400           | 1600           |
|  | 160 mm mm       | 710              | 780           | 820           | 890           | 890            | 1100           | 1050           | 1130           | 1250           | 1250           | 1400           | 1600           |
| A Hauteur  | avec isol. – mm | 1400             | 1680          | 1700          | 1740          | 2090           | 2060           | 2200           | 2420           | 2330           | 2770           | 2885           | 2920           |
|  | sans isol. – mm | 1350             | 1630          | 1650          | 1690          | 2040           | 2010           | 2150           | 2370           | 2280           | 2720           | 2835           | 2870           |
| C Diamètre   | avec isol. – mm | 750              | 850           | 900           | 990           | 990            | 1150           | 1200           | 1300           | 1450           | 1450           | 1600           | 1800           |
|  | sans isol. – mm | 550              | 650           | 700           | 790           | 790            | 950            | 1000           | 1100           | 1250           | 1250           | 1400           | 1600           |
| E Raccord 1*   | Hauteur – mm    | 220              | 220           | 230           | 260           | 310            | 310            | 380            | 320            | 535            | 380            | 505            | 400            |
|  | Raccord – R"    | 1 ½"             | 1 ½"          | 1 ½"          | 1 ½"          | 1 ½"           | 1 ½"           | 1 ½"           | 1 ½"           | 2"             | 2"             | 2"             | 2"             |
|  | Capteur – R"    | ½"               | ½"            | ½"            | ½"            | ½"             | ½"             | ½"             | ½"             | ½"             | ½"             | ½"             | ½"             |
| F Raccord 2*   | Hauteur – mm    | 470              | 620           | 610           | 630           | 745            | 745            | 825            | 900            | 975            | 1020           | 1110           | 1100           |
|  | Raccord – R"    | 1 ½"             | 1 ½"          | 1 ½"          | 1 ½"          | 1 ½"           | 1 ½"           | 1 ½"           | 1 ½"           | 2"             | 2"             | 2"             | 2"             |
|  | Capteur – R"    | ½"               | ½"            | ½"            | ½"            | ½"             | ½"             | ½"             | ½"             | ½"             | ½"             | ½"             | ½"             |
| G Raccord 3*   | Hauteur – mm    | 800              | 1010          | 990           | 1030          | 1250           | 1250           | 1350           | 1490           | 1415           | 1680           | 1860           | 1810           |
|  | Raccord – R"    | 1 ½"             | 1 ½"          | 1 ½"          | 1 ½"          | 1 ½"           | 1 ½"           | 1 ½"           | 1 ½"           | 2"             | 2"             | 2"             | 2"             |
|  | Capteur – R"    | ½"               | ½"            | ½"            | ½"            | ½"             | ½"             | ½"             | ½"             | ½"             | ½"             | ½"             | ½"             |
| H Raccord 4*   | Hauteur – mm    | 1120             | 1390          | 1380          | 1430          | 1710           | 1710           | 1760           | 2020           | 1855           | 2330           | 2410           | 2520           |
|  | Raccord – R"    | 1 ½"             | 1 ½"          | 1 ½"          | 1 ½"          | 1 ½"           | 1 ½"           | 1 ½"           | 1 ½"           | 2"             | 2"             | 2"             | 2"             |
|  | Capteur – R"    | ½"               | ½"            | ½"            | ½"            | ½"             | ½"             | ½"             | ½"             | ½"             | ½"             | ½"             | ½"             |
| I Raccord haut   | Hauteur – mm    | 1350             | 1630          | 1650          | 1690          | 2040           | 2010           | 2150           | 2370           | 2280           | 2720           | 2835           | 2870           |
|  | Raccord – R"    | 1 ¼"             | 1 ¼"          | 1 ¼"          | 1 ¼"          | 1 ¼"           | 1 ¼"           | 1 ¼"           | 1 ¼"           | 1 ¼"           | 1 ¼"           | 1 ¼"           | 1 ¼"           |
| O Disposition capteur                                    | °               | 18,5             | 23,5          | 28,0          | 28,0          | 28,0           | 32,0           | 33,0           | 34,5           | 36,0           | 36,0           | 37,5           | 39,0           |
| Poids  | kg              | 55               | 74            | 80            | 92            | 106            | 155            | 165            | 198            | 236            | 282            | 361            | 428            |
| Réf.   |                 | PSM 300          | PSM 500       | PSM 600       | PSM 800       | PSM 1000       | PSM 1250       | PSM 1500       | PSM 2000       | PSM 2500       | PSM 3000       | PSM 4000       | PSM 5000       |
| Isolation  |                 | Non-tissé 100 mm |               |               |               |                |                |                |                |                |                |                |                |
| Poids  | kg              | 17               | 20            | 23            | 28            | 35             | 40             | 43             | 45             | 50             | 58             | 64             | 71             |
| Réf.   |                 | VPS 300 S 100    | VPS 500 S 100 | VPS 600 S 100 | VPS 800 S 100 | VPS 1000 S 100 | VPS 1250 S 100 | VPS 1500 S 100 | VPS 2000 S 100 | VPS 2500 S 100 | VPS 3000 S 100 | VPS 4000 S 100 | VPS 5000 S 100 |
| * EHS (dispositif de chauffage électrique)               | jusqu'à kW      | 4,5              | 6,0           | 7,5           | 9,0           | 9,0            | 9,0            | 9,0            | 9,0            | 9,0            | 9,0            | 9,0            | 9,0            |

R20

## Ballon de stockage avec bride PSF 300 à 5000 litres



Le ballon de stockage est parfaitement adapté comme équilibreur de charge et pour le stockage de la chaleur pour les sources d'énergies conventionnelles et alternatives. La bride permet de monter un échangeur de chaleur supplémentaire ou un dispositif de chauffage électrique (accessoire).

### Structure

Les ballons sont fabriqués en acier de grande qualité, selon la norme EN 10025. Les ballons sont dimensionnés pour une pression de service de 3 bars et une pression d'épreuve de 4,5 bars.

### Option

Modèles avec des longueurs de manchon de 130 et 160 mm. Exécutions avec des isolations de 130 et 160 mm. Délai de livraison env. 10 jours.

### Protection contre la corrosion

À l'intérieur, les ballons ne sont pas traités, et à l'extérieur, ils sont recouverts d'une peinture anti-corrosion.

### Essais et certificats

Les ballons de stockage sont soumis en interne à des contrôles de résistance et de stabilité et de pertes thermiques, selon la norme EN 12897.

### Avantages des ballons de stockage EiTherm

- Sécurité pour l'exploitant grâce à tous les contrôles pertinents.
- Sécurité grâce à la classe allemande de protection incendie B2 sur tous les ballons et isolations.
- Économie énergétique grâce à une isolation de grande qualité.
- Des tôles de stratification optimisent la stratification lors de l'admission.
- Notre logistique efficace et rapide permet à nos clients d'avoir accès en quelques jours à une gamme de plus de 200 ballons standard, départ entrepôt.
- Notre production MADE IN SWISS garantit la plus haute qualité par une production précise avec les robots les plus modernes qui soient et une assurance qualité complète.

## **Ballon de stockage avec bride** PSF 300 à 5000 litres

### **Isolation**

EiTherm s'efforce d'être toujours au niveau le plus récent en matière d'économies d'énergie. Nous recherchons les meilleures solutions pour vous. Pour nous, les valeurs de mesure décisives sont celles de la combinaison entre le ballon et l'isolation posée, car cela correspond à l'utilisation dans la pratique. Toutes nos isolations sont réalisées dans la classe allemande de protection incendie B2.

Nous vous remercions de tenir compte des normes du pays d'implantation lors du choix des isolants.

#### **Standard – l'isolation est à commander séparément**

**NOUVEAU** Classe allemande de protection incendie B2. Isolation en non-tissé 100 mm. Positionnement optimal sur le ballon. Sans HCFC et CFC. Paroi argent. Livré non monté. Le montage se fait sur site. Autres couleurs sur commande.

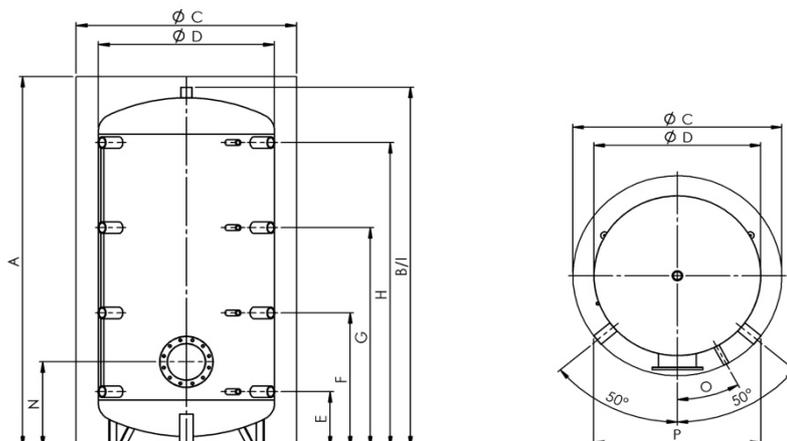
#### **Options**

Isolation en non-tissé 130, 130 ou 160 mm, de classe allemande de protection incendie B2 avec enveloppe argent.  
Sur demande : autres couleurs et autres classes de protection incendie  
Délai de livraison env. trois semaines.

### **Contenu de la livraison**

Les ballons de stockage sont livrés sur une palette. Isolation non montée. Accessoires sur commande.

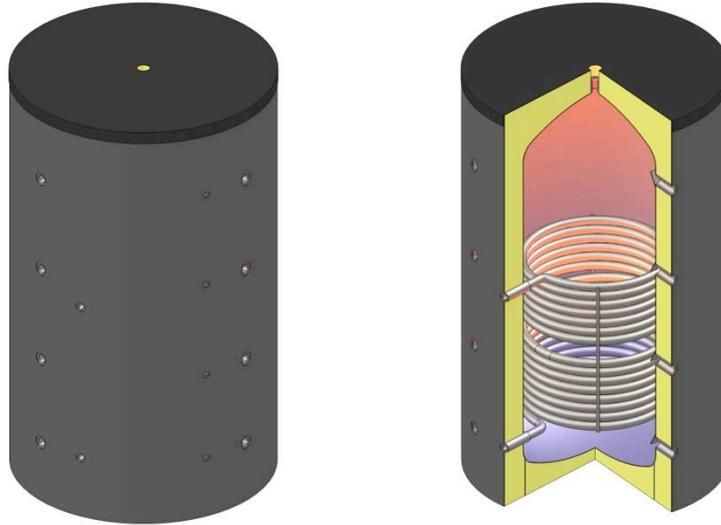
## Ballon de stockage avec bride PSF 300 à 5000 litres



| Utilisation |  | Dimensions      | 300               | 500               | 600               | 800               | 1000               | 1250               | 1500               | 2000               | 2500               | 3000               | 4000               | 5000               |      |
|-------------|--|-----------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|------|
|             | Contenance brute                                       | litres          | 279               | 480               | 560               | 718               | 887                | 1266               | 1500               | 2021               | 2304               | 2852               | 3759               | 5003               |      |
|             | Cote de renversement                                   | mm              | 1385              | 1665              | 1690              | 1740              | 2085               | 2070               | 2195               | 2420               | 2395               | 2780               | 2935               | 3035               |      |
| P           | Cote de mise en place de la longueur du manchon 100 mm | mm              | 610               | 690               | 740               | 800               | 800                | 950                | 1000               | 1100               | 1250               | 1250               | 1400               | 1600               |      |
|             |  | 130 mm          | mm                | 660               | 740               | 780               | 840                | 840                | 970                | 1010               | 1100               | 1250               | 1250               | 1400               | 1600 |
|             |  | 160 mm          | mm                | 710               | 780               | 820               | 890                | 890                | 1100               | 1050               | 1130               | 1250               | 1250               | 1400               | 1600 |
| A           | Hauteur  | avec isol. – mm | 1400              | 1680              | 1700              | 1740              | 2090               | 2060               | 2200               | 2420               | 2330               | 2770               | 2885               | 2920               |      |
|             |  | sans isol. – mm | 1350              | 1630              | 1650              | 1690              | 2040               | 2010               | 2150               | 2370               | 2280               | 2720               | 2835               | 2870               |      |
| C           | Diamètre   | avec isol. – mm | 750               | 850               | 900               | 990               | 990                | 1150               | 1200               | 1300               | 1450               | 1450               | 1600               | 1800               |      |
|             |  | sans isol. – mm | 550               | 650               | 700               | 790               | 790                | 950                | 1000               | 1100               | 1250               | 1250               | 1400               | 1600               |      |
| E           | Raccord 1*   | Hauteur – mm    | 220               | 220               | 230               | 260               | 310                | 310                | 380                | 320                | 535                | 380                | 505                | 400                |      |
|             |  | Raccord – R"    | 1 ½"              | 1 ½"              | 1 ½"              | 1 ½"              | 1 ½"               | 1 ½"               | 1 ½"               | 1 ½"               | 2"                 | 2"                 | 2"                 | 2"                 |      |
|             |  | Capteur – R"    | ½"                | ½"                | ½"                | ½"                | ½"                 | ½"                 | ½"                 | ½"                 | ½"                 | ½"                 | ½"                 | ½"                 | ½"   |
| F           | Raccord 2*   | Hauteur – mm    | 470               | 620               | 610               | 630               | 745                | 745                | 825                | 900                | 975                | 1020               | 1110               | 1100               |      |
|             |  | Raccord – R"    | 1 ½"              | 1 ½"              | 1 ½"              | 1 ½"              | 1 ½"               | 1 ½"               | 1 ½"               | 1 ½"               | 2"                 | 2"                 | 2"                 | 2"                 |      |
|             |  | Capteur – R"    | ½"                | ½"                | ½"                | ½"                | ½"                 | ½"                 | ½"                 | ½"                 | ½"                 | ½"                 | ½"                 | ½"                 | ½"   |
| G           | Raccord 3*   | Hauteur – mm    | 800               | 1010              | 990               | 1030              | 1250               | 1250               | 1350               | 1490               | 1415               | 1680               | 1860               | 1810               |      |
|             |  | Raccord – R"    | 1 ½"              | 1 ½"              | 1 ½"              | 1 ½"              | 1 ½"               | 1 ½"               | 1 ½"               | 1 ½"               | 2"                 | 2"                 | 2"                 | 2"                 |      |
|             |  | Capteur – R"    | ½"                | ½"                | ½"                | ½"                | ½"                 | ½"                 | ½"                 | ½"                 | ½"                 | ½"                 | ½"                 | ½"                 | ½"   |
| H           | Raccord 4*   | Hauteur – mm    | 1120              | 1390              | 1380              | 1430              | 1710               | 1710               | 1760               | 2020               | 1855               | 2330               | 2410               | 2520               |      |
|             |  | Raccord – R"    | 1 ½"              | 1 ½"              | 1 ½"              | 1 ½"              | 1 ½"               | 1 ½"               | 1 ½"               | 1 ½"               | 2"                 | 2"                 | 2"                 | 2"                 |      |
|             |  | Capteur – R"    | ½"                | ½"                | ½"                | ½"                | ½"                 | ½"                 | ½"                 | ½"                 | ½"                 | ½"                 | ½"                 | ½"                 | ½"   |
| I           | Raccord haut   | Hauteur – mm    | 1350              | 1630              | 1650              | 1690              | 2040               | 2010               | 2150               | 2370               | 2280               | 2720               | 2835               | 2870               |      |
|             |  | Raccord – R"    | 1 ¼"              | 1 ¼"              | 1 ¼"              | 1 ¼"              | 1 ¼"               | 1 ¼"               | 1 ¼"               | 1 ¼"               | 1 ¼"               | 1 ¼"               | 1 ¼"               | 1 ¼"               |      |
| N           | Bride  | Hauteur – mm    | 300               | 340               | 330               | 390               | 390                | 375                | 415                | 425                | 755                | 600                | 585                | 640                |      |
|             |  | Ø – mm          | 180/120           | 290/220           | 290/220           | 290/220           | 290/220            | 290/220            | 290/220            | 290/220            | 290/220            | 290/220            | 290/220            | 290/220            |      |
| O           | Disposition capteur                                    | °               | 18,5              | 23,5              | 28,0              | 28,0              | 28,0               | 32,0               | 33,0               | 34,5               | 36,0               | 36,0               | 37,5               | 39,0               |      |
|             | Poids  | kg              | 58                | 78                | 84                | 97                | 111                | 158                | 168                | 201                | 239                | 285                | 364                | 431                |      |
|             | Réf.   |                 | PSF 300           | PSF 500           | PSF 600           | PSF 800           | PSF 1000           | PSF 1250           | PSF 1500           | PSF 2000           | PSF 2500           | PSF 3000           | PSF 4000           | PSF 5000           |      |
|             | Isolation  |                 | Non-tissé 100 mm  |                   |                   |                   |                    |                    |                    |                    |                    |                    |                    |                    |      |
|             | Poids  | kg              | 17                | 20                | 23                | 28                | 35                 | 40                 | 43                 | 45                 | 50                 | 58                 | 64                 | 71                 |      |
|             | Réf.   |                 | VPSF 300<br>S 100 | VPSF 500<br>S 100 | VPSF 600<br>S 100 | VPSF 800<br>S 100 | VPSF 1000<br>S 100 | VPSF 1250<br>S 100 | VPSF 1500<br>S 100 | VPSF 2000<br>S 100 | VPSF 2500<br>S 100 | VPSF 3000<br>S 100 | VPSF 4000<br>S 100 | VPSF 5000<br>S 100 |      |
|             | * EHS (dispositif de chauffage électrique)             | jusqu'à kW      | 4,5               | 6,0               | 7,5               | 9,0               | 9,0                | 9,0                | 9,0                | 9,0                | 9,0                | 9,0                | 9,0                | 9,0                |      |

R21

## Ballon de stockage avec 1 échangeur de chaleur PSR 500 à 5000 litres



Le ballon de stockage est parfaitement adapté comme équilibreur de charge et pour le stockage de la chaleur pour les sources d'énergies conventionnelles et alternatives. Le ballon de stockage dispose d'un échangeur de chaleur supplémentaire (possibilité de raccorder une installation solaire).

### Structure

Les ballons sont fabriqués en acier de grande qualité, selon la norme EN 10025. Les ballons sont dimensionnés pour une pression de service de 3 bars et une pression d'épreuve de 4,5 bars.

### Échangeur de chaleur

Un échangeur de chaleur grande surface soudé. Échangeur de chaleur en tube d'acier Ø 1"

### Option

Modèles avec des longueurs de manchon de 130 et 160 mm. Exécutions avec des isolations de 130 et 160 mm. Délai de livraison env. 10 jours.

### Protection contre la corrosion

À l'intérieur, les ballons ne sont pas traités, et à l'extérieur, ils sont recouverts d'une peinture anti-corrosion.

### Essais et certificats

Les ballons de stockage sont soumis en interne à des contrôles de résistance et de stabilité et de pertes thermiques, selon la norme EN 12897.

### Avantages des ballons de stockage EiTherm

- Sécurité pour l'exploitant grâce à tous les contrôles pertinents (EN 12897/SSIGE).
- Sécurité grâce à la classe allemande de protection incendie B2 sur tous les ballons et isolations.
- Économie énergétique grâce à une isolation de grande qualité.
- Transfert de chaleur efficace grâce au grand échangeur de chaleur.
- Des tôles de stratification optimisent la stratification lors de l'admission
- Notre logistique efficace et rapide permet à nos clients d'avoir accès en quelques jours à une gamme de plus de 200 ballons standard, départ entrepôt.
- Notre production MADE IN SWISS garantit la plus haute qualité par une production précise avec les robots les plus modernes qui soient et une assurance qualité complète.

## Ballon de stockage avec 1 échangeur de chaleur PSR 500 à 5000 litres

### Isolation

EiTherm s'efforce d'être toujours au niveau le plus récent en matière d'économies d'énergie. Nous recherchons les meilleures solutions pour vous. Pour nous, les valeurs de mesure décisives sont celles de la combinaison entre le ballon et l'isolation posée, car cela correspond à l'utilisation dans la pratique. Toutes nos isolations sont réalisées dans la classe allemande de protection incendie B2.

Nous vous remercions de tenir compte des normes du pays d'implantation lors du choix des isolants.

#### **Standard – l'isolation est à commander séparément**

**NOUVEAU** Classe allemande de protection incendie B2. Isolation en non-tissé 100 mm. Positionnement optimal sur le ballon. Sans HCFC et CFC. Paroi argent. Livré non monté. Le montage se fait sur site. Autres couleurs sur commande.

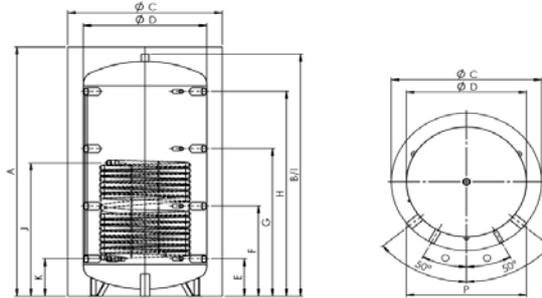
#### **Options**

Isolation en non-tissé 130, 130 ou 160 mm, de classe allemande de protection incendie B2 avec enveloppe argent.  
Sur demande : autres couleurs et autres classes de protection incendie  
Délai de livraison env. trois semaines.

### Contenu de la livraison

Les ballons de stockage sont livrés sur une palette. Isolation non montée. Accessoires sur commande.

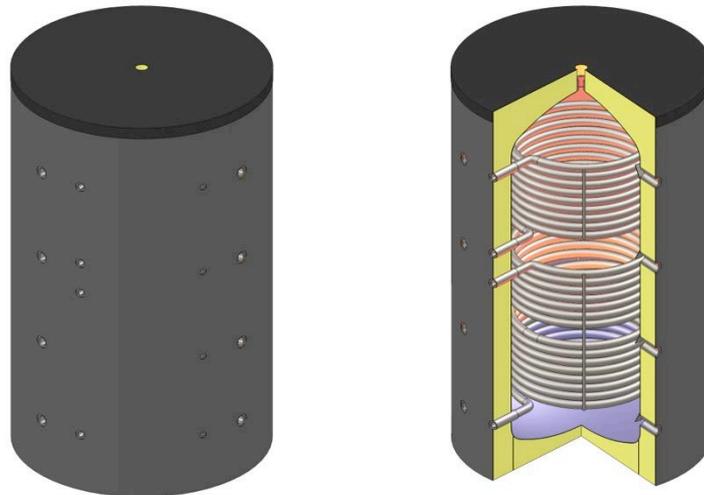
## Ballon de stockage avec 1 échangeur de chaleur PSR 500 à 5000 litres



| Utilisation          | Dimensions   | 500             | 600              | 800              | 1000             | 1250              | 1500              | 2000              | 2500              | 3000              | 4000              | 5000              |                   |
|----------------------|--|-----------------|------------------|------------------|------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| Contenance brute     | litres   | 480             | 560              | 718              | 887              | 1266              | 1500              | 2021              | 2304              | 2852              | 3759              | 5003              |                   |
| Contenance nette     | litres   | 461             | 545              | 694              | 861              | 1240              | 1470              | 1986              | 2249              | 2817              | 3715              | 4952              |                   |
| Serpentin            | m <sup>2</sup>   | 2,3             | 1,8              | 2,8              | 3,1              | 3,1               | 3,6               | 4,2               | 4,2               | 4,2               | 5,4               | 6,1               |                   |
| Contenance serpentin | litres   | 15,1            | 11,8             | 18,3             | 20,3             | 20,3              | 23,6              | 27,5              | 27,5              | 27,5              | 35,3              | 39,9              |                   |
| Cote de renversement | mm   | 1665            | 1690             | 1740             | 2085             | 2070              | 2195              | 2420              | 2395              | 2780              | 2935              | 3035              |                   |
| P                    | Cote de mise en place de la longueur du manchon 100 mm | mm              | 690              | 740              | 800              | 800               | 950               | 1000              | 1100              | 1250              | 1250              | 1400              | 1600              |
|                      | 130 mm   | mm              | 740              | 780              | 840              | 840               | 970               | 1010              | 1100              | 1250              | 1250              | 1400              | 1600              |
|                      | 160 mm   | mm              | 780              | 820              | 890              | 890               | 1100              | 1050              | 1130              | 1250              | 1250              | 1400              | 1600              |
| A                    | Hauteur  | avec isol. – mm | 1680             | 1700             | 1740             | 2090              | 2060              | 2200              | 2420              | 2330              | 2770              | 2885              | 2920              |
|                      |  | sans isol. – mm | 1630             | 1650             | 1690             | 2040              | 2010              | 2150              | 2370              | 2280              | 2720              | 2835              | 2870              |
| C                    | Diamètre   | avec isol. – mm | 850              | 900              | 990              | 990               | 1150              | 1200              | 1300              | 1450              | 1450              | 1600              | 1800              |
|                      |  | sans isol. – mm | 650              | 700              | 790              | 790               | 950               | 1000              | 1100              | 1250              | 1250              | 1400              | 1600              |
| E                    | Raccord 1  | Hauteur – mm    | 220              | 230              | 260              | 310               | 310               | 380               | 320               | 535               | 380               | 505               | 400               |
|                      |  | Raccord – R"    | 1 1/2"           | 1 1/2"           | 1 1/2"           | 1 1/2"            | 1 1/2"            | 1 1/2"            | 1 1/2"            | 2"                | 2"                | 2"                | 2"                |
|                      |  | Capteur – R"    | 1/2"             | 1/2"             | 1/2"             | 1/2"              | 1/2"              | 1/2"              | 1/2"              | 1/2"              | 1/2"              | 1/2"              | 1/2"              |
| F                    | Raccord 2*   | Hauteur – mm    | 620              | 610              | 630              | 745               | 745               | 825               | 900               | 975               | 1020              | 1110              | 1100              |
|                      |  | Raccord – R"    | 1 1/2"           | 1 1/2"           | 1 1/2"           | 1 1/2"            | 1 1/2"            | 1 1/2"            | 1 1/2"            | 2"                | 2"                | 2"                | 2"                |
|                      |  | Capteur – R"    | 1/2"             | 1/2"             | 1/2"             | 1/2"              | 1/2"              | 1/2"              | 1/2"              | 1/2"              | 1/2"              | 1/2"              | 1/2"              |
| G                    | Raccord 3  | Hauteur – mm    | 1010             | 990              | 1030             | 1250              | 1250              | 1350              | 1490              | 1415              | 1680              | 1860              | 1810              |
|                      |  | Raccord – R"    | 1 1/2"           | 1 1/2"           | 1 1/2"           | 1 1/2"            | 1 1/2"            | 1 1/2"            | 1 1/2"            | 2"                | 2"                | 2"                | 2"                |
|                      |  | Capteur – R"    | 1/2"             | 1/2"             | 1/2"             | 1/2"              | 1/2"              | 1/2"              | 1/2"              | 1/2"              | 1/2"              | 1/2"              | 1/2"              |
| H                    | Raccord 4  | Hauteur – mm    | 1390             | 1380             | 1430             | 1710              | 1710              | 1760              | 2020              | 1855              | 2330              | 2410              | 2520              |
|                      |  | Raccord – R"    | 1 1/2"           | 1 1/2"           | 1 1/2"           | 1 1/2"            | 1 1/2"            | 1 1/2"            | 1 1/2"            | 2"                | 2"                | 2"                | 2"                |
|                      |  | Capteur – R"    | 1/2"             | 1/2"             | 1/2"             | 1/2"              | 1/2"              | 1/2"              | 1/2"              | 1/2"              | 1/2"              | 1/2"              | 1/2"              |
| I                    | Raccord haut   | Hauteur – mm    | 1630             | 1650             | 1690             | 2040              | 2010              | 2150              | 2370              | 2280              | 2720              | 2835              | 2870              |
|                      |  | Raccord – R"    | 1 1/4"           | 1 1/4"           | 1 1/4"           | 1 1/4"            | 1 1/4"            | 1 1/4"            | 1 1/4"            | 1 1/4"            | 1 1/4"            | 1 1/4"            | 1 1/4"            |
| J                    | Serpentin VL   | Hauteur – mm    | 1120             | 790              | 930              | 1030              | 1015              | 1180              | 1120              | 1250              | 1430              | 1555              | 1580              |
|                      |  | Raccord – R"    | 1"               | 1"               | 1"               | 1"                | 1"                | 1"                | 1"                | 1"                | 1"                | 1"                | 1"                |
| K                    | Serpentin RL   | Hauteur – mm    | 220              | 250              | 260              | 310               | 300               | 380               | 320               | 535               | 480               | 505               | 580               |
|                      |  | Raccord – R"    | 1"               | 1"               | 1"               | 1"                | 1"                | 1"                | 1"                | 1"                | 1"                | 1"                | 1"                |
| O                    | Disposition capteur, serpentin VL, RL                  | °               | 23,5             | 28,0             | 28,0             | 28,0              | 32,0              | 33,0              | 34,5              | 36,0              | 36,0              | 37,5              | 39,0              |
|                      | Poids  | kg              | 113              | 111              | 138              | 157               | 204               | 222               | 264               | 303               | 350               | 446               | 523               |
|                      | Réf.   |                 | PSR 500          | PSR 600          | PSR 800          | PSR 1000          | PSR 1250          | PSR 1500          | PSR 2000          | PSR 2500          | PSR 3000          | PSR 4000          | PSR 5000          |
|                      | Isolation  |                 | Non-tissé 100 mm |                  |                  |                   |                   |                   |                   |                   |                   |                   |                   |
|                      | Poids  | kg              | 20               | 23               | 28               | 35                | 40                | 43                | 45                | 50                | 58                | 64                | 71                |
|                      | Réf.   |                 | VPS 500<br>S 100 | VPS 600<br>S 100 | VPS 800<br>S 100 | VPS 1000<br>S 100 | VPS 1250<br>S 100 | VPS 1500<br>S 100 | VPS 2000<br>S 100 | VPS 2500<br>S 100 | VPS 3000<br>S 100 | VPS 4000<br>S 100 | VPS 5000<br>S 100 |
|                      | * EHS (dispositif de chauffage électrique)             | jusqu'à kW      | 6,0              | 7,5              | 9,0              | 9,0               | 9,0               | 9,0               | 9,0               | 9,0               | 9,0               | 9,0               |                   |

R22

## Ballon de stockage avec 2 échangeurs de chaleur PSRR 800 à 3000 litres



Le ballon de stockage est parfaitement adapté comme équilibreur de charge et pour le stockage de la chaleur pour les sources d'énergies conventionnelles et alternatives. Le ballon de stockage dispose de deux échangeurs de chaleur supplémentaires (possibilité de raccorder une installation solaire).

### Structure

Les ballons sont fabriqués en acier de grande qualité, selon la norme EN 10025. Les ballons sont dimensionnés pour une pression de service de 3 bars et une pression d'épreuve de 4,5 bars.

### Échangeur de chaleur

Deux échangeurs de chaleur grande surface soudés. Échangeur de chaleur en tube d'acier Ø 1"

### Option

Modèles avec des longueurs de manchon de 130 et 160 mm. Exécutions avec des isolations de 130 et 160 mm. Délai de livraison env. 10 jours.

### Protection contre la corrosion

À l'intérieur, les ballons ne sont pas traités, et à l'extérieur, ils sont recouverts d'une peinture anti-corrosion.

### Essais et certificats

Les ballons de stockage sont soumis en interne à des contrôles de résistance et de stabilité et de pertes thermiques, selon la norme EN 12897.

### Avantages des ballons EiTherm

- Sécurité pour l'exploitant grâce à tous les contrôles pertinents.
- Sécurité grâce à la classe allemande de protection incendie B2 sur tous les ballons et isolations.
- Économie énergétique grâce à une isolation de grande qualité.
- Transfert de chaleur efficace grâce aux grands échangeurs de chaleur.
- Des tôles de stratification optimisent la stratification lors de l'admission.
- Notre logistique efficace et rapide permet à nos clients d'avoir accès en quelques jours à une gamme de plus de 200 ballons standard, départ entrepôt.
- Notre production MADE IN SWISS garantit la plus haute qualité par une production précise avec les robots les plus modernes qui soient et une assurance qualité complète.

## Ballon de stockage avec 2 échangeurs de chaleur PSRR 800 à 3000 litres

### Isolation

EiTherm s'efforce d'être toujours au niveau le plus récent en matière d'économies d'énergie. Nous recherchons les meilleures solutions pour vous. Pour nous, les valeurs de mesure décisives sont celles de la combinaison entre le ballon et l'isolation posée, car cela correspond à l'utilisation dans la pratique. Toutes nos isolations sont réalisées dans la classe allemande de protection incendie B2.

Nous vous remercions de tenir compte des normes du pays d'implantation lors du choix des isolants.

#### **Standard – l'isolation est à commander séparément**

**NOUVEAU** Classe allemande de protection incendie B2. Isolation en non-tissé 100 mm. Positionnement optimal sur le ballon. Sans HCFC et CFC. Paroi argent. Livré non monté. Le montage se fait sur site. Autres couleurs sur commande.

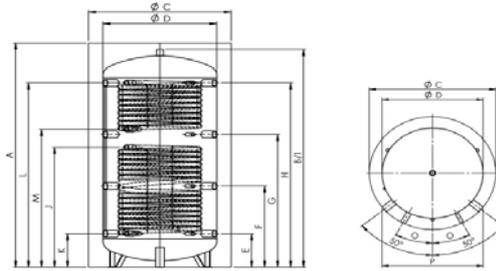
#### **Options**

Isolation en non-tissé 130, 130 ou 160 mm, de classe allemande de protection incendie B2 avec enveloppe argent.  
Sur demande : autres couleurs et autres classes de protection incendie  
Délai de livraison env. trois semaines.

### Contenu de la livraison

Les ballons de stockage sont livrés sur une palette. Isolation non montée. Accessoires sur commande.

## Ballon de stockage avec 2 échangeurs de chaleur PSRR 800 à 3000 litres



| Utilisation  | Dimensions      | 800              | 1000           | 1250           | 1500           | 2000           | 2500           | 3000           |
|--|-----------------|------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| Contenance brute                                     | litres          | 718              | 887            | 1266           | 1500           | 2021           | 2304           | 2852           |
| Contenance nette                                     | litres          | 680              | 841            | 1220           | 1449           | 1960           | 2227           | 2790           |
| Serpentin bas  | m <sup>2</sup>  | 2,8              | 3,1            | 3,1            | 3,6            | 4,2            | 4,2            | 4,2            |
| Contenance serpentin bas                             | litres          | 18,3             | 20,3           | 20,3           | 23,6           | 27,5           | 27,5           | 27,5           |
| Serpentin haut                                       | m <sup>2</sup>  | 1,8              | 2,4            | 2,4            | 2,6            | 3,1            | 2,6            | 3,3            |
| Contenance serpentin haut                            | litres          | 11,8             | 15,7           | 15,7           | 17,0           | 20,3           | 17,0           | 21,6           |
| Cote de renversement                                 | mm              | 1740             | 2085           | 2070           | 2195           | 2420           | 2395           | 2780           |
| P Cote de mise en place : Longueur du manchon 100 mm | mm              | 800              | 800            | 950            | 1000           | 1100           | 1250           | 1250           |
|  | 130 mm mm       | 840              | 840            | 970            | 1000           | 1100           | 1250           | 1250           |
|  | 160 mm mm       | 890              | 890            | 1100           | 1050           | 1130           | 1250           | 1250           |
| A B Hauteur  | avec isol. – mm | 1740             | 2090           | 2060           | 2200           | 2420           | 2330           | 2770           |
|  | sans isol. – mm | 1690             | 2040           | 2010           | 2150           | 2370           | 2280           | 2720           |
| C D Diamètre   | avec isol. – mm | 990              | 990            | 1150           | 1200           | 1300           | 1450           | 1450           |
|  | sans isol. – mm | 790              | 790            | 950            | 1000           | 1100           | 1250           | 1250           |
| E Raccord 1  | Hauteur – mm    | 260              | 310            | 310            | 380            | 320            | 535            | 380            |
|  | Raccord – R"    | 1 ½"             | 1 ½"           | 1 ½"           | 1 ½"           | 1 ½"           | 2"             | 2"             |
|  | Capteur – R"    | ½"               | ½"             | ½"             | ½"             | ½"             | ½"             | ½"             |
| F Raccord 2*   | Hauteur – mm    | 630              | 745            | 745            | 825            | 900            | 975            | 1020           |
|  | Raccord – R"    | 1 ½"             | 1 ½"           | 1 ½"           | 1 ½"           | 1 ½"           | 2"             | 2"             |
|  | Capteur – R"    | ½"               | ½"             | ½"             | ½"             | ½"             | ½"             | ½"             |
| G Raccord 3  | Hauteur – mm    | 1030             | 1250           | 1250           | 1350           | 1490           | 1415           | 1680           |
|  | Raccord – R"    | 1 ½"             | 1 ½"           | 1 ½"           | 1 ½"           | 1 ½"           | 2"             | 2"             |
|  | Capteur – R"    | ½"               | ½"             | ½"             | ½"             | ½"             | ½"             | ½"             |
| H Raccord 4  | Hauteur – mm    | 1430             | 1710           | 1710           | 1760           | 2020           | 1855           | 2330           |
|  | Raccord – R"    | 1 ½"             | 1 ½"           | 1 ½"           | 1 ½"           | 1 ½"           | 2"             | 2"             |
|  | Capteur – R"    | ½"               | ½"             | ½"             | ½"             | ½"             | ½"             | ½"             |
| I Raccord haut                                       | Hauteur – mm    | 1690             | 2040           | 2010           | 2150           | 2370           | 2280           | 2720           |
|  | Raccord – R"    | 1 ¼"             | 1 ¼"           | 1 ¼"           | 1 ¼"           | 1 ¼"           | 1 ¼"           | 1 ¼"           |
| J Serpentin VL bas                                   | Hauteur – mm    | 930              | 1030           | 1015           | 1180           | 1120           | 1250           | 1430           |
|  | Raccord – R"    | 1"               | 1"             | 1"             | 1"             | 1"             | 1"             | 1"             |
| K Serpentin RL bas                                   | Hauteur – mm    | 260              | 310            | 300            | 380            | 320            | 535            | 480            |
|  | Raccord – R"    | 1"               | 1"             | 1"             | 1"             | 1"             | 1"             | 1"             |
| L Serpentin VL haut                                  | Hauteur – mm    | 1430             | 1700           | 1695           | 1760           | 2020           | 1855           | 2330           |
|  | Raccord – R"    | 1"               | 1"             | 1"             | 1"             | 1"             | 1"             | 1"             |
| M Serpentin RL haut                                  | Hauteur – mm    | 1070             | 1160           | 1155           | 1260           | 1420           | 1415           | 1530           |
|  | Raccord – R"    | 1"               | 1"             | 1"             | 1"             | 1"             | 1"             | 1"             |
| O Disposition capteur/serpentin VL, RL               | °               | 28,0             | 28,0           | 32,0           | 33,0           | 34,5           | 36,0           | 36,0           |
| Poids  | kg              | 165              | 196            | 242            | 262            | 312            | 343            | 401            |
| Réf.   |                 | PSRR 800         | PSRR 1000      | PSRR 1250      | PSRR 1500      | PSRR 2000      | PSRR 2500      | PSRR 3000      |
| Isolation  |                 | Non-tissé 100 mm |                |                |                |                |                |                |
| Poids  | kg              | 28               | 35             | 40             | 43             | 45             | 50             | 58             |
| Réf.   |                 | VPS 800 S 100    | VPS 1000 S 100 | VPS 1250 S 100 | VPS 1500 S 100 | VPS 2000 S 100 | VPS 2500 S 100 | VPS 3000 S 100 |
| * EHS (dispositif de chauffage électrique)           | jusqu'à kW      | 9,0              | 9,0            | 9,0            | 9,0            | 9,0            | 9,0            | 9,0            |

R23

## **Ballon sur mesure**

### **Description**

Les ballons de stockage sont construits sur mesure pour vous, de façon personnalisée. Votre modèle est généralement une pièce unique que nous traitons avec le plus grand soin. Un ballon sur mesure vous offre la flexibilité requise pour les rénovations et dans les bâtiments neufs. En outre, les ballons sur mesure sont particulièrement adaptés à la construction d'installations exceptionnelles pour répondre à toutes les demandes.

### **Structure**

Les ballons sont fabriqués en acier de grande qualité, selon les normes du pays concerné selon les demandes du client et l'emploi prévu.

### **Normes et prescriptions**

EiTherm vous accompagne pour que même les ballons sur mesure répondent aux normes et prescriptions en vigueur.

### **Isolation au chaud**

Les isolations sont à commander séparément. Nous vous remercions de tenir compte des normes du pays d'implantation lors du choix des isolants.

#### **Isolation en non-tissé**

Classe allemande de protection incendie B2. Isolation en non-tissé. Positionnement optimal sur le ballon. Livré non monté. Sans HCFC et CFC. Paroi argent. Autres couleurs sur commande.

#### **Options**

Sur demande, nous pouvons fournir des isolations dans d'autres matériaux, en diverses épaisseurs et diverses classes de protection incendie, jusqu'à certaines dimensions.

### **Isolation au froid**

Pexl. Étanche à la diffusion.

### **Livraison et transport**

À partir de 65 000 litres environ, un transport exceptionnel est nécessaire. Demande d'entretien téléphonique.

### **Délai de livraison**

Environ trois à six semaines à partir de la validation des schémas.

## Ballon sur mesure Formulaire de commande

|                       |  |
|-----------------------|--|
| Date                  |  |
| Numéro de commande    |  |
| Numéro de devis/offre |  |

### Adresse de facturation

|               |  |
|---------------|--|
| Entreprise    |  |
| Rue           |  |
| Ville         |  |
| Téléphone     |  |
| Fax           |  |
| E-mail        |  |
| Interlocuteur |  |

### Ballon

|                        |  |
|------------------------|--|
| Nombre de pièces       |  |
| Pression de service    |  |
| Pression d'épreuve     |  |
| Contenance (litres)    |  |
| Ø sans isolation       |  |
| Hauteur sans isolation |  |
| Cote de renversement   |  |

### Raccords

| Nombre de pièces | Désignation |
|------------------|-------------|
|                  |             |
|                  |             |
|                  |             |
|                  |             |
|                  |             |
|                  |             |
|                  |             |
|                  |             |

### Surface de l'échangeur de chaleur en m<sup>2</sup>

|      |  |
|------|--|
| Bas  |  |
| Haut |  |
|      |  |

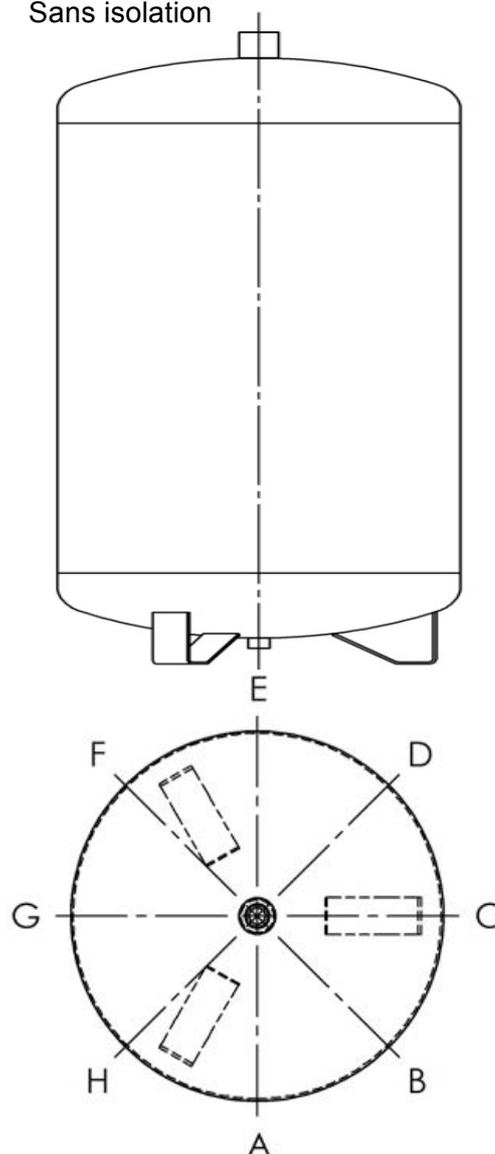
### Adresse de livraison

- Identique à l'adresse de facturation

|               |  |
|---------------|--|
| Entreprise    |  |
| Rue           |  |
| Ville         |  |
| Téléphone     |  |
| Interlocuteur |  |

### Isolation

- Isolation en non-tissé \_\_\_\_\_ mm (B2)
- Isolation au froid 20 mm
- Isolation au froid 40 mm
- Sans isolation



R24

## Accessoires

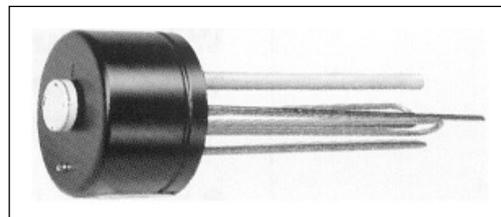
### Dispositif de chauffage électrique – Type KDW

Dispositif de chauffage électrique KDW pour un emploi avec des ballons émaillés et non émaillés en acier

Chauffage sur bride pour bride Ø 180. Pour le réchauffement de l'eau par insert de chauffage posé isolé

Incoloy avec résistance de protection en intensité en dérivation. Thermostat réglable de l'extérieur.

Limitation de température de sécurité.



| Type       | Puissance | Tension | Bride Ø | Longueur totale | Contenance de la chaudière | Réf.  |
|------------|-----------|---------|---------|-----------------|----------------------------|-------|
|            | kW        | Volt    | mm      | mm              | litres                     |       |
| KDW 1 – 4  | 0,80      | ~ 230   | 180 – 8 | 380             | 200                        | 10130 |
|            | 1,30      | ~ 230   |         |                 |                            |       |
|            | 2,00      | ~ 230   |         |                 |                            |       |
|            | 2,00      | 2 ~ 400 |         |                 |                            |       |
|            | 2,60      | 2 ~ 400 |         |                 |                            |       |
|            | 2,00      | 3 ~ 400 |         |                 |                            |       |
|            | 2,60      | 3 ~ 400 |         |                 |                            |       |
|            | 4,00      | 3 ~ 400 |         |                 |                            |       |
| KDW 1 – 6  | 1,50      | ~ 230   | 180 – 8 | 380             | 300                        | 10131 |
|            | 2,00      | ~ 230   |         |                 |                            |       |
|            | 2,00      | 2 ~ 400 |         |                 |                            |       |
|            | 3,00      | 2 ~ 400 |         |                 |                            |       |
|            | 4,00      | 2 ~ 400 |         |                 |                            |       |
|            | 2,00      | 3 ~ 400 |         |                 |                            |       |
|            | 3,00      | 3 ~ 400 |         |                 |                            |       |
|            | 4,00      | 3 ~ 400 |         |                 |                            |       |
|            | 6,00      | 3 ~ 400 |         |                 |                            |       |
| KDW 1 – 8  | 1,80      | ~ 230   | 180 – 8 | 420             | 400                        | 10132 |
|            | 2,60      | ~ 230   |         |                 |                            |       |
|            | 2,60      | 2 ~ 400 |         |                 |                            |       |
|            | 4,00      | 2 ~ 400 |         |                 |                            |       |
|            | 5,30      | 2 ~ 400 |         |                 |                            |       |
|            | 2,60      | 3 ~ 400 |         |                 |                            |       |
|            | 4,00      | 3 ~ 400 |         |                 |                            |       |
|            | 5,30      | 3 ~ 400 |         |                 |                            |       |
|            | 8,00      | 3 ~ 400 |         |                 |                            |       |
| KDW 1 – 10 | 2,20      | ~ 230   | 180 – 8 | 510             | 500                        | 10133 |
|            | 3,30      | ~ 230   |         |                 |                            |       |
|            | 3,30      | 2 ~ 400 |         |                 |                            |       |
|            | 5,00      | 2 ~ 400 |         |                 |                            |       |
|            | 6,60      | 2 ~ 400 |         |                 |                            |       |
|            | 3,30      | 3 ~ 400 |         |                 |                            |       |
|            | 5,00      | 3 ~ 400 |         |                 |                            |       |
|            | 6,60      | 3 ~ 400 |         |                 |                            |       |
|            | 10,00     | 3 ~ 400 |         |                 |                            |       |

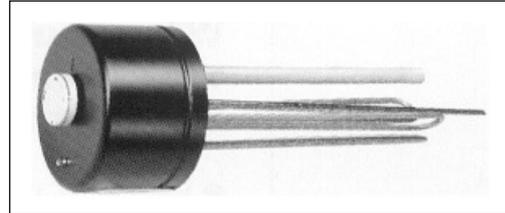
## Accessoires

### Dispositif de chauffage électrique – Type KDW

Dispositif de chauffage électrique KDW pour un emploi avec des ballons en acier inoxydable au molybdène

Chauffage sur bride pour bride Ø 180. Pour le réchauffement de l'eau par insert de chauffage posé isolé

Incoloy avec doigt de gant en acier inoxydable au molybdène. Thermostat réglable de l'extérieur. Limitation de température de sécurité.



| Type                                       | Puissance | Tension | Bride Ø | Longueur totale | Contenance de la chaudière | Réf.    |
|--|-----------|---------|---------|-----------------|----------------------------|---------|
|  | kW        | Volt    | Trou    | mm              | litres                     |         |
| KDW 1 – 4<br>pour acier inoxydable CrNiMo  | 0,80      | ~ 230   |         |                 |                            |         |
|  | 1,30      | ~ 230   |         |                 |                            |         |
|  | 2,00      | ~ 230   | 180 – 8 | 380             | 200                        | 10130/C |
|  | 2,00      | 2 ~ 400 |         |                 |                            |         |
|  | 2,60      | 2 ~ 400 |         |                 |                            |         |
|  | 2,00      | 3 ~ 400 |         |                 |                            |         |
|  | 2,60      | 3 ~ 400 |         |                 |                            |         |
| KDW 1 – 6<br>pour acier inoxydable CrNiMo  | 4,00      | 3 ~ 400 |         |                 |                            |         |
|  | 1,50      | ~ 230   |         |                 |                            |         |
|  | 2,00      | ~ 230   |         |                 |                            |         |
|  | 2,00      | 2 ~ 400 |         |                 |                            |         |
|  | 3,00      | 2 ~ 400 |         |                 |                            |         |
|  | 4,00      | 2 ~ 400 | 180 – 8 | 380             | 300                        | 10131/C |
|  | 2,00      | 3 ~ 400 |         |                 |                            |         |
| KDW 1 – 8<br>pour acier inoxydable CrNiMo  | 3,00      | 3 ~ 400 |         |                 |                            |         |
|  | 4,00      | 3 ~ 400 |         |                 |                            |         |
|  | 6,00      | 3 ~ 400 |         |                 |                            |         |
|  | 1,80      | ~ 230   |         |                 |                            |         |
|  | 2,60      | ~ 230   |         |                 |                            |         |
|  | 2,60      | 2 ~ 400 |         |                 |                            |         |
|  | 4,00      | 2 ~ 400 |         |                 |                            |         |
| KDW 1 – 10<br>pour acier inoxydable CrNiMo | 5,30      | 2 ~ 400 | 180 – 8 | 420             | 400                        | 10132/C |
|  | 2,60      | 3 ~ 400 |         |                 |                            |         |
|  | 4,00      | 3 ~ 400 |         |                 |                            |         |
|  | 5,30      | 3 ~ 400 |         |                 |                            |         |
|  | 8,00      | 3 ~ 400 |         |                 |                            |         |
|  | 2,20      | ~ 230   |         |                 |                            |         |
|  | 3,30      | ~ 230   |         |                 |                            |         |
| KDW 1 – 10<br>pour acier inoxydable CrNiMo | 3,30      | 2 ~ 400 |         |                 |                            |         |
|  | 5,00      | 2 ~ 400 |         |                 |                            |         |
|  | 6,60      | 2 ~ 400 | 180 – 8 | 510             | 500                        | 10133/C |
|  | 3,30      | 3 ~ 400 |         |                 |                            |         |
|  | 5,00      | 3 ~ 400 |         |                 |                            |         |
|  | 6,60      | 3 ~ 400 |         |                 |                            |         |
|  | 10,00     | 3 ~ 400 |         |                 |                            |         |

## Accessoires

### Dispositif de chauffage électrique – type ESH

#### Dispositif de chauffage électrique ESH à visser

Dispositif de chauffage électrique ESH à visser avec tête de vis 1/2". Pour le réchauffement de l'eau par insert de chauffage vissé isolé Incoloy avec résistance de protection en intensité en dérivation. Les organes de régulation commutent directement à ~ 220 V jusqu'à 3 kW, à ~380 V jusqu'à 9 kW. Position Antigel



| Type     | Puissance | Tension     | Filetage | Longueur totale | Réf.  |
|----------|-----------|-------------|----------|-----------------|-------|
|          | kW        | Volt        | Pouces   | mm              |       |
| ESH 2.00 | 2,00      | 230/3 ~ 400 | 1 1/2"   | 430             | 10100 |
| ESH 2.50 | 2,50      | 230/3 ~ 400 | 1 1/2"   | 430             | 10101 |
| ESH 3.00 | 3,00      | 230/3 ~ 400 | 1 1/2"   | 430             | 10102 |
| ESH 3.80 | 3,80      | 3 ~ 400     | 1 1/2"   | 430             | 10103 |
| ESH 4.50 | 4,50      | 3 ~ 400     | 1 1/2"   | 430             | 10104 |
| ESH 6.00 | 6,00      | 3 ~ 400     | 1 1/2"   | 630             | 10105 |
| ESH 7.50 | 7,50      | 3 ~ 400     | 1 1/2"   | 700             | 10106 |
| ESH 9.00 | 9,00      | 3 ~ 400     | 1 1/2"   | 800             | 10107 |

### Dispositif de chauffage électrique – Série R pour acier

Les dispositifs de chauffage électriques de la série R conviennent pour un emploi avec des ballons émaillés et non émaillés en acier

La série R convient comme chauffage permanent et se monte sur la bride. Monté sur plaque de bride avec Ø 180 mm. Pour le réchauffement de l'eau par insert de chauffage posé isolé Incoloy avec résistance de protection en intensité en dérivation. Thermostat réglable de l'extérieur. Limitation de température de sécurité.



| Type   | Puissance   | Tension | Bride Ø  | Longueur totale | Réf.  |
|--|-------------|---------|----------|-----------------|-------|
|  | kW          | Volt    | Trou     | mm              |       |
| REU 1 – 2.00   | 2,00        | ~ 230   | 180 – 8  | 450             | 10111 |
| REU 1 – 2.50   | 2,50        | ~ 230   | 180 – 8  | 450             | 10112 |
| REU 1 – 3.30   | 3,30        | ~ 230   | 180 – 8  | 450             | 10113 |
| RDU 1 – 2.50   | 2,50        | 3 ~ 400 | 180 – 8  | 450             | 10114 |
| RDU 1 – 3.00   | 3,00        | 3 ~ 400 | 180 – 8  | 450             | 10115 |
| RDU 1 – 3.80   | 3,80        | 3 ~ 400 | 180 – 8  | 450             | 10116 |
| RDU 1 – 5.00   | 5,00        | 3 ~ 400 | 180 – 8  | 450             | 10117 |
| RDU 1 – 6.00   | 6,00        | 3 ~ 400 | 180 – 8  | 450             | 10118 |
| RDW 1 – 7.50   | 7,50        | 3 ~ 400 | 180 – 8  | 450             | 10119 |
| RDW 1 – 10.00  | 10,00       | 3 ~ 400 | 180 – 8  | 450             | 10120 |
| Pour pilotage de contacteur externe prévu par le client                    |             |         |          |                 |       |
| RSW 1 – 12.00  | 12,00       | 3 ~ 400 | 180 – 8  | 530             | 10121 |
| RSW 1 – 15.00  | 15,00       | 3 ~ 400 | 180 – 8  | 630             | 10122 |
| Modèle convertible pour pilotage de contacteur externe prévu par le client |             |         |          |                 |       |
| RSW 2 – 24 U   | 12/16/24    | 3 ~ 400 | 240 – 12 | 530             | 10123 |
| RSW 2 – 45 U   | 20/30/35/45 | 3 ~ 400 | 240 – 12 | 630             | 10124 |

## Accessoires

### Dispositif de chauffage électrique – Série R pour acier inoxydable au molybdène

Les dispositifs de chauffage électriques de la série R conviennent pour un emploi avec des ballons en acier inoxydable au molybdène

La série R convient comme chauffage permanent et se monte sur la bride. Monté sur plaque de bride avec Ø 180 mm. Pour le réchauffement de l'eau par insert de chauffage posé isolé Incoloy avec doigt de gant en acier inoxydable au molybdène. Thermostat réglable de l'extérieur. Limitation de température de sécurité.



| Type pour acier inoxydable CrNiMo  | Puissance   | Tension | Bride Ø  | Longueur totale | Réf.    |
|--|-------------|---------|----------|-----------------|---------|
|  | kW          | Volt    | Trou     | mm              |         |
| REU 1 – 1.70   | 1,70        | ~ 230   | 180 – 8  | 450             | 10110/C |
| REU 1 – 2.00   | 2,00        | ~ 230   | 180 – 8  | 450             | 10111/C |
| REU 1 – 2.50   | 2,50        | ~ 230   | 180 – 8  | 450             | 10112/C |
| REU 1 – 3.30   | 3,30        | ~ 230   | 180 – 8  | 450             | 10113/C |
| RDU 1 – 2.50   | 2,50        | 3 ~ 400 | 180 – 8  | 450             | 10114/C |
| RDU 1 – 3.00   | 3,00        | 3 ~ 400 | 180 – 8  | 450             | 10115/C |
| RDU 1 – 3.80   | 3,80        | 3 ~ 400 | 180 – 8  | 450             | 10116/C |
| RDU 1 – 5.00   | 5,00        | 3 ~ 400 | 180 – 8  | 450             | 10117/C |
| RDU 1 – 6.00   | 6,00        | 3 ~ 400 | 180 – 8  | 450             | 10118/C |
| RDW 1 – 7.50   | 7,50        | 3 ~ 400 | 180 – 8  | 450             | 10119/C |
| RDW 1 – 10.00  | 10,00       | 3 ~ 400 | 180 – 8  | 450             | 10120/C |
| Pour pilotage de contacteur externe prévu par le client                    |             |         |          |                 |         |
| RSW 1 – 12.00  | 12,00       | 3 ~ 400 | 180 – 8  | 530             | 10121/C |
| RSW 1 – 15.00  | 15,00       | 3 ~ 400 | 180 – 8  | 630             | 10122/C |
| Modèle convertible pour pilotage de contacteur externe prévu par le client |             |         |          |                 |         |
| RSW 2 – 24 U   | 12/16/24    | 3 ~ 400 | 240 – 12 | 530             | 10123/C |
| RSW 2 – 45 U   | 20/30/35/45 | 3 ~ 400 | 240 – 12 | 630             | 10124/C |

## Accessoires

### Tableau de sélection des dispositifs de chauffage électriques

Pour le montage d'un dispositif de chauffage électrique, en bas, pour les ballons à partir de 800 litres, un adaptateur est nécessaire (accessoire).

| Taille du ballon | Type Chauffage sur bride Série REU / RDU / RSW / KDW |                    |                    |
|------------------|--|--------------------|--------------------|
|                  | 4 h  | 6 h                | 8 h                |
| 150 litres       | REU 3.3<br>RDU 3.0                                   | REU 2.5            | RDU 2.5            |
| 200 litres       | RDU 3.8  | REU 2.5<br>RDU 2.5 | REU 2.0<br>RDU 2.5 |
|                  | KDW 1 – 4  | KDW 1 – 4          | KDW 1 – 4          |
| 300 litres       | RDU 6  | RDU 3.8            | REU 3.3<br>RDU 3.0 |
|                  | KDW 1 – 6  | KDW 1 – 6          | KDW 1 – 6          |
| 400 litres       | RDW 7.5  | RDU 5.0            | RDU 3.8            |
|                  | KDW 1 – 8  | KDW 1 – 8          | KDW 1 – 8          |
| 500 litres       | RDW 10.0   | RDU 6.0            | RDU 5.0            |
|                  | KDW 1 – 10   | KDW 1 – 10         | KDW 1 – 10         |
| 600 litres       | RDW 10.0   | RDW 7.5            | RDU 6.0            |
| 800 litres       | RSW 1 – 12   | RDW 10.0           | RDW 7.5            |
| 1000 litres      | RSW 1 – 15   | RSW 1 – 12         | RDW 10.0           |
| 1500 litres      | RSW 2 – 24 U   | RSW 1 – 15         | RSW 1 – 12         |
| 2000 litres      | RSW 2 – 45 U   | RSW 2 – 24 U       | RSW 1 – 15         |

## Accessoires Adaptateur

|                                   | Dimensions | Réf.    |
|-----------------------------------|------------|---------|
| Ø 290/180 émaillé                 | Ø 290/180  | 10002/E |
| Ø 290/180 acier inoxydable CrNiMo | Ø 290/180  | 10002/C |
| Ø 290/180 noir                    | Ø 290/180  | 10002/S |
| Ø 290/240 émaillé                 | Ø 290/240  | 10031/E |
| Ø 290/240 acier inoxydable CrNiMo | Ø 290/240  | 10031/C |
| Ø 290/240 noir                    | Ø 290/240  | 10031/S |

## Thermomètre

|                                | Dimensions | Réf.       |
|--------------------------------|------------|------------|
| 80/50                          | ½" x 50    | T 80/50    |
| 80/100                         | ½" x 100   | T 80/100   |
| 80/200                         | ½" x 200   | T 80/200   |
| 80/300                         | ½" x 300   | T 80/300   |
| 80/400                         | ½" x 400   | T 80/400   |
| 80/100 Acier inoxydable CrNiMo | ½" x 100   | T 80/100 C |
| 80/150 Acier inoxydable CrNiMo | ½" x 150   | T 80/150 C |
| 80/200 Acier inoxydable CrNiMo | ½" x 200   | T 80/200 C |
| 80/300 Acier inoxydable CrNiMo | ½" x 300   | T 80/300 C |

## Doigt de gant

|                                  | Dimensions | Réf.    |
|----------------------------------|------------|---------|
| 100 mm                           | ½" x 100   | 11002   |
| 200 mm                           | ½" x 200   | 11004   |
| 300 mm                           | ½" x 300   | 11005   |
| 400 mm                           | ½" x 400   | 11006   |
| 500 mm                           | ½" x 500   | 11007   |
| 1000 mm                          | ½" x 1000  | 11008   |
| acier inoxydable CrNiMo 100 mm   | ½" x 100   | 11002/C |
| acier inoxydable CrNiMo 150 mm   | ½" x 150   | 11003/C |
| acier inoxydable CrNiMo 200 mm   | ½" x 200   | 11004/C |
| acier inoxydable CrNiMo 300 mm   | ½" x 300   | 11005/C |
| acier inoxydable CrNiMo 400 mm   | ½" x 400   | 11006/C |
| acier inoxydable CrNiMo 1000 mm  | ½" x 1000  | 11008/C |
| Acier inoxydable CrNiMo pour RDU |            | 11013/C |

## Raccord vissé isolant pour ballon d'eau sanitaire en acier inoxydable au molybdène

### Raccords vissés isolants Raccord femelle – femelle

|            | Dimensions | Réf.  |
|------------|------------|-------|
| ISO-RID DF | ½"         | 70015 |
| ISO-RID DF | ¾"         | 70020 |
| ISO-RID DF | 1"         | 70025 |
| ISO-RID DF | 1 ¼"       | 70032 |
| ISO-RID DF | 1 ½"       | 70040 |
| ISO-RID DF | 2"         | 70050 |

### Raccord vissé isolant Raccord femelle – mâle

|            |    |       |
|------------|----|-------|
| ISO-RID MF | ½" | 70115 |
|------------|----|-------|

## Accessoires

### Mamelon double

|    | Dimensions | Réf.   |
|----|------------|--------|
| MS | ½"         | 427192 |
| MS | ¾"         | 427193 |
| MS | 1"         | 427194 |
| MS | 1 ¼"       | 427203 |
| MS | 1 ½"       | 427204 |
| MS | 2"         | 427195 |

### Lance et tube de stratification

|   | Dimensions | Réf.    |
|---|------------|---------|
| Tube de pulvérisation (655 mm)                                    | 1 ¼"       | 90075   |
| Tube de pulvérisation (655 mm)                                    | 1 ½"       | 90076   |
| Tube de pulvérisation (655 mm)                                    | 2"         | 90077   |
| Tube de pulvérisation pour acier inoxydable au molybdène (655 mm) | 1 ¼"       | 90075/C |
| Tube de pulvérisation pour acier inoxydable au molybdène (655 mm) | 1 ½"       | 90076/C |
| Tube de pulvérisation pour acier inoxydable au molybdène (655 mm) | 2"         | 90077/C |

### Cache pour isolation

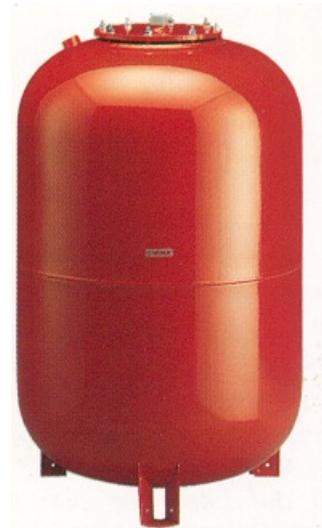
|               | Dimensions | Réf.  |
|---------------|------------|-------|
| Cache ½" – 2" |            | 90020 |

## Accessoires

### Vases d'expansion



(montage mural)



(autoportant)

litres

### Extravarem LR

Bride galvanisée – membrane SBR. Pour simplifier l'installation, il y a un arceau.

| Type                      | Contenance | Ø   | Hauteur | Pression max. | Prégonflage | Raccord | Réf.  |
|---------------------------|------------|-----|---------|---------------|-------------|---------|-------|
|                           | litres     |     |         |               |             |         |       |
| ER                        | 8          | 200 | 330     | 5             | 1,5         | ¾"      | 14001 |
| ER                        | 12         | 270 | 315     | 5             | 1,5         | ¾"      | 14003 |
| ER                        | 18         | 270 | 420     | 5             | 1,5         | ¾"      | 14005 |
| ER                        | 25         | 290 | 450     | 5             | 1,5         | ¾"      | 14007 |
| ER                        | 40         | 320 | 582     | 5             | 1,5         | ¾"      | 14008 |
| Console pour l'ER 8 à 18  |            |     |         |               |             |         | 14020 |
| Console pour l'ER 25 à 40 |            |     |         |               |             |         | 14019 |

### Maxivarem LR

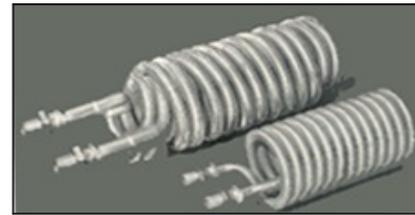
Bride galvanisée – membrane SBR

| Type | Contenance | Ø   | Hauteur | Pression max. | Prégonflage | Raccord | Réf.  |
|------|------------|-----|---------|---------------|-------------|---------|-------|
|      | litres     |     |         |               |             |         |       |
| ERE  | 60         | 380 | 730     | 6             | 1,5         | ¾"      | 14009 |
| ERE  | 80         | 450 | 735     | 6             | 1,5         | ¾"      | 14010 |
| ERE  | 100        | 450 | 790     | 6             | 1,5         | 1"      | 14011 |
| ERE  | 150        | 550 | 800     | 6             | 1,5         | 1"      | 14012 |
| ERE  | 200        | 550 | 1080    | 6             | 1,5         | 1 ½"    | 14013 |
| ERE  | 250        | 630 | 984     | 6             | 1,5         | 1 ½"    | 14014 |
| ERE  | 300        | 630 | 1177    | 6             | 1,5         | 1 ½"    | 14015 |
| ERE  | 500        | 780 | 1283    | 6             | 1,5         | 1 ½"    | 14016 |
| ERE  | 700        | 780 | 1685    | 6             | 1,5         | 1 ½"    | 14017 |

## Accessoires

### Échangeur de chaleur – tube à ailettes en cuivre étamé

Le tube à ailettes est en cuivre et étamé, monté sur une plaque de bride avec Ø 290 mm. L'échangeur de chaleur a une isolation galvanique.



| Type   | Réf.  | Profondeur d'encastrement | Ø   | Raccord | Surface de chauffe |
|--------|-------|---------------------------|-----|---------|--------------------|
|        |       | mm                        | mm  |         | m <sup>2</sup>     |
| SC 180 | 10010 | 460                       | 170 | 3/4"    | 1,8                |
| SC 250 | 10011 | 560                       | 170 | 3/4"    | 2,5                |
| SC 320 | 10012 | 650                       | 190 | 3/4"    | 3,2                |
| SC 450 | 10013 | 750                       | 190 | 1"      | 4,5                |

### Kit visserie isolante Échangeur de chaleur – tube à ailettes en cuivre étamé

| Échangeur tubulaire à ailettes CU | Raccord | Réf.  |
|-----------------------------------|---------|-------|
| SC 180, SC 250, SC 320            | 3/4"    | 70200 |
| SC 450                            | 1"      | 70201 |

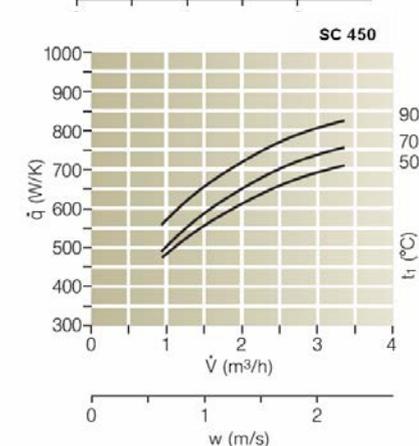
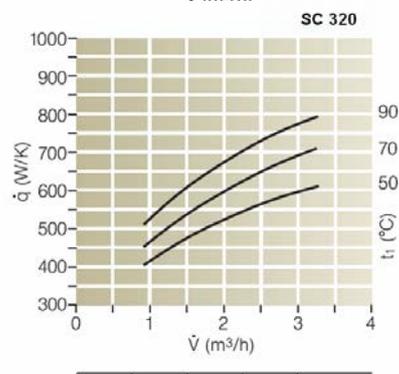
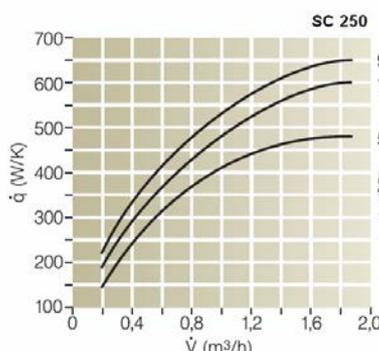
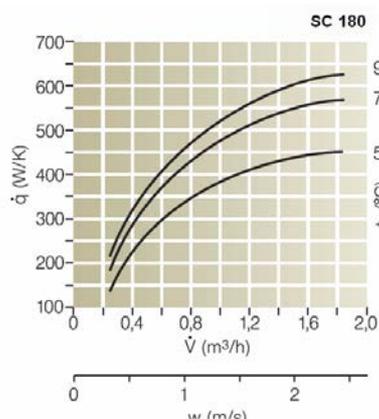
### Tableau de sélection Échangeur de chaleur

Les « X » signalent que l'échangeur de chaleur peut être monté dans le type indiqué.

| Type de ballon  | SC 180 | SC 250 | SC 320 | SC 450 |
|-----------------|--------|--------|--------|--------|
| PBNF/E 600/150  | X      | X      | X      |        |
| PBNF/E 800/200  | X      | X      | X      | X      |
| PBNF/E 1000/200 | X      | X      | X      | X      |
| PBNF/E 1500/230 | X      | X      | X      | X      |
| BDF/E 300/200   | X      | X      |        |        |

## Accessoires

### Perte de charge Échangeur de chaleur – tube à ailettes en cuivre étamé



Pour le choix d'un échangeur de chaleur tubulaire à ailettes pour chauffage d'un ballon d'eau avec de l'eau de chauffage, on fera appel aux diagrammes ci-après. Les diagrammes reposent sur nos propres mesures avec de l'eau de chauffage et une convection libre de l'eau du ballon. Les symboles suivants signifient :

- Q (W)            Quantité de chaleur à transférer
- q (W/K)        Quantité de chaleur par Kelvin de différence de température ( $t_1 - t_s$ )
- $t_1$  (°C)        Température de l'eau de chauffage à l'entrée
- $t_2$  (°C)        Température de l'eau de chauffage à la sortie
- $t_s$  (°C)        Température moyenne de l'eau du ballon dans la zone de l'échangeur de chaleur
- V (m<sup>3</sup>/s)       Débit volumique de l'eau de chauffage w(m/s) Vitesse de l'eau de chauffage (ne devrait pas dépasser 1,8 m/s)
- $\square p$  (bar)      Perte de charge côté eau de chauffage
- f1 (-)            Facteur de réduction de quantité de chaleur pour d'autres fluides calorifiques
- f2 (-)            Facteur d'augmentation de perte de charge pour les autres fluides calorifiques

La quantité de chaleur à transférer avec le fluide calorifique Eau se calcule de la façon suivante :

$$Q = q \cdot (t_1 - t_s)$$

Le diagramme permet de déterminer la perte de charge de l'eau dans l'échangeur de chaleur.

Pour l'exploitation avec les fluides calorifiques classiques dans les installations photovoltaïques (mélanges), la quantité de chaleur se réduit du facteur f1 et la perte de charge augmente du facteur f2 :

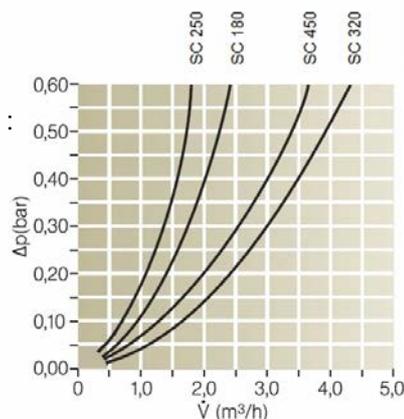
$$QG = f_1 \cdot q \cdot (t_1 - t_s)$$

$$\square pG = f_2 \cdot \square p$$

Facteurs de quelques fluides calorifiques classiques (mélanges) :

|                                   | f1   | f2   |
|-----------------------------------|------|------|
| Antifrogen N (concentration 20 %) | 0,95 | 1,15 |
| Antifrogen N (concentration 40 %) | 0,85 | 1,35 |
| PKL 90 (concentration 100 %)      | 0,55 | 1,45 |

Perte de charge dans l'échangeur de chaleur :



## Pièces détachées

### Anode de protection en magnésium

|                         | Dimensions  | Réf.         |
|-------------------------|-------------|--------------|
| pour RDU                | Ø 22 x 390  | 10006        |
| 520 mm                  | 1 ¼" x 520  | 10007 520    |
| 750 mm                  | 1 ¼" x 750  | 10007 750    |
| 1000 mm                 | 1 ¼" x 1000 | 10007 1000   |
| Anode-chaîne 6 maillons | 1 ¼" x 1000 | 10007 CHAÎNE |

## Thermostat

|  | Dimensions | Réf.        |
|--|------------|-------------|
| Dispositif de chauffage électrique ESH               |            | 10099/ESH   |
| Dispositif de chauffage électrique RDU / RDW         |            | 10099/RDU   |
| Dispositif de chauffage électrique RDU jusqu'à 90 °C |            | 10099/RDU S |
| Dispositif de chauffage électrique KDW               |            | 10099/KDW   |
| Dispositif de chauffage électrique RDW jusqu'à 90 °C |            | 10099/KDW S |
| Dispositif de chauffage électrique RSW               |            | 10099/RSW   |
| Dispositif de chauffage électrique ESH               |            | 10099/ESH   |
| Dispositif de chauffage électrique RDU / RDW         |            | 10099/RDU   |
| Dispositif de chauffage électrique RDU jusqu'à 90 °C |            | 10099/RDU S |
| Dispositif de chauffage électrique KDW               |            | 10099/KDW   |
| Dispositif de chauffage électrique RDW jusqu'à 90 °C |            | 10099/KDW S |
| Dispositif de chauffage électrique RSW               |            | 10099/RSW   |

## Enveloppe en skaï.

(Merci d'indiquer le type de ballon)

|            | Dimensions | Réf.  |
|------------|------------|-------|
| 150 litres |            | 90001 |
| 200 litres |            | 90002 |
| 300 litres |            | 90003 |
| 400 litres |            | 90004 |
| 500 litres |            | 90005 |
| 600 litres |            | 90006 |

## Rosettes

|         | Dimensions | Réf.  |
|---------|------------|-------|
| Rosette | ½"         | 90010 |
| Rosette | ¾"         | 90011 |
| Rosette | 1"         | 90012 |
| Rosette | 1 ¼"       | 90013 |
| Rosette | 1 ½"       | 90014 |
| Rosette | 2"         | 90015 |
| Rosette | 2 ½"       | 90016 |

## Bouton de régulation

(Merci d'indiquer le type de dispositif de chauffage électrique)

|   | Dimensions | Réf.  |
|---|------------|-------|
| Pour dispositif de chauffage électrique |            | 10050 |

## Pièces détachées

### Bride

|                               | Dimensions | Réf.         |
|-------------------------------|------------|--------------|
| Ø 180                         | Ø 180      | FL 120/180   |
| Ø 290                         | Ø 290      | FL 220/290   |
| Ø 380                         | Ø 380      | FL 300/380   |
| Ø 430                         | Ø 430      | FL 350/430   |
| Ø 480                         | Ø 480      | FL 400/480   |
| Ø 180 acier inoxydable CrNiMo | Ø 180      | FL 120/180 C |
| Ø 240 acier inoxydable CrNiMo | Ø 240      | FL 170/240 C |
| Ø 290 acier inoxydable CrNiMo | Ø 290      | FL 220/290 C |
| Ø 380 acier inoxydable CrNiMo | Ø 380      | FL 300/380 C |
| Ø 430 acier inoxydable CrNiMo | Ø 430      | FL 350/430 C |
| Ø 480 acier inoxydable CrNiMo | Ø 480      | FL 400/480 C |

### Joint de bride

|   | Dimensions       | Réf.        |
|---|------------------|-------------|
| Ø 180   | Ø 180            | 10003/180   |
| Ø 180 pour B 160/220 (rouge)                      | Ø 180            | 10003/180 S |
| Ø 180 pour RDU                                    | Ø 180            | 10003/180 R |
| Ø 240   | Ø 240            | 10003/240   |
| Ø 290   | Ø 290            | 10003/290   |
| Ø 380   | Ø 380            | 10003/380   |
| Ø 430   | Ø 430            | 10003/430   |
| Ø 480   | Ø 480            | 10003/480   |
| Joint pour insert de chauffage ESH                | 1 ½"             | 10004       |
| Joint pour tige chauffante de chauffage sur bride | ovale / S = 3 mm | 10003       |

### Capot de bride

|                                    | Dimensions | Réf.        |
|------------------------------------|------------|-------------|
| Émaillé                            | Ø 290      | 10000/E     |
| Noir                               | Ø 290      | 10000/S     |
| Acier inoxydable CrNiMo            | Ø 290      | 10000/C     |
| Émaillé                            | Ø 180      | 10005/E     |
| Acier inoxydable CrNiMo            | Ø 180      | 10005/C     |
| Émaillé avec 2 alésages Ø 39       | Ø 290      | 10000/E 39  |
| Noir avec 2 alésages Ø 39          | Ø 290      | 10000/S 39  |
| Émaillé avec 2 alésages Ø 30       | Ø 290      | 10000/E 30  |
| Noir avec 2 alésages Ø 30          | Ø 290      | 10000/S 30  |
| Émaillé avec manchon 1 ½"          | Ø 290      | 10001/E     |
| Émaillé avec manchon 1 ½"          | Ø 180      | 11001/E     |
| Émaillé pour PBN/E et BDF/E        | Ø 180      | 10005/E PBN |
| Acier inoxydable CrNiMo pour PBN/C | Ø 180      | 10005/C PBN |

### Couvercle en plastique

|  | Dimensions | Réf.    |
|--|------------|---------|
| Pour bride Ø 180                                   | Ø 180      | 11021   |
| Pour bride Ø 290                                   | Ø 290      | 11018   |
| Pour bride Ø 380                                   | Ø 380      | 11022   |
| Pour bride Ø 430                                   | Ø 430      | 11023   |
| Pour bride Ø 480                                   | Ø 480      | 11024   |
| Pour réservoir Ø 600                               | Ø 600      | 11015   |
| Pour réservoir Ø 650                               | Ø 650      | 11026   |
| Pour réservoir Ø 750                               | Ø 750      | 11016   |
| Pour dispositif de chauffage électrique du TPU 140 |            | 11029   |
| Pour RDU, RDW, REU, RSW 1                          | Ø 180      | 11020   |
| Pour KDW, RSW 2                                    | Ø 180      | 11020 B |

R25

## Tableaux des performances

### Besoins en eau chaude dans les bâtiments

| Nombre de logements normaux | Demande de pointe L/10 min |       | Demande max. 1 <sup>ère</sup> heure L/h |       | Demande max. 2 <sup>ème</sup> heure L/h |       | Demande journalière litres |       |
|-----------------------------|----------------------------|-------|---|-------|---|-------|----------------------------|-------|
|                             | 45 °C                      | 60 °C | 45 °C                                   | 60 °C | 45 °C                                   | 60 °C | 45 °C                      | 60 °C |
| 4                           | 290                        | 200   | 560                                     | 390   | 230                                     | 160   | 960                        | 670   |
| 6                           | 360                        | 250   | 720                                     | 500   | 320                                     | 220   | 1430                       | 1000  |
| 8                           | 420                        | 290   | 870                                     | 610   | 430                                     | 300   | 1920                       | 1340  |
| 10                          | 470                        | 330   | 1040                                    | 730   | 520                                     | 360   | 2390                       | 1670  |
| 12                          | 520                        | 360   | 1140                                    | 800   | 570                                     | 400   | 2860                       | 2000  |
| 14                          | 560                        | 390   | 1250                                    | 880   | 630                                     | 440   | 3350                       | 2340  |
| 16                          | 600                        | 420   | 1370                                    | 960   | 740                                     | 520   | 3820                       | 2670  |
| 18                          | 650                        | 450   | 1530                                    | 1070  | 860                                     | 600   | 4290                       | 3000  |
| 20                          | 680                        | 470   | 1700                                    | 1180  | 970                                     | 680   | 4770                       | 3340  |
| 25                          | 760                        | 530   | 1970                                    | 1380  | 1140                                    | 800   | 5960                       | 4170  |
| 30                          | 820                        | 570   | 2250                                    | 1580  | 1310                                    | 920   | 7160                       | 5010  |
| 35                          | 900                        | 630   | 2480                                    | 1760  | 1570                                    | 1100  | 8350                       | 5840  |
| 40                          | 980                        | 680   | 2700                                    | 1900  | 1720                                    | 1200  | 9550                       | 6680  |
| 45                          | 1030                       | 720   | 2960                                    | 2070  | 1940                                    | 1360  | 10740                      | 7515  |
| 50                          | 1070                       | 750   | 3215                                    | 2250  | 2290                                    | 1600  | 11930                      | 8350  |
| 60                          | 1200                       | 840   | 3715                                    | 2600  | 2570                                    | 1800  | 14290                      | 10000 |
| 70                          | 1300                       | 910   | 4140                                    | 2900  | 3120                                    | 2180  | 16700                      | 11690 |
| 80                          | 1400                       | 980   | 4570                                    | 3200  | 3290                                    | 2300  | 19100                      | 13360 |
| 90                          | 1520                       | 1060  | 5140                                    | 3600  | 3860                                    | 2700  | 21500                      | 15030 |
| 100                         | 1650                       | 1150  | 5570                                    | 3900  | 4000                                    | 2800  | 23900                      | 16700 |

## Tableaux des performances Type SF/E 150 – 1000 litres

| Type      | Ser p m <sup>2</sup> | VL °C | Puissance en pointe 45 °C L/10 min | Puissance en pointe 45 °C L/h | Régime permanent t 45 °C L/h | Puissance kW (10 à 45 °C) | Puissance en pointe 60 °C L/10 min | Puissance en pointe 60 °C L/h | Régime permanent t 60 °C L/h | Puissance kW (10 °C à 60 °C) | Eau de chauffage Primaire m <sup>3</sup> /h | Perte de charge mbar | N <sub>L</sub> |
|-----------|----------------------|-------|------------------------------------|-------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------------------------------|-------------------------------|------------------------------|------------------------------|---|----------------------|----------------|
| SF/E 150  | 1,0                  | 50    | 127                                | 238                           | 133                          | 5,4                       | -                                  | -                             | -                            | -                            | 1,3   | 20                   | 2              |
|           |                      | 60    | 140                                | 314                           | 209                          | 8,5                       | -                                  | -                             | -                            | -                            |   |                      |                |
|           |                      | 70    | 153                                | 391                           | 286                          | 11,6                      | 132                                | 265                           | 160                          | 9,3                          |   |                      |                |
|           |                      | 80    | 165                                | 467                           | 362                          | 14,7                      | 141                                | 318                           | 213                          | 12,4                         |   |                      |                |
| SF/E 200  | 1,4                  | 50    | 171                                | 327                           | 187                          | 7,6                       | -                                  | -                             | -                            | -                            | 1,8   | 40                   | 3              |
|           |                      | 60    | 189                                | 433                           | 293                          | 11,9                      | -                                  | -                             | -                            | -                            |   |                      |                |
|           |                      | 70    | 207                                | 540                           | 400                          | 16,3                      | 177                                | 364                           | 224                          | 13,0                         |   |                      |                |
|           |                      | 80    | 224                                | 647                           | 507                          | 20,6                      | 190                                | 439                           | 299                          | 17,4                         |   |                      |                |
| SF/E 300  | 1,7                  | 50    | 248                                | 437                           | 227                          | 9,2                       | -                                  | -                             | -                            | -                            | 2,2   | 70                   | 4              |
|           |                      | 60    | 269                                | 566                           | 356                          | 14,5                      | -                                  | -                             | -                            | -                            |   |                      |                |
|           |                      | 70    | 291                                | 696                           | 486                          | 19,8                      | 255                                | 482                           | 272                          | 15,8                         |   |                      |                |
|           |                      | 80    | 313                                | 825                           | 615                          | 25,0                      | 270                                | 573                           | 363                          | 21,1                         |   |                      |                |
| SF/E 400  | 2,0                  | 50    | 324                                | 547                           | 267                          | 10,9                      | -                                  | -                             | -                            | -                            | 2,5   | 110                  | 7              |
|           |                      | 60    | 350                                | 699                           | 419                          | 17,1                      | -                                  | -                             | -                            | -                            |   |                      |                |
|           |                      | 70    | 375                                | 851                           | 571                          | 23,3                      | 333                                | 600                           | 320                          | 18,6                         |   |                      |                |
|           |                      | 80    | 401                                | 1004                          | 724                          | 29,5                      | 351                                | 707                           | 427                          | 24,8                         |   |                      |                |
| SF/E 500  | 2,6                  | 50    | 408                                | 697                           | 347                          | 14,1                      | -                                  | -                             | -                            | -                            | 3,3   | 230                  | 11             |
|           |                      | 60    | 441                                | 895                           | 545                          | 22,2                      | -                                  | -                             | -                            | -                            |   |                      |                |
|           |                      | 70    | 474                                | 1093                          | 743                          | 30,2                      | 419                                | 766                           | 416                          | 24,2                         |   |                      |                |
|           |                      | 80    | 507                                | 1291                          | 941                          | 38,3                      | 442                                | 905                           | 555                          | 32,2                         |   |                      |                |
| SF/E 600  | 2,6                  | 50    | 478                                | 767                           | 347                          | 14,1                      | -                                  | -                             | -                            | -                            | 3,3   | 230                  | 14             |
|           |                      | 60    | 511                                | 965                           | 545                          | 22,2                      | -                                  | -                             | -                            | -                            |   |                      |                |
|           |                      | 70    | 544                                | 1163                          | 743                          | 30,2                      | 489                                | 836                           | 416                          | 24,2                         |   |                      |                |
|           |                      | 80    | 577                                | 1361                          | 941                          | 38,3                      | 512                                | 975                           | 555                          | 32,2                         |   |                      |                |
| SF/E 800  | 3,7                  | 50    | 642                                | 1053                          | 493                          | 20,1                      | -                                  | -                             | -                            | -                            | 4,7   | 160                  | 24             |
|           |                      | 60    | 689                                | 1335                          | 775                          | 31,5                      | -                                  | -                             | -                            | -                            |   |                      |                |
|           |                      | 70    | 736                                | 1617                          | 1057                         | 43,0                      | 659                                | 1152                          | 592                          | 34,4                         |   |                      |                |
|           |                      | 80    | 783                                | 1899                          | 1339                         | 54,5                      | 692                                | 1349                          | 789                          | 45,9                         |   |                      |                |
| SF/E 1000 | 3,7                  | 50    | 782                                | 1193                          | 493                          | 20,1                      | -                                  | -                             | -                            | -                            | 4,7   | 160                  | 26             |
|           |                      | 60    | 829                                | 1475                          | 775                          | 31,5                      | -                                  | -                             | -                            | -                            |   |                      |                |
|           |                      | 70    | 876                                | 1757                          | 1057                         | 43,0                      | 799                                | 1292                          | 592                          | 34,4                         |   |                      |                |
|           |                      | 80    | 923                                | 2039                          | 1339                         | 54,5                      | 832                                | 1489                          | 789                          | 45,9                         |   |                      |                |

NL pour eau de ch. 80 °C VL et eau chaude san. 10 °C à 45 °C

## Tableaux des performances SF/C 200 à 2000 litres

| Type      | Ser p m <sup>2</sup> | VL °C | Puissance en pointe 45 °C L/10 min | Puissance en pointe 45 °C L/h | Régime permanent t 45 °C L/h | Puissance kW (10 à 45 °C) | Puissance en pointe 60 °C L/10 min | Puissance en pointe 60 °C L/h | Régime permanent t 60 °C L/h | Puissance kW (10 °C à 60 °C) | Eau de chauffage Primaire m <sup>3</sup> /h | Perte de charge mbar | N <sub>L</sub> |
|-----------|----------------------|-------|------------------------------------|-------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------------------------------|-------------------------------|------------------------------|------------------------------|---|----------------------|----------------|
| SF/C 200  | 1,0                  | 50    | 169                                | 316                           | 176                          | 7,2                       | -                                  | -                             | -                            | -                            | 1,7   | 30                   | 3              |
|           |                      | 60    | 186                                | 417                           | 277                          | 11,3                      | -                                  | -                             | -                            | -                            |   |                      |                |
|           |                      | 70    | 203                                | 518                           | 378                          | 15,4                      | 175                                | 518                           | 352                          | 12,3                         |   |                      |                |
|           |                      | 80    | 220                                | 619                           | 479                          | 19,5                      | 187                                | 619                           | 422                          | 16,4                         |   |                      |                |
| SF/C 300  | 1,4                  | 50    | 251                                | 457                           | 247                          | 10,0                      | -                                  | -                             | -                            | -                            | 2,4   | 70                   | 5              |
|           |                      | 60    | 275                                | 598                           | 388                          | 15,8                      | -                                  | -                             | -                            | -                            |   |                      |                |
|           |                      | 70    | 298                                | 739                           | 529                          | 21,5                      | 259                                | 506                           | 296                          | 17,2                         |   |                      |                |
|           |                      | 80    | 322                                | 880                           | 670                          | 27,3                      | 276                                | 605                           | 395                          | 23,0                         |   |                      |                |
| SF/C 400  | 1,7                  | 50    | 330                                | 580                           | 300                          | 12,2                      | -                                  | -                             | -                            | -                            | 2,3   | 120                  | 8              |
|           |                      | 60    | 358                                | 751                           | 471                          | 19,2                      | -                                  | -                             | -                            | -                            |   |                      |                |
|           |                      | 70    | 387                                | 922                           | 642                          | 26,1                      | 340                                | 640                           | 360                          | 20,9                         |   |                      |                |
|           |                      | 80    | 416                                | 1093                          | 813                          | 33,1                      | 360                                | 760                           | 480                          | 27,9                         |   |                      |                |
| SF/C 500  | 2,1                  | 50    | 412                                | 720                           | 370                          | 15,1                      | -                                  | -                             | -                            | -                            | 3,5   | 200                  | 12             |
|           |                      | 60    | 447                                | 932                           | 582                          | 23,7                      | -                                  | -                             | -                            | -                            |   |                      |                |
|           |                      | 70    | 482                                | 1143                          | 793                          | 32,3                      | 424                                | 794                           | 444                          | 25,8                         |   |                      |                |
|           |                      | 80    | 517                                | 1355                          | 1005                         | 40,9                      | 449                                | 942                           | 592                          | 34,4                         |   |                      |                |
| SF/C 600  | 2,1                  | 50    | 482                                | 790                           | 370                          | 15,1                      | -                                  | -                             | -                            | -                            | 3,5   | 200                  | 14             |
|           |                      | 60    | 517                                | 1002                          | 582                          | 23,7                      | -                                  | -                             | -                            | -                            |   |                      |                |
|           |                      | 70    | 552                                | 1213                          | 793                          | 32,3                      | 494                                | 864                           | 444                          | 25,8                         |   |                      |                |
|           |                      | 80    | 587                                | 1425                          | 1005                         | 40,9                      | 519                                | 1012                          | 592                          | 34,4                         |   |                      |                |
| SF/C 800  | 2,7                  | 50    | 639                                | 1036                          | 476                          | 19,4                      | -                                  | -                             | -                            | -                            | 4,5   | 100                  | 22             |
|           |                      | 60    | 685                                | 1308                          | 748                          | 30,4                      | -                                  | -                             | -                            | -                            |   |                      |                |
|           |                      | 70    | 730                                | 1580                          | 1020                         | 41,5                      | 655                                | 1131                          | 571                          | 33,2                         |   |                      |                |
|           |                      | 80    | 775                                | 1852                          | 1292                         | 52,6                      | 687                                | 1322                          | 762                          | 44,3                         |   |                      |                |
| SF/C 1000 | 2,7                  | 50    | 779                                | 1176                          | 476                          | 19,4                      | -                                  | -                             | -                            | -                            | 4,5   | 100                  | 25             |
|           |                      | 60    | 825                                | 1448                          | 748                          | 30,4                      | -                                  | -                             | -                            | -                            |   |                      |                |
|           |                      | 70    | 870                                | 1720                          | 1020                         | 41,5                      | 795                                | 1271                          | 571                          | 33,2                         |   |                      |                |
|           |                      | 80    | 915                                | 1992                          | 1292                         | 52,6                      | 827                                | 1462                          | 762                          | 44,3                         |   |                      |                |
| SF/C 1250 | 3,3                  | 50    | 972                                | 1457                          | 582                          | 23,7                      | -                                  | -                             | -                            | -                            | 5,5   | 190                  | 34             |
|           |                      | 60    | 1027                               | 1789                          | 914                          | 37,2                      | -                                  | -                             | -                            | -                            |   |                      |                |
|           |                      | 70    | 1083                               | 2122                          | 1247                         | 50,7                      | 991                                | 1573                          | 698                          | 40,6                         |   |                      |                |
|           |                      | 80    | 1138                               | 2454                          | 1579                         | 64,3                      | 1030                               | 1806                          | 931                          | 54,1                         |   |                      |                |
| SF/C 1500 | 4,3                  | 50    | 1176                               | 1808                          | 758                          | 30,9                      | -                                  | -                             | -                            | -                            | 7,2   | 390                  | 47             |
|           |                      | 60    | 1249                               | 2241                          | 1191                         | 48,5                      | -                                  | -                             | -                            | -                            |   |                      |                |
|           |                      | 70    | 1321                               | 2674                          | 1624                         | 66,1                      | 1202                               | 1960                          | 910                          | 52,9                         |   |                      |                |
|           |                      | 80    | 1393                               | 3108                          | 2058                         | 83,7                      | 1252                               | 2263                          | 1213                         | 70,5                         |   |                      |                |
| SF/C 1750 | 4,6                  | 50    | 1360                               | 2036                          | 811                          | 33,0                      | -                                  | -                             | -                            | -                            | 7,7   | 490                  | 50             |
|           |                      | 60    | 1437                               | 2499                          | 1274                         | 51,9                      | -                                  | -                             | -                            | -                            |   |                      |                |
|           |                      | 70    | 1515                               | 2963                          | 1738                         | 70,7                      | 1387                               | 2198                          | 973                          | 56,6                         |   |                      |                |
|           |                      | 80    | 1592                               | 3426                          | 2201                         | 89,6                      | 1441                               | 2523                          | 1298                         | 75,4                         |   |                      |                |
| SF/C 2000 | 5,0                  | 50    | 1547                               | 2282                          | 882                          | 35,9                      | -                                  | -                             | -                            | -                            | 8,4   | 630                  | 52             |
|           |                      | 60    | 1631                               | 2785                          | 1385                         | 56,4                      | -                                  | -                             | -                            | -                            |   |                      |                |
|           |                      | 70    | 1715                               | 3289                          | 1889                         | 76,9                      | 1576                               | 2458                          | 1058                         | 61,5                         |   |                      |                |
|           |                      | 80    | 1799                               | 3793                          | 2393                         | 97,4                      | 1635                               | 2810                          | 1410                         | 82,0                         |   |                      |                |

NL pour eau de ch. 80 °C VL et eau chaude san. 10 °C à 45 °C

## Tableaux des performances: DSFF/E 300 à 1000 litres

| Type        | Serp m <sup>2</sup> | Volume L | VL °C | Puissance en pointe 45 °C L/10 min | Puissance en pointe 45 °C L/h | Régime permanent 45 °C L/h | Puissance kW (10 °C à 45 °C) | Puissance en pointe 60 °C L/10 min | Puissance en pointe 60 °C L/h | Régime permanent 60 °C L/h | Puissance kW (10 °C à 60 °C) | Eau de chauffage Primaire m <sup>3</sup> /h | Perte de charge mbar    | NL |
|-------------|---------------------|----------|-------|------------------------------------|-------------------------------|----------------------------|------------------------------|------------------------------------|-------------------------------|----------------------------|------------------------------|---|-------------------------|----|
| DSFF/E 300  | haut<br>1,0         | 110      | 50    | 99                                 | 210                           | 133                        | 5,4                          | -                                  | -                             | -                          | -                            | 1,3<br>Collecteur                           | 30<br>8 m <sup>2</sup>  | 1  |
|             |                     |          | 60    | 112                                | 286                           | 209                        | 8,5                          | -                                  | -                             | -                          |                              |   |                         |    |
|             |                     |          | 70    | 125                                | 363                           | 286                        | 11,6                         | 104                                | 237                           | 160                        | 9,3                          |   |                         |    |
|             |                     |          | 80    | 137                                | 439                           | 362                        | 14,7                         | 113                                | 290                           | 213                        | 12,4                         |   |                         |    |
|             | bas<br>1,7          | 320      | 50    | 262                                | 451                           | 227                        | 9,2                          | -                                  | -                             | -                          | -                            | 2,2   | 70                      | 4  |
|             |                     |          | 60    | 283                                | 580                           | 356                        | 14,5                         | -                                  | -                             | -                          | -                            |   |                         |    |
|             |                     |          | 70    | 305                                | 710                           | 486                        | 19,8                         | 269                                | 496                           | 272                        | 15,8                         |   |                         |    |
|             |                     |          | 80    | 327                                | 839                           | 615                        | 25,0                         | 284                                | 587                           | 363                        | 21,1                         |   |                         |    |
| DSFF/E 400  | haut<br>0,9         | 130      | 50    | 111                                | 211                           | 120                        | 4,9                          | -                                  | -                             | -                          | -                            | 1,2<br>Collecteur                           | 15<br>10 m <sup>2</sup> | 1  |
|             |                     |          | 60    | 122                                | 280                           | 189                        | 7,7                          | -                                  | -                             | -                          | -                            |   |                         |    |
|             |                     |          | 70    | 134                                | 348                           | 257                        | 10,5                         | 115                                | 235                           | 144                        | 8,4                          |   |                         |    |
|             |                     |          | 80    | 145                                | 417                           | 326                        | 13,3                         | 123                                | 283                           | 192                        | 11,2                         |   |                         |    |
|             | bas<br>2,0          | 420      | 50    | 338                                | 561                           | 267                        | 10,9                         | -                                  | -                             | -                          | -                            | 2,5   | 110                     | 7  |
|             |                     |          | 60    | 364                                | 713                           | 419                        | 17,1                         | -                                  | -                             | -                          | -                            |   |                         |    |
|             |                     |          | 70    | 389                                | 865                           | 571                        | 23,3                         | 347                                | 614                           | 320                        | 18,6                         |   |                         |    |
|             |                     |          | 80    | 415                                | 1018                          | 724                        | 29,5                         | 365                                | 721                           | 427                        | 24,8                         |   |                         |    |
| DSFF/E 500  | haut<br>1,4         | 180      | 50    | 157                                | 313                           | 187                        | 7,6                          | -                                  | -                             | -                          | -                            | 1,8<br>Collecteur                           | 40<br>13 m <sup>2</sup> | 3  |
|             |                     |          | 60    | 175                                | 419                           | 293                        | 11,9                         | -                                  | -                             | -                          | -                            |   |                         |    |
|             |                     |          | 70    | 193                                | 526                           | 400                        | 16,3                         | 163                                | 350                           | 224                        | 13,0                         |   |                         |    |
|             |                     |          | 80    | 210                                | 633                           | 507                        | 20,6                         | 176                                | 425                           | 299                        | 17,4                         |   |                         |    |
|             | bas<br>2,6          | 520      | 50    | 422                                | 711                           | 347                        | 14,1                         | -                                  | -                             | -                          | -                            | 3,3   | 230                     | 11 |
|             |                     |          | 60    | 455                                | 909                           | 545                        | 22,2                         | -                                  | -                             | -                          | -                            |   |                         |    |
|             |                     |          | 70    | 488                                | 1107                          | 743                        | 30,2                         | 433                                | 780                           | 416                        | 24,2                         |   |                         |    |
|             |                     |          | 80    | 521                                | 1305                          | 941                        | 38,3                         | 456                                | 919                           | 555                        | 32,2                         |   |                         |    |
| DSFF/E 600  | haut<br>1,9         | 240      | 50    | 210                                | 421                           | 253                        | 10,3                         | -                                  | -                             | -                          | -                            | 2,4<br>Collecteur                           | 90<br>13 m <sup>2</sup> | 4  |
|             |                     |          | 60    | 234                                | 566                           | 398                        | 16,2                         | -                                  | -                             | -                          | -                            |   |                         |    |
|             |                     |          | 70    | 258                                | 711                           | 543                        | 22,1                         | 219                                | 472                           | 304                        | 17,7                         |   |                         |    |
|             |                     |          | 80    | 283                                | 855                           | 687                        | 28,0                         | 236                                | 573                           | 405                        | 23,6                         |   |                         |    |
|             | bas<br>2,6          | 590      | 50    | 471                                | 760                           | 347                        | 14,1                         | -                                  | -                             | -                          | -                            | 3,3   | 230                     | 14 |
|             |                     |          | 60    | 504                                | 958                           | 545                        | 22,2                         | -                                  | -                             | -                          | -                            |   |                         |    |
|             |                     |          | 70    | 537                                | 1156                          | 743                        | 30,2                         | 482                                | 829                           | 416                        | 24,2                         |   |                         |    |
|             |                     |          | 80    | 570                                | 1354                          | 941                        | 38,3                         | 505                                | 968                           | 555                        | 32,2                         |   |                         |    |
| DSFF/E 800  | haut<br>1,8         | 310      | 50    | 257                                | 457                           | 240                        | 9,8                          | -                                  | -                             | -                          | -                            | 2,3<br>Collecteur                           | 30<br>15 m <sup>2</sup> | 5  |
|             |                     |          | 60    | 280                                | 594                           | 377                        | 15,3                         | -                                  | -                             | -                          | -                            |   |                         |    |
|             |                     |          | 70    | 303                                | 731                           | 514                        | 20,9                         | 265                                | 505                           | 288                        | 16,7                         |   |                         |    |
|             |                     |          | 80    | 326                                | 868                           | 651                        | 26,5                         | 281                                | 601                           | 384                        | 22,3                         |   |                         |    |
|             | bas<br>3,0          | 830      | 50    | 648                                | 981                           | 400                        | 16,3                         | -                                  | -                             | -                          | -                            | 3,8   | 90                      | 24 |
|             |                     |          | 60    | 686                                | 1209                          | 628                        | 25,6                         | -                                  | -                             | -                          | -                            |   |                         |    |
|             |                     |          | 70    | 724                                | 1438                          | 857                        | 34,9                         | 661                                | 1061                          | 480                        | 27,9                         |   |                         |    |
|             |                     |          | 80    | 762                                | 1666                          | 1085                       | 44,2                         | 688                                | 1221                          | 640                        | 37,2                         |   |                         |    |
| DSFF/E 1000 | haut<br>2,2         | 330      | 50    | 280                                | 524                           | 293                        | 11,9                         | -                                  | -                             | -                          | -                            | 2,8<br>Collecteur                           | 40<br>19 m <sup>2</sup> | 6  |
|             |                     |          | 60    | 308                                | 692                           | 461                        | 18,8                         | -                                  | -                             | -                          | -                            |   |                         |    |
|             |                     |          | 70    | 336                                | 859                           | 628                        | 25,6                         | 290                                | 583                           | 352                        | 20,5                         |   |                         |    |
|             |                     |          | 80    | 364                                | 1027                          | 796                        | 32,4                         | 309                                | 700                           | 469                        | 27,3                         |   |                         |    |
|             | bas<br>3,7          | 925      | 50    | 730                                | 1141                          | 493                        | 20,1                         | -                                  | -                             | -                          | -                            | 4,7   | 160                     | 26 |
|             |                     |          | 60    | 777                                | 1423                          | 775                        | 31,5                         | -                                  | -                             | -                          | -                            |   |                         |    |
|             |                     |          | 70    | 824                                | 1704                          | 1057                       | 43,0                         | 746                                | 1239                          | 592                        | 34,4                         |   |                         |    |
|             |                     |          | 80    | 871                                | 1986                          | 1339                       | 54,5                         | 779                                | 1437                          | 789                        | 45,9                         |   |                         |    |

NL pour eau de ch. 80 °C VL et eau chaude san. 10 °C à 45 °C

## Tableaux des performances DSFF/C 300 à 1000 litres

| Type        | Serp m <sup>2</sup> | Volu me L | VL °C | Puissanc e en pointe 45 °C L/10 min | Puissanc e en pointe 45 °C L/h | Régime permanent 45 °C L/h | Puissanc e kW (10 °C à 45 °C) | Puissanc e en pointe 60 °C L/10 min | Puissanc e en pointe 60 °C L/h | Régime permanent 60 °C L/h | Puissanc e kW (10 °C à 60 °C) | Eau de chauffage Primaire m <sup>3</sup> /h | Perte de charge mbar | N <sub>L</sub> |
|-------------|---------------------|-----------|-------|-------------------------------------|--------------------------------|----------------------------|-------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------|----------------------------|-------------------------------|---|----------------------|----------------|
| DSFF/C 300  | haut 1,0            | 110       | 50    | 106                                 | 253                            | 176                        | 7,2                           | -                                   | -                              | -                          | -                             | 1,7   | 30                   | 1              |
|             |                     |           | 60    | 123                                 | 354                            | 277                        | 11,3                          | -                                   | -                              | -                          |                               |   |                      |                |
|             |                     |           | 70    | 140                                 | 455                            | 378                        | 15,4                          | 112                                 | 289                            | 212                        | 12,3                          |   |                      |                |
|             |                     |           | 80    | 157                                 | 556                            | 479                        | 19,5                          | 124                                 | 359                            | 282                        | 16,4                          |   |                      |                |
|             | bas 1,4             | 320       | 50    | 265                                 | 471                            | 247                        | 10,0                          | -                                   | -                              | -                          | -                             | Collecteur                                  | 8 m <sup>2</sup>     | 5              |
|             |                     |           | 60    | 289                                 | 612                            | 388                        | 15,8                          | -                                   | -                              | -                          | -                             |   |                      |                |
|             |                     |           | 70    | 312                                 | 753                            | 529                        | 21,5                          | 273                                 | 520                            | 296                        | 17,2                          |   |                      |                |
|             |                     |           | 80    | 336                                 | 894                            | 670                        | 27,3                          | 290                                 | 619                            | 395                        | 23,0                          |   |                      |                |
| DSFF/C 400  | haut 1,1            | 130       | 50    | 123                                 | 285                            | 194                        | 7,9                           | -                                   | -                              | -                          | -                             | 1,8   | 30                   | 2              |
|             |                     |           | 60    | 142                                 | 396                            | 305                        | 12,4                          | -                                   | -                              | -                          | -                             |   |                      |                |
|             |                     |           | 70    | 160                                 | 507                            | 416                        | 16,9                          | 130                                 | 324                            | 233                        | 13,5                          |   |                      |                |
|             |                     |           | 80    | 179                                 | 617                            | 526                        | 21,4                          | 143                                 | 401                            | 310                        | 18,0                          |   |                      |                |
|             | bas 1,7             | 420       | 50    | 344                                 | 594                            | 300                        | 12,2                          | -                                   | -                              | -                          | -                             | Collecteur                                  | 9 m <sup>2</sup>     | 8              |
|             |                     |           | 60    | 372                                 | 765                            | 471                        | 19,2                          | -                                   | -                              | -                          | -                             |   |                      |                |
|             |                     |           | 70    | 401                                 | 936                            | 642                        | 26,1                          | 354                                 | 654                            | 360                        | 20,9                          |   |                      |                |
|             |                     |           | 80    | 430                                 | 1107                           | 813                        | 33,1                          | 374                                 | 774                            | 480                        | 27,9                          |   |                      |                |
| DSFF/C 500  | haut 1,2            | 180       | 50    | 161                                 | 338                            | 212                        | 8,6                           | -                                   | -                              | -                          | -                             | 2,0   | 40                   | 3              |
|             |                     |           | 60    | 181                                 | 458                            | 332                        | 13,5                          | -                                   | -                              | -                          | -                             |   |                      |                |
|             |                     |           | 70    | 202                                 | 579                            | 453                        | 18,5                          | 168                                 | 380                            | 254                        | 14,8                          |   |                      |                |
|             |                     |           | 80    | 222                                 | 700                            | 574                        | 23,4                          | 182                                 | 464                            | 338                        | 19,7                          |   |                      |                |
|             | bas 2,1             | 520       | 50    | 426                                 | 734                            | 370                        | 15,1                          | -                                   | -                              | -                          | -                             | Collecteur                                  | 11 m <sup>2</sup>    | 12             |
|             |                     |           | 60    | 461                                 | 946                            | 582                        | 23,7                          | -                                   | -                              | -                          | -                             |   |                      |                |
|             |                     |           | 70    | 496                                 | 1157                           | 793                        | 32,3                          | 438                                 | 808                            | 444                        | 25,8                          |   |                      |                |
|             |                     |           | 80    | 531                                 | 1369                           | 1005                       | 40,9                          | 463                                 | 956                            | 592                        | 34,4                          |   |                      |                |
| DSFF/C 600  | haut 1,2            | 240       | 50    | 203                                 | 380                            | 212                        | 8,6                           | -                                   | -                              | -                          | -                             | 2,0   | 40                   | 3              |
|             |                     |           | 60    | 223                                 | 500                            | 332                        | 13,5                          | -                                   | -                              | -                          | -                             |   |                      |                |
|             |                     |           | 70    | 244                                 | 621                            | 453                        | 18,5                          | 210                                 | 422                            | 254                        | 14,8                          |   |                      |                |
|             |                     |           | 80    | 264                                 | 742                            | 574                        | 23,4                          | 224                                 | 506                            | 338                        | 19,7                          |   |                      |                |
|             | bas 2,1             | 590       | 50    | 475                                 | 783                            | 370                        | 15,1                          | -                                   | -                              | -                          | -                             | Collecteur                                  | 11 m <sup>2</sup>    | 15             |
|             |                     |           | 60    | 510                                 | 995                            | 582                        | 23,7                          | -                                   | -                              | -                          | -                             |   |                      |                |
|             |                     |           | 70    | 545                                 | 1206                           | 793                        | 32,3                          | 487                                 | 857                            | 444                        | 25,8                          |   |                      |                |
|             |                     |           | 80    | 580                                 | 1418                           | 1005                       | 40,9                          | 512                                 | 1005                           | 592                        | 34,4                          |   |                      |                |
| DSFF/C 800  | haut 1,4            | 310       | 50    | 258                                 | 464                            | 247                        | 10,0                          | -                                   | -                              | -                          | -                             | 2,4   | 20                   | 5              |
|             |                     |           | 60    | 282                                 | 605                            | 388                        | 15,8                          | -                                   | -                              | -                          | -                             |   |                      |                |
|             |                     |           | 70    | 305                                 | 746                            | 529                        | 21,5                          | 266                                 | 513                            | 296                        | 17,2                          |   |                      |                |
|             |                     |           | 80    | 329                                 | 887                            | 670                        | 27,3                          | 283                                 | 612                            | 395                        | 23,0                          |   |                      |                |
|             | bas 2,7             | 830       | 50    | 660                                 | 1057                           | 476                        | 19,4                          | -                                   | -                              | -                          | -                             | Collecteur                                  | 14 m <sup>2</sup>    | 22             |
|             |                     |           | 60    | 706                                 | 1329                           | 748                        | 30,4                          | -                                   | -                              | -                          | -                             |   |                      |                |
|             |                     |           | 70    | 751                                 | 1601                           | 1020                       | 41,5                          | 676                                 | 1152                           | 571                        | 33,2                          |   |                      |                |
|             |                     |           | 80    | 796                                 | 1873                           | 1292                       | 52,6                          | 708                                 | 1343                           | 762                        | 44,3                          |   |                      |                |
| DSFF/C 1000 | haut 1,8            | 330       | 50    | 284                                 | 548                            | 317                        | 12,9                          | -                                   | -                              | -                          | -                             | 3,0   | 30                   | 6              |
|             |                     |           | 60    | 314                                 | 730                            | 499                        | 20,3                          | -                                   | -                              | -                          | -                             |   |                      |                |
|             |                     |           | 70    | 344                                 | 911                            | 680                        | 27,7                          | 294                                 | 612                            | 381                        | 22,1                          |   |                      |                |
|             |                     |           | 80    | 375                                 | 1092                           | 861                        | 35,1                          | 316                                 | 739                            | 508                        | 25,5                          |   |                      |                |
|             | bas 2,7             | 925       | 50    | 727                                 | 1124                           | 476                        | 19,4                          | -                                   | -                              | -                          | -                             | Collecteur                                  | 14 m <sup>2</sup>    | 24             |
|             |                     |           | 60    | 772                                 | 1396                           | 748                        | 30,4                          | -                                   | -                              | -                          | -                             |   |                      |                |
|             |                     |           | 70    | 818                                 | 1668                           | 1020                       | 41,5                          | 743                                 | 1219                           | 571                        | 33,2                          |   |                      |                |
|             |                     |           | 80    | 863                                 | 1940                           | 1292                       | 52,6                          | 774                                 | 1409                           | 762                        | 44,3                          |   |                      |                |

NL pour eau de ch. 80 °C VL et eau chaude san. 10 °C sur 45 °C

## Tableaux des performances DSFF/C 1250 à 2000 litres

| Type            | Serp<br>m <sup>2</sup> | Volume<br>L | VL<br>°C | Puissance<br>en pointe<br>45 °C<br>L/10 min | Puissance<br>en pointe<br>45 °C<br>L/h | Régime<br>permanent<br>45 °C<br>L/h | Puissance<br>kW<br>(10 °C à<br>45 °C) | Puissance<br>en pointe<br>60 °C<br>L/10 min | Puissance<br>en pointe<br>60 °C<br>L/h | Régime<br>permanent<br>60 °C<br>L/h | Puissance<br>kW<br>(10 °C à<br>60 °C) | Eau de<br>chauffage<br>Primaire<br>m <sup>3</sup> /h | Perte<br>de charge<br>mbar | N <sub>L</sub> |
|-----------------|------------------------|-------------|----------|---|--|-------------------------------------|---------------------------------------|---|--|-------------------------------------|---------------------------------------|--|----------------------------|----------------|
| DSFF/<br>C 1250 | haut<br>2,5            | 660         | 50       | 423   | 791                                    | 441                                 | 17,9                                  | -   | -                                      | -                                   | -                                     | 4,2<br>Collecteur                                    | 80                         | 10             |
|                 |                        |             | 60       | 465   | 1043                                   | 693                                 | 28,2                                  | -   | -                                      | -                                   |                                       |  |                            |                |
|                 |                        |             | 70       | 507   | 1294                                   | 944                                 | 38,4                                  | 438   | 879                                    | 529                                 | 30,8                                  |  |                            |                |
|                 |                        |             | 80       | 549   | 1546                                   | 1196                                | 48,7                                  | 468   | 1055                                   | 705                                 | 41,0                                  |  |                            |                |
|                 | bas<br>3,3             | 1135        | 50       | 951   | 1436                                   | 582                                 | 23,7                                  | -   | -                                      | -                                   | -                                     | 5,5  | 180                        | 32             |
|                 |                        |             | 60       | 1006  | 1768                                   | 914                                 | 37,2                                  | -   | -                                      | -                                   | -                                     |  |                            |                |
| DSFF/<br>C 1500 | haut<br>2,5            | 610         | 50       | 500   | 868                                    | 441                                 | 17,9                                  | -   | -                                      | -                                   | -                                     | 4,2<br>Collecteur                                    | 90                         | 17             |
|                 |                        |             | 60       | 542   | 1120                                   | 693                                 | 28,2                                  | -   | -                                      | -                                   | -                                     |  |                            |                |
|                 |                        |             | 70       | 584   | 1371                                   | 944                                 | 38,4                                  | 515   | 956                                    | 529                                 | 30,8                                  |  |                            |                |
|                 |                        |             | 80       | 626   | 1623                                   | 1196                                | 48,7                                  | 545   | 1132                                   | 705                                 | 41,0                                  |  |                            |                |
|                 | bas<br>3,2             | 1410        | 50       | 1081  | 1551                                   | 564                                 | 23,0                                  | -   | -                                      | -                                   | -                                     | 5,4  | 170                        | 34             |
|                 |                        |             | 60       | 1135  | 1874                                   | 887                                 | 36,1                                  | -   | -                                      | -                                   | -                                     |  |                            |                |
| DSFF/<br>C 1750 | haut<br>2,9            | 726         | 50       | 582   | 1008                                   | 511                                 | 20,8                                  | -   | -                                      | -                                   | -                                     | 4,9<br>Collecteur                                    | 130                        | 20             |
|                 |                        |             | 60       | 631   | 1300                                   | 803                                 | 32,7                                  | -   | -                                      | -                                   | -                                     |  |                            |                |
|                 |                        |             | 70       | 680   | 1593                                   | 1096                                | 44,6                                  | 599   | 1111                                   | 614                                 | 35,7                                  |  |                            |                |
|                 |                        |             | 80       | 728   | 1885                                   | 1388                                | 56,5                                  | 633   | 1315                                   | 818                                 | 47,6                                  |  |                            |                |
|                 | bas<br>3,6             | 1660        | 50       | 1310  | 1839                                   | 635                                 | 25,8                                  | -   | -                                      | -                                   | -                                     | 6,0  | 240                        | 40             |
|                 |                        |             | 60       | 1370  | 2201                                   | 997                                 | 40,6                                  | -   | -                                      | -                                   | -                                     |  |                            |                |
| DSFF/<br>C 2000 | haut<br>2,9            | 770         | 50       | 624   | 1050                                   | 511                                 | 20,8                                  | -   | -                                      | -                                   | -                                     | 4,9<br>Collecteur                                    | 130                        | 22             |
|                 |                        |             | 60       | 673   | 1342                                   | 803                                 | 32,7                                  | -   | -                                      | -                                   | -                                     |  |                            |                |
|                 |                        |             | 70       | 722   | 1635                                   | 1096                                | 44,6                                  | 641   | 1153                                   | 614                                 | 35,7                                  |  |                            |                |
|                 |                        |             | 80       | 770   | 1927                                   | 1388                                | 56,5                                  | 675   | 1357                                   | 818                                 | 47,6                                  |  |                            |                |
|                 | bas<br>4,3             | 1930        | 50       | 1427  | 2109                                   | 758                                 | 30,9                                  | -   | -                                      | -                                   | -                                     | 7,2  | 400                        | 45             |
|                 |                        |             | 60       | 1550  | 2542                                   | 1191                                | 48,5                                  | -   | -                                      | -                                   | -                                     |  |                            |                |
|                 |                        |             | 70       | 1622  | 2975                                   | 1624                                | 66,1                                  | 1503  | 2261                                   | 910                                 | 52,9                                  |  |                            |                |
|                 |                        |             | 80       | 1694  | 3409                                   | 2058                                | 83,7                                  | 1553  | 2564                                   | 1213                                | 70,5                                  |  |                            |                |

NL pour eau de ch. 80 °C VL et eau chaude san. 10 °C à 45 °C

## Tableaux des performances WP/E 300 à 1000 litres

| Type         | Ser<br>p<br>m <sup>2</sup> | VL<br>°C | Puissanc<br>e<br>en pointe<br>45 °C<br>L/10 min | Puissanc<br>e<br>en pointe<br>45 °C<br>L/h | Régime<br>permane<br>nt 45 °C<br>L/h | Puissanc<br>e<br>kW<br>(10 °C à<br>45 °C) | Puissanc<br>e<br>en pointe<br>60 °C<br>L/10 min | Puissanc<br>e<br>en pointe<br>60 °C<br>L/h | Régime<br>permane<br>nt 60 °C<br>L/h | Puissanc<br>e<br>kW<br>(10 °C à<br>60 °C) | Eau de<br>chauffag<br>e<br>Primaire<br>m <sup>3</sup> /h | Perte<br>de<br>charge<br>mbar | N <sub>L</sub> |
|--------------|----------------------------|----------|---|--|--------------------------------------|---|---|--|--------------------------------------|---|--|-------------------------------|----------------|
| WP/E<br>300  | 3,5                        | 50*      | <b>246</b>                                      | <b>431</b>                                 | <b>221</b>                           | <b>9,0</b>                                | -   | -  | -                                    | -   | <b>1,9</b>   | <b>70</b>                     | <b>2</b>       |
|              |                            | 50       | 288   | 677  | 467                                  | 19,0                                      | -   | -  | -                                    | -   |  |                               |                |
|              |                            | 60       | 332   | 943  | 733                                  | 29,8                                      | -   | -  | -                                    | -   |  |                               |                |
|              |                            | 70       | 377   | 1210                                       | 1000                                 | 40,7                                      | 303   | 770  | 560                                  | 32,6                                      |  |                               |                |
|              |                            | 80       | 421   | 1476                                       | 1266                                 | 51,5                                      | 334   | 956  | 746                                  | 43,4                                      |  |                               |                |
| WP/E<br>400  | 4,6                        | 50*      | <b>330</b>                                      | <b>575</b>                                 | <b>295</b>                           | <b>12,0</b>                               | -   | -  | -                                    | -   | <b>2,5</b>   | <b>70</b>                     | <b>4</b>       |
|              |                            | 50       | 382   | 893  | 613                                  | 25,0                                      | -   | -  | -                                    | -   |  |                               |                |
|              |                            | 60       | 441   | 1244                                       | 964                                  | 39,2                                      | -   | -  | -                                    | -   |  |                               |                |
|              |                            | 70       | 499   | 1594                                       | 1314                                 | 53,5                                      | 403   | 1016                                       | 736                                  | 42,8                                      |  |                               |                |
|              |                            | 80       | 557   | 1944                                       | 1664                                 | 67,7                                      | 444   | 1261                                       | 981                                  | 57,0                                      |  |                               |                |
| WP/E<br>500  | 5,9                        | 50*      | <b>411</b>                                      | <b>718</b>                                 | <b>368</b>                           | <b>15,0</b>                               | -   | -  | -                                    | -   | <b>4,0</b>   | <b>110</b>                    | <b>6</b>       |
|              |                            | 50       | 481   | 1136                                       | 786                                  | 32,0                                      | -   | -  | -                                    | -   |  |                               |                |
|              |                            | 60       | 556   | 1586                                       | 1236                                 | 50,3                                      | -   | -  | -                                    | -   |  |                               |                |
|              |                            | 70       | 631   | 2035                                       | 1685                                 | 68,6                                      | 507   | 1294                                       | 944                                  | 54,9                                      |  |                               |                |
|              |                            | 80       | 706   | 2485                                       | 2135                                 | 86,9                                      | 560   | 1608                                       | 1258                                 | 73,2                                      |  |                               |                |
| WP/E<br>600  | 6,0                        | 50*      | <b>481</b>                                      | <b>788</b>                                 | <b>368</b>                           | <b>15,0</b>                               | -   | -  | -                                    | -   | <b>4,0</b>   | <b>110</b>                    | <b>7</b>       |
|              |                            | 50       | 553   | 1220                                       | 800                                  | 32,6                                      | -   | -  | -                                    | -   |  |                               |                |
|              |                            | 60       | 629   | 1677                                       | 1257                                 | 51,2                                      | -   | -  | -                                    | -   |  |                               |                |
|              |                            | 70       | 706   | 2134                                       | 1714                                 | 69,8                                      | 580   | 1380                                       | 960                                  | 55,8                                      |  |                               |                |
|              |                            | 80       | 782   | 2591                                       | 2171                                 | 88,4                                      | 633   | 1700                                       | 1280                                 | 74,4                                      |  |                               |                |
| WP/E<br>800  | 6,0                        | 50*      | <b>621</b>                                      | <b>928</b>                                 | <b>368</b>                           | <b>15,0</b>                               | -   | -  | -                                    | -   | <b>4,0</b>   | <b>110</b>                    | <b>7</b>       |
|              |                            | 50       | 693   | 1360                                       | 800                                  | 32,6                                      | -   | -  | -                                    | -   |  |                               |                |
|              |                            | 60       | 769   | 1817                                       | 1257                                 | 51,2                                      | -   | -  | -                                    | -   |  |                               |                |
|              |                            | 70       | 846   | 2274                                       | 1714                                 | 69,8                                      | 720   | 1520                                       | 960                                  | 55,8                                      |  |                               |                |
|              |                            | 80       | 922   | 2731                                       | 2171                                 | 88,4                                      | 773   | 1840                                       | 1280                                 | 74,4                                      |  |                               |                |
| WP/E<br>1000 | 6,0                        | 50*      | <b>761</b>                                      | <b>1068</b>                                | <b>368</b>                           | <b>15,0</b>                               | -   | -  | -                                    | -   | <b>4,0</b>   | <b>110</b>                    | <b>7</b>       |
|              |                            | 50       | 833   | 1500                                       | 800                                  | 32,6                                      | -   | -  | -                                    | -   |  |                               |                |
|              |                            | 60       | 909   | 1957                                       | 1257                                 | 51,2                                      | -   | -  | -                                    | -   |  |                               |                |
|              |                            | 70       | 986   | 2414                                       | 1714                                 | 69,8                                      | 860   | 1660                                       | 960                                  | 55,8                                      |  |                               |                |
|              |                            | 80       | 1062  | 2871                                       | 2171                                 | 88,4                                      | 913   | 1980                                       | 1280                                 | 74,4                                      |  |                               |                |

\* Conseillé pour emploi WP (base 2,5 kW/m<sup>2</sup>)

NL pour eau de ch. 80 °C VL et eau chaude san. 10 °C à 45 °C

## Tableaux des performances WP/C 300 à 2000 litres

| Type         | Ser<br>p<br>m <sup>2</sup> | VL<br>°C | Puissanc<br>e<br>en pointe<br>45 °C<br>L/10 min | Puissanc<br>e<br>en pointe<br>45 °C<br>L/h | Régime<br>permane<br>nt 45 °C<br>L/h | Puissanc<br>e<br>kW<br>(10 °C à<br>45 °C) | Puissanc<br>e<br>en pointe<br>60 °C<br>L/10 min | Puissanc<br>e<br>en pointe<br>60 °C<br>L/h | Régime<br>permane<br>nt 60 °C<br>L/h | Puissanc<br>e<br>kW<br>(10 °C à<br>60 °C) | Eau de<br>chauffag<br>e<br>Primaire<br>m <sup>3</sup> /h | Perte<br>de<br>charge<br>mbar | N <sub>L</sub> |
|--------------|----------------------------|----------|---|--|--------------------------------------|---|---|--|--------------------------------------|---|--|-------------------------------|----------------|
| WP/C<br>300  | 3,6                        | 50*      | <b>246</b>                                      | <b>431</b>                                 | <b>221</b>                           | <b>9,0</b>                                | -   | -  | -                                    | -   | <b>2,0</b>   | <b>40</b>                     | <b>2</b>       |
|              |                            | 50       | 316   | 845  | 635                                  | 25,8                                      | -   | -  | -                                    | -   |  |                               |                |
|              |                            | 60       | 376   | 1207                                       | 997                                  | 40,6                                      | -   | -  | -                                    | -   |  |                               |                |
|              |                            | 70       | 437   | 1570                                       | 1360                                 | 55,4                                      | 337   | 972  | 762                                  | 44,3                                      |  |                               |                |
|              |                            | 80       | 497   | 1933                                       | 1723                                 | 70,1                                      | 379   | 1225                                       | 1015                                 | 59,0                                      |  |                               |                |
| WP/C<br>400  | 5,0                        | 50*      | <b>330</b>                                      | <b>575</b>                                 | <b>295</b>                           | <b>12,0</b>                               | -   | -  | -                                    | -   | <b>2,6</b>   | <b>70</b>                     | <b>4</b>       |
|              |                            | 50       | 427   | 1162                                       | 882                                  | 35,9                                      | -   | -  | -                                    | -   |  |                               |                |
|              |                            | 60       | 511   | 1665                                       | 1385                                 | 56,4                                      | -   | -  | -                                    | -   |  |                               |                |
|              |                            | 70       | 595   | 2169                                       | 1889                                 | 76,9                                      | 456   | 1338                                       | 1052                                 | 61,5                                      |  |                               |                |
|              |                            | 80       | 679   | 2673                                       | 2393                                 | 97,4                                      | 515   | 1690                                       | 1410                                 | 82,0                                      |  |                               |                |
| WP/C<br>500  | 6,1                        | 50*      | <b>411</b>                                      | <b>718</b>                                 | <b>368</b>                           | <b>15,0</b>                               | -   | -  | -                                    | -   | <b>3,2</b>   | <b>90</b>                     | <b>6</b>       |
|              |                            | 50       | 529   | 1425                                       | 1075                                 | 43,8                                      | -   | -  | -                                    | -   |  |                               |                |
|              |                            | 60       | 632   | 2040                                       | 1690                                 | 68,8                                      | -   | -  | -                                    | -   |  |                               |                |
|              |                            | 70       | 734   | 2654                                       | 2304                                 | 93,8                                      | 565   | 1641                                       | 1291                                 | 75,0                                      |  |                               |                |
|              |                            | 80       | 837   | 3269                                       | 2919                                 | 118,8                                     | 637   | 2071                                       | 1721                                 | 100,0                                     |  |                               |                |
| WP/C<br>600  | 6,1                        | 50*      | <b>481</b>                                      | <b>788</b>                                 | <b>368</b>                           | <b>15,0</b>                               | -   | -  | -                                    | -   | <b>3,2</b>   | <b>90</b>                     | <b>7</b>       |
|              |                            | 50       | 599   | 1495                                       | 1075                                 | 43,8                                      | -   | -  | -                                    | -   |  |                               |                |
|              |                            | 60       | 702   | 2110                                       | 1690                                 | 68,8                                      | -   | -  | -                                    | -   |  |                               |                |
|              |                            | 70       | 804   | 2724                                       | 2304                                 | 93,8                                      | 635   | 1711                                       | 1291                                 | 75,0                                      |  |                               |                |
|              |                            | 80       | 907   | 3339                                       | 2919                                 | 118,8                                     | 707   | 2141                                       | 1721                                 | 100,0                                     |  |                               |                |
| WP/C<br>800  | 6,0                        | 50*      | <b>621</b>                                      | <b>928</b>                                 | <b>368</b>                           | <b>15,0</b>                               | -   | -  | -                                    | -   | <b>3,2</b>   | <b>90</b>                     | <b>8</b>       |
|              |                            | 50       | 736   | 1618                                       | 1058                                 | 43,1                                      | -   | -  | -                                    | -   |  |                               |                |
|              |                            | 60       | 837   | 2222                                       | 1662                                 | 67,1                                      | -   | -  | -                                    | -   |  |                               |                |
|              |                            | 70       | 938   | 2827                                       | 2267                                 | 92,3                                      | 772   | 1829                                       | 1269                                 | 73,8                                      |  |                               |                |
|              |                            | 80       | 1039  | 3431                                       | 2871                                 | 116,9                                     | 842   | 2252                                       | 1692                                 | 98,4                                      |  |                               |                |
| WP/C<br>1000 | 6,0                        | 50*      | <b>761</b>                                      | <b>1068</b>                                | <b>368</b>                           | <b>15,0</b>                               | -   | -  | -                                    | -   | <b>3,2</b>   | <b>90</b>                     | <b>9</b>       |
|              |                            | 50       | 876   | 1758                                       | 1058                                 | 43,1                                      | -   | -  | -                                    | -   |  |                               |                |
|              |                            | 60       | 977   | 2362                                       | 1662                                 | 67,1                                      | -   | -  | -                                    | -   |  |                               |                |
|              |                            | 70       | 1078  | 2967                                       | 2267                                 | 92,3                                      | 912   | 1969                                       | 1269                                 | 73,8                                      |  |                               |                |
|              |                            | 80       | 1179  | 3571                                       | 2871                                 | 116,9                                     | 982   | 2392                                       | 1692                                 | 98,4                                      |  |                               |                |
| WP/C<br>1250 | 8,2                        | 50*      | <b>961</b>                                      | <b>1403</b>                                | <b>528</b>                           | <b>21,0</b>                               | -   | -  | -                                    | -   | <b>4,5</b>   | <b>70</b>                     | <b>10</b>      |
|              |                            | 50       | 1116  | 2321                                       | 1446                                 | 58,8                                      | -   | -  | -                                    | -   |  |                               |                |
|              |                            | 60       | 1254  | 3147                                       | 2272                                 | 92,5                                      | -   | -  | -                                    | -   |  |                               |                |
|              |                            | 70       | 1391  | 3973                                       | 3098                                 | 126,1                                     | 1164  | 2610                                       | 1735                                 | 100,9                                     |  |                               |                |
|              |                            | 80       | 1529  | 4799                                       | 3924                                 | 159,7                                     | 1261  | 3188                                       | 2313                                 | 134,5                                     |  |                               |                |
| WP/C<br>1500 | 9,0                        | 50*      | <b>1144</b>                                     | <b>1615</b>                                | <b>565</b>                           | <b>23,0</b>                               | -   | -  | -                                    | -   | <b>5,0</b>   | <b>120</b>                    | <b>12</b>      |
|              |                            | 50       | 1314  | 2637                                       | 1587                                 | 64,6                                      | -   | -  | -                                    | -   |  |                               |                |
|              |                            | 60       | 1466  | 3543                                       | 2493                                 | 101,5                                     | -   | -  | -                                    | -   |  |                               |                |
|              |                            | 70       | 1617  | 4450                                       | 3400                                 | 138,4                                     | 1367  | 2954                                       | 1904                                 | 110,7                                     |  |                               |                |
|              |                            | 80       | 1768  | 5357                                       | 4307                                 | 175,3                                     | 1473  | 3589                                       | 2539                                 | 147,6                                     |  |                               |                |
| WP/C<br>1750 | 10,3                       | 50*      | <b>1331</b>                                     | <b>1864</b>                                | <b>638</b>                           | <b>26,0</b>                               | -   | -  | -                                    | -   | <b>5,6</b>   | <b>180</b>                    | <b>14</b>      |
|              |                            | 50       | 1528  | 3041                                       | 1816                                 | 73,9                                      | -   | -  | -                                    | -   |  |                               |                |
|              |                            | 60       | 1701  | 4079                                       | 2854                                 | 116,1                                     | -   | -  | -                                    | -   |  |                               |                |
|              |                            | 70       | 1874  | 5116                                       | 3891                                 | 158,4                                     | 1588  | 3404                                       | 2179                                 | 126,7                                     |  |                               |                |
|              |                            | 80       | 2046  | 6154                                       | 4929                                 | 200,6                                     | 1709  | 4130                                       | 2905                                 | 168,9                                     |  |                               |                |
| WP/C<br>2000 | 10,3                       | 50*      | <b>1506</b>                                     | <b>2038</b>                                | <b>638</b>                           | <b>26,0</b>                               | -   | -  | -                                    | -   | <b>5,6</b>   | <b>180</b>                    | <b>14</b>      |
|              |                            | 50       | 1703  | 3216                                       | 1816                                 | 73,9                                      | -   | -  | -                                    | -   |  |                               |                |
|              |                            | 60       | 1876  | 4254                                       | 2854                                 | 116,1                                     | -   | -  | -                                    | -   |  |                               |                |
|              |                            | 70       | 2049  | 5291                                       | 3891                                 | 158,4                                     | 1763  | 3579                                       | 2179                                 | 126,7                                     |  |                               |                |
|              |                            | 80       | 2221  | 6329                                       | 4929                                 | 200,6                                     | 1884  | 4305                                       | 2905                                 | 168,9                                     |  |                               |                |

\* Conseillé pour emploi WP (base 2,5 kW/m<sup>2</sup>)

NL pour eau de ch. 80 °C VL et eau chaude san. 10 °C sur 45 °C

## Tableaux des performances WPS/E 500 – 1000 litres

| Type       | Serp m <sup>2</sup> | Volume L | VL °C | Puissance en pointe 45 °C L/10 min | Puissance en pointe 45 °C L/h | Régime permanent 45 °C L/h | Puissance kW (10 °C à 45 °C) | Puissance en pointe 60 °C L/10 min | Puissance en pointe 60 °C L/h | Régime permanent 60 °C L/h | Puissance kW (10 °C à 60 °C) | Eau de chauffage Primaire m <sup>3</sup> /h | Perte de charge mbar | N <sub>L</sub> |    |
|------------|---------------------|----------|-------|------------------------------------|-------------------------------|----------------------------|------------------------------|------------------------------------|-------------------------------|----------------------------|------------------------------|---|----------------------|----------------|----|
| WPS/E 500  | haut<br>4,2         | 330      | 50*   | 275                                | 500                           | 270                        | 11,0                         | -                                  | -                             | -                          | -                            | Collecteur                                  | 3,0                  | 50             | 3  |
|            |                     |          | 60    | 324                                | 791                           | 560                        | 22,8                         | -                                  | -                             | -                          |                              |   |                      |                |    |
|            |                     |          | 70    | 378                                | 1111                          | 880                        | 35,8                         | -                                  | -                             | -                          |                              |   |                      |                |    |
|            |                     |          | 80    | 431                                | 1431                          | 1200                       | 48,8                         | 343                                | 903                           | 672                        | 39,1                         |   |                      |                |    |
|            | bas<br>1,6          | 524      | 50    | 402                                | 580                           | 213                        | 8,7                          | -                                  | -                             | -                          | -                            |   | 2,0                  | 40             | 9  |
|            |                     |          | 60    | 423                                | 702                           | 335                        | 13,6                         | -                                  | -                             | -                          |                              |   |                      |                |    |
|            |                     |          | 70    | 443                                | 824                           | 457                        | 18,6                         | 409                                | 623                           | 256                        | 14,9                         |   |                      |                |    |
|            |                     |          | 80    | 463                                | 946                           | 579                        | 23,6                         | 424                                | 708                           | 341                        | 19,8                         |   |                      |                |    |
| WPS/E 600  | haut<br>5,7         | 360      | 50*   | 310                                | 590                           | 344                        | 14,0                         | -                                  | -                             | -                          | -                            | Collecteur                                  | 4,0                  | 110            | 4  |
|            |                     |          | 60    | 379                                | 1012                          | 760                        | 30,9                         | -                                  | -                             | -                          |                              |   |                      |                |    |
|            |                     |          | 70    | 451                                | 1446                          | 1194                       | 48,6                         | -                                  | -                             | -                          |                              |   |                      |                |    |
|            |                     |          | 80    | 523                                | 1880                          | 1628                       | 66,3                         | 404                                | 1164                          | 912                        | 53,0                         |   |                      |                |    |
|            | bas<br>2,0          | 590      | 50    | 457                                | 680                           | 267                        | 10,9                         | -                                  | -                             | -                          | -                            |   | 2,5                  | 60             | 12 |
|            |                     |          | 60    | 483                                | 832                           | 419                        | 17,1                         | -                                  | -                             | -                          |                              |   |                      |                |    |
|            |                     |          | 70    | 508                                | 984                           | 571                        | 23,3                         | 466                                | 733                           | 320                        | 18,6                         |   |                      |                |    |
|            |                     |          | 80    | 534                                | 1137                          | 724                        | 29,5                         | 484                                | 840                           | 427                        | 24,8                         |   |                      |                |    |
| WPS/E 800  | haut<br>5,2         | 450      | 50*   | 370                                | 630                           | 320                        | 13,0                         | -                                  | -                             | -                          | -                            | Collecteur                                  | 3,8                  | 90             | 5  |
|            |                     |          | 60    | 431                                | 1008                          | 693                        | 28,2                         | -                                  | -                             | -                          |                              |   |                      |                |    |
|            |                     |          | 70    | 497                                | 1404                          | 1089                       | 44,3                         | -                                  | -                             | -                          |                              |   |                      |                |    |
|            |                     |          | 80    | 563                                | 1800                          | 1485                       | 60,5                         | 454                                | 1147                          | 832                        | 48,4                         |   |                      |                |    |
|            | bas<br>2,2          | 830      | 50    | 630                                | 874                           | 293                        | 11,9                         | -                                  | -                             | -                          | -                            |   | 2,8                  | 70             | 16 |
|            |                     |          | 60    | 658                                | 1042                          | 461                        | 18,8                         | -                                  | -                             | -                          |                              |   |                      |                |    |
|            |                     |          | 70    | 686                                | 1209                          | 620                        | 25,6                         | 640                                | 933                           | 352                        | 20,5                         |   |                      |                |    |
|            |                     |          | 80    | 714                                | 1377                          | 796                        | 32,4                         | 659                                | 1050                          | 469                        | 27,3                         |   |                      |                |    |
| WPS/E 1000 | haut<br>6,0         | 500      | 50*   | 410                                | 720                           | 370                        | 15,0                         | -                                  | -                             | -                          | -                            | Collecteur                                  | 4,0                  | 120            | 6  |
|            |                     |          | 60    | 483                                | 1150                          | 800                        | 32,6                         | -                                  | -                             | -                          |                              |   |                      |                |    |
|            |                     |          | 70    | 559                                | 1607                          | 1257                       | 51,2                         | -                                  | -                             | -                          |                              |   |                      |                |    |
|            |                     |          | 80    | 636                                | 2064                          | 1714                       | 69,8                         | 510                                | 1310                          | 960                        | 55,8                         |   |                      |                |    |
|            | bas<br>3,5          | 925      | 50    | 725                                | 1114                          | 467                        | 19,0                         | -                                  | -                             | -                          | -                            |   | 4,4                  | 100            | 23 |
|            |                     |          | 60    | 770                                | 1381                          | 733                        | 29,8                         | -                                  | -                             | -                          |                              |   |                      |                |    |
|            |                     |          | 70    | 814                                | 1647                          | 1000                       | 40,7                         | 741                                | 1207                          | 560                        | 32,6                         |   |                      |                |    |
|            |                     |          | 80    | 859                                | 1914                          | 1266                       | 51,5                         | 772                                | 1394                          | 746                        | 43,4                         |   |                      |                |    |

\* Conseillé pour emploi WP (base 2,5 kW/m<sup>2</sup>)

Collecteur 20 % de la surface du serpent

NL pour eau de ch. 80 °C VL et eau chaude san. 10 °C à 45 °C

## Tableaux des performances WPS/C 500 – 1000 litres

| Type       | Serp m <sup>2</sup> | Volume L | VL °C | Puissance en pointe 45 °C L/10 min | Puissance en pointe 45 °C L/h | Régime permanent 45 °C L/h | Puissance kW (10 °C à 45 °C) | Puissance en pointe 60 °C L/10 min | Puissance en pointe 60 °C L/h | Régime permanent 60 °C L/h | Puissance kW (10 °C à 60 °C) | Eau de chauffage Primaire m <sup>3</sup> /h | Perte de charge mbar | N <sub>L</sub> |
|------------|---------------------|----------|-------|------------------------------------|-------------------------------|----------------------------|------------------------------|------------------------------------|-------------------------------|----------------------------|------------------------------|---|----------------------|----------------|
| WPS/C 500  | haut<br>4,2         | 330      | 50*   | 275                                | 500                           | 270                        | 11,0                         | -                                  | -                             | -                          | -                            | 2,4   | 70                   | 3              |
|            |                     |          | 50    | 354                                | 971                           | 740                        | 30,1                         | -                                  | -                             | -                          |                              |   |                      |                |
|            |                     |          | 60    | 425                                | 1395                          | 1164                       | 47,4                         | -                                  | -                             | -                          |                              |   |                      |                |
|            |                     |          | 70    | 495                                | 1818                          | 1587                       | 64,6                         | 379                                | 1120                          | 889                        | 51,7                         |   |                      |                |
|            | 80                  | 566      | 2241  | 2010                               | 81,8                          | 428                        | 1416                         | 1185                               | 68,9                          | Collecteur                 | 10 m <sup>2</sup>            |   |                      |                |
|            | bas<br>1,9          | 524      | 50    | 423                                | 702                           | 335                        | 13,6                         | -                                  | -                             |                            |                              | -   | -                    |                |
|            |                     |          | 60    | 455                                | 893                           | 536                        | 21,4                         | -                                  | -                             |                            |                              | -   | -                    |                |
|            |                     |          | 70    | 486                                | 1085                          | 718                        | 29,2                         | 434                                | 769                           |                            |                              | 402   | 23,4                 |                |
| 80         |                     |          | 518   | 1276                               | 909                           | 37,0                       | 456                          | 903                                | 536                           | 31,2                       | 3,2                          | 30  | 12                   |                |
| WPS/C 600  | haut<br>5,7         | 360      | 50*   | 313                                | 620                           | 368                        | 15,0                         | -                                  | -                             | -                          | -                            | 3,2   | 100                  | 4              |
|            |                     |          | 50    | 419                                | 1257                          | 1005                       | 40,9                         | -                                  | -                             | -                          | -                            |   |                      |                |
|            |                     |          | 60    | 515                                | 1831                          | 1579                       | 64,3                         | -                                  | -                             | -                          | -                            |   |                      |                |
|            |                     |          | 70    | 611                                | 2405                          | 2153                       | 87,6                         | 453                                | 1458                          | 1206                       | 70,1                         |   |                      |                |
|            | 80                  | 707      | 2980  | 2728                               | 111,0                         | 520                        | 1860                         | 1608                               | 93,5                          | Collecteur                 | 10 m <sup>2</sup>            |   |                      |                |
|            | bas<br>2,0          | 590      | 50    | 472                                | 766                           | 353                        | 14,4                         | -                                  | -                             |                            |                              | -   | -                    |                |
|            |                     |          | 60    | 505                                | 967                           | 554                        | 22,6                         | -                                  | -                             |                            |                              | -   | -                    |                |
|            |                     |          | 70    | 539                                | 1169                          | 756                        | 30,8                         | 484                                | 836                           |                            |                              | 423   | 24,6                 |                |
| 80         |                     |          | 573   | 1370                               | 957                           | 39,0                       | 507                          | 977                                | 564                           | 32,8                       | 3,4                          | 40  | 14                   |                |
| WPS/C 800  | haut<br>5,2         | 450      | 50*   | 368                                | 634                           | 319                        | 13,0                         | -                                  | -                             | -                          | -                            | 2,8   | 80                   | 5              |
|            |                     |          | 50    | 468                                | 1232                          | 917                        | 37,3                         | -                                  | -                             | -                          | -                            |   |                      |                |
|            |                     |          | 60    | 555                                | 1756                          | 1441                       | 58,6                         | -                                  | -                             | -                          | -                            |   |                      |                |
|            |                     |          | 70    | 642                                | 2279                          | 1964                       | 80,0                         | 498                                | 1415                          | 1100                       | 64,0                         |   |                      |                |
|            | 80                  | 730      | 2803  | 2488                               | 101,3                         | 559                        | 1782                         | 1467                               | 85,3                          | Collecteur                 | 11 m <sup>2</sup>            |   |                      |                |
|            | bas<br>2,2          | 830      | 50    | 646                                | 969                           | 388                        | 15,8                         | -                                  | -                             |                            |                              | -   | -                    |                |
|            |                     |          | 60    | 683                                | 1190                          | 609                        | 24,8                         | -                                  | -                             |                            |                              | -   | -                    |                |
|            |                     |          | 70    | 720                                | 1412                          | 831                        | 33,8                         | 659                                | 1046                          |                            |                              | 465   | 27,1                 |                |
| 80         |                     |          | 756   | 1634                               | 1053                          | 42,8                       | 684                          | 1202                               | 621                           | 36,1                       | 3,7                          | 80  | 18                   |                |
| WPS/C 1000 | haut<br>6,0         | 500      | 50*   | 411                                | 718                           | 368                        | 15,0                         | -                                  | -                             | -                          | -                            | 3,2   | 100                  | 6              |
|            |                     |          | 50    | 526                                | 1408                          | 1058                       | 43,1                         | -                                  | -                             | -                          | -                            |   |                      |                |
|            |                     |          | 60    | 627                                | 2012                          | 1662                       | 67,7                         | -                                  | -                             | -                          | -                            |   |                      |                |
|            |                     |          | 70    | 728                                | 2617                          | 2267                       | 92,3                         | 562                                | 1619                          | 1269                       | 73,8                         |   |                      |                |
|            | 80                  | 829      | 3221  | 2871                               | 116,9                         | 632                        | 2042                         | 1692                               | 98,4                          | Collecteur                 | 17 m <sup>2</sup>            |   |                      |                |
|            | bas<br>3,3          | 925      | 50    | 744                                | 1229                          | 582                        | 23,7                         | -                                  | -                             |                            |                              | -   | -                    |                |
|            |                     |          | 60    | 800                                | 1562                          | 914                        | 37,2                         | -                                  | -                             |                            |                              | -   | -                    |                |
|            |                     |          | 70    | 855                                | 1894                          | 1247                       | 50,7                         | 764                                | 1346                          |                            |                              | 698   | 40,6                 |                |
| 80         |                     |          | 911   | 2227                               | 1579                          | 64,3                       | 803                          | 1578                               | 931                           | 54,1                       | 5,5                          | 120   | 29                   |                |

\* Conseillé pour emploi WP (base 2,5 kW/m<sup>2</sup>)

Collecteur 20 % de la surface du serpent

NL pour eau de ch. 80 °C VL et eau chaude san. 10 °C à 45 °C

## Tableaux des performances WPS/C 1250 à 2000 litres

| Type       | Serp m <sup>2</sup> | Volume L | VL °C | Puissance en pointe 45 °C L/10 min | Puissance en pointe 45 °C L/h | Régime permanent 45 °C L/h | Puissance kW (10 °C à 45 °C) | Puissance en pointe 60 °C L/10 min | Puissance en pointe 60 °C L/h | Régime permanent 60 °C L/h | Puissance kW (10 °C à 60 °C) | Eau de chauffage Primaire m <sup>3</sup> /h | Perte de charge mbar | NL |   |
|------------|---------------------|----------|-------|------------------------------------|-------------------------------|----------------------------|------------------------------|------------------------------------|-------------------------------|----------------------------|------------------------------|---|----------------------|----|---|
| WPS/C 1250 | haut<br>7,7         | 660      | 50*   | <b>543</b>                         | <b>953</b>                    | <b>491</b>                 | <b>20,0</b>                  | -                                  | -                             | -                          | -                            | Collecteur                                  | 17 m <sup>2</sup>    | 8  |   |
|            |                     |          | 50    | 688                                | 1820                          | 1358                       | 55,2                         | -                                  | -                             | -                          |                              |   |                      |    |   |
|            |                     |          | 60    | 818                                | 2595                          | 2133                       | 86,8                         | -                                  | -                             | -                          |                              |   |                      |    |   |
|            |                     |          | 70    | 947                                | 3371                          | 2909                       | 118,4                        | 734                                | 2091                          | 1629                       | 94,7                         |   |                      |    |   |
|            | 80                  | 1076     | 4147  | 3685                               | 150,0                         | 824                        | 2634                         | 2172                               | 126,3                         |                            |                              |   |                      |    |   |
|            | bas<br>3,4          | 1230     | 50    | 961                                | 1460                          | 599                        | 24,4                         | -                                  | -                             | -                          | -                            |   |                      |    | - |
|            |                     |          | 60    | 1018                               | 1803                          | 942                        | 38,3                         | -                                  | -                             | -                          | -                            |   |                      |    | - |
|            |                     |          | 70    | 1075                               | 2145                          | 1284                       | 52,3                         | 981                                | 1580                          | 719                        | 41,8                         |   |                      |    |   |
| 80         |                     |          | 1132  | 2488                               | 1627                          | 66,2                       | 1021                         | 1820                               | 959                           | 55,8                       |                              |   |                      |    |   |
| WPS/C 1500 | haut<br>7,3         | 800      | 50*   | <b>633</b>                         | <b>1002</b>                   | <b>442</b>                 | <b>18,0</b>                  | -                                  | -                             | -                          | -                            | Collecteur                                  | 17 m <sup>2</sup>    | 9  |   |
|            |                     |          | 50    | 774                                | 1847                          | 1287                       | 52,4                         | -                                  | -                             | -                          | -                            |   |                      |    |   |
|            |                     |          | 60    | 897                                | 2582                          | 2022                       | 82,3                         | -                                  | -                             | -                          | -                            |   |                      |    |   |
|            |                     |          | 70    | 1020                               | 3318                          | 2758                       | 112,2                        | 817                                | 2104                          | 1544                       | 89,9                         |   |                      |    |   |
|            | 80                  | 1142     | 4053  | 3493                               | 142,2                         | 903                        | 2619                         | 2059                               | 119,7                         |                            |                              |   |                      |    |   |
|            | bas<br>3,4          | 1420     | 50    | 1094                               | 1593                          | 599                        | 24,4                         | -                                  | -                             | -                          | -                            |   |                      |    | - |
|            |                     |          | 60    | 1151                               | 1936                          | 942                        | 38,3                         | -                                  | -                             | -                          | -                            |   |                      |    | - |
|            |                     |          | 70    | 1208                               | 2278                          | 1284                       | 52,3                         | 1114                               | 1713                          | 719                        | 41,8                         |   |                      |    |   |
| 80         |                     |          | 1265  | 2621                               | 1627                          | 66,2                       | 1154                         | 1953                               | 959                           | 55,8                       |                              |   |                      |    |   |
| WPS/C 1750 | haut<br>7,8         | 970      | 50*   | <b>761</b>                         | <b>1171</b>                   | <b>491</b>                 | <b>20,0</b>                  | -                                  | -                             | -                          | -                            | Collecteur                                  | 20 m <sup>2</sup>    | 10 |   |
|            |                     |          | 50    | 908                                | 2054                          | 1375                       | 56,0                         | -                                  | -                             | -                          | -                            |   |                      |    |   |
|            |                     |          | 60    | 1039                               | 2840                          | 2161                       | 87,9                         | -                                  | -                             | -                          | -                            |   |                      |    |   |
|            |                     |          | 70    | 1170                               | 3626                          | 2947                       | 119,9                        | 954                                | 2329                          | 1650                       | 95,9                         |   |                      |    |   |
|            | 80                  | 1301     | 4412  | 3733                               | 151,9                         | 1046                       | 2879                         | 2200                               | 127,9                         |                            |                              |   |                      |    |   |
|            | bas<br>3,9          | 1730     | 50    | 1326                               | 1899                          | 688                        | 28,0                         | -                                  | -                             | -                          | -                            |   |                      |    | - |
|            |                     |          | 60    | 1391                               | 2291                          | 1080                       | 44,0                         | -                                  | -                             | -                          | -                            |   |                      |    | - |
|            |                     |          | 70    | 1457                               | 2684                          | 1473                       | 60,0                         | 1349                               | 2036                          | 825                        | 48,0                         |   |                      |    |   |
| 80         |                     |          | 1522  | 3077                               | 1866                          | 76,0                       | 1394                         | 2311                               | 1100                          | 64,0                       |                              |   |                      |    |   |
| WPS/C 2000 | haut<br>8,4         | 1010     | 50*   | <b>793</b>                         | <b>1223</b>                   | <b>516</b>                 | <b>21,0</b>                  | -                                  | -                             | -                          | -                            | Collecteur                                  | 26 m <sup>2</sup>    | 10 |   |
|            |                     |          | 50    | 954                                | 2188                          | 1481                       | 60,3                         | -                                  | -                             | -                          | -                            |   |                      |    |   |
|            |                     |          | 60    | 1095                               | 3034                          | 2327                       | 94,7                         | -                                  | -                             | -                          | -                            |   |                      |    |   |
|            |                     |          | 70    | 1236                               | 3880                          | 3173                       | 129,2                        | 1003                               | 2484                          | 1777                       | 103,3                        |   |                      |    |   |
|            | 80                  | 1377     | 4727  | 4020                               | 163,6                         | 1102                       | 3076                         | 2369                               | 137,8                         |                            |                              |   |                      |    |   |
|            | bas<br>5,2          | 1920     | 50    | 1497                               | 2261                          | 917                        | 37,3                         | -                                  | -                             | -                          | -                            |   |                      |    | - |
|            |                     |          | 60    | 1584                               | 2785                          | 1441                       | 58,6                         | -                                  | -                             | -                          | -                            |   |                      |    | - |
|            |                     |          | 70    | 1671                               | 3308                          | 1964                       | 80,0                         | 1527                               | 2444                          | 1100                       | 64,0                         |   |                      |    |   |
| 80         |                     |          | 1759  | 3832                               | 2488                          | 101,3                      | 1588                         | 2811                               | 1467                          | 85,3                       |                              |   |                      |    |   |

\* Conseillé pour emploi WP (base 2,5 kW/m<sup>2</sup>)

Collecteur 20 % de la surface du serpentin

NL pour eau de ch. 80 °C VL et eau chaude san. 10 °C à 45 °C